

NYU BOBST LIBRARY



3 1142 04621030 1



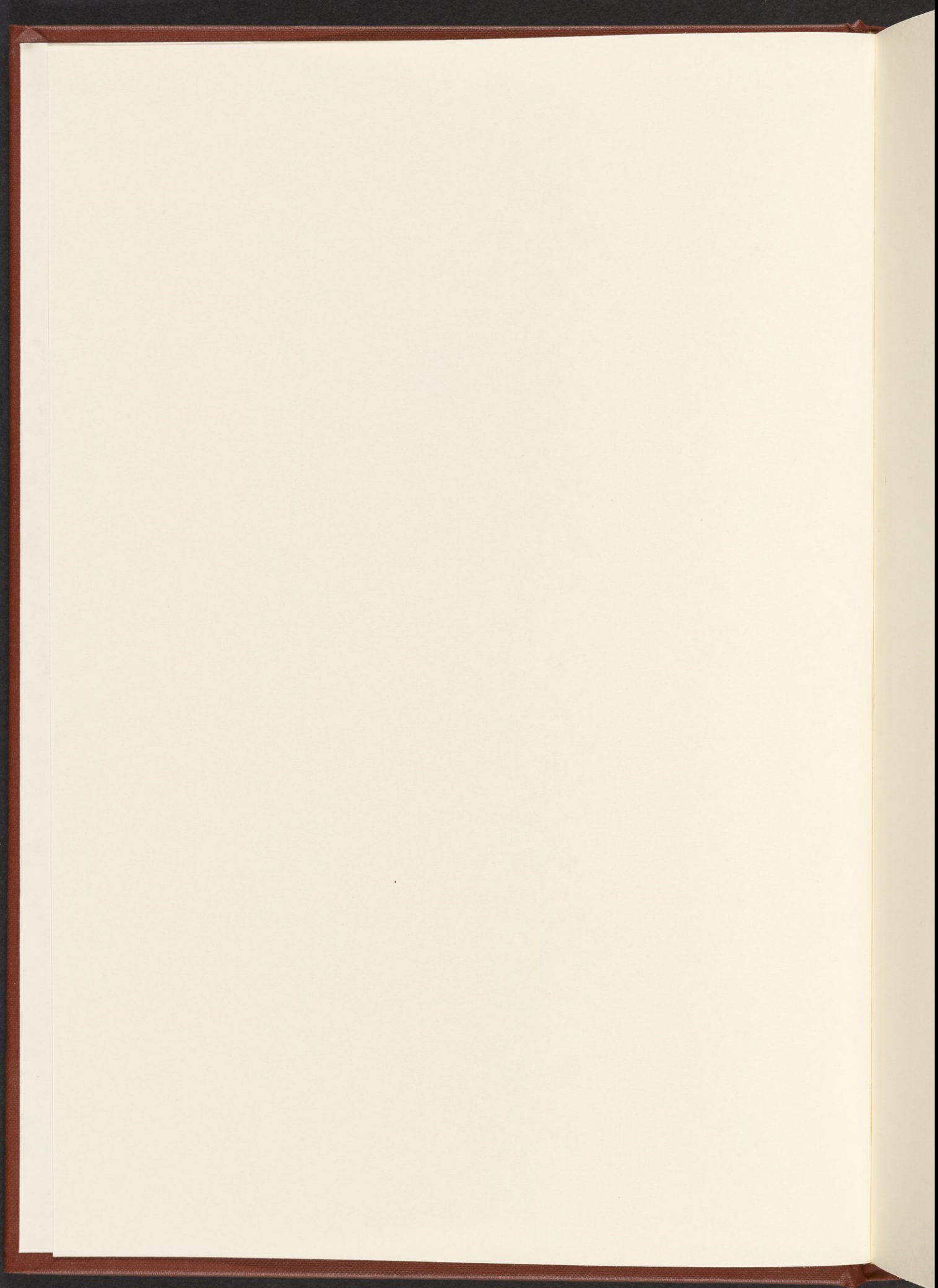
NYU

BOBST LIBRARY
OFFSITE



**Elmer Holmes
Bobst Library
New York
University**





YALE PAPYRI IN THE BEINECKE RARE BOOK
AND MANUSCRIPT LIBRARY II

AMERICAN STUDIES IN PAPHYROLOGY
VOLUME 24

Editor
Ludwig Koenen

YALE PAPHYRI IN THE BEINECKE RARE BOOK
AND MANUSCRIPT LIBRARY II

Susan A. Stephens

CONTENTS

YALE PAPYRI IN THE BEINECKE RARE BOOK
AND MANUSCRIPT LIBRARY II

Susan A. Stephens

Scholars Press
Chico, California

Z
6604

.02

v. 2

YALE PAPYRI IN THE BEINECKE RARE BOOK
AND MANUSCRIPT LIBRARY II

Susan A. Stephens

© 1985

The American Society of Papyrologists

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Stephens, Susan A.

Yale Papyri in the Beinecke Rare Book and
Manuscript Library II.

(American studies in papyrology ; v. 24)

Includes index.

I. Manuscripts, Greek (Papyri) I. Beinecke Rare Book
and Manuscript Library. II. Title. III. Series.

PA3305.Y347

011'.31

81-8984

ISBN 0-89130-513-0

AACR2

Printed in the United States of America
on acid-free paper

Preface
Table of Papyri
List of Plates
Note on Editions
Additions and Corrections
Bibliography
Concordance of Papyri
with Yale Papyri
Concordance of Papyri
Numbers
Texts
I. Christian Texts
II. Extant Literature
III. New Literature
Indices
(a) Christian Texts
(b) Subliterary
(c) Scholia (126)
(d) Shorthand
Plates

CONTENTS

Preface	vii
Table of Papyri	viii
List of Plates	x
Note on Editorial Procedure	xi
Additions and Corrections to Published Papyri	xiii
Bibliography of Published Yale Papyri by Inventory Number	xv
Concordance of Egypt Exploration Society Numbers with Yale Inventory Numbers	xxxi
Concordance of P. Yale I and II Numbers with Yale Inventory Numbers and the Reverse	xxxiii
Texts	
I. Christian Texts (86-89)	1
II. Extant Literary Texts (90-103)	12
III. New Literary and Subliterary Texts (104-136)	50
Indices	
(a) Christian Texts (87-89)	155
(b) Subliterary Texts (104-124, 130-136)	156
(c) Scholia (126-128)	165
(d) Shorthand Commentary (129)	167
Plates	168

CONTENTS

This
Rare Boo
Director
Many of
him for
additions
the notes
the form
this ende
initially e
improved
ing, but i
cized sev
improved
from grie
ing my fe
for his re
manuscri
remain, I
Chiasson,
but above
to the Ya
thank W
photogra
This
assistance
and in pa
volume r
like to th
has made

Preface

This volume includes literary texts, both new and re-edited, that belong to the Beinecke Rare Book and Manuscript Library at Yale. The re-edited texts include, at the request of the Director and Research Librarians at the Beinecke, all literary pieces published after P. Yale I. Many of these texts were originally published by G. M. Parássoglou; I would like to thank him for his help in providing texts, bibliography, updated notes, his own corrections and additions as well as those of others communicated to him by letter (these are acknowledged in the notes). In addition he provided transcripts and some notes for nos. 108 and 131. However, the form in which they now appear is my own. A great number of others have contributed to this endeavor; to them I should like to express my deepest gratitude: to Naphtali Lewis for initially encouraging me in the venture; to Ludwig Koenen who has conscientiously read and improved several drafts of this manuscript; to Peter Parsons whose lucidity is always daunting, but invaluable, for his observations on 105–111; to Lionel Pearson who read and criticized several versions of 105, 106, and 109 and whose endless patience and care has vastly improved them; to Ann Hanson for her help with 107; to Michael Haslam for rescuing me from grievous error and for his comments on 99, 111, 112–124; to Eric Handley for confirming my fears about 111; and to Jack Winkler for sharing an interest in dog-bitten stones and for his remarks on 106–111. I also owe a great debt to the late Eric Turner who read the whole manuscript in proof. Their efforts have considerably improved these texts; for the errors that remain, I am solely responsible. Thanks are also due to Catherine Bishop Epstein and Charles Chiasson, formerly of Yale University, who began the work on the indices and appendices, but above all to Carol Dougherty of Stanford University, who organized and typed them and to the Yale Photographic Service for providing excellent photographs. I should also like to thank Walter Cockle, Revel Coles and The John Rylands Library for providing me with photographs.

This effort has taken several years. During this time I have received continued assistance from the Directors and Staff of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, and in particular from Louis Martz, Stephen Peterson and Majorie Wynne. I hope that this volume repays them in some measure for their generosity and interest. Finally, I should like to thank Edwin Beinecke, Jr. and the anonymous donor for the financial support that has made this volume possible.

S. A. Stephens
Stanford

TABLE OF PAPYRI*

CHRISTIAN TEXTS

86.	Ephesians IV 17-19, IV 32-V 3	III	1
87.	<i>Acta Pauli?</i>	IV-V	3
88.	Christian commentator quoting Isaiah 61	III-IV	8
89.	Homily on Incarnation?	V-VI	10

EXTANT CLASSICAL TEXTS

90.	Homer, Iliad A 1-94	III	13
91.	Homer, Iliad E 625-636	Early I	17
92.	Homer, Iliad K 33-42	III	18
93.	Homer, Iliad K 439-461	II	19
94.	Homer, Iliad Π 97-113	II-III	21
95.	Homer, Iliad P 575-590	Early III	23
96.	Homer, Iliad Ω 318-384	II	24
97.	Homer, Odyssey ζ 214-240	I B.C.	27
98.	Homer, Odyssey η 176-185	I	29
99.	Thucydides IV 38.5-40.2	Late II	30
100.	Xenophon, <i>Hellenica</i> V 4.13-16	Late II	33
101.	Demosthenes, <i>De Falsa Legatione</i> 101-3, 109-11, 113-14	II	35
102.	Demosthenes, <i>Epistula</i> II 20-22, 25-26	II	39
103.	Isocrates, <i>Helena</i> 43-50, <i>Plataicus</i> 20-26	II B.C.	42

NEW LITERARY AND SUBLITERARY TEXTS

104.	Aesopic Fable	III	50
105.	Declamation based on the Battle of Arginusae	I B.C.-I A.D.	53
106.	Rhetorical Treatise	III	75
107.	<i>Acta Alexandrinorum</i>	Late II-Early III	85
108.	List of Greek Athletic Contests	Late II	98

* All dates are A.D. unless otherwise indicated.

109.	Historical Prose	II	101
110.	Mythological Fragment	I	105
111.	Mime?	Early II	109
112-			
123.	Miscellaneous Fragments of Prose and Poetry		112
124.	Homeric Hexameters	III B.C.	121
125.	Glossary on Iliad A 66-74	III-IV	123
126.	Scholia Minora on Iliad A 189-223	I	125
127.	Scholia Minora on Iliad E 726-776	II-III	128
128.	Commentary on Odyssey	II	131
129.	Shorthand Commentary	Late II	134
130.	Phylacterion	III	138
131.	Oracular Response	III	141
132.	Grammatical Fragment on Comparison	II-III	143
133.	Medical Prescriptions	III	146
134.	Paignia	IV	148
135.	Writing Exercise	II-III	151
136.	Fragment of a Word List in <i>nu</i>	II	153

1
3
8
10

13
17
18
19
21
23
24
27
29
30
33

35
39
42

50
53
75
85
98

LIST OF PLATES

I-II	P. Yale 103	168
III-IV	P. Yale 105	171
V-VI	P. Yale 106	174
VII-VIII	P. Yale 107	177
IX	P. Yale 109	179
X	P. Yale 110	180
XI	P. Yale 111	181
XII	P. Yale 112, 123	182
XIII	P. Yale 113	183
XIV	P. Yale 129	184
XV	P. Yale 132, 133	185

Text
 tuation, a
 authors,
 the papy
 lowing sy
 (<
 <
 II
 (1
 96
 :
 [.
 'a
 ↓
 The term
 confusion
 side with
 fibers. Le
 where fa
 Papy
 additions
 logique.
 The
 Blass
 G
 19
 Char
 T
 Dem

EDITORIAL PROCEDURE

168 Texts in this volume are presented according to common papyrological practice. Punc-
171 tuation, accents and breathings are added to most texts; the exceptions are those of known
174 authors, minor scholia, and the shorthand manual. A diplomatic transcription reproducing
177 the papyrus as closely as possible is added for a certain number of literary texts. The fol-
lowing symbols are used:

- 179 () resolution of abbreviation or symbol
180 [] lacuna in papyrus
181 < > letters omitted by the scribe
182 [] letters written, then deleted by the scribe
183 { } letters erroneously written by the scribe
184 $\alpha\beta\gamma$ letters, the reading for which is doubtful
185 . . . letters of which part or all remain but which have not been read
[. .] number of letters lost in a lacuna and not restored (understood to be an
approximation); large numbers of dots are grouped in fives
' $\alpha\beta\gamma$ ' letters inserted by the scribe above the line
→ fibers run in the same direction as the lines of writing
↓ fibers run at right angles to the lines of writing

The terms 'recto' and 'verso' are restricted to the discussion of codices, where to avoid confusion the usage of the previous editors of these texts is adopted—'recto' refers to the side with writing running parallel to the fibers, 'verso' to the side with writing across the fibers. Lectional signs occurring in papyri are normally noted in an *apparatus criticus*, where faults of orthography, etc. are also corrected.

Papyri are cited according to the 'Checklist' in *BASP Suppl. 1* (1978); exceptions and additions should be clear. Abbreviations for journals are generally those of *L'Année Philologique*.

The following short titles are used throughout:

Blass-Debrunner-Funk = Friedrich Blass, Albert Debrunner, Robert W. Funk, *A Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature* (Chicago, 1961)

Chantraine, *Grammaire Homérique I* = Pierre Chantraine, *Grammaire Homérique, Tome I: Phonétique et Morphologie* (Paris, 1973)

Denniston GP = J. D. Denniston, *Greek Particles*² (Oxford, 1954)

- Gignac, Grammar = Francis Gignac, *A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods*, Vol. I: Phonology (Milan, 1976), Vol. II: Morphology (Milan, 1981).
- Henne, Stratèges = H. Henne, *Liste des 'stratèges' des Nomes* (Mémoires publiés par les membres de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire, Tome LVI) (Cairo, 1935).
- Jacoby = Felix Jacoby, *Die Fragmente der griechischen Historiker* (Berlin and Leiden, 1923-1958)
- Kühner-Blass = Raphael Kühner, Friedrich Blass, *Grammatik der griechischen Sprache I 1-2* (Hannover and Leipzig, 1890, repr. Darmstadt, 1966)
- Kühner-Gerth = Raphael Kühner, Bernard Gerth, *Grammatik der griechischen Sprache II 1-2* (Hannover and Leipzig, 1898, repr. Darmstadt, 1966)
- Lampe = G. W. H. Lampe, *A Patristic Greek Lexicon* (Oxford, 1961)
- Mayser = Edwin Mayser, Hans Schmoll, *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit II 1* (Berlin, 1926) II.2-3 (Berlin, 1934)
- Pack² = Roger A. Pack, *The Greek and Latin Literary Texts from Greco-Roman Egypt* Second edition (Ann Arbor, 1965)
- Pape-Benseler = W. Pape, G. Benseler, *Wörterbuch der griechischen Eigennamen*, Third edition (Braunschweig, 1911; repr. Graz, 1959)
- Roberts GLP = Colin Roberts, *Greek Literary Hands 350 B.C.-A.D. 400* (Oxford, 1955)
- Seider, Paläographie = Richard Seider, *Paläographie der griechischen Papyri I and II* (Stuttgart, 1967-70)
- Taubenschlag, Law² = Raphael Taubenschlag, *The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri*, Second edition (Warsaw, 1955)
- Turner GMAW = Eric G. Turner, *Greek Manuscripts in the Ancient World* (Oxford, 1971)
- Turner, Typology = Eric G. Turner, *The Typology of the Early Codex* (Philadelphia, 1977)
- Youtie, *Scriptiunculae* = Herbert C. Youtie, *Scriptiunculae*, 2 vols. (Amsterdam, 1973-75)

P. Yale I
 ADDITIONS AND CORRECTIONS

- 1 p. 3. For revised date see Turner, *Typology*, 13; C. H. Roberts, *Manuscript, Society and Belief in Early Christian Egypt* (London, 1979) 13.
- 5 p. 26. Only one hand (so E. G. Turner).
- 9 p. 28. Only one hand (so E. G. Turner).
- 25 Reedited as Text no. 1 by A. Wouters, *The Grammatical Papyri from Graeco-Roman Egypt. Contributions to the Study of the 'Ars Grammatica' in Antiquity*, Verhandelingen van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, nr. 92 (Brussels, 1979).
- 29 5 For (δραχμὰς) read (ἀρτάβας). C. Préaux, *CE* 43 (1968) 398.
 8 For (δραχμὰς) read δραχμῶν.
- 36-44 Intro. p. 104. For στεβεύς read στιβεύς.
- 42 17 For παρενοχλήσαν read παρενοχλήσαι.
- 51 9-10 Read supplement ἀποδότωσαν αὐτῶι εἰς τὰ ἐκφόρια τοῦ] πρώτου ἔτους πυρῶν ἀρτάβας [δέκα
 15 [δευτέρου ἔτους πυρῶν ἀρτάβας δέκα. See *BASP* 7 (1970) 110-11.
- 57 Intro. p. 169. For πρὸς τοῦς read πρὸς ταῖς.
 4 For νόμωι read νομῶι.
- 60 12 For δραχμὰν read δραχμῆν.
- 61 Date = 209 A.D. acc. to G. F. Talamanca, *L'Org. del Conventus* . . . p. 181. On the nature of the text see H. J. Wolff, *Z. Sav.* 86 (1969) 454. H. C. Youtie in P. J. Sijpesteijn, *ZPE* 8 (1971) 189n.21.
 Intro. p. 185. l.7 read παραγγ- for παρεγγ- bis, also l.19; p. 188 last para. and p. 189n.13.
 Intro. p. 185. l.11. For ἔκκληψιν read ἔκκλημψιν.
 Intro. p. 187. l.5. For Phamenoth 16, 17 and 18 read Phamenoth 26, 27 and 28.
 1 For Πολέ(μῶνος) read Πολ(έμῶνος).
 5 Perhaps ἐν Ἀρσινώη(ς πόλει). Cf. *P. Teb.* II p. 370.
 12 For παρεγ' read παραγ'.
- 64 Intro. p. 202 para. 1. For *PSI* 1914-20 read *PSI* 914-20.
 20 For τὸν read τὸ.
- 65 24 For μῆνας read μῆνα. See *ZPE* 10 (1973) 64.
- 67 3 For Πέρσης.] insert bracket to read Πέρση[s.].

- 68 For major revisions see *ZPE* 11 (1973) 133-41.
70 3 For τὸν read τοὺς. See *CE* 43 (1968) 404.
71 1 For ληξέως read λήξεως.
83 Last line of translation, p. 257. Add (2nd Hand) before I pray.

BIBLIOGRAPHY OF PUBLISHED YALE POPYRI BY INVENTORY NUMBER

The following list in numerical order by inventory number includes Greek and Latin Popyri owned by the Beinecke Rare Book and Manuscript Library published before 1983. A certain number of these popyri were given to Yale by the Egypt Exploration Society, references to which are in parenthesis following the Yale number. There is a concordance of P. Yale I publication numbers and Yale inventory numbers on pp. xxxiii-xxxvi and a concordance of EES numbers and Yale inventory numbers on pp. xxxi-xxxii. Photographs should be requested by Yale inventory number instead of publication number.

<i>Yale inventory number</i>	<i>Publication</i>	<i>Editors*</i>	<i>Sammelbuch number⁺</i>
A-1 (=PHib 97)	P. Yale I 27		
A-2 (=PHib 87)	P. Yale I 31		
A-3 (=PHib 148)	P. Yale I 26		
A-4 (=PHib 128)	P. Yale I 28		
A-5 (=PHib 25)	P. Yale I 20		
A-6 (=PHib 64)	P. Yale I 29		
A-7 (=POxy 962)	P. Yale I 14		
A-8 (=POxy 873)	P. Yale I 16		
A-9 (=POxy 882)	P. Yale I 23		
A-10 (=POxy 981)			
A-11 (=POxy 974)			
A-12 (=POxy 917)			
A-13 (=POxy 915)			
1 (=PFay 25)			
2a r (=PFay 86a)			
2v v (=PFay 64)			
3 (=PFay 113)			
4 (=PFay 115)			
	BASP 2 (1962) 33-40	A. E. Samuel	

* Given only for periodical publication

⁺If assigned

<i>Yale inventory number</i>	<i>Publication</i>	<i>Editors</i>	<i>Sammelbuch number</i>
5 (=PFay 137)			
6 (=PFay 138)			
7 (=PFay 180)	P. Yale I 74		
8 (=PFay 211)	P. Yale I 12		
9 (=PFay 265)			
10 (=PFay 267)			
11 (=PFay 272)			
12 (=PFay 273)			
13 (=PFay 335)			
14 (=PFay 351)			
15 (=PFay 361)			
16 (=PFay 366)			
17 (=PHaw 196)			
18 (=PHaw 197)			
19 (=PHaw 245)			
20 (=PHib 44)	P. Yale I 33		
21 (=PHib 49)	P. Yale I 32		
22 (=PHib 55)	P. Yale I 34		
23 (=PHib 56)	P. Yale I 35		
24 (=PHib 159)	P. Yale I 30		
25 (=PHib 160)	P. Yale I 47		
26 (=PHib 161)	P. Yale I 48		
27 (=PHib 162)	P. Yale I 49		
28b	P. Yale I 59		
30 (=POxy 10)			
31 (=POxy 24)			
32 (=POxy 115)			
33 (=POxy 206)			
34 (=POxy 213)			
35 (=POxy 216)			
	P. Yale I 21		

32 (=POxy 115)
33 (=POxy 206)
34 (=POxy 213)
35 (=POxy 216)

<i>Yale inventory number</i>	<i>Publication</i>	<i>Editors</i>	<i>Sammelbuch number</i>
36 (=POxy 219)			
37 (=POxy 249)			
38 (=POxy 268)			
39 (=POxy 276)			
40 (=POxy 282)			
41 (=POxy 329)			
42 (=POxy 351)			
43 (=POxy 393)	BASP 8 (1971) 50-54	G. M. Parássoglou	XII 10795
44 (=POxy 408)	<i>Hellenika</i> 27 (1974) 233-53	GMP	XIV 11902
45 (=POxy 435)	P. Yale I 18		
46 (=POxy 436)			
47 (=POxy 438)			
48 (=POxy 444)			
49 (=POxy 497)			
50 (=POxy 522)			
51 (=POxy 607)			
52 (=POxy 605)			
53 (=POxy 606)			
54 (=POxy 616)			
55 (=POxy 617)			
56 (=POxy 621)			
57 (=POxy 622)			
58 (=POxy 623)	SP 12 (1973) 83-84	GMP	XII 11165
59 (=POxy 624)	SP 12 (1973) 85-86	GMP	XII 11166
60 (=POxy 625)	SP 12 (1973) 87-88	GMP	XII 11168
61 (=POxy 626)	SP 12 (1973) 88-89	GMP	XII 11244
	ZPE 14 (1974) 18	GMP	
62 (=POxy 627)	SP 12 (1973) 86-87	GMP	XII 11167
63 (=POxy 638)			

<i>Yale inventory number</i>	<i>Publication</i>	<i>Editors</i>	<i>Sammelbuch number</i>
64a&b (=POxy 645a&b)	<i>Hellenika</i> 26 (1973) 271-81 <i>CE</i> 4 ^o (1974) 390-91 <i>ZPE</i> 10 (1973) 63-69	G. M. Parássoglou J. Bingen J. D. Thomas	XIV 11899
65 (=POxy 658)	P. Yale I 5		
66 (=POxy 719)	P. Yale I 6		
67 (=POxy 756)	<i>ZPE</i> 10 (1973) 63-69		
68 (=POxy 757)	P. Yale I 7		
69 (=POxy 758)	P. Yale I 80	J. D. Thomas	
77	P. Yale I 77		
115	P. Yale I 64		
133	P. Yale I 58		
139	P. Yale I 54		
140a	P. Yale I 70		
155	<i>AJP</i> 51 (1930) 62-66	P. W. Townsend	
156	P. Yale I 78		
169	P. Yale I 79		
171	P. Yale I 83		
173	P. Yale I 81		
174	P. Yale I 82		
177	<i>ZPE</i> 16 (1975) 265-71 <i>BASP</i> 7 (1970) 52-58		XIV 11490 XII 10784
217	P. Yale I 66	H. C. Youtie G. M. Parássoglou	VI 9317a
219	<i>YCS</i> 4 (1984) 133-230 <i>AJA</i> 40 (1936) 282-84	A. M. Harmon H. C. Youtie	VI 9317b
222	<i>YCS</i> 4 (1934) 133-230 <i>AJA</i> 49 (1936) 282-84	A. M. Harmon H. C. Youtie	
225	P. Yale I 69		
227	<i>Hellenika</i> 17 (1974) 233-53	G. M. Parássoglou	XIV 11908
230			

Yale inventory number	Publication	Editors	Sammelbuch number
235	CE 48 (1973) 321	G. M. Parássoglou	
237	ChLA IX (USA V) no. 396	R. Marichal	
	YCS 18 (1963) 53	J. F. Oates	
241	P. Yale I 51		
243	P. Yale I 50		
289	P. Yale I 52		
	ASIP 8 (1970) 113	P. Swarney	XIV 11654
	APF 24/25 (1976) 94-5	G. M. Parássoglou	
296	<i>Atti dell'XI Congresso</i>	J. F. Oates	
	<i>Int. di Pap.</i> (1966) 451-74	JFO	
	<i>Proc. XII Intern. Congr.</i>		
	<i>Pap.</i> (1970) 385-87		
297	P. Yale I 75		
298	SP 12 (1973) 11-14	G. M. Parássoglou	XII 11157
299	<i>P. Coll. Youtie</i> I 30	GMP	XIV 12144
	CE 52 (1977) 143-46	N. Lewis	
	ZPE 27 (1977) 151-156	John R. Rea	
300	P. Yale I 76		
307	<i>Hellenika</i> 27 (1974) 233-53	G. M. Parássoglou	XIV 11904
308	<i>Hellenika</i> 27 (1974) 233-53	GMP	XIV 11906
324	YCS 10 (1947) 179-281	E. H. Gilliam	VI 9331
	<i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2	A. Calderini	
	<i>MPh</i> 53 (1948) 74-76	E. P. Wegener	
	<i>AmHistRev</i> 52 (1948) 589	T. R. S. Broughton	
	CE 24 (1949) 143	C. Préaux	
344	YCS 10 (1947) 179-281	E. H. Gilliam	VI 9327
	<i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2	A. Calderini	
	<i>MPh</i> 53 (1948) 74-76	E. P. Wegener	
	<i>AmHistRev</i> 53 (1948) 589	T. R. S. Broughton	
	CE 24 (1949) 143	C. Préaux	

Yale inventory number	Publication	Editors	Sammelbuch number
348	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 <i>MPh</i> 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) 589 <i>CE</i> 24 (1949) 143	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9339
349	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 <i>MPh</i> 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) <i>CE</i> 24 (1949) 143	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9328
350	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 <i>MPh</i> 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) <i>CE</i> 24 (1949) 143	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9330
351	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 <i>MPh</i> 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) 589 <i>CE</i> 24 (1949) 143 P. Yale I 71 P. Yale I 72 P. Yale I 19	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9329
353			
355			
360			
361	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 <i>MPh</i> 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) 589 <i>CE</i> 24 (1949) 143	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9323

<i>Yale inventory number</i>	<i>Publication</i>	<i>Editors</i>	<i>Sammelbuch number</i>
362	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 MPh 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) CE 24 (1949) 143	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9322
363	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 MPh 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) 589 CE 24 (1949) 143 P. Yale I 62	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9319
377	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 MPh 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) 589 CE 24 (1949) 143 P. Yale I 67	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9321
378+379	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 MPh 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) 589 CE 24 (1949) 143 P. Yale I 67	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9321
409	<i>Byzantion</i> 44 (1974) 362-66	G. M. Parássoglou	XIV 11857
413	SP 12 (1973) 8-11	GMP	XII 11156
414	<i>HarvTheolRev</i> 57 (1958) 33-5	W H. P. Hatch, C. B. Welles	
415	<i>HarvTheolRev</i> 57 (1958) 33-5	W H. P. Hatch, C. B. Welles	
416	P. Yale I 2	G. M. Parássoglou	XIV 11907
417	<i>Hellenika</i> 27 (1974) 233-53	G. M. Parássoglou	XIV 11907
419	P. Yale I 65	G. M. Parássoglou	XIV 11907
	<i>Yale U. Libr. Gazette</i> (1964) 1-8	G. M. Parássoglou	XIV 11907
	ASIP 1 (1966) 25-28	G. M. Parássoglou	XIV 11907
	CE 42 (1967) 431	G. M. Parássoglou	XIV 11907
	P. Yale I 1	G. M. Parássoglou	XIV 11907
443	BASP 12 (1975) 85-92 CE 55 (1980) 271-283	C. B. Welles C. H. Roberts M-Th. Lenger G. M. Parássoglou A. Martin	XIV 11336

<i>Yale inventory number</i>	<i>Publication</i>	<i>Editors</i>	<i>Sammelbuch number</i>
445	<i>E Pap</i> 8 (1957) 103-111	C. B. Welles	VI 9458
446	<i>CP</i> 28 (1933) 189-98 P. Yale I 25	H. M. Hubbell	
447	<i>CE</i> 49 (1974) 332-41 <i>ZPE</i> 20 (1976) 136 <i>CE</i> 51 (1976) 317 P. Yale I 8	G. M. Parássoglou D. Hagedorn J. D. Thomas	XIV 11349
457	<i>CE</i> 49 (1974) 332-41	GMP	XIV 11347
458	<i>YCS</i> 8 (1942) 69-78	H. M. Hubbell	
488	P. Yale I 4		
489	P. Yale I 68		
490	<i>ZPE</i> 11 (1973) 131-141	D. Hagedorn, J. D. Thomas	XII 11228
491	P. Yale I 63		
494	<i>Studien zur Papyrologie u. antiken Wirtschaftsgeschichte</i> (1964) 7-16 <i>CE</i> 40 (1965) 456-7 P. Yale I 55	C. B. Welles J. Bingen	
501	<i>Akten 8. int. Kongr. f. Pap. in Wien 1955</i> (1956) 23-27 <i>ZRG</i> 74 (1957) 530 <i>ByzZ</i> 50 (1957) 144 <i>JJP</i> 11-12 (1957-8) 367 P. Yale I 60	E. C. Baade W. Kunkel E. Seidel	VI 9289
506	<i>BASP</i> 8 (1971) 50-54	G. M. Parássoglou	XII 10794
507	P. Yale I 56		
510	P. Yale I 84		
518	P. Yale I 13		
549	P. Yale I 24		
550	P. Yale I 22		

Yale inventory number	Publication	Editors	Sammelbuch number
551	<i>Hellenika</i> 28 (1975) 60-65	G. M. Parássoglou	
552	P. Yale I 10	GMP	XIV 11898
554	<i>Hellenika</i> 26 (1973) 271-81 CE 49 (1974) 390-91	J. Bingen	
	<i>Hellenika</i> 27 (1974) 233-53	G. M. Parássoglou	
	ZPE 16 (1975) 137-38	K. Tsantsanoglou	
555	<i>Akten 8. int. Kongr. f. Pap. in Wien 1955</i> (1956) 23-27	E. C. Baade	VI 9290
	ZRG 74 (1957) 530	W. Kunkel	
	ByzZ 50 (1957) 144	E. Seidel	
	JJP 11/12 (1957-8) 367		
587	P. Yale I 85		
590	CE 48 (1973) 323	G. M. Parássoglou	
	ChLA IX (USA V) no. 398	R. Marichal	
660	<i>Hellenika</i> 26 (1973) 271-81	G. M. Parássoglou	XIV 11901
663	AJP 92 (1971) 660-62	GMP	XIV 11646
843	BASP 1 (1963-4) 24-25	J. F. Oates	
	P. Yale I 61		
854	P. Yale I 57		
855	SP 12 (1973) 15-19	G. M. Parássoglou	XII 11158
902	YCS 10 (1947) 179-281	E. H. Gilliam	VI 9320
	<i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2	A. Calderini	
	MPh 53 (1948)	E. P. Wegener	
	<i>AmHistRev</i> 53 (1948) 589	T. R. S. Broughton	
	CE 24 (1949) 143	C. Préaux	VI 9324
	YCS 10 (1947) 179-281	E. H. Gilliam	
903	<i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2	A. Calderini	
	MPh 53 (1948) 74-76	E. P. Wegener	
	<i>AmHistRev</i> 53 (1948)	T. R. S. Broughton	
	CE 24 (1949) 143	C. Préaux	

<i>Yale inventory number</i>	<i>Publication</i>	<i>Editors</i>	<i>Sammelbuch number</i>
904	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 <i>MPh</i> 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) <i>CE</i> 24 (1949) 143	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9326
906	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 <i>MPh</i> 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) <i>CE</i> 24 (1949) 143	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9320
907	YCS 10 (1947) 179-281 <i>Aegyptus</i> 27 (1947) 221-2 <i>MPh</i> 53 (1948) 74-76 <i>AmHistRev</i> 53 (1948) 589 <i>CE</i> 24 (1949) 143 P. Yale I 53 <i>SP</i> 13 (1974) 83-88	E. H. Gilliam A. Calderini E. P. Wegener T. R. S. Broughton C. Préaux	VI 9325
913			
989	<i>ZPE</i> 25 (1977) 145-54 P. Yale I 9 <i>APF</i> 24/25 (1976) 96-98 P. Yale I 11 <i>Hellenika</i> 27 (1974) 233-53 <i>SP</i> 12 (1973) 19-21 <i>SP</i> 13 (1974) 31-37 <i>Hellenika</i> 27 (1974) 233-53 <i>Hellenika</i> 27 (1974) 233-53 <i>AJP</i> 92 (1971) 653-55 <i>Hellenika</i> 26 (1973) 271-81 <i>CE</i> 49 (1974) 390-91	P. Proulx, J. O'Callaghan R. Daniel G. M. Parássoglou GMP GMP GMP GMP GMP GMP GMP GMP J. Bingen	XIV 12113 XIV 11656 XIV 11903 XII 11159 XIV 11909 XIV 11905 XIV 11644 XIV 11900
1062			
1078			
1082			
1083			
1098			
1158			
1206			
1238			
1239			
1240			

*Yale inventory number**Publication**Editors**Sammelbuch number*

1253	<i>Hellenika</i> 27 (1974) 233-53	G. M. Parássoglou	XIV 11858
1273	P. Yale I 17		XIV 11897
1318	<i>Byzantion</i> 44 (1974) 362-66		
1350	<i>Hellenika</i> 26 (1973) 271-81	H. Musurillo,	
1385	ZPE 15 (1974) 1-7	G. M. Parássoglou	XII 11235
1394R	ZPE 13 (1974) 21-22	GMP	XII 11236
1394V	ZPE 13 (1974) 22-37	GMP	V 8247
1416	SP 11 (1972) 109-11	J. O'Callaghan	
1528	JRS 28 (1938) 41-49	C. B. Welles	
	ZRG 59 (1939) 315-89	L. Wenger	
	APF 13 (1939) 237-39	U. Wilcken	
	JRS 30 (1940) 153-54	A. Segre	
	CP 36 (1941) 21-29	W. L. Westermann	
	<i>Byzantion</i> 16 (1942-3) 566-72	A. Segre	XIV 11647
	ASIP 8 (1970) 60	P. Swarney	XII 11164
1529	AJP 92 (1971) 662-66	G. M. Parássoglou	XIV 11645
1532	SP 12 (1973) 81-83	GMP	
1533	AJP 92 (1971) 655-59	GMP	
1534	YCS (1957) 181-93	H. M. Hubbell	
	<i>Untersuchungen zur antiken</i>		
	<i>Demosthenesexegese</i> (1964) 129-38	M. J. Lossau	
1535	P. Coll. Youtie II 67	Z. Packman	
1536	TAPA 67 (1936) 7-23	C. B. Welles	
	CE 14 (1939) 185-6	M. Hombert	
1538	P. Coll. Youtie I 26	D. H. Samuel	
1540	BASP 10 (1973) 31-38	Z. Packman	

Yale inventory number	Publication	Editors	Sammelbuch number
1542	BASP 8 (1972) 45-49	G. M. Parássoglou	
1543	<i>Quantulacumque: Studies in Honor of K. Lake</i> (1987) 163-72	C. H. Kraehling	
	P. Yale I 3		
1545a,b,c	BASP 7 (1970) 87-98	G. M. Parássoglou	XII 10788
	BASP 8 (1971) 39-44	J. F. Gilliam	
1546	CE 46 (1971) 313-17	G. M. Parássoglou	
1547	CE 48 (1973) 318-20	GMP	
	<i>ChLA IX</i> (USA V) no. 399	R. Marichal	XIV 11707
1569+1570	BASP 12 (1975) 159-64	N. Lewis	
	BASP 14 (1977) 17-23	J. R. Rea	XIV 11348
1573	CE 49 (1974) 332-41	G. M. Parássoglou	
1579	<i>P. Turner</i> 26	N. Lewis	
1580	<i>P. Yale</i> I 41	J. A. S. Evans	VI 9259
1585	<i>JJP</i> 7/8 (1953-4) 29-70	M. Hombert	
	CE 30 (1955) 392-3		
	<i>P. Yale</i> I 42		
1589	<i>P. Yale</i> I 15	G. M. Parássoglou	XIV 11346
1593	CE 49 (1974) 332-41	GMP	
1602	CE 46 (1971) 318-20	J. O'Callaghan	XII 10939
1603	SP 11 (1972) 29-35	JO'C	XII 11225
1604	SP 11 (1972) 35-39	JO'C	
	SP 11 (1972) 117		
	ZPE 10 (1973) 171-72	D. Hagedorn	
1606	RHD 50 (1972) 5-12	N. Lewis	XII 10929
	RHD 51 (1973) 5-7	NL	
	SDHI 38 (1972) 319-20	E. Seidl	
	<i>Hommages à Claire Préaux</i> (1975) 760-65	N. Lewis	

<i>Yale inventory number</i>	<i>Publication</i>	<i>Editors</i>	<i>Sammelbuch number</i>
1622	JJP 7/8 (1953-4) 29-70 CE 30 (1955) 392-3 P. Yale I 37	J. A. S. Evans M. Hombert	VI 9258
1624	<i>Papyrologica Bruxellensia</i> 5 (1967)	P. Vidal-Naquet	
1625	GRBS 15 (1974) 215-20 TAPA 71 (1940) 616-22 P. Turner 4	R. S. Bagnall H. J. Wolff S. A. Stephens H. Lloyd-Jones	VI 9201
1627	ZPE 42 (1981) 23-25 P. Yale I 46		
1628	P. Yale I 46		
1629	BASP 7 (1970) 116-18		
1634	JJP 7/8 (1953-4) 29-70 CE 30 (1955) 392-93 P. Yale I 42	N. Lewis J. A. S. Evans M. Hombert	XII 10792 VI 9259
1635	JJP 7/8 (1953-4) 29-70 CE 30 (1955) 392-93 P. Yale I 38	J. A. S. Evans M. Hombert	VI 9260
1641	JJP 7/8 (1953-4) CE 30 (1955) 392-3 P. Yale I 40 Pap. Brux. 5 (1967)	J. A. S. Evans M. Hombert	VI 9256
1642	GRBS 15 (1974) 215-20	P. Vidal-Naquet	
1643	<i>Hommages à Claire Préaux</i> (1975) 611-24 JJP 7/8 (1953-4) 29-70 CE 30 (1955) 392-3 P. Yale I 39	R. S. Bagnall D. H. Samuel J. A. S. Evans M. Hombert	XIV 11971 VI 9261
1644	P. Yale I 43		
1645	P. Yale I 44		

Yale inventory number	Publication	Editors	Sammelbuch number
1647	JJP 7/8 (1953-4) 29-70 CE 30 (1955) 392-3 P. Yale I 36	J. A. S. Evans M. Hombert	VI 9257
1650+1651+1652	GRBS 15 (1974) 215-20	R. S. Bagnall	
1726	CE 46 (1971) 317-18 P. Turner 27	G. M. Parássoglou E. H. and J. F. Gilliam	
1727	P. Turner 28	E. H. and J. F. Gilliam E. Egger	
1729	Revue Arch. 6 n.s. (1862) 139-52 Mémoires d'Histoire Ancienne et de Philologie (1863) 175-96 Oratorum et Rhetorum Graecorum Nova Fragmenta Collecta et Notationibus Instructa (1913) 63-69 Oratorum et Rhetorum Graecorum Fragmenta Nuper Reperta (=Kleine Texte für Vorlesungen u. Übungen) (1913) 118 Yale Diss. (cf. BASP 3 59-60) APF 24/5 (1976) 55-84 BASP 2 (1962) 33-40 BASP 12 (1975) 13-19 BASP 12 (1975) 13-19 BASP 4 (1967) 37-42 ZPE 16 (1975) 259-64 BASP 1 (1964) 105-108 Atti del XI Congresso Int. di Papirologia (1966) 444-50	EE K. Jander K. Jander D. H. Samuel DHS A. E. Samuel Z. Packman ZP D. H. Samuel H. C. Youtie A. E. Samuel AES	XIV 11331 XIV 11332 X 10269
1742			
1743			
1756			
1773			
1789			
1790			

<i>Yale inventory number</i>	<i>Publication</i>	<i>Editors</i>	<i>Sammelbuch number</i>
1792	P. Yale I 45 SP 13 (1974) 107-10 SP 14 (1975) 127-28	G. M. Parássoglou J. B. Bauer	
1797	SP 13 (1974) 57-60	G. M. Parássoglou	
1798	SP 13 (1974) 57-60	GMP	
1802	SP 13 (1974) 57-60	GMP	
2082	<i>Essays on Manuscripts, Books and Printing</i> <i>Written for Hans P. Kraus</i> (1967) 17-23	A. E. Samuel	
	CE 43 (1968) 191	J. Bingen	
2119	<i>Or Chr Per</i> 39 (1973) 454-55	A. D. Karpozilos	
2125	BASP 9 (1972) 37-43	G. M. Parássoglou	
	ChLA IX (USA V) no. 400	A. Bruckner	
2131 (=POxy 946)	BASP 5 (1968) 129-32	A. K. Bowman	

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

EES n
Fayum pag
PFay
PFay
PFay 8
PFay 1
PFay 1
PFay 1
PFay 1
PFay 1
PFay 2
PFay 2
PFay 2
PFay 2
PFay 2
PFay 3
PFay 3
PFay 3
PFay 3
Hawara pag
PHaw
PHaw
PHaw 2
Hibeh papy
PHib
PHib
PHib
PHib

* For the

CONCORDANCE OF EGYPT EXPLORATION
SOCIETY NUMBERS WITH
YALE INVENTORY NUMBERS*

<i>EES number</i>	<i>Yale inventory number</i>	<i>EES number</i>	<i>Yale inventory number</i>
Fayum papyri		PHib 56	23
PFay 25	1	PHib 64	A-6
PFay 64	2bv	PHib 87	A-2
PFay 862	2br	PHib 97	A-1
PFay 113	3	PHib 128	A-4
PFay 115	4	PHib 148	A-3
PFay 137	5	PHib 159	24
PFay 138	6	PHib 160	25
PFay 180	7	PHib 161	26
PFay 211	8	PHib 162	27
PFay 265	9		
PFay 267	10	Oxyrhynchus papyri	
PFay 272	11	POxy 10	30
PFay 273	12	POxy 24	31
PFay 335	13	POxy 115	32
PFay 351	14	POxy 206	33
PFay 361	15	POxy 213	34
PFay 366	16	POxy 216	35
		POxy 219	36
Hawara papyri		POxy 249	37
PHaw 196	17	POxy 268	38
PHaw 197	18	POxy 276	41
PHaw 245	19	POxy 282	42
		POxy 329	43
Hibeh papyri		POxy 351	44
PHib 25	A-5	POxy 393	45
PHib 44	20	POxy 408	46
PHib 49	21	POxy 435	47
PHib 55	22		

* For the reverse concordance see pp. xv-xviii, column 1.

<i>EES number</i>	<i>Yale inventory number</i>	<i>EES number</i>	<i>Yale inventory number</i>
POxy 436	48	POxy 627	
POxy 438	49	POxy 638	
POxy 444	50	POxy 645a&b	64a&b
POxy 497	51	POxy 658	65
POxy 522	52	POxy 719	66
POxy 607	53	POxy 756	67
POxy 605	54	POxy 757	68
POxy 606	55	POxy 758	69
POxy 616	56	POxy 873	A-8
POxy 617	57	POxy 882	A-9
POxy 621	58	POxy 915	A-13
POxy 622	59	POxy 917	A-12
POxy 623	60	POxy 946	2131°
POxy 624	61	POxy 952	A-7
POxy 625	62	POxy 974	A-11
POxy 626	63	POxy 981	A-10

° Property of Metropolitan Museum of Art, New York, N.Y. 10028; published with Yale inventory number 2131.

CONCORDANCE OF P. YALE I AND II NUMBERS
WITH YALE INVENTORY NUMBERS
AND THE REVERSE

<i>P Yale I</i>	<i>Yale inventory number</i>	<i>P Yale I</i>	<i>Yale inventory number</i>
1	419	29	A-6 (=PHib 64)
2	415	30	24 (=PHib 159)
3	1543	31	A-2 (=PHib 87)
4	489	32	21 (=PHib 49)
5	67 (=POxy 756)	33	20 (=PHib 44)
6	68 (=POxy 757)	34	22 (=PHib 55)
7	69 (=POxy 758)	35	23 (=PHib 56)
8	457	36	1647
9	1062	37	1622
10	552	38	1635
11	1082	39	1643
12	8 (=PFay 211)	40	1641
13	518	41	1580
14	A-7 (=POxy 952)	42	1634+1585
15	1589	43	1644
16	A-8 (=POxy 873)	44	1645
17	1273	45	1792
18	44 (=POxy 408)	46	1627+1628
19	360	47	25 (=PHib 160)
20	A-5 (=PHib 25)	48	26 (=PHib 161)
21	31 (=POxy 24)	49	27 (=PHib 162)
22	550	50	241
23	A-9 (=POxy 882)	51	237
24	549	52	243
25	446	53	913
26	A-3 (=PHib 148)	54	104a
27	A-1 (=PHib 97)	55	494
28	A-4 (=PHib 128)	56	507

<i>P Yale I</i>	<i>Yale inventory number</i>	<i>P Yale I</i>	<i>Yale inventory number</i>
57	854	72	355
58	139	73	14 (=PFay 351)
59	28b	74	7 (=PFay 180)
60	501	75	297
61	843	76	300
62	377	77	115
63	491	78	169
64	133	79	171
65	417	80	77
66	219	81	174
67	409	82	177
68	490	83	173
69	227	84	510
70	155	85	587
71	353		

<i>Yale inventory Numbers</i>	<i>P Yale I</i>	<i>Yale inventory Numbers</i>	<i>P Yale I</i>
A-1	27	297	75
A-2	31	300	76
A-3	26	353	71
A-4	28	355	72
A-5	20	360	19
A-6	29	377	62
A-7	14	409	67
A-8	16	415	2
A-9	23	417	65
7	74	419	1
8	12	446	25
14	73	457	8
20	33	489	4
21	32	490	68
22	34	491	63
23	35	494	55
24	30	501	60
25	47	507	56
26	48	510	84
27	49	518	13
28b	59	549	24
31	21	550	22
44	18	552	10
67	5	587	85
68	6	843	61
69	7	854	57
77	80	913	53
104a	54	1062	9
115	77	1082	11
133	64	1273	17
139	58	1543	3
140a	54	1580	41
155	70	1585 + 1634	42
169	78	1589	15
171	79	1622	37
173	83	1627 + 1628	46
174	81	1634 + 1585	42
177	82	1635	38
219	66	1641	40
227	69	1643	39
237	51	1644	43
241	50	1645	44
243	52	1647	36
		1792	45

<i>P Yale II</i>	<i>Yale inventory Number</i>	<i>P Yale II</i>	<i>Yale inventory Number</i>
86	531	112	1674
87	1376	113	1322
88	2083a	114	1614
89	1416	115	698
90	1546	116	1596
91	1650 + 1651 + 1652	117	888
92	1601a	118	352
93	1602	119	700
94	689 a + b	120	1229
95	532	121	699
96	1542	122	1267
97	1601b	123	2081
98	701	124	2080
99	1227	125	1245
100	521 + 522	126	1544
101	1742	127	840
102	1540	128	551
103	2082	129	546
104	1158	130	989
105	1729	131	661
106	1534	132	564 →
107	1385	133	564 ↓
108	1626	134	1206 col vi
109	1370	135	1253
110	420	136	1120
111	548		

<i>Yale inventory Numbers</i>	<i>P. Yale II</i>	<i>Yale inventory Numbers</i>	<i>P. Yale II</i>
352	118	1267	122
420	110	1322	113
521 + 522	100	1370	109
531	86	1376	87
532	95	1385	107
546	129	1416	89
548	111	1534	106
551	128	1540	102
564 →	132	1542	96
564 ↓	133	1544	126
661	131	1546	90
689 a + b	94	1596	116
698	115	1601a	92
699	121	1601b	97
700	119	1602	93
701	98	1614	114
840	127	1626	108
888	117	1650 + 1651 + 1652	91
989	130	1674	112
1120	136	1729	105
1158	104	1742	101
1206 col. vi	134	2080	124
1227	99	2081	123
1229	120	2082	103
1245	125	2083a	88
1253	135		

P. Yale inv. 58

This tiny fragment of the Ephesian *littéraires* justification was purchased to its purchaser with affinity all calligraphic tury, but K. A tury (see Alan 439). The number 29-30 lines per in height, 17 cm codex page from it and the Eph margins and verso: $\theta\sigma$, line fragment has below. Punctu

¹ The dates of Alan, Treu and Turner in *Typologie*.

86. Ephesians IV 17-19, IV 32-V 3

P. Yale inv. 531

2.1 x 5.0 cm.

Third Century

This tiny papyrus scrap joins the upper portion of a page from a single-column codex of the Ephesians published as *P. Yale 2* (= $\mathfrak{P}49$; J. van Haelst, *Catalogue des papyrus littéraires juifs et chrétiens*, [Paris, 1976] no. 522). The codex sheet of unknown provenance was purchased from Maurice Nahman in Cairo in February, 1931, and subsequent to its purchase this fragment was broken off and separately inventoried. The hand is smallish with affinities to the Severe style and a tendency to ligature, workmanlike, but not at all calligraphic. It has been variously assigned; the Yale editors suggested early third century, but K. Aland and K. Treu, among others, prefer a date at the end of the third century (see Aland, *Repertorium der griechischen christlichen Papyri I*, [Berlin, 1976] 279, 439). The number of letters per line varies greatly (31-45) with an average of 38; there are 29-30 lines per page. The size of the original codex page has been estimated at 26-27 cm. in height, 17 cm. in breadth (so Aland, *Repertorium* 279). V. Bartoletti in his edition of a codex page from 1st Thessalonians (*P.S.I.* 14.1373 = $\mathfrak{P}65$, van Haelst no. 526) thought that it and the Ephesians fragment belonged to the same codex.¹ This scrap has no preserved margins and shows no punctuation, but there are two uses of the *nomen sacrum* (line 2 verso: $\overline{\theta\sigma}$, line 3 verso: $\overline{\theta v}$). This small piece shows no textual variants, though the larger fragment has several. Only the first 9 lines (recto and verso) of *P. Yale 2* are reproduced below. Punctuation and spelling are that of the papyrus.

¹ The dates of the two are not quite in agreement, however. Bartoletti's third century date is accepted by Aland, Treu and van Haelst, while they prefer a later date (end of the third century) for the Yale piece. E. G. Turner in *Typology of the Early Codex*, 148-9, brings the dates into accord and apparently accepts the identification.

Top P. Yale 2 recto

IV 16-20

→ οἰκοδομὴν ἑαυτοῦ ἐν ἀγάπῃ¹⁷ τοῦ οὐνοῦ ἐγὼ καὶ
 μαρτύρομαι ἐν ΚΩ μηκέτι ὑμῶς περιπατεῖν καθ-
 ὡς καὶ τὰ ἔθνη περιπατεῖ ἐν ματαιότητι τοῦ
 4 νοῦς αὐτῶν¹⁸ ἐσκοτωμένοι τῇ διανοίᾳ: ὄντες
 ἀπηλλοτριωμένοι τῆς ζωῆς τοῦ Θεοῦ διὰ τὴν ἀγνο-
 P. Yale 86 ————— P. Yale 2
 αν τῆς οὐσίας ἐν αὐτοῖς: διὰ τὴν πώρωσιν τῆς
 καρδίας αὐτῶν¹⁹ οἵτινες ἀπηλλοτριώθητε ἐαυτοὺς
 8 παρέδωκαν τὴν ἀσελγίαν: εἰς ἐργασίαν ἀκαθαρ-
 σίας πάσης ἐν πλῆθει νεξία²⁰ ὑμῶν εἰς οὗτως

Top P. Yale 2 verso

IV 31-V 4

↓ σηκακία³² γίνεσθε¹ δὲ εἰς ἀλλήλους χρηστοὶ εὐπλα-
 γχοὶ χαρίζομενοι ἑαυτοῖς καθὼς ὁ Θεὸς ἐν ΧΩ ἐχα-
 ρίσατο ἡμῖν⁴ γίνεσθε οὖν μιμηταὶ τοῦ Θεοῦ ὡς τέκνα
 4 ἀγαπητὰ καὶ περιπατεῖται ἐν ἀγάπῃ καθὼς καὶ
 P. Yale 2 ————— P. Yale 86
 ὁ ΧΣ ἠγάπησεν ἡμᾶς: καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ
 ἡμῶν προσφορὰν καὶ θυσίαν τῷ Θεῷ εἰς ὁσμὴν ἐνώ-
 δίας: ³πορνεία δὲ καὶ ἀκαθαρσία πᾶσα ἢ πλεο-
 8 νεξία μηδὲ ὄνομαζέσθω ἐν ὑμῖν καθὼς πρέπει
 ἁγίοις: ⁴καὶ ἐσχρότης καὶ μωρολογία ἢ εὐτραπεία ἢ

87. Fragment of *Acta Pauli*?

P. Yale inv. 1376

8.0 x 12.5 cm.

Fourth-Fifth Century

This fragmentary leaf from a papyrus codex was purchased from Maurice Nahman in Paris in September, 1931. A bottom margin of 2.0–2.5 cm. and a side margin of 1.0 cm. remain, but the actual size of the leaf is unknown as well as the order in which the sides were written. It seems likely, however, that at least as much is missing as has survived (see note 8 →). Other codices of the *Acta Pauli* range in size from 7.2 x 9.0 cm. to 20 x 26 cm.¹ The hand is a standard biblical type with letters 2.0 x 3.0 cm. high, with width slightly exceeding height. It has features in common with Seider, *Paläographie* II, no. 56 (a papyrus codex of Genesis dated to the fourth century A.D.) and with *P. Oxy.* 14.1600 (a treatise on the Passion assigned from the documents with which it was found to the fifth century A.D.). The writing in the Yale fragment is notionally quadrilinear with only *upsilon*, *phi* and *psi* below notional guidelines (*rho* normally sits on a bottom line). The ink is reddish-brown and so faded that it was necessary to read the papyrus with the aid of ultra-violet light; for this reason, readings are more than usually problematic. There are no marks of punctuation or lectional aids visible, though there appear to be supralinear corrections or additions at 8 → and at 12 ↓. Iota adscript does not appear to have been written. *Nomina sacra* occur at 4 → (κύριος Ἰησοῦς) 11 → (θεὸς or κύριος), 12 → (πατήρ, υἰόν?), 13 → (Ἰησοῦν Χριστόν) and 10 ↓ (κύριος).

The text yields little connected sense, but from the mention of Paul, Damascus, ἡ τοῦ κυρίου ἐπιφάνεια and the use of *nomina sacra*, it is likely to belong to one of the apocryphal *Acta*, at a guess, that of Paul. The style of the piece, especially the use of the first person on the horizontal fiber side (line 10: ἐμοί, line 11: -ποιήσαμεν) would seem to exclude this being a patristic work dealing with the Damascus story. However, I find no coincidence with the Pauline material published in Lipsius, *Acta Apostolorum Apocrypha* I (1891), nor any overlap with the more recently available Greek versions,² but a considerable portion of the *Acta* has not survived. According to Schneemelcher's

¹ The former, *P. Ant* I 13, is a miniature parchment codex dated to the fourth century A.D., the latter, the Hamburg codex published by C. Schmidt as Πράξεις Παύλου, *Acti Pauli nach dem Papyrus der Hamburger Staats- und Universitätsbibliothek unter Mitarbeit von W. Schubart* (1936).

² For lists of Greek papyri of the *Acta Pauli* see K. Aland, *Repertorium* I 384ff.; van Haelst, *Catalogue* nos. 605–10; Hennecke-Schneemelcher, *New Testament Apocrypha* II 322ff. Add to their lists M. Gronewald, 'Einige Fackelmann-Papyri' no. 3, *ZPE* 28 (1978) 274–5 with plate (third century A.D.). I have not been able to find an overlap with Coptic versions of the AP (for a list, see *H-S* II 322–3).

reconstruction (*H-S* II 327ff.), the beginning of the *Acta* which is not extant would have contained early incidents in Paul's life including the appearance of Christ on the road to Damascus as well as the events that took place on the journey from Damascus to Jerusalem and the events in Jerusalem itself. Represented only in the most lacunose condition is the description of Paul's activity in Antioch.³

The proper name Alexander occurs on the recto. A character so-named appears in the Thecla portion of the *Acta Pauli*, an Antiochene official who falls in love with Thecla: *καὶ οὕτως λαβόμενος [Παῦλος] τὴν Θέκλαν εἰς Ἀντιόχειαν εἰσηλθεν. ἅμα δὲ τῷ εἰσέρχασθαι αὐτοῦς, συνσιάρχης τις Ἀλέξανδρος ὀνόματι ἰδὼν τὴν Θέκλαν ἠράσθη αὐτῆς, καὶ ἐξελιπᾶρει τὸν Παῦλον χρήμασι καὶ δώροις* (Lipsius 253.11–14). Obviously the Yale fragment does not coincide, but it is not impossible that this same Alexander, or even a different man bearing the same name, was previously encountered by Paul in his travels (see note 6 →).

→] [

]νευσων[

 εὐλογω [

4]κσισηακ [] . . . ψισ[

 οθενσαν δη[

 αλεξανδρουπισ [

 []θηαλεξανδ[

8 σῶζεκαιτουμᾶαγγε[

]ωειπενπαυλο . . . [

 τεεμοιητουτωτη[

 ποιησαμενο[]σστουσ[

12]σγησοπηρτον[

]τουπαιδαιηυχρυν [

]παντου μισε [

1.] [, hooked trace, low in the space between lines—tail of *v*, *φ* or *ψ*. 2.]νευσων[, initial space large enough for one letter or possibly *ι* with another letter, then a vertical ligatured to a rounded letter with crossbar, then vertical branching at top—*v*? At end, vertical with downward sloping descender, *v*, *μ*. 4. After *κ*, *ε* or *σ*, then *ισ* and what may be an abbreviation stroke above (or only a darkened fiber). Then what looks like *η* followed by *α* or *δ*, then *κ* or *η*. *ἢ ἀκ*, *ἢ δὴ* most likely. 5. οθεν, three rounded traces followed by wedge-shaped letter(s) (*v* or *αι*); οθεν most suitable, but traces so abraded that, e.g., *ὁ μὲν* cannot be ruled out. 6. πισ [, two verticals surmounted by a crossbar, followed by a descender sloping down and slightly to left—*πι* or perhaps *το* with bottom of *ο* broken? After *σ*, high horizontal—*π*, *τ*. 8. Above *μᾶα* a squarish shape, probably *v*. Then after *α*, two verticals joined by a cross-stroke, *γγ*, but *π* or *τι* cannot be excluded. 11.]σ̄, stroke over *σ* indicates a *nomen sacrum*, *κς* or *θς* and excludes the reading *ποιησαμένο[ς]*. 12. τον[, above the last letter trace of high horizontal, presumably an abbreviation stroke. There may be a faint vertical trace below—tail of *v*? 13. ηνχρυν[, traces of an abbreviation stroke are clear over *ρν*, the traces before which are consistent with *χ*, but not really identifiable independent of the context. The area above *ην* is very abraded.

³ For a discussion of which Antioch—Syrian or Pisidian, see *H-S* II 328.

→] . [

]νευσων[

 εὐλογῶσ[

4]κισιῆακ [] . . . ψισ[

 ὄθεν σαν δη[

 Ἰαλεξάνδρου πιστ[

 []θη Ἰαλεξάνδρ ἐ-

8 σωζε καὶ τὸν μὲ ἴν' ἄγγε[λον αὐ-

 τῷ εἶπεν Παῦλος . . . [

 τε ἐμοὶ ἢ τούτῳ ἢ τῇ ἐ-

 ποιήσαμεν. ὁ [θ(εὸ)]ς τουσ[

12 τῆ]ς γῆς. ὁ π(ατ)ῆρ τὸν υἱ(ὸ)ν

 τοῦτου παιῖδα Ἰη(σοῦ)ν Χρ(ιστὸ)ν [

 ἀ]π' αὐτοῦ μισε [

2. Likely articulations are a verb in -νεω or [ἄ]νευ σώμ[ατος]. Forms of πιστεύω or κελεύω do not suit traces.

3. εὐλογῶ σ[ε or sim. Compare Lipsius 252.10 (below, note 8).

4. If]κισιῶ, [ὁ] κ(ύριος) Ἰη(σοῦ)ς; otherwise perhaps [ἐ]κεῖσ'.

5. ὄθεν σαν : Σαῦλος or sim.?[?] If the *nu* is correct, it is difficult to imagine another articulation, but it would be surprising to find this form of the name so close to Παῦλος (see below, line 9).

6. Ἰαλεξάνδρου: the name occurs several times in the New Testament; once in the Acts (4.6) as the name of a Jew from a high priestly family. For the Antiochene official so named in the *AP* see introduction, p. 4.

7-8. ἐ]/σωζε or ἀνέ]/σωζε: compare Lipsius 252.10: εὐλογῶ σε ὅτι ἔσωσάς με ἐκ πυρὸς. . . .

τὸν μὲ ἴν' ἄγγε[λον or sim. if the supraliner a letter is indeed *nu*, then the lacuna ought to include a δέ phrase before line 9.

11-12. I assume ὁ []ς begins a phrase or sentence which continues through τῆ]ς γῆς and that ὁ π(ατ)ῆρ τὸν υἱ(ὸ)ν begins a second. This may belong to a speech; compare Lipsius 252.6-7: [Θέκλα] ἐβόησεν Πάτερ, ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν, ὁ τοῦ παιδὸς τοῦ ἀγαπητοῦ σου Ἰησοῦ Χριστοῦ πατήρ. . . .

13. παιῖδα Ἰη(σοῦ)ν Χρ(ιστὸ)ν: compare note 12 above. The form $\overline{\chi\rho\nu}$ is less common than $\overline{\chi\nu}$, but it does occur (see Aland, *Repertorium*, 428. His list includes two fragments of the *Acta Pauli*, Ap 23, Ap 24.)

↓

]]

]ισχυρα [

] . . . [] [] εισδαμ[]

4]εαπελυσενει ιερο

]ενρ ν αποστολ

]ν . . . ζομεν

]ουνεμα

8] δαμασκονειδενεαν

]αν . . . σθησει . . .

]αυτωπαυλοσυποδ . . .

] ητουκνεπιφανειακα

12] καιεμεινεαλλου[

]αμασκουκακειθενα[

] μενευ [

1. Traces of two verticals 2. At end, ι[or ν[most likely 4. ει, σ or ο equally possible At end, two horizontal traces, α, η, σ, even ω possible 5. After ενρ, a high rounded trace, ε, ο or ω. Then an abraded patch large enough for one letter before ν. After ν, faint traces of three (?) verticals. Possibly ννν, but traces do not appear to suit a definite article, except possibly τῶν. αποστολ, at end ω, or just possibly οσ, ον 8. ειδενεαν, after ε either ιδ or a slightly titled μ; at end, either ν or λ 11. η, tops of two verticals, η or ν κν, the top right portion of what I take to be κ is flattened horizontally to ligature with ν. (The letter now most resembles π) κα, a vertical trace with hooked top, not very like ι, but possibly part of ν 12. If not εμεινε, scribe wrote an abnormally large ν ν[, trace of letter apparently written above the line; what remains looks like part of η 13. α[, trace of midline horizontal, π?

↓

] . [

] ἰσχυρά . [

] . . . [] [] . . . εἰς Δαμ[α-

4 σκὸν] ε ἀπέλυσεν εἰς Ἱερο-

σόλυμα] εἶρε νῦν ἀπόστολον

] ν . . . ζόμεν

] ονν ἔμα

8] Δαμασκὸν εἶδενεαν

] αν σθησει

] ἀτῶ Πάυλος ὑποδ

] ἡ τοῦ κ(υρίου)ν ἐπιφάνεια κᾶν

12] καὶ ἔμεινε, ἀλλὰ ν' '[

Δ]αμασκὸν κάκειθεν ἀπ[

] μενεν [

3-4. εἰς Δαμ[α]/σκὸν: Paul's conversion on the road to Damascus occurs at Acts 9.1-8. The papyrus would seem to be concerned with this event (see below, line 11) and, like the biblical account, narrates events in the third person, not as a first person recollection of Paul himself.

4-5. ἀπέλυσεν εἰς Ἱερο/[σόλυμα: two articulations are possible: (1) the above, 'he sent X to Jerusalem,' for the construction of which compare Mark 8.3: καὶ ἐάν ἀπολύσω αὐτοὺς νήσεται εἰς οἶκον αὐτῶν . . . , or (2) ἀπέλυσεν. εἰ οἱ ἐρ - on which see below, line 8. Against (2) in the latter is the lack of a connective and the limited number of supplements for ἐρ - οἱ ἐρώ[μενοι ὑπὸ θεοῦ or sim.?

5.] εἶρε νῦν ἀπόστολον: εἶρεν νῦν also possible, though now no traces of a letter remains between ε and νῦν. If a form of εὔρισκω is to be read rather than, e.g., δεῦρο, most likely a nominative or an accusative should follow.

8. εἶδενεαν: either (1) εἶδεν, ἐάν or (2) εἰ δὲ νέαν or less likely ἔμεινε ἄν (a dative Δαμασκῶ seems more reasonable with this construction).

11. ἡ τοῦ κ(υρίου)ν ἐπιφάνεια: ἐπιφάνεια usually refers to the appearance of Christ after the resurrection, either to the apostles on earth (see Lampe, s.v. ἐπιφάνεια D) or at the second coming.

12. ἔμεινε: It is now uncertain whether this form or ἔμεινε was written; the aorist of this verb is more common in the AP than the imperfect.

13. κάκειθεν ἀπ[: compare Lipsius 182.6-7: καὶ ἔμεινε ἐκεῖ νύκτα μίαν. κάκειθεν ἀποπλεύσας ἦλθεν εἰς Ποντιόλην.

88. Christian Commentator quoting Isaiah 61.10–11

P. Yale inv. 2083a

3.6 x 9.0 cm.

Third–Fourth Century

This narrow strip from a well-constructed, light brown papyrus preserves parts of eleven lines; no margins survive. The writing is along the fibers and the back is blank. However, the scrap is too small to determine the format. It was part of the Beinecke Library's last purchase from Hans Kraus in 1966; the provenance is unknown.

The most recognizable feature is a quotation from Isaiah 61.10–11 in lines 5–9, introduced by ἀναγέγραπται (line 4) which suggests that this was a homily or a commentary, perhaps on Isaiah. In such commentaries this passage is often understood to refer to Christian baptism. Theodoretus of Cyrus, for example, says: ἱμάτιον σωτηρίου καὶ χιτῶνα εὐφροσύνης τοῦ παναγίου βαπτίσματος τὴν χάριν καλεῖ (Migne *P.G.* 81, 473A). But other uses are possible: compare, Didymos *Ps.T* 229.31–3, where 61.10 is quoted in explication of Ps. 34.26.

The hand is an elegantly written rather large Severe style, sloping to the right, similar to, though possibly a little earlier than, *P. Herm. Rees* 5 (Turner, *GMAW* pl. 70), dated to the fourth century A.D. There is no punctuation visible, but one example of a *nomen sacrum* (line 5: κ̅ω). The verses, the first of which at least appears to be cited intact, require a restored format of some 32 letters per line.

→]και πο[
] προσλαμ[
]νομεντοι[
 4] ἀναγέγρ[απται ἀγαλλιάσθω
 ἡ ψυχὴ μου ἐπ[ι τῷ κ(υρι)ῷ [ἐνέδυσε γάρ με ἱμάτιον
 σωτηρίου κα]ι χιτῶν[α εὐφροσύνης ὡς νυμ-
 φίω περιέθ]ηκέν μοι μίτραν καὶ ὡς νύμφην
 8 κατεκόσμησ]έν με κόσμω καὶ ὡς γῆν ἀύξου-
 σαν τὸ ἄνθος] αὐτῆς κα[ι
]προσεσ[
] []σσ[

1. κ, or possibly σ 3. Initially a vertical descender with trace at top, ν most likely, but π or μ possible
 5. κ̅ω pap.

4. ἀναγέγρα[πται: this is not the usual introduction for a quotation from scripture, but it does occur. Compare, e.g., Didymus *Gen.* 190.23. There is space for about 5 letters before the quotation begins; ὅτι or οὕτως are most likely, but also possibly a verb of speaking; compare Basis of Caesarea: ἀναγέγραπται εἰρηκῶς . . . (Migne *P.G.* 30.428A).

7. [περιέθ]ηκέ[ν] μοι: περιέθηκέ μοι codd.

8. [κατεκόσμησ]έν με: κατεκόσμησέ με codd.

9. [αὐτῆς κα]: the whole of Isaiah 61.11 cannot have been quoted. Either the verse breaks off after αὐτῆς with κα[picking up the commentary or it continues only through the next phrase, ὡς κῆπος τὰ σπέρματα αὐτοῦ, since the letters surviving in line 10 do not fit any part of the verse.

h Century

s parts of
is blank
Beinecke

5-9, intro-
mentary
Christian
φροσύνη
r uses an
Ps. 34.26
nt, similar
, dated in
a nome
ed intact

ut π α /

89. Homily on the Incarnation?

P. Yale inv. 1416

10.6 x 8.9 cm.

Fifth–Sixth Century

This scrap was purchased from Maurice Nahman in Cairo in September, 1931, and was originally published by Jose O'Callaghan in *Stud. Pap.* 9 (1972) 109–11 with plate.¹ No margins survive. The hand, written along the fibers in a reddish ink, is rather coarsely formed and slopes slightly to the right; it is similar to, though more loosely written than the hand that wrote *P. Oxy.* 11. 1369–71 and ought to be assigned to the end of the fifth or the beginning of the sixth century A.D. Two *nomina sacra* occur: $\overline{\nu\nu}$, line 3 and $\overline{\chi\nu}$, line 8. There are no lectional signs, but the scribe has a tendency to separate words. The back contains cursive writing of an indeterminate nature, which suggests that this papyrus is either an independent sheet or originally belonged to a roll.

Little text remains except portions of quotations from Paul's epistle to the Romans 8.32 and I Peter 4.1. The original editor assumed an average line length of about 25 letters and accordingly restored Romans 8.32 in an abridged form. I can find no valid reason for this, since a format of ± 40 letters per line which allows 8.32 to be quoted intact (as the traces suggest) is not remarkable, compare, e.g., *PSI* I 26 and 27. The two quotations suggest that the text dealt with the Incarnation (*σάρκωσις*) of Christ, while the use of *ένωθείς* in a Christological context doubtless refers to the hypostatic union—the fusion of the divine and human aspects of Christ's nature, two subjects which were in the fifth and sixth centuries fertile sources of doctrinal controversy. The most prominent of these were Nestorianism, which asserted two natures, therefore two persons for Christ, and Monophysitism, which argued for a total fusion of human and divine elements in Christ.² While it is impossible to be certain of the position which the writer of this scrap may have taken in these disputes, it is worth noting that Cyril of Alexandria uses these same two passages in his anti-Nestorian tract addressed (probably) to the two younger sisters of the emperor Theodosius II:

ὁ τοίνυν γεννηθεὶς ἐκ τῆς ἁγίας Παρθένου υἱὸς Θεοῦ φύσει καὶ Θεὸς ἀληθινὸς καὶ οὐ χάριτι καὶ μετουσίᾳ, κατὰ σάρκα μόνον τὴν ἐκ Μαρίας ἄνθρωπος, κατὰ δὲ πνεῦμα αὐτὸς υἱὸς τοῦ

¹ van Haelst, *Catalogue*, no. 1190, which reports an incorrect number of lines and that the back is blank.

² For a discussion of Monophysitism and Nestorianism, see A. Harnack, *Dogmengeschichte*, Grundriss der Theologischen Wissenschaften IV. III (Tübingen, 1905) 225–242; for bibliography, O. Bardenhewer, *Geschichte der altkirchlichen Literatur* (Freiburg, 1932, reprinted Darmstadt, 1962), vol. 4, §44.6 and 14 for Nestorius and Cyril, vol. 5, §1 for Monophysitism.

Θεοῦ καὶ Θεός. παθὼν μὲν τὰ ἡμέτερα πάθη κατὰ σάρκα, ὡσπερ γέγραπται· «Χριστοῦ παθόντος ὑπὲρ ἡμῶν σαρκί.» καὶ πάλιν· «Ὅς γε τοῦ ἰδίου Υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλ' ὑπὲρ ἡμῶν πάντων παρέδωκεν αὐτόν», *De Recta Fide ad Reginas*, Migne P.G. 76.1212 B-C.

↓
 . . .] [± 35
 . . .]εν ἐξ ἡμῶν αμα[± 24
 ἀπ]όστολος Παῦλος [± 24
 4 ὅς γε τοῦ ἰδίου υ(ιο)ῦ οὐκ [ἐφείσατο ἀλλ' ὑπὲρ ἡμῶν πάν-
 των] παρέδωκεν αὐ[τόν. ± 24
 . . .]θης ἐνωθεὶς α [± 24
 . . .]κος· διὰ τοῦτο καὶ ο[± 24
 8 . . .]ν· Χ(ριστο)ῦ οὖν παθόντος [ὑπὲρ ἡμῶν σαρκί. ± 10
]συδ ὠν . . . [± 22

1.] [, tail of letter, ρ or φ 2.]ε, only trace of the cross bar remains 4. ἰδιουῦν ουκ pap. 6. θης ἐνωθεὶς pap.
 7.]κος, final letter looks more like a σ that the scribe enlarged than an ε, which is usually made with an extended cross bar 8.]ν χῡ pap.

2. A form of ἀμαρτία, ἀμαρτωλός or sim. will be the most likely supplement.

4-5. Romans 8.32.

6. ἐνωθεὶς: compare, e.g. Cyril Alex, *Ad Reginas de Recta Fide* II, Migne, P.G. 76. 1393B: οὐκοῦν οὔτε ψιλὸς ἄνθρωπος ὁ Χριστός, οὔτε ἄσαρκος Λόγος· ἐνωθεὶς δὲ μᾶλλον τῇ καθ' ἡμᾶς ἀνθρωπότητι, πάθοι ἂν ἀπαθῶς σαρκὶ τῇ ἰδίᾳ τὰ ἀνθρώπινα.

7. Perhaps ἄσαρ]κος or σαρ]κός.

8. φασί]ν or sim.?

I Peter 4.1. In the apologists and commentators, this verse is usually quoted as Χριστοῦ οὖν παθόντος ὑπὲρ ἡμῶν σαρκί (hence this restoration), though ὑπὲρ ἡμῶν is omitted in the earliest manuscripts of the New Testament.

90-98. Homeric Fragments

The following nine texts complete the publication of Homeric papyri owned by the Beinecke Rare Books Library. All are from the Roman period and only one (90) is of exceptional interest. A table of all Yale Homeric papyri (listed by publication number) is included for the convenience of the reader.

Number:	Homeric lines:	Date:	Format:	
<i>P. Yale</i> 90:	<i>Il.</i> A 1-94	III	codex	↓ precedes → 47 lines/page [°]
4:	A 361-393	Early II	roll →	back blank 33 lines/column
5 (=Pack ² 744):	E 324-334	III-IV	codex	→ precedes ↓ 56 lines/page ⁺
6 (=Pack ² 756):	E 578-586	I B.C.	roll →	back blank not reconstructible
7 (=Pack ² 757):	E 583-596	II-III	roll →	back blank not reconstructible
91:	E 625-636	I	roll ↓	→ document not reconstructible
8:	Z 232-248	Augustan	roll ↓	→ unknown hexameters n.r.
9:	I 272-291	I	roll →	↓ indecipherable traces n.r.
92:	K 33-42	III	roll ↓	→ document not reconstructible
10:	K 311-319	I B.C.	roll →	back blank not reconstructible
93:	K 439-461	II	roll ↓	→ document 22 lines/column
94:	Π 97-113	III	roll →	back blank not reconstructible
11:	Π 422-438	I	roll ↓	→ document not reconstructible
95:	P 575-590	II-III	roll →	back blank not reconstructible
12:	X 254-290	II-III	roll →	back blank 36 lines/column
13:	X 402-422	III	roll ↓	→ document 21 lines/column
14:	Ω 74-90	III	roll →	back blank not reconstructible
96:	Ω 318-384	II	roll →	back blank 43 lines/column
97:	<i>Od.</i> ζ 214-240	I B.C.	roll ↓	→ document? not reconstructible
98:	η 176-185	I	roll →	back blank not reconstructible
15:	ι 80-96	II	roll ↓	→ document? not reconstructible

[°] Turner, *Typology* 106 (no. 100a).

⁺ *Typology* 107 (no. 120).

90. Homer, *Iliad* A 1-94

P. Yale inv. 1546

14.0 x 28.0 cm.

Third Century

This papyrus, which consists of 11 fragments now combined into 6, the largest of which measures 14.0 x 14.0 cm., is a single leaf from a papyrus codex containing the beginning of *Iliad* A. It was purchased from the dealer Maurice Nahman in Paris in 1933 and was originally published by G. M. Parássoglou in *CE* 46 (1971) 313-317 with a plate. Its provenance is unknown.

The leaf has 47 lines to the page; therefore 13 pages would have held the whole of Book A. Writing on the outer page is against the fibers, on the inner page, along the fibers, an arrangement regularly found in single quire codices as well as in several of the multiple quire formats (see E. G. Turner, *Typology* 66-7). Dimensions of the surviving leaf measure 14.0 x 28.0 cm. inclusive of margins with a written surface of 11.0 x 21.5 cm., that is, with a height twice that of breadth; therefore, the codex sheet was originally square. The papyrus itself is distinctly two-toned; the left half of the page with the fibers running vertically is light pink-brown darkening toward the middle of the page. The right half appears stained and much darker. Still visible on the papyrus are binding holes in the inner margin. There is no trace of a *κόλλησις*.

The hand is an elegant and practiced precursor to the Coptic uncial with letters that are markedly bilinear and often adorned with decorative knobs. The letters of the opening six verses are somewhat larger, especially at the beginning of the verse (compare in line 6]ητ[from the beginning with]αντε at the end), and more quickly written than in the next 88 and were assumed by the original editor to be by a different hand. However, the style of lines 1-6 and 7-94 is quite similar, and it is equally possible that there was only one scribe who after 6 lines trimmed his pen and wrote more slowly. The hand of 7-94 (if different from 1-6) was first assigned to the middle of the second century A.D., but E. G. Turner offered a *caveat* in *P. Oxy.* 43.3093, a document dated 21 September 217 A.D., remarking that the "similarity between this hand and a Yale Homer (this papyrus) is striking. No doubt the Yale Homer should also be assigned to the third century, not the second" (p. 14).

The text is in general good with only two minor uncorrected errors (lines 33 and 77), four vulgate readings (lines 37, 65, 91, 93) and one instance of a doubled consonant to indicate a long syllable (line 77). Occasional tremata are used initially to distinguish words (line 38: τε ιφι) and finally to distinguish syllables (line 30: Αργει). Elision is often, but not systematically marked. There may be one correction by an expunging dot at line 37. Iota

adscript is not used and there are no other punctuation marks or lectional signs.

The original editor identified a small fragment detached from the other scraps as part of an initial title reconstructing 1 [OM]HP[OY 2 [IΛIA]ΔO[Σ A. But the fragment so read contains only three certain letters (no trace of *delta* exists) and *omicron* is ranged directly under *eta*. Further, its color on the vertical fiber side suggests that it should be located close to the left margin where the letters at the beginnings of the verses appear to be somewhat larger than those at the end. The letters on this scrap which are larger than the]ητ[of line 6 should probably be read as the initial letters of lines 4 and 5 and are so placed in the following transcription.

This and all subsequent Homeric fragments have been collated with the *editio maior* of T. E. Allen (1931).

↓ μνην αειδε θεα Πηληιαδεω Αχιλλου]s
ουλομενην η μυρι Αχαιοις αλγε ε]θηκεν
πολλας δ ιφθιμους ψυχας Αιδι προ]ιαψεν
ηρ[ων αυτους δε ελωρια τευχε κ]υνεσσιω 4
οι[ωνοισι τε πασι Διος δ ετελειετο β]ουλη
εχ ου δη τ[α πρωτα διαστητην ερισ]αντε
Ατρειδ]ης τε [αναξ ανδρων και διος Αχιλλευ]s
τις τ αρ σφ]ωε ε[ριδι ξυνηκε μαχεσθαι] 8
Λητους και Διος υιος ο γαρ βασιληι χολωθει]s
νουσον ανα στρατον ωρσε κακην ολεκοντο] δε λαοι
ουνεκα τον Χρυ]σ[ην] η[τιμασεν αρητηρα
Ατρειδ]ης ο] γ[α]ρ ηλθε θ[ο]α]s επ[ι νη]s Αχαιων 12
λυσομεν]ος τε θυγα[τ]ρα [φε]ρων [τ απειρ]ισι αποινα
στεμμα]τ' εχων εν χ[ε]ρ]σιω [εκηβολου Απολλωνος
χρυσεω] ανα σκηπτρω και [λισσετο παντας Αχαιους
Ατρε]ιδ]α δε μαλιστα δυω κοσμ]ητορε λαων 16
Ατρε]ιδ]αι τε και αλλοι ευ]κνημιδες Αχαιοι
υμιν μ]εν θεοι διοεν [Ολυμπια δωματ εχοντες
εκπερσ]αι Πριαμο]ι]ο π[ο]λιω εν δ οικαδ ικεσθαι
παιδα δ εμοι λυσαι]ε φιλην τα δ αποινα δεχεσθαι 20
αζομενοι Διος υιο]ν εκηβολου Απολλωνα
ενθ αλλοι μεν παν]τες επ[ευφημησαν Αχαιοι
αιδε]ισθαι θ ιερηα] και α[γ]λαα δεχθαι αποινα
αλλ [ουκ Ατρειδ]η Αγαμεμνονι ηνδανε θυμω 24
αλλα [κακως αφειε κρατερον δ επι μυθον ετελλε
μ[η] σ]ε γε[ρο]ν κοιλη]σιω εγω παρα νηυσι κιχειω
η] νυν δηθυνοντ' η [υστερον αυ]τις ιοντα
μ]η νυ τοι ου χραισμ]η] σ[κη]πτρον και στεμμα θεοιο 28
την δ εγω ου λυσω πριν μιν και γηρας επεισιω
ημετερω ενι οικω εν Αργει τηλοθι πατρης
ιστον εποιχομενην και εμον λεχος αντιωσαν
αλλ' ιθι μη μ ερεθιζε σαωτερος ως κε νεηαι 32
ως εφαθ' εδδεισεν δ' ο γερων και επειθετο μυθω
βη δ ακεων παρα θινα πολυφλοισβοιο θαλασσο]s

- πολλα δ' επειτ' απανευθε κων ηραθ ο γερ[αιος
 Απολλωνι ανακτι τον ηγκομος τεκ[ε] Λητ[ω] 36
 κλυθι μοι αργυροτοξέε ος χρυσην αμφιβ[εβ]ηκας
 Κιλλαν τε ζαθεην Τενεδο[ι]ο τε ιφι ανασσεις
 Σμινθεν ει ποτε τοι χαριεντ' επι νηου ερε[ψα] 40
 η ει δη ποτε τοι κατα πιονα μηρι ε[κ]ηα
 ταυρω[ν] ηδ' αι[γ]ων τοδε μ[ο]ι [κρηνην]ον εελδωρ
 τε[ι]σειαν] Δαναοι εμε δακρυα σ[ο]ισι βελεσσιν
 ως εφα[τ] ευχομενος του δ εκλ[υε] Φοιβος Απολλων 44
 βη δε κατ Ουλυμποιο κερηνων χω[ο]μενος κηρ
 τοξ ωμοισιν εχων αμφηρεφει τ[ε] φαρετρην
 εκλαγξ[α]ν] δ αρ οιστοι επ ωμων χ[ω]ομενοιο
 αυτου κιν[ηθ]εντ[ος] ο δ ηιε ν[υ]κτι ε[ο]ικως
- 4 εζ[ε]τ επειτ απανευθε νεων μετα δ ιον εηκε 48
 δε[ι]νη δε κλαγγη γενετ αργυρειο βιοιο
 ο]υρ[η]τας μεν πρωτον επωχετο και κυνας αργους
 8 αυτα[ρ] επειτ αυτοισι βελος εχεπευκες εφειεις
 βαλλ' [αιει δε πυραι νεκων καιοντο θαμειαι] 52
 ε[ν]νη[μα]ρ μεν ανα στρατον ωχετο κηλα θειοιο
 τη δεκ[α]τη δ αγορηνδε καλεσσατο λαον Αχιλλευς
 12 τω γάρ [επι φρεσι θηκε θεα λευκωλενος Ηρ]η
 κηδε[ι]το γαρ Δαναων οτι ρα θνησκοντας] ορατο 56
 οι δ ε[πει] ουν ηγερθεν ομηγερεις τ εγ[ε]νου[ι]το
 τοισι δ [ανισταμενος μετεφη ποδας ωκυσ Αχιλλευς
 Ατρ[ει]δη νυν αμμε παλιμπλαγχθεντας οιω
 16 αν[α] πονοστησειν ει κεν θανατο]ν [γε] φ[υ]γοιμεν 60
 ει δη ομου πολεμος τε] δαμ[α] και λο[ι]μ[ο]ς Αχαιους
 αλλ αγε δη τινα μαντιν] ερει[ο]μεν [η ι]ερηα
 η και ονειροπολον και] γαρ τ οναρ εκ Διος εσ[τιν]
 20 ος κ ειποι ο τι τοσσον εχ]ωσατο Φοιβος Απολλ[ω]ν 64
 ειτ αρ ο γ ευχωλης επιμε]μφεται ηδ εκα[τ]ομβης
 αι κεν πως αρνων κνισης αι]γων τε τελειων
 βουλεται αντιασας ημιν απο] λοιγον αμννα[ι]
 24 ητοι ο γ ως ειπων κατ αρ εξετο τοισ]ι [δ] ανεισ[τη] 68
 Καλχας Θεστοριδης οιωνοπο]λω[ν] οχ αριστος
 ος ηδη τα τ εοντα τα τ εσσο]μενα [προ τ εοντα
 και νηεσσ ηγησατ Αχιαω]ν Ιλιο]ν εισω
 28 ην [δια μαντοσυνην την ο]ι πορε Φοιβος Απο]λλων 72
 ο σφι]ν ευφρονεων αγορησατο και μετεειπεν
 ω Αχ[ι]λεν κελευι με Δι φιλε μνηθασθαι
 μηνιν Απολλωνος [εκατηβελ]εταο ανακτος
 2 τοιγαρ εγων ερεω συ δε συν[θεο] και μοι ομοσσον 76
 η μεν μοι προφρων επεσσιν και χερσιν αρηξειν

η γαρ οἴομαι ἀνδρα χολωσμεν ος μεγα παντων
 Αργειων κρατει και οι πειθονται Αχαιοι
 κρεισων γὰρ βασιλευς οτε χωσεται ανδρι χειρη
 80
 ει περ γαρ τε χολον γε και αυτημαρ καταπεψη
 αλλα τε και μετοπισθεν εχει κοτον οφρα τελεσση
 εν σ]τηθεσσι εν οισι συ δε φρασαι ει με σαωσεις
 84
 το]ν δ' απαμειβομενος προσεφη ποδας ωκυσ Αχιλλευς
 θαρσησας μαλα ειπε θεοπροπιον ο τι οισθα
 ου μα γαρ Απολλωνα Διϊ φιλον ω τε συ Καλχαν
 ευχομενος Δαναοισι θεοπροπιας αναφαινεις
 88
 ο]ν τις [ε]μεν ζωντος και επι χθονι δερκομεν[οιο
 σοι] κοιλης π[αρα νη]σι βαρειας [χει]ρας εποισει
 συμπαντων Δανα]ων ουδ ην Αγαμ[εμνονα ειπη]ς
 ος νυν πολλο]ν αριθ[σ]τος ενι στρατω ευχεται ειναι
 και τοτε δη θαρ]σησε και ηνδα μαντις αμυμων
 92
 ουτ αρ ο γ ευχω]λ[η]ς επιμεμφεται ουδ [ε]κατομβης
 αλλ ενεκ αρητ]ηρος ον ητιμησ Αγαμεμνων

32. αλλ' ιθι: high sloping trace after λ looks more like an apostrophe than tremata.

33. εφασ' pap.: ε'φασ' codd. Presumably a scribal error.

εδδεισεν pap.: on the phenomenon of εδδ- for εδ- see Chantraine, *Grammaire homérique* §62.

37. μοι pap., codd. plurimi: μεν codd. nonnulli.

αργυροτοξε: It looks as if the scribe originally wrote *scriptio plena*, then either he or another hand decided to delete the extra letter by placing a dot above it.

65. ηδ pap., Hdn., codd. nonnulli, *P. Col* 2.59 (*Iliad* A 65-77): ε'θ' codd. plurimi.

77. επεσσι pap.: ε'πεσσι codd. Here plainly an error since the syllable must be short.

For the alternation ε'πεσσι/επεσσι see Chantraine §72.

80. γὰρ βασιλευς pap.: the function of the dots over ρ and β is obscure.

91. ενι στρατω pap., codd. plur.: ανα στρατον codd. nonnulli: 'Αχαιων Zen., Aristoph., Sosig., Ar.

93 ουδ pap., Hdn., codd. plur.: ο'θ' codd. nonnulli.

P. Yale in

This
from Mat
of a colu
an accou
about 24
the hand
have been
assignable
of punctu
lished in

632.
which the

91. Homer, *Iliad* E 625–636

P. Yale inv. 1650+1651+1652

12.0 x 15.6 cm.

Early First Century

This papyrus which consists of three separately inventoried fragments was purchased from Maurice Nahman in Paris in 1935. Its provenance is unknown. It retains the bottom of a column from a papyrus roll written across the fibers. The front appears to be part of an account. The column height is not reconstructible, but the width would have been about 24 cm., and a bottom margin of 4.0 cm. survives. The papyrus itself is coarse and the hand, which is heavily formed and uneven with a tendency to separate words, may have been a product of the schoolroom. Comparable to Roberts *GLH* pls. 10a and b, it is assignable to the beginning of the first century A.D. There are no lectional signs or marks of punctuation used. The text shows no variant readings. Originally the papyrus was published in *CE* 46 (1971) 317–18 without plate by G. M. Parássoglou.

↓

οι ε μεγαυ περ εοντα] κ[αι] ε[φθιμον και αγαυον ωσαν απο σφειω]ν ο δε χα[σσαμενος πελεμιχθη ως οι μεν πονεο]ντο κατα [κ]ρατε[ρην υσμινην Τληπολεμον] δ Ηρακλειδην ηνυ [τε μεγαυ τε	628
ωρσεν ε]π αντιθεωι Σαρπηδουι μ[οιρα κραταιη οι δ οτε] δη σχεδον ησαν επ αλληλο[ισιν ιοντες υιος θ] υιωνος τε Διος νεφεληγ[ερεταο του και] Τληπολεμος προτερος προς [μυθον εειπε	632
Σαρπ]ηδον Λυκιων βουληφορε τις [τοι αναγκη πτωσ]σειν ενθαδ εοντι μαχης αδα[ημουι φωτι ψευ]δομενοι δε σε πασι Διος γον[ον αιγιοχοιο εινα]ι επει πολλον κεινων ε[πιδευεαι ανδρων	636

632. The final letter of Τληπολεμος shows traces of a left vertical (possibly π?) over which the sigma was written.

92. Homer, *Iliad* K 33–42

P. Yale inv. 1601a

2.7 x 7.0 cm.

Third Century

This strip from a papyrus roll was purchased from Maurice Nahman in Paris in 1935 along with 1601b and 1602, also fragments of Homer, though only 1602 was previously identified. The provenance of all three is unknown. The scribe wrote an unprepossessing, rather small upright hand assignable to the third century A.D. Writing is across the fibers on the back of an account. The only lectional sign is the high stop at lines 35 and 41; apparently iota adscript was written, and *και σε*, which appears to have been initially omitted, was later added above the line by the original scribe (line 43).

 ↓ Αργειων η]νασ[σε θεος δ ως τιετο δημω]
 του δ' ευρ] αμφ ωμοισ[ι τιθημενον εντεα καλα]
 νηι παρα πρυμν]ηι· τωι δ[ασπασιος γενετ ελθων]
 του προτερος προ]σεειπ[ε βοην αγαθος Μενελαος] 36
 τιφθ ουτως ηθε]με κορυ[σσει η τιν εταιρων
 οτρυνεις Τρω]εσσιν επ[ισκοπον αλλα μαλ αιως
 δειδω μη ου τ]ις τοι υπο[σχηται τοδε εργον]
 ανδρας δυσμε]νεας σκ[οπιαζεμεν οιος επελθων] 40
 νυκτα δι αμβρ]οσιην· μ[αλα τις θρασυκαρδιος εσται]
 του δ α]παμειβ[ομενος προσεφη κρειων Αγαμεμνων
 χρω βουλ]ης ^{και σε} εμ[ε διοτρεφες ω Μενελαε

93. Homer, *Iliad* K 439–461

P. Yale inv. 1602

fr. 1: 3.1 x 13.8 cm.
fr. 2: 3.8 x 15.9 cm.

Second Century

These two fragments contain 22 lines from *Iliad* K as well as parts of both upper and lower margins. They were purchased in Paris in 1935 from the dealer Maurice Nahman and originally published by G. M. Parássoglou in *CE* 46 (1971) 318–20 without plate. The text was written across the fibers on the back of an account datable to the first century A.D. The hand is a medium-sized upright with cursive affinities comparable to *P. Gr. Berol.* 27 and 30b and should be assigned to the mid-second century. The text was most carelessly written; it shows interchanges of δ and τ (line 459) and ρ and λ (line 442, 457?), on which phenomenon, see F. Gignac, *Grammar* I 102–3, itacistic spellings (line 445: *υμειν*, line 448: *επι εικειο* for *επει ικειο*) and irrational iota adscript (lines 449, 456). A second hand corrected a number of errors with additions above the line, but missed at least one other (line 441). Tremata (line 442: *νηλει*, and line 446: *ιδ[ων]*) and the high stop (line 440) appear to be the only lectional signs. This piece coincides partially with two other published papyri, *P. Oxy.* 6.949 (=Pack² 865) and *BKT* 5.1.5 inv. 10570 (=Pack² 864).

↓ τευχεα] δε χρυσεια π[ελωρι]α θα[υμα ιδεσθαι
ηλυθ εχ]ων· τα μεν ου [τι κατ]αθνητ[οισιν εο]ι[κεν] 440
ανδρεσ]σιν φορεουσ[. . . .] αθανατ[οι]σι θεοι]σιν
αλλ εμ]ε μεν νυν νη]νσι π[ε[[ρ]]]λ' ασσετον ωκν[ποροισιν]
ηε με δ]ησαντες λιπ[ετ αυ]τοθι νηλει δεσ[μω]
οφρα κε]ν ελθητον [και πε]ρηθητον εμ[ειο] 444
ηε κατ]αισαν ειπ[ον εν υμειν ηε και ο]υκι
τον δ αρ] υποδρα ιδ[ων] προσεφη κρα[τερος Διομηδης
μη δη] μοι φυξιν [γε Δολ]ων εμβαλλεο θ[υμω]
εσθλα] περ αγγελι[as] επι εικειο 'χειρας' ες αμ[as] 448
ει μεν γ]αρ κε σε νυ[ν απ]ολυσομεν ηιε [μεθωμεν
η τε κ]αι υστερον ει[σθα] θοας επι νη[as] Αχαιων
ηε διο]πτευσων η [ενα]ντιβιον πτολε[ι]
ει δε κ]εμης υπο χ[ερσι δ]αμ[ει]ς απο θ[υμον ολεσσης] 452
ουκετ]επειτα συ π[ημα ποτ ε]σσεαι Α[ργειοισιν]
η και ο] μεν μ[εν] ε[μελλε γε]νειου χ[ειρι παχειη
αψα]μενος λισσε[σθαι ο δ αυ]χενα μ[εσσον ελασσε

φασγ]ανωι αιξας [απο δ αμφ]ωι κερσε [τενοντε 456
 φθειγ]γομενου δ α[ρα του γε κα]ρ' η κοινη[σιν εμιχθη
 του δ απ]ο [μ]εν κτ[ιδεην κυν]εην κεφα[ληφιν ελοντο
 και λεκε]η[ν και τοξα παλι]ν [[δ]]τ' ονα και [δορυ μακρον
 και τα γ Αθη]ναιη ληιτιδι διο]ς Οδυσ[σευς 460
 υψοσ ανεσ]χεθε χειρι και ε]νχο[μ]εν[ος επος ηυδα

441. φορευοσ[. . . .] pap.; φορέειν, ἀλλ' codd. The nature of the variant intended is obscure.

445. υμειν: read ὑμῖν.

ηε pap., Ar., Eust., SAGeT: ἡ ῥα cett.

446. κρα[τερος Δ. pap. ut vid., codd.: [βοην αγα]θος [Δ.] P⁹⁰.

448. επι εικειο: read ἐπεὶ ἴκειο.

449. ηιε: read ἦε.

451. πτολε[pap.: πτολεμίζων P⁹⁰, codd. nonnulli: πολεμίζων codd. plur.

456. αμφωι: read ἄμφω.

94. Homer, *Iliad* Π 97–113

P. Yale inv. 689 a+b

fr. 1: 3.0 x 5.9 cm.

Second–Third Century

fr. 2: 1.8 x 5.0 cm.

These two scraps were taken from a patchwork sheet made up of 15 separate pieces purchased from Dr. Kondilios in 1931. Two pieces in addition to these were in a literary hand, a third contained a partial list of Egyptian months, the rest were from documents, all without date or provenance. These two fragments which join between lines 9 and 10 contain beginnings of 19 lines from a well made papyrus roll of *Iliad* Π. Writing is along the fibers; the back of both fragments is blank. No margins survive, though no letters are missing from the beginning of lines 97–99. Handwriting, a good Severe style inclined slightly to the right, is so similar to *P. Oxy.* 44.3151 (Sophocles) that it could be the work of the same scribe, to whom *P. Oxy.* 25.2427 (Epicharmus) has also been assigned. Accents and breathings are in the original hand. A high stop is used at line 106, iota adscript ignored at line 108 and a supralinear correction made at line 97. The text shows no variants; it includes four lines (97–100) athetized by Aristarchus.

-]αι ᾽γαρ Ζεν τ[ε πατερ και Αθηναιη και Απολλον,
]μητε τις ουν[Τρωων θανατον φυγοι οσσοι εασι
]μητε τις Α[ργειων, νωιν δ' εκδυμεν ολεθρον
 ο]φρ οἴοι Τροίης ιερα κρηδεμνα λνωμεν. 100
]ως οι μεν τ[οιαυτα προς αλληλους αγορευου,
 Α]ιας δ ουκ ετ ε[μιμνε βιαζετο γαρ βελεεσσι
]δαμνα μ[ιν Ζηνος τε νοος και Τρωες αγανοι,
 βα]λλοντε[ς δεινην δε περι κροταφοισι φαεινη 104
 πη]ληξ β[αλλομενη καναχην εχε βαλλετο δ αιει
 κα . φ]αλαρ ευ[ποιηθ οι δ αριστερον ωμον εκαμνευ
 εμπε]δον α[ιεν εχων σακος αιολον ουδ εδυναυτο
 αμφ α]υτω π[ελεμιξαι ερειδοντες βελεεσσι 108
 αιει δ] αργαλ[εω εχετ ασθματι, καδ δε οι ιδρωσ
 παν]τοθεν ε[κ μελεων πολυς ερρεεν ουδε πη ειχεν
 αμπ]νεύσαι· π[αντη δε κακον κακω εστηρικτο

εσπετ]ε νυν μ[οι Μουσαι Ολυμπια δωματ εχουσαι
 οππω]ς δη πρω[τον πυρ εμπεσε νηυσιν Αχαιων

112

97. *γαρ* inserted by original scribe above line.
 100. *οῖοι*: apparently an acute accent and smooth breathing; the accent is anomalous.
 106. Spacing suits *καπ* or *καμ* rather than shorter variant *καφαλαρ*.
 108. *αυτω* pap., codd.: *αυτου* P¹².

95. Homer, *Iliad* P 575–590

P. Yale inv. 532

5.5 x 8.2 cm.

Early Third Century

This scrap was purchased from Dr. Kondilios in 1931; its provenance is unknown. Originally the papyrus was from a light colored and well constructed roll, but now is stained and tattered. A narrow strip survives from the left margin. The scribe wrote an easy Severe style comparable to *P. Oxy.* 42.3005, assigned to the end of the second or the early third century A.D. Writing is along the fibers, the back is blank. Tremata occur at line 4, but no other lectional signs are present. Collation with Allen's *editio maior* reveals the omission of line 585: τῶ μιν ἐεισάμενος προσέφη ἑκάεργος Ἄπολλων, omitted in a series of MSS, as well as in *P. Ross. Georg.* 1.4 (=Pack² 941), the only other papyrus text published which contains these lines.

→	εσκ]ε δ ἐνι Τρωε[σσι Ποδης υιος Ηετιωνος α[φ]νυιος τ αγαθο[ς τε μαλιστα δε μιν τιεν Εκτωρ δημου επει οι ετα[ιρος εην φιλος ειλαπιναστης τον ρα κατα ζω[στηρα βαλε ξανθος Μενελαος αιξαντα φοβου]δε διαπρο δε χαλκον ελασσε δο[υ]πησεν δε πεσ[ων αταρ Ατρειδης Μενελαος νεκρον υπεκ Τρω[ων ερυσεν μετα εθνος εταιρων Εκτορα δ εγγυθεν [ισταμενος οτρυνεν Απολλων Φαιν[ο]πι Ασιαδη ευ[αλιγκιος ος οι απαντων ξεινων φιλτατος ε[σκεν Αβυδοθι οικια ναιων Εκτορ τις κε σ ετ αλ[λος Αχαιων ταρβησειεν οιον δη Μενελαον [υπετρεσας ος το παρος γε μαλθακος αιχμη[της νυν δ οιχεται οιος αιερας νεκρον υπεκ [Τρωων στον δ εκτανε πιστον εταιρον εσ]θλον ενι προ[μαχοισι Ποδην υιον Ηετιωνος	576 580 584 586 588

96. Homer, *Iliad* Ω 318–384

P. Yale inv. 1542

19.2 x 25.6 cm.

Second Century

Six fragments were combined to form parts of two columns from a roll of the last book of the *Iliad*. Of unknown provenance, they were purchased from Maurice Nahman in 1933 in Paris and first published by G. M. Parássoglou in *BASP* 8 (1971) 45–49 without plate. The papyrus is light brown in color and of good quality with an upper margin of 1.8 cm. and a lower of 3.0 cm. preserved. The average column width was about 14 cm., the intercolumnar space about 3.5 cm. Column two contains portions of 39 lines missing, at most, 4 lines from the bottom. The size of the roll, reconstructed on the basis of a 43 line column, must have been about 3.5 meters (assuming it to have contained all of Book Ω, or some 18 columns). The scribe wrote a careful, upright, rounded hand of medium size, a type fairly common in the second century (compare Turner, *GMAW* pl. 94). Writing is along the fibers and the back is blank. Lectional signs, written by the original scribe, include accents, breathings, apostrophes, tremata, high stops and an occasional macron (lines 330, 369, 377). Iota adscript was written once (line 337). There are two corrected errors (lines 326, 349) and two minor uncorrected errors (lines 319, 323).

Column I

→ ανερος αφνειοιο ευ κληισ αρ]αρνι[α]
 τοσσ αρα του εκατερθεν εσα]ν πτερα εισατο δε σφιν 320
 δεξις αιξας δια αστεος] οι δε ιδοντες
 γηθησαν και πασιν ε]νι φρεσι θυμος ιάνθη·
 σπερχομενο]ς δ' ο γερων ξεστοῦ επεβήσετο διφρου
 εκ δ ελασε προ]θύροιο και αιθούσσης εριδονπου· 324
 προσθε μεν η]μιονοι ἔλκον τετράκκλον απηνην·
 τας Ιδαιος ελ]αννε δαίφρων αυταρ ὄπισθεν
 ιπποι τους ο γερ]ων εφέπων μαστ[[ε]]ιγι κέλευε
 καρπαλιμω]ς κατα αστυ φιλοι δ' ἅμα παντες εποντο·
 πολλ ολοφυρομ]ενοι ὡς ει θάνατουδε κιοντα 328
 οι δ επει ονν πο]λιος κατέβαν πεδιον δ' αφίκοντο
 οι μεν αρ αψορρ]οι προτι Ιλιον ἄπονέοντο

παιδες και γα]μβροι· τω δ' ου λάθον ευρυποα Ζην
 εσ πεδιον προ]φανεντε· ἴδων δ' ελεησε γεροντα· 332
 αιψα δ αρ Ερμει]αν νιον φιλον αυτιον ηυδα·
 Ερμεια σοι γαρ τ]ε μάλιστά γε φιλτατον εστιν
 αυδρι εταιρισ]σαι και τ' ἔκλυες ὦ κ εθέλησθα· 336
 βασκ ιθι και Π]ρίαμον κοιλας επι νῆας Αχαιων
 ως αγαγ ως μητ] ἄρ τις ἴδη μητ αρ τε νοση
 των αλλων] Δαναων [π]ριυ Πηλείωναδ' ἰκέσθαι·
 ως εφαιθ ουδ] ἀπίθησε διακτορος Αργε]ιφ[ουτης
 αυτικ επειθ υ]πο ποσσιυ ε[δησατο καλα] π[ε]διλα 340
 αμβροσια χρυ]σεια· τά μιν φερων ἡμευ εφ υγρην
 ηδ επ απειρου]α γαῖαν αμα πνοιῆς αυ[εμοιο]
 ειλετο δε ραβδου]ν τῆ τ' αυδρων ὄμματα θελγαι
 ων θελει τους] δ' αὔτε [και υπ]νώοντας εγειρει· 344
 την μετα χερσιυ εχων πετετ]ο κράτυς Αργ[ειφουτης

Column II

→ αἴψα δ' ἄρα Τροιην τε και Ελ[λησπουτον ικανε
 βῆ δ' ἱεναι κουρω αισυμ]νητηρι εοικως
 πρῶτον υπηνητή τη τοῦ [περ χαριεστατη ηβη 348
 οί δ' επει οὔν με[[τ]]' γ' ἄ σημα π[αρεξ] Ιλιοιο ελασσαν
 στηῆσαν ἄρ' ημιονους τε κ[αι] ιππους οφρα πιοιεν
 εν ποταμῶ δη γαρ και επι κνεφ[ας ηλυθε γαιαν
 τον δ' εξ αγχιμόλοιο ἴδων εφ[ρασσατο κηρυξ 352
 Ερμειαν πῶτι δε Πρίαμον φα]το φωνησεν τε
 φράξεο Δαρδανιδη· φραδέ[ος νοου εργα τετυκται
 ἄνδρ' ορώω· ταχα δ' αμμ]ε διαρραισεσθαι οιω
 αλλ' ἄγε δη φεύγωμευ εφ [ιππων η μιν επειτα 356
 γουνων αψαμενο]ι λιτανευσομευ αι κ ελεση
 ως φατο· συν δε γ[ε]ρουτ]ι νοος χυτο δειδιε δ αιυως
 ορθαι δε τρίχες ε[σ]ταν ενι [γναμπτοισι μελεσσι
 στη δε τὰφων αυ]τος δ εριουνιος εγγυθεν ελθων 360
 χεῖρα γέροντος ε[λων εξειρετο και προσεειπε
 πῆ πατερ ὦδ' ιπ]πους τε και ημιονους ιθυνεις
 νυκτα δι αμβρο]σιην οτε ευδουσι βροτοι αλλοι
 ουδε συ γ' εδδειςας [μενεα πνειοντας Αχαιους 364
 οί τοι δυσμενεες κα]ι αναρσιοι εγγυς εασι
 τῶν εἰ τίς σε ἴδοιτο [θοην δια νυκτα μελαιαν
 τοσσάδ ουεἰάτ' αγου]τα τις αυ δη τοι νοος ειη
 ουτ αυτος νεος ἔσσι] γερων δε τοι ουτος οπηδει 368
 αυδρ' απαμῦ]νασθ[αι οτε τις προτερος χαλεπηνη
 αλλ' εγω ουδεν σ]ε ρεξω κακα και δε κεν αλλου
 σεῦ απαλεξή]σα[μι φιλω δε σε πατρι εισκω
 τον δ' ημειβετ' ε]πειτα γερων Πριαμος θεοειδης 372
 οὔτω πη τάδε γ [εστι φιλον τεκος ως αγορευεις

nd Century

of the last
 ce Nahman
 —49 without
 argin of 1.8
 14 cm., the
 missing, at
 of a 43 line
 Book Ω, or
 lium size, a
 Writing is
 final scribe,
 nal macron
 o corrected

320

324

328

αλλ' ἔτι τις και εμ[ειο θεων υπερεσχεθε χειρα
 ος μοι τοιονδ' ἠκ[εν οδοιπορον αντιβολησαι
 αισιον· οἶος δη συ [δεμας και ειδος αγητος 376
 πέπνῦσαι τε νο[ω μακαρων δ εξ εσσι τοκηων
 του δ' αυτε προσ[ειπε διακτορος Αργειφοντης
 ναι δη ταῦ[τα γε παντα γερον κατα μοιραν ειπες
 αλλ' ἄγε μοι [τοδε ειπε και ατρεκεως καταλεξον 380
 ηέ πη εκπεμπε[ις κειμηλια πολλα και εσθλα
 αυδ[ρας es αλλοδαπους ινα περ ταδε τοι σοα μιμνη
 η ἤδη π[αυτες καταλειπετε Ιλιον ιρην
 [δ]ει[διοτες τοις γαρ ανηρ ωριστος ολωλε 384

319. σφιν: read σφι.

322. γερων ξεστου pap., codd. plurimi: γεραιὸς ξεστοῦ P⁶: γεραιὸς ἐοῦ codd. alii.

323. αιθουσης: read αἰθούσης.

347. αισυμ[pap. ut vid.: αἰσυμνητήρι Ar., codd. nonnulli: αἰσυνητήρι Apio, codd.

plur.

364. εδδειςας pap.: for the spelling see Chantraine, *Grammaire homérique* §62.

P. Yale

The
 purcha
 writer
 rather
 9b date
 (lines 2
 shows a
 cm. of
 intact.
 but the
 1063).

97. Homer, *Odyssey* ζ 214–240

P. Yale inv. 1601b

2.7 x 13.5 cm.

First Century B.C.

This narrow strip of papyrus containing the beginnings of 26 lines from *Odyssey* ζ was purchased from Maurice Nahman in Paris in 1935. Provenance is unknown. The text was written on the back of a document of indeterminate nature in an informal round hand rather thickly formed and with occasional serifs. For the style compare Roberts *GLH* pl. 9b dated to the late first century B.C. There are two accents written by the original scribe (lines 237, 239), one correction (line 223); elision is marked at lines 214, 216, 236. Line 220 shows an itacistic spelling. The papyrus itself does not preserve the complete column; 1.0 cm. of the top margin is intact, but no left margin survives, though all the initial letters are intact. There are no variants from Allen's *OCT*. *Odyssey* ζ is well represented on papyri, but the only other published papyrus including these lines is *P. Mert.* I.1 (II B.C.) (=Pack² 1063).

↓	παρ δ' ἀρα οἱ φ[αρος τε χιτῶνα τε εἶματ' ἐθήκαν δῶκαν δὲ χρῦσση ἐν ληκυθῶ ὑγρὸν ἐλαίου ἠνωγὸν δ' ἀ[ρα μιν λουσθαι ποταμοῖο ῥοῆσι	216
	δη ῥα τοτ' ἀμφιπολοῖσι μετηνῦδα διὸς Ὀδυσσεύς ἀμφιπολοῖ [στηθ' οὐτῶ ἀποπροθεν ὄφρ' ἐγὼ αὐτὸς ἀλμην ὠμ[οῖν ἀπολουσομαι ἀμφι δ' ἐλαίῳ χρῆισομαι [ἦ γὰρ δῆρον ἀπο χροὸς ἐστὶν ἀλοιφή αὐτῆν [δ] οὐκ [ἀν ἐγὼ γέ λουσομαι αἰδεομαι γὰρ γυμνο[υσ]θ[αῖ] κούρησιν εὐπλοκαμοῖσι μετελθῶν ὡς ἐφάθ[αι δ' ἀπανευθεν ἴσαν εἶπον δ' ἀρα κούρη αὐτὰρ ὁ [ἐκ ποταμοῦ χροᾶ νίξετο διὸς Ὀδυσσεύς ἀλμην [ἦ οἱ νῶτα καὶ εὐρέας ἀμπεχέων ὠμοῦς ἐκ κεφ[αλῆς δ' ἐσμηχέων ἀλὸς χυρῶν ἀτρύγετοιο αὐτὰρ ἐπ[εῖ] δὴ πάντα λουσσατο καὶ λιπ' ἀλείψεν ἀμφι δὲ [εἶματα ἐσσαθ' αἱ οἱ πορὲ παρθένος ἀδμῆς τὸν μὲν [Ἀθηναίῃ θῆκεν Διὸς ἐκγεγάνα μειζόν[α] τ' εἰσιδεῖν καὶ πασσόνα καδ' δὲ κάρητος οὐλας ἦκε κόμας βακινθῶ ἀνθὲ ὁμοίας ὡς δ' ὅτ[ε] τίς χρῦσον περιχευέται ἀργύρῳ ἀνήρ ἰδρὶς ὄν Ηφαιστός δεδαέν καὶ Πάλλας Ἀθηναίην	220 224 228
		232

τεχν[η]ν παντοιην χαριεντα δε εργα τελειει
 ως ara [τω καταχευε χαριν κεφαλη τε και ωμοις
 εξετ' ε[πειτ απα]νευθε κιων επι θινα θαλασσης 236
 κάλει [και χαρισι στιλβων θηειτο δε κουρη
 δη ρα τ[ο]τ αμφιπολοισιν ευπλοκαμοισι μετηυδα
 κλυτέ [μεν αμφιπολοι λευκωλενοι οφρα τι ειπω
 ου παν[των] αεκητι θεων οι Ολυμπον εχουσι 240

220. χρεισομαι: read χρίσομαι.

237. καλει: read κάλλει.

P. Y.
from
and
ado
assi
lect
agai

99. Thucydides IV 38.5–40.2

P. Yale inv. 1227

Frr. 1+2: 8.2 x 8.2 cm.

Late Second Century

These two fragments from a papyrus roll of Thucydides were part of the 1931 purchase made in Cairo from the dealer Maurice Nahman; they were said to be from Aboutig, but see below. Writing is along the fibers of a light colored papyrus that is stained at the right lower corner; the back is blank. Parts of two columns survive as well as the intercolumnar space (± 1.5 cm.), but neither upper nor lower margins. The original roll can be reconstructed as follows: there are 18–22 letters to the line, about 40 lines to the column. The column width, including the intercolumnar space averages 8.0 cm. The whole of Book IV would have required at least 100 columns for a total length of at least 8 meters. Another fragment of this roll which contains the top portions of three columns from IV 73–75 will be published in a future volume of *The Oxyrhynchus Papyri* by M. W. Haslam.¹ The Oxyrhynchus portion of the roll shows a generous top margin of at least 4.7 cm., so total column height was at least 32.0 cm.

The hand is a practiced and rounded style, sloping slightly to the left, the letters of which are often decorated with hooks and loops. Fairly strict bilinearity is preserved; the *rho*, for example, is small and fits entirely within notional guidelines. It may be compared to Turner, *GMAW* pl. 62, though this hand is smaller and more carefully formed. It is also very like—possibly even the same had as—Mich. inv. 6789, a text of Thucydides I 62–64, published in *ZPE* 29 (1978) 16–21 (Taf. X d) by T. Renner. Haslam remarks of the hand: “I know of no precise parallel to this at once mannered and fluent script, which may perhaps be viewed as an ancestor of Coptic uncial. I would put it in the latter half of the second century, unless *P. Oxy.* 42.3076 should be taken as a warning that such hands are to be dated later still.”

Comparison of the Yale and Oxyrhynchus portions of this roll provide an object lesson in the dangers of generalizing from small fragments. On the Yale piece the only lectional signs are tremata at II 11, but the Oxyrhynchus portion has paragraphi as well as a mark of unknown function in the left margin of Column II.² Iota adscript is omitted at Yale II

¹ *P. Oxy.* Ashm. 13/3. Professor Haslam initially made the identification from a photograph with which I provided him, and I have confirmed it also from a photograph. He has generously made his transcript and notes available to me, from which I have quoted below.

² Haslam remarks: “slight traces in the right margin, seemingly in a lighter ink and abraded; the most distinct is a small circle (as used for the *asteriskos*). They do not have the appearance of off-sets, but it is difficult to know what significance to give them. Not a conventional *siglum*, nor in the conventional position for such (left margin); and the generous upper margin is quite blank, so that any note must have stood in the lost lower.”

THUCYDID
9, but added
II 10) which
Finally, the
the only othe
text, and sha
Hude's editio
Included
since Pack²

I 40:
I 42:
I 62-64:
I 73-74:
I 90-91:
I 99.3-105.1; I
I 117.3; 120.3:

I 110:
II 64-65:
II 73-74:
II 90-92:
V 47:

V 82:

VI 1-2:

VII 34-36:
VII 57:

VII 60-62:

VIII (fragment
Fragments of
Oxyrhynchus

³ For discussi
Historiae, Vol.
(1960) 210-212;
Amst. inv. 20.

9, but added in the Oxyrhynchus piece. The Yale fragment shows at least two errors (I 5, II 10) which do not appear to have been corrected; errors on the other are corrected. Finally, the passage on this papyrus coincides almost completely with *P. Oxy.* 1.16 (=Π²), the only other papyrus that has been published which contains this portion of Thucydides' text, and shares a unique reading with it (see below II 8 and note). Collation is with C. Hude's *editio maior* (Leipzig, 1898-1902) though I have consulted other editions.³

Included for the convenience of the reader are other Thucydides papyri published since Pack² (1965):

I 40:	<i>P. Oxy.</i> 49.3448	II-III	roll
I 42:	<i>P. Oxy.</i> 49.3449	III	roll
I 62-64:	Mich. inv. 6789 in <i>ZPE</i> 29 (1978) 16-21	II	roll
I 73-74:	<i>P. Oxy.</i> 40.3234	I-II	roll
I 90-91:	<i>P. Amst.</i> inv. 60 in <i>Aegyptus</i> 51 (1971) 221-23	II	roll
I 99.3-105.1; 116; 117.3; 120.3:	<i>P. Oxy.</i> ined 395B 117/E (3-4) in <i>BICS</i> (1975) 65-83 part of the same code as Pack ² 1511 (= <i>P. Oxy.</i> 49.3450)	III	two column papyrus codex
I 110:	<i>P. Oxy.</i> 34.2703	ca. 200	roll
II 64-65:	<i>P. Oxy.</i> 47.3327	II-III	roll
II 73-74:	<i>P. Mil. Vogl.</i> IV 205 (=Pack ² 1518)	II	roll
II 90-92:	<i>P. Oxy.</i> 36.2749	II-III	roll
V 47:	<i>ZPE</i> 49 (1982) 39-41 (= <i>P. Erl.</i> 9, =Pack ² 2806)	II-III	roll
V 82:	<i>P. Amst.</i> inv. 20 in <i>Mnemosyne</i> 28 (1975) 119-122 (= <i>P. Amst.</i> I 10)	II-III	roll
VI 1-2:	<i>P. Bodmer</i> XXVII in <i>Mus. Helv.</i> 32 (1975) 33-40 (= <i>Papiri Letterari Greci</i> 5)	III-IV	papyrus codex
VII 34-36:	<i>P. Yale</i> I 19	II	roll
VII 57:	<i>P. Oxy.</i> inv. 22.3B/87 1B(1) in <i>Emerita</i> 40 (1972) 397-400	ca. 200	roll
VII 60-62:	<i>P. Berol.</i> inv. 11519 in <i>Forsch. u. Ber. d. staatl. Mus. zu Berlin</i> 10 (1968) 127-128	II	roll
VIII (fragments):	<i>P. Oxy.</i> 49.3451	I-II	roll

Fragments of 19 other manuscripts of Thucydides will appear in a future volume of *The Oxyrhynchus Papyri*, edited by M. W. Haslam.

³ For discussions of the contributions of the papyri to the text of Thucydides see O. Luschkat, *Thucydidis Historiae, Vol. I* (Leipzig 1954) 4-6, 8-9; J. E. Powell, *CQ* 32 (1938) 75-79; W. Eberhardt, *Gymnasium* 67 (1960) 210-212; *P. Oxy.* 11.1376 (introduction) and the remarks of K. Worp, *Mnemosyne* 28 (1975) 119 on *P. Amst.* inv. 20.

N.B. The two papyri which constitute Pack² 1529 (*P. Mich.* 141, containing VII 57.11 and *P. Hamb.* 164, containing VII 36.4–5) are in two different hands and are unlikely to be from the same roll (so A. Wouters, *BASP* 4 [1971] 99–100).

Column I		Column II	
-----		-----	
→ θησαν τοσοιδε εικοσι με]ν ο- §38,5		τες τε μη [ειναι τουσ παραδον- §40,2	
πλιται διεβησαν κα]ι τετρακο- σιοι οι παντες το]υτων ζων-		τας τοις τ[εθνεωσιν ομοιους και τινο]ς επομενον ποτε	
4 τες εκομισθησ]αν οκτω α- ποδεοντες]ρακοσιοι <οι> δε		4 υστερον τ[ων Αθηναιων ξυμ- μαχων δι [αχ]θη[δονα ενα των	
αλλοι απεθα]νον και Σπαρτι- αται τουτων ησαν τ]ων ζων-		εκ τ[ης νησ]ου αιχ[μαλωτων ει οι τ[εθν]εωτες α]υτων καλοι	
8 των περι εικοσι και ε]κατον Αθηναιων δε ου πολλο]ι διε-		8 καγαθοι ησαν [απεκρινατο αυτω πολλο]ν αν αξιον ειναι	
φθαρησαν η γαρ μαχη ου] στα- δ- ην χρονος δε ο ξυμ]πασ §39,1		τον ανδρ[οϊστο]ν	
12 εγενετο οσον οι ανδρες ε]ν		-----	

Column I

5.]ρακοσιοι: τριακόσιοι codd. Trace before the break appears to be looped at the top like *rho* not *iota*, so scribe wrote either *τρ<ι>ακοσιοι* or *τετρακοσιοι* in error. If he wrote the latter, it is unlikely to be a genuine variant; Gomme's comment on §38.5 indicates that Athenian losses were probably not more than 10–20, a fact which Thucydides would hardly find remarkable if Spartan losses were similarly light.

10–11. The reading is not recoverable. *σταδαία* Π² varia lectio; *σταδία* codd.

12. οί άνδρες οί έν codd. plurimi; οί άνδρες έν M, Π². Space favors the shorter variant.

Column II

7. τ[εθν]εωτες: ABCEFG; τεθνηקותες M.

8. καγαθοί: cett.; και αγαθοί M.

ησαν: Π²; om. cett. Grenfell and Hunt write: "HC]AN: the traces of the letter before *v* suit *a* better than *ε* and so ησαν is preferable to εέν. The papyrus stands alone in (apparently) reading the verb." It is perhaps worth noting that the only two papyri extant which preserve this passage agree in a variant not found in the manuscript tradition.

10. τον ανδρ[: after *alpha*, a high v-shaped trace as if the right half of *nu*, then a clear *delta* followed by *iota* or *rho*, then traces at break of what could be another *alpha*. This is unlikely to be genuine variant; from the position of οϊστόν in the line below, the text appears to continue with Thucydides' explanation of the rare word άτρακτον—λέγων τον οϊστόν. It is possible that the scribe simply heard the word incorrectly and wrote ανδρακτον. For insertion of a nasal, see F. Gignac, *Grammar* I 118–119; for exchange of τ–δ, see 81–83.

100. Xenophon, *Hellenica* V 4.13–16

P. Yale inv. 521 + 522

9.1 x 11.2 cm.

Late Second Century

Parts of two columns survive in two fragments; they were purchased in Cairo from Dr. Kondilios in 1931, their provenance unknown. The papyrus was originally well made, but it is now so severely stained and brittle that it is barely legible. One of the few recognizable words, ἀρμοστήν, suggested Xenophon, and I am grateful to Professor Anthony Andrewes who was able to identify the passage from an unprepossessing transcript. The hand is an upright, early Severe style, comparable to Turner *GMAW*, pl. 27 (Sophocles ?, *Theseus*); it no doubt belongs to the end of the second century A.D. Writing is along the fibers; the back is blank. There are no lectional aids. Neither upper nor lower margin survives, but the width of one column is intact (averaging 6.0 cm.) and the intercolumnar space (1.5 cm.) which allows the roll to be reconstructed as follows: ± 18 letters per line; ± 37 lines per column; therefore, Book V would have required at least 84 columns for a total roll length of about 6.5 m.

Fragments of Xenophon's *Hellenica* are infrequently represented in papyri. The only other text of Book V published is *PSI* 11.1197 (=Pack² 1955) which has a format similar to this piece, though the columns are not as tall. To Pack² 1552–1556 add E. G. Turner, *Wiener Studien* 79 (1966) 190–91 (*Hell.* VII 2.9–10, a papyrus roll of the late third or early century A.D., =P. Mich. inv. 6650) and H. Harrauer, *Mnemosyne* XXXI, 4 (1978) 351–59, two more fragments of a third century papyrus roll, previously published pieces of which = Pack² 1552; (*Hell.* I 1.27–8, = P. Vindob. G257 and *Hell.* I 1.28, = P. Vindob. G29781). D. F. Jackson in *BASP* 2 (1969) 46–52 lists variant readings of papyri of the *Hellenica*.

The text which was collated with E. C. Marchant's *OCT* appears to be quite good; there are no errors or omissions, and it sides with a major exemplar (B) in three places.

101. Demosthenes, *De Falsa Legatione*
 §101-3, §109-11, §113-4

P. Yale inv. 1742

Fr. 1: 2.0 x 8.6 cm.

Second Century

Fr. 2: 7.7 x 8.6 cm.

Fr. 3: 3.2 x 7.8 cm.

Three fragments, apparently from three consecutive columns of a papyrus roll, were purchased in 1964 and originally published in *BASP* 2 (1964) 33-40 by A. E. Samuel. Subsequent to their original publication as P. Beinecke inv. 4, these pieces were assigned the Yale inventory number 1742.

The hand is of the informal, rounded type similar to Turner *GMAW* pl. 24 (Aeschylus' *Dictyulci*), though much less evenly formed. It should no doubt be assigned to the second century A.D. Writing is along the fibers and the back is blank. The only lectional sign is the high stop (1.8, 2.14, 3.6); iota adscript is written at 1.15, 2.9 and 3.6 and nowhere omitted. Elision is neglected at 2.14 (*ἄπαντ]α εἶπεν*), but noted elsewhere. The text itself has one error, possibly corrected, at 1.3, two omissions (3.9, 15), and one minor unattested variant (2.15). Its character is that usually described as "eclectic"; it agrees thrice with A against other codices; four times with other codices against A. Collation was with Butcher's *OCT* and G. Mathieu's Budé text (1956); I also consulted Dindorf's 1846 edition.

The fragments that survive preserve 18, 19 and 16 lines respectively with an average of 24 letters per line. Some 27 letters are missing between the end of Fr. 1 and the beginning of Fr. 2; some 26 lines from the end of Fr. 2 to the beginning of Fr. 3. Column height can therefore be restored as either (1) 45 lines per column (18 + 27, 19 + 26) or as (2) over 65 lines per column, assuming fragments 1 and 2 belong to the same column (17 + 27 + 19). The 45-line format is not only more common, but allows the three fragments to lie adjacent to each other in their respective columns, a fact that might account for their survival.

A list of Demosthenes papyri published since Pack² (1965) is included for the convenience of the reader:

I: <i>Olynth.</i> I 22-28	<i>P. Oxy.</i> 49.3435	II roll
III: <i>Olynth.</i> III 26-33	<i>P. Berol</i> inv. 21280 in <i>Scritti in onore di Orsolina Montevicchi</i> (1981) 199-203	Early II two column codex
IV: <i>In Phil.</i> I 4-7	<i>P. Sorb.</i> I 7	A.D. 200 roll
VI: <i>In Phil.</i> II 3-6, 10-12	<i>P. Mich.</i> inv. 1359 (= <i>P. Rain. Cent.</i> 21)	III-IV codex

VI: <i>In Phil.</i> II 6-9, 13-15	<i>P. Köln</i> 4.183	III codex
VI: <i>In Phil.</i> II 31-35	<i>P. Hamb.</i> nr. 735 in <i>ZPE</i> 8 (1971) 133-36	II roll
VII: <i>De Halonneso</i> 82-83	PL III/316 in <i>ZPE</i> 27 (1977) 109-110	II-III codex
VIII: <i>De Chersoneso</i> 60-67	<i>P. Berol.</i> inv. 21284 in <i>ZPE</i> 48 (1982) 60-65; same roll as next entry	I B.C. roll
VIII: <i>De Chersoneso</i> 62-64, 66-67	<i>P. Berol.</i> 16895 in <i>Forsch. u. Ber. d.</i> <i>staatl. Mus. zu Berlin</i> 10 (1968) 128-29	I B.C. roll
XIV: <i>περὶ τῶν συμμοριῶν</i> 5-7	<i>Aegyptus</i> 52 (1972) 73-75	II roll
XVIII: <i>De Cor.</i> 1-3	<i>P. Berol.</i> 11906 (= <i>P. Flor.</i> VII, no. 4)	II roll
XVIII: <i>De Cor.</i> 6, 8-9, 10-11	<i>P. Colon.</i> inv. 25 (= <i>P. Köln</i> 1.15)	mid II roll
XVIII: <i>De Cor.</i> 60-70	<i>P. Harris</i> 29 = Pack ² 2833 (= <i>P. Brux.</i> 13.9)	I-II roll
XIX: <i>De Falsa Leg.</i> 30-31	<i>P. Colon.</i> inv. 1200 (= <i>P. Köln</i> 1.16)	II roll
XIX: <i>De Falsa Leg.</i> 202, 206	<i>P. Colon.</i> inv. 11 (= <i>P. Köln</i> 1.17)	I roll
XIX: <i>De Falsa Leg.</i> 223	<i>P. Berol.</i> 21274 in <i>ZPE</i> 48 (1982) 65	III roll
XX: <i>In Leptinem</i> 76	<i>P. Aberd.</i> 137 = Pack ² 2789 (= <i>P. Brux.</i> 13.10)	I roll
XXI: <i>In Midiam</i> 91-130 and XXIII: <i>In Aristocratem</i> 8-11, 61-72	<i>P. Rain.</i> III 47 = Pack ² 2870 (= <i>P.</i> <i>Brux.</i> 13.11)	IV-V codex
XXII: <i>In Androtonem</i> 58-65	<i>P. Yale</i> I 22	late II roll
XXIV: <i>In Timocratem</i> 60	<i>P. Oxy.</i> 31.2548	II roll
XXIV: <i>In Timocratem</i> 83-87, 89, 92-93	<i>P. Berol.</i> 21168 in <i>ZPE</i> 4 (1968) 116-119 + <i>P. Berol.</i> 13233 in <i>Forsch. u. Ber. d.</i> <i>staatl. Mus. zu Berlin</i> 10 (1968) 129-30	IV codex
XXV: <i>In Aristogitonem</i> A 47-48	<i>P. Yale</i> I 23 (= <i>P. Oxy.</i> 6.882, Pack ² 324)	mid II roll
XXXIV: <i>In Phorm.</i> 3-5	<i>P. Köln</i> 4.184	III roll
XLII: <i>In Phaenippem</i> 14-15	<i>P. Yale</i> I 24	early II roll
XLIII: <i>In Macartatum</i> 45-46	<i>P. Berol.</i> 21192 in <i>ZPE</i> 4 (1969) 119-22	II-III roll
XLIX: <i>In Timotheum</i> 24, 26-28	<i>P. Köln</i> 3.136	V parchment codex
L: <i>Adversus Polychem</i> 24-26	<i>P. Vindob.</i> G 29816b = Pack ² 331 + Pl 11/32 in <i>ZPE</i> 40 (1980) 226-228	early III roll
<i>Epistula</i> I 4	<i>P. Oxy.</i> 31.2549	roll
<i>Epistula</i> II 20-22, 25-26	see 39-41	roll
<i>Ep. Phil.</i> (= <i>De Cor.</i> 221)	<i>P. Oxy.</i> 42.3009	II roll
See also, B. Hausmann, <i>Demosthenis fragmenta in papyris et membranis servata</i> , diss. (Leipzig, 1921), vol. II (= <i>Papyrologica Florentina</i> VIII, ed. R. Pintaudi).		

Fragment 1

- ζωντα τοις λοιποισ παραδειγμα §101
 ποιησατε σκοπειτε δη τον υπερ
 τουτων ελεγχον ως δικαιως
 4 εσται μεθ υμων αναγκη δη §102
 που τους λογους τουτους Αισχινην
 τουτονι προς υμας] ειπειν του[s
 περι των Φωκεων και των Θεσπι-
 8 ων και της Ευβοιας· ειπερ μη
 πεπρακωσ αυτον εκων εξηπα-
 τα δυοιν θατερον η] διαρρηδη
 ακουσανθ υποσχομενου
 12 Φιλιππου οτι ταυτα πραξει και
 ποιησει η ει μη τουτο γοητευθεν-
 τα και φενακισθηεντα τηι περι
 ταλλα φιλανθρωπιαι και ταυτ
 16 ελπισαντα παρ αυτου ονκ ευεστι
 τουτων ουδε εν χωρις εκ τοιων
 τουτων αμφοτερων μαλιστα §103

Fragment 2

- ουχ ορα]θ [οια πεποιηκεν εμε οι §109
 εξηπατη]κεν τουτων ουδεν ακουω
 των λογων ουδ [υμεις δια τι οτι §110
 4 ου παρακρουσθεις [ουδ εξαπατη-
 θεις αλλα μισθωσα[s αυτον και
 λαβων αργυριον ταυτ ειπε και
 προδωκεν εκεινωι και γεγο-
 8 νε καλ[ος κα]γα]θος και δικαιος μι-
 σθωτος εκεινωι [πρεσβ]ευτης
 μεντοι και πολιτης υμιν προδο-
 της και [τρ]ις ουχ [απα]ξ απολωλε-
 12 ναι δικαιο[s [ου] τοιωνν μονον εκ
 του]τω]ν δηλο]ν εσθ οτι χρημα-
 των απαντα ειπειν εκεινα· αλ-
 λ ηκον ως] υμας εναγχος οι
 16 Θετταλοι] και Φιλιππου πρεσ]βεις
 μετ αυτων αξ]ιουντες υμα[s
 Φιλιππου Αμφικτυον ει]ναι
 ψηφισασθαι τωι προσηκεν ο]νν

Fragment 3

- κατα]βαινων [απο του βηματος εν- §113
 δ]εικνυ[μ]ε[νος τοις πρεσβεσι τοις
 παρα του Φ[ιλιππου παρουσι πολ-
 4 λου]ς εφη το[υ]ς θορυβουντας ειναι
 ολι]γους δε το[υ]ς στρατενομενους
 ο]ταν δεηι· μ[ε]μνησθε γαρ δηπου
 α]υτος ων οιμ[αι θανασιος στρα-
 8 τιωτης ω ζευ [ετι τοιουν ει μεν §114
 μηδενα ειχ[ο]μεν δειξαι των
 πρεσβεων [μηδ ην ωστ ιδειν
 απαντας βα[σ]αν[ου]ς και τα τοιανθ
 12 υπολοιπον αν ην [σκοπειν ει δε Φι-
 λοκρατης μη μ[ο]νον ωμολογει παρ
 υμιν εν τω[ι] δημωι πολλακις
 αλ[λα και ε]δεικνυεν υμιν οικο-
 16 δομ[ων βα]δ[ι]εισθαι φασκων

Fragment 1

3. δικαιως: *δίκαιος* codd. There is a high trace over the ω, possibly a dot or perhaps part of ο written as a correction.

5-6. Αισχινην τουτονι . . .] ειπειν: A, codd. alii; Αισχίνην . . . εἰπέιν τουτονί SLY.

11. The line appears to be about 5 letters shorter than the unanimous version of the manuscripts.

12. ταυτα π[ρ]αξει: A; πράξει ταῦτα cett.

Fragment 2

9. εκ[ει]νωι: cett.; Φιλίππω A.

10. υ]μιν: cett.; ὑμέτερος A.

12-13. μονον εκ [του]τω[ν]: A; ἐκ τούτων μόνον cett.

13. δηλο]ν: A; δηλος cett.

15. εναγχος: om. A.

15-16. οι [Θετταλοι: οί om. codd.

Fragment 3

3. του Φ[ιλιππου]: SLAY; τοῦ om. cett.

7. ων: cett.; om. S.

9. μηδενα ειχομεν: μηδένα μηδέν ἔχοντ' εἴχομεν codd.

15-16. [οικο]δομ[ων: πυροπωλῶν οἰκοδομῶν codd.

102. Demosthenes, *Epistula* II 20–22, 25–26

P. Yale inv. 1540

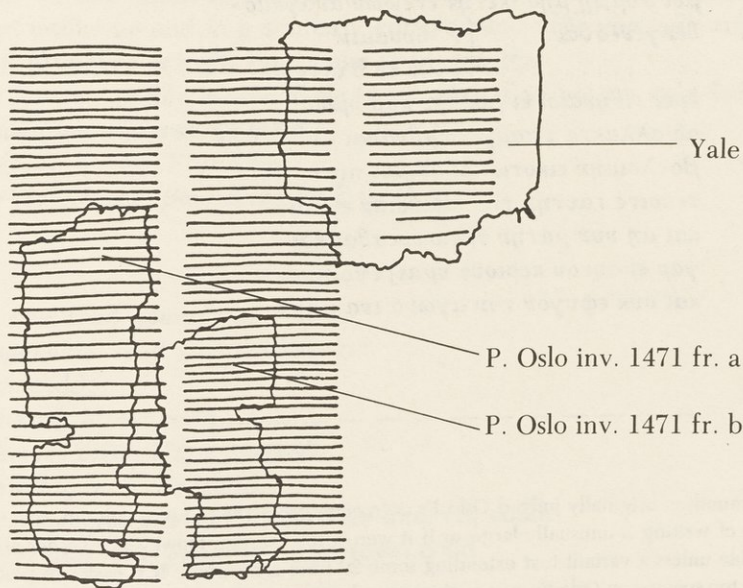
12.3 x 12.8 cm.

Second Century

This light-colored papyrus fragment contains the last column of a roll and part of an adjacent column, the text of which is Demosthenes' second epistle. It was part of the 1931 purchase made from Maurice Nahman in Cairo and was originally published by Z. M. Packman in *BASP* 10 (1973) 31–41.

Top and right margins are preserved to 1.8 cm. as well as an intercolumnar space of \pm 1.4 cm. and a portion of the papyrus below the last line of writing. The right edge appears cut, as if the end of the roll, and in the last five lines of the text the letters are written in an increasingly larger hand. Below the last line of the text, there is an address—*βουλή καὶ δῆμῳ*—not included in the manuscript tradition.

In the original publication, the editor demonstrated that an Oslo papyrus (no. 1471) which was purchased in Egypt in 1934 and published by S. Eitrem and L. Amundsen in *Eranos* 54 (1956) 101–8 belonged to the same roll, Oslo Fr. *a* to an immediately adjacent column, Fr. *b* fitting below column I as follows:



Yale column I contains 19 lines; some 7 lines are missing between it and the beginning of Oslo Fr. *b* which contains 27 lines. The last line of Oslo Fr. *b* is the last line of the column, so column-height can be estimated at 53 lines (19 + 7 + 27). Oslo Fr. *a* contains the

last 32 lines from the bottom of an immediately preceding column.¹ Both texts were written along the fibers in a crabbed, rapidly written hand found often in commentaries. (Compare, e.g., *P. Oxy.* 39. 2886, assigned to the second century A.D.). The hand is unevenly formed and there is a slight tendency to separate words; number of letters per line varies from 24–30. The whole epistle will have required 5.25 to 5.50 columns. While there is no compelling reason to assume that this papyrus held anything more than the second epistle, it is worth noting that *P. Oxy.* 1.26 + 31.2548 + 2549 appear to form a roll of Demosthenes' *Prooemia*, the first epistle and quite probably the *In Timocratem* as well.

The only lectional sign that occurs are tremata at II 3. Iota adscript is omitted in II 3, but nowhere incorrectly added as in the Oslo portion. Elision is neglected at II 9 and 12. There are a number of careless spellings (I 5, II 1, 3). The text, collated with W. Rennie's *OCT*, shows several minor omissions (I 2, II 10, 16) and unimportant variants (II 7, 13–14, 16). It is interesting, however, that lines I 9–12 appear to have a text unique to F γρ and Q γρ; the Oslo portion offers a similar variant (Fr. a 6–8) as well as an otherwise unattested reading (Fr. b 61–63). Several rather short lines in both pieces suggest that there may have been other divergences from the manuscript tradition, now unrecoverable. On the whole, the text would indicate some independence in the papyrus transmission from the medieval tradition.²

Column I

→	ευνοϊαν εμαυτω συννοιδ]α οσης παρ υμων ευχομαι τυχειν ο]πως ουν αν-	§20 §21
4	δρες Αθηναιοι μηκετι π]λειω χρονον τοις παρουσι κακοις συν]εχωμαι ψη- φισασθε μοι ταυθ α κα]ι αλοις τισιν ηδη ινα μητ αναξιο]ν υμων μηδεν μοι συμβη μηθ ικετης ετε]ρων αναγκασ-	
8	θω γενεσθαι] . . δυναμιν]ν ευ δ ιστε αν- δρες Αθηναιοι ει μοι τ]α παρ υμων αδιαλλακτα υπαρχει τ]εθναναι αν	
12	βουλοιμην εικοτως δ] αν μοι πισ- τευοιτε ταυτην την δι]ανοϊαν εχειν και μη νυν ματην θρ]ασυνεσθαι και γαρ εμαυτον κυριους υμας] εποιησα	§22
16	και ουκ εφυγον τον αγωνα ινα μη]τε]].	

¹ Eitrem and Amundsen originally judged Oslo Fr. a to come from the top of a column, since the empty space above the first line of writing is unusually large, as if it were a top margin. However, no other alignment with the Yale piece is possible unless a variant text extending some 20 lines is assumed. It is easier to postulate some other explanation for the top spacing on Oslo Fr. a; e.g., there may have originally been a line written which has since been abraded.

² On the relation of the papyri to the manuscript tradition, see G. Pasquali, *Storia della Tradizione e Critica del Testo*² (Florence, 1962) 292–94.

2-3. αν
5. αλοις
8-9.] .
written, but t
δ are traces t
like οὐ δύναμ
9-12. ε
ὑπάρχει, τεθ
9-10. α
α

1. προσ
3. προσ
7. δη: ο
9. δε εγ
10. ως:
12. δε ε
13-14.
16. χαρ

Column II

→	ανανδριαν προσοσαν ευρησετε μοι	§25
	προς μεν δη ταυτας υμας τοσαν-	§26
	τα ιδια δε τοις εμοι προσκροουσιν	
4	εναντιον υμων βουλομαι διαλε-	
	χθηναι οσα μεν γαρ τοις υφ υμων	
	αγνοηθεισιν υπερτουντες εποι-	
	ουν εστω δη δι υμας αυτοις πε-	
8	πραχθαι και ουδεν ενκαλω επει-	
	δη δε εγνωκαθ υμεις οια ταυτ	
	εστιν εαν μεν ως υπερ των λοιπων	
	εωσι και εμοι συνχωρησωσι καλως	
12	ποιησουσιν εαν δε επηρεαζειν	
	ευχειρωσιν υμας αξιω βοηθειν	
	μοι παντας και μη κυριωτεραν	
	την τουτων εχθραν της παρ	
16	υμων χαριτος γινεσθαι	
	ευτυχειτε	
	βουλη και δημω	

Column I

2-3. ανδρες: ὦ ἄνδρες codd.

5. αλοις: read ἄλλοις.

8-9.] . . δυναμιν: οὐδὲ γὰρ ὑμῖν τοῦτο γένοιτ' ἂν καλόν. codd. δυναμιν was certainly written, but two considerations militate against considering it a genuine variant: (1) before δ are traces not unlike ου and in a similarly cursive hand οὐδὲ γὰρ ὑμῖν might easily look like οὐ δύναμιν; (2) τοῦτο κτλ. fits the lacuna at I 9 exactly.

9-12. ευδιστε . . . βουλοιμην: F γρ Q γρ; ἐπεὶ εἴ γέ μοι τὰ πρὸς ὑμᾶς ἀδιάλλακτα ὑπάρχει, τεθνάναι μοι κρείττον ἦν codd.

9-10. ανδρες: ὦ Ἄθ. F γρ Q γρ.

αν [βουλοιμην: βουλοίμην ἂν F γρ Q γρ.

Column II

1. προσοσαν: read προσοῦσαν.

3. προσκροουσιν: read προσκρούσουσιν.

7. δη: om. codd.

9. δε εγνωκαθ: δ' ἐγ. codd.

10. ως: ὡσπερ codd. Haplography?

12. δε επηρεαζειν: δ' ἐπ. codd.

13-14. βοηθειν μοι παντας: μοι βοηθεῖν ἅπαντας codd.

16. χαριτος γινεσθαι: χάριτός μοι γενέσθαι codd.

103. Isocrates, *Helena* §43–50
Plataicus §20–26

P. Yale inv. 2082

15.5 x 16.3 cm.

Plates I–II
Second Century B.C.

This papyrus came to the Beinecke in 1966 as a gift of Hans Kraus and was published originally in *Homage to a Bookman* (Berlin, 1967) 17–23 by A. E. Samuel. It has two features of interest: it is the first Ptolemaic papyrus of Isocrates to come to light and its format is a rarity, a true opisthograph roll, in which both sides, written by the same scribe, were obviously meant to be in use simultaneously. On the front, with writing along the fibers are parts from three columns of Isocrates' *Helena*; on the back, with writing across the fibers and right side up with respect to the writing on the front are parts of three columns from Isocrates' *Plataicus*. The text of the latter runs in a direction opposite to that of the *Helena*. The hand is on the small side, executed in rather rapidly written capitals, often with cursive shapes. *Alpha*, for example, is wedge-shaped, usually in three strokes, but sometimes indistinguishable from *lambda*; *eta* is broad, in three strokes, but occasionally the last two are combined cursorily to give it a humped shape. *Sigma* is small and written rather high in the line. *Tau* is made with an extended horizontal, looped over at the right to form the vertical descender. The hand has features in common with *P. Mert.* 1.1 (Homer, *Odyssey*) and I am inclined to assign it to the second century B.C.

The *Helena* and the *Plataicus* are almost exactly the same length, though they are set out in formats that differ slightly; the *Helena* in 30 columns (the papyrus retains cols. 20–22) of 31–32 lines each, averaging around 20 letters to the line; the *Plataicus* in 23 columns (the papyrus retains cols. 7–9) of about 30 lines each, but averaging 28 letters to the line. The column heights of both texts are uneven; the three surviving columns of the *Helena* appear to have been respectively 32, 31, and 32 lines. In fact the last line of col. III extends almost a full cm. beyond col. II. Similarly for the *Plataicus*, col. II is somewhat longer than col. I. On both sides the columns lean considerably to the right; in col. III of the *Helena*, e.g., the final line begins 4 letters further to the left than the topmost surviving line of the column. Column width of the *Plataicus* with intercolumnar space averages 7.6 cm.; of the *Helena* with space, 6.0 cm. Therefore the two texts have almost exactly the same measurements: 30 x 6.0 cm. = 180 cm., 23 x 7.6 cm. = 174.8 cm. From these data, it is most reasonable to assume that the roll contained only these two speeches.

ISOCRA
Further,
Helena,¹
the two v
Para
six texts v
there are
back), ea
both side
are found
compactr
space sav
conclusio
cademeca
Parag
only regu
always to
ov-, μηθε
(=μεν γα
is added
αλλα at P
The t
(1906) ag
in comm
idiosyncr
(Pack² 12
neither o
Budé tex
hitherto u
these two
sometime
number o

¹ The *He*
Θ) and in P
² Excludi
find:

³ E. g. P
category of
than that of
ceased to be

Further, the *Plataicus*, which in the manuscript tradition neither precedes nor follows the *Helena*,¹ is the only speech in the Isocratean corpus of similar length; it may well be that the two were chosen to share a roll because of this similarity.

Parallels to this opisthographic format are quite rare. In surveying Pack², I find only six texts which are certainly rolls written by the same hand on both front and back.² While there are a larger number of rolls containing two texts (one on the front, the other on the back), each by a different scribe, but in hands that are contemporary,³ formats in which both sides of the roll are simultaneously in use are by no means common, and when they are found, the hands are decidedly workmanlike rather than calligraphic. The extreme compactness of this Isocratean roll suggests that the opisthograph format was chosen as a space saving device, and the workmanlike character of other rolls supports much the same conclusion. The format may indicate that the scribe was preparing a traveller's *vademecum*.

Paragraphi placed in the left margin accompanied by a space left in the text are the only regularly used means of punctuation. Tremata do not occur, but *iota* adscript seems always to be written. Elision is neglected at *Helena* II 10, but nowhere else. The spellings *ου-*, *μηθεις* are used throughout; there are three nasal assimilations *οσημπερ*, *μεγ γαρ* (= *μεν γαρ*), and *εμ μεν* (= *εν μεν*). There are only two scribal errors, both corrected; *sigma* is added above the line in *τοσαυτην* at *Helena* II 6, and the second *alpha* is so added in *αλλα* at *Plataicus* II 5.

The text of the *Helena* which was collated against E. Drerup, *Isocratis Opera Omnia* (1906) agrees twice with the Laurentianus (Θ) in error (I 4, 11 26-27), shares nine readings in common with the Urbinas (Γ) and one with the Vaticanus (Λ), as well as three idiosyncratic variants (II 10-11, III 15, 16). The *Helena* is represented by two other papyri (Pack² 1275, 1276) both fourth-fifth century codices, papyrus and parchment respectively, neither of which coincides with this text. The *Plataicus* which was collated against the Budé text of G. Mathieu and E. Brémond is similar in character; it has two variants hitherto unattested (I 10, III 2), agrees with Γ four times, the vulgate once. In general, these two Ptolemaic texts seem to be much the same as their Roman successors, siding sometimes with Γ, sometimes with the other manuscripts, and occasionally showing a number of independent, but unimportant variants.

¹ The *Helena* is one of the four encomia which always occur grouped together in the major manuscripts (Γ, Λ, Θ) and in Photius, though its position in the group may vary.

² Excluding texts which are most likely to be single sheets or codex pages and those too fragmentary to judge, I find:

- 469 (Herodotus)
- 729 (excerpts? from the *Iliad*)
- 1206 (summaries of books of *Iliad* and *Odyssey*)
- 1915 (dithyramb or choral song)
- 2228 (Acta Alexandrinorum)
- 2752 (satirical sketches)

³ E. g. Pack² 1411, 1412 (=P. Oxy. 6.881), Plato *Lysis* on front, *Euthydemus* on back. By far the largest category of 'opisthograph' rolls are those in which the text on the back is some one to two centuries later in date than that of the front, a fact that would, I imagine, mean that the second text was copied only when the first had ceased to be read.

The following papyri of Isocrates have been published since Pack² (1965):

<i>Ad Dem.</i> (Or. I) 1	Leiden wax tablet in <i>ZPE</i> 24 (1977) 110	III	wax tablet
<i>Ad Dem.</i> (Or. I) 9	Moen inv. 78 in <i>ZPE</i> 52 (1983) 291-92	VII	wood tablet
<i>Ad Dem.</i> (Or. I) 18-52	P. Berol. Inv. 8935 in <i>APF</i> 27 (1980) 5-17	II-III	roll
<i>Ad Dem.</i> (Or. I) 27-28	P. Amst. Inv. 52 in <i>ZPE</i> 6 (1970) 118-19 (=P. Amst. I 11)	II	roll
<i>Ad Dem.</i> (Or. I) 28	P. Berol. Inv. 10747 Ostr. in <i>CE</i> 50 (1975) 195-96 and in <i>ZPE</i> 22 (1976) 19-20	II-III	ostracon
<i>Ad Dem.</i> (Or. I) 39-44	Bodleian Gr. class. d. 163 (P) in <i>Scritti in onore di Orsolina Montevicchi</i> (1981) 355-61	II	roll
<i>Ad Dem.</i> (Or. I) 50	PSI 973 in <i>ZPE</i> 25 (1977) 53	VI	quotation in letter
<i>Nic.</i> (Or. III) 53-57	P. Vindob. G. 29797 (=P. <i>Rain. Cent.</i> 22)	IV-V	parchment codex
<i>Nic.</i> (Or. III) 60-64	P. Erl 10 = Pack ² 2807 in <i>Hermes</i> 94 (1966) 111	III	roll
<i>Paneg.</i> (Or. IV) 14-16	Mich Inv. 3755 in <i>ZPE</i> 29 (1978) 21-24	III	roll
<i>Paneg.</i> (Or. IV) 23-24	P. A. Fackelmann 8 in <i>WS</i> nf 14 (1980) 28-29	III	roll
<i>Paneg.</i> (Or. IV) 49-50	P. Rain 3.49 = Pack ² 2872 (= P. Brux 13.8)	II	roll
<i>Paneg.</i> (Or. IV) 90	P. Br. Mus. Inv. in <i>ZPE</i> 6 (1970) 254 (text no. 6)	II-III	roll
<i>Paneg.</i> (Or. IV) 137-41	P. Alex. inv. 443 = Pack ² 1264 (= <i>Papiri letterari greci</i> 13)	Late I	roll
<i>Paneg.</i> (Or. IV) 149-51 153-54	P. Berol. 10575 in <i>Festschr. z. 150jahr. Bestehen d. Berl Ag. Mus.</i> (Berlin 1974) 435-38)	II	roll
<i>De Pace</i> (Or. VIII) 46-47	<i>P. Oxy. Hels.</i> 7	III	roll
<i>Evag.</i> (Or. IX) 1-2	P. Ryl III 517 verso = Pack ² 2892 in <i>CE</i> 49 (1974) 352-53	II-III	roll
<i>Evag.</i> (Or. IX) 6-12	<i>P. Oxy.</i> 49.3444	II-III	roll
<i>Bus.</i> (Or. XI) 2-3	P. Amst Inv. 107 in <i>ZPE</i> 6 (1970) 119-20 (=P. Amst. I 12)	I	roll
<i>Bus.</i> (Or. XI) 39-40, 44	P. Berol. Inv. 13279 in <i>Forsch. u. Ber. d. Staatl. Mus. z. Berlin</i> 10 (1968)	IV-V	codex

<i>Panath.</i> (Or. XII) 351-52	P. Aberd. 143 = Pack ² 2973 in <i>CE</i> 49 (1974) 351-52	I-II	roll
<i>Antidos.</i> (Or. XV) 66-80	P. Oxy. 45. 3233	II	roll

Helena

Column I

→	<u>η την της Ασίας βασιλειαν</u>	§43
	κ[αι με]γαλας μεν αρχας και δυ-	
	νασ]τειας και φανλοις ανθρω-	
4	ποις] ποτε παραγενη[σ]εσθαι	
	τοι]αυτης δε γυναικο[ς ο]υθENA	
	των] επιγινομενων αξιωθη-	
	σεσθ]αι [προς δε τουτοις ου-	
8	θεν] αν κτημ[α] καλ[λιον κατα-	
	λι]πειν τοις παισιν η [παρα-	
	σκευασα]ς αυτοις οπω[ς μη	
	μονον π]ρος [πα]τ[ρος αλλα και	

20 lines are missing

Column II

- μαθειν πως γαρ ο[υ] καταγ[ε]- §45-46
λαστον π[ε]πουθασιν ει την
αυτων ψυχην ικανωτεραν ει[ν]αι
4 νομιζουσιν της υπο των θεω[ν]
προκριθεισης ου γαρ δη που
περι ων εις [τ]ο^σ αυτη[ν] εριν
κατεστ[ησα]ν το[ν] τυχοντα
8 διαγνωνα[ι] κ]υριον εποι[ησα]ν
αλλα δηλο[ν] ο]τι τοσα[υτη]ν
εσχον σπου[δ]ην ωστε ε[κλε]ξ[α]-
σθαι κριτην [τον βε]λτιστ[ο]ν
12 οσημπερ αυ[του] τ]ου π[ρα]γμ[α]-
τος επιμελε[ιαν] εποιη[σαν]το
χρη δε σκοπ[ειν] οποιος τ]ις ην §47
και δοκιμα[ζειν] αυτον ουκ ε-
16 κ της οργης [της των αποτυ-
χουσων α]λλ εξ ων απασαι
βουλευσαμεν[αι] προειλοντο
την εκεινου διανοιαν κακως
20 μεγ γαρ παθειν [υπο των
κρειττωνων [ουθεν κωλυει
και τους μη[θεν] εξημαρτ]η-
κοτας το[ιαυτης] δε τι]μης
24 τυχειν ωστ[ε] θνητον οντ]α
θ]εων γενεσθαι κριτην ου]χ οι-
ο]ν τε μη ου το[ν] πολυ τη]ν
γ]νωμην δια[φεροντα
28 θ]αυμαζω δ ει τις οιεται κα]κως §48
βε]βουλευσθαι τ]ον μετα ταυ-
τ]ης ζην ελομ[ενου] ης ενε]κα
π]ολλοι των η[μθεων] αποθυη-

Column III
10 lines missing

- ου[τως ηγανακτησαν ωσπερ §49
ολη[ς της Ελλαδος πεπορθη-
μεν[ης οι δε βαρβαροι τοσου-
4 τον [εφρουησαν οσον περ αν ει
παυ[των ημων εκρατησαν
δηλ[ου δ ως εκατεροι διατεθη-
σαν [πολλων γαρ αυτοις
8 πρ[οτερον εγκληματων γενο-
μενω[ν υπερ μεν των αλλων
ησυχι[αν ηγαγον υπερ δε
ταυτης τη[λικουτου συνε-
12 στησαντο π[ολεμ]ου τ[ωι μεγε-
θει της οργης [και] τωι μ[ηκει
του χρονου και τωι πληθει
των παρασκευων ωσ[
16 ουθεις πωποτε εγενε[το
εξον δε τοις μεν αποδ[ουσιν §50
Ελευνη απηλλαχθαι τ[ων
παροντων κακων τοις δ
20 αμελησασιν εκεινης αδε[ως
οικειν τον επιλοιπον χρο[νον
ουδ[ε]τε[ροι ταυτ] ηθελη[σαν

Column I

4. παραγενησεσθαι: Θ Λ s; παραγίγνεσθαι cett. Drerup compares Str. II C232.
5. ουθENA: read οὐδένα.
10. κτημα καλλιου: Γ; κάλλιον κτήμα Θ Λ.

Column II

3. ψυχην: mg. Γ; φύσιw Γ. The variant ψυχὴν for φύσιw is, e.g., found also in a fifth century papyrus of *Ad Nicoclem* §12 (Pack² 1254) as well as in several manuscripts.
ειναι: om. Θ.
5. που: om. Θ Λ.
6. ἔριν Γ; φιλονεικίαν Θ Λ. Space available favors shorter variant.
10. ωστε: om. codd.
10-11. εκλεξασθαι κριτην: Γ; κριτὴν ἐκλέξασθαι Θ Λ.
12. ὄσημπερ: read ὄσηνπερ; Γ; ὄσην πέρι Θ Λ; ὄσηνπερ περὶ Blass.
16. τῆς τῶν Γ; τῆς om. Θ Λ. Space available favors longer variant.
20. μεγ γαρ: read μὲν γὰρ.
26. ου τον: om. Γ pr., add. 2; αὐτὸν Θ.
26-27. την γνωμην: Θ; τῆ γνωμῆ cett.

Column III

10. ἤγαγον Θ Λ; ἤγον Γ. Space available slightly favors longer variant.
 11. τη]: τηλικοῦτον Γ; τοσοῦτον Θ Λ.
 12-13. πόλεμον οὐ μόνον . . . ἀλλὰ καὶ τῷ μήκει codd.; οὐ μόνον, ἀλλὰ om. pap.
 15. Fort. ωσ[τε: ὅσος codd.
 16. εγενετο: γέγονεν codd.

Plataicus

Column I

±22 lines are missing

-]. []. [
- ↓ δε κρειττοσ]ιν ισ[ον εχ]ειν §20
 οιονται δειν κα]ι τη] μ[εν] υμε-
 4 τεραι πολει της γ]ης της υπ Ωρω-
 πίων δεδομεν]ης φθονουσιν
 αυτοι δε β]ιαι τη]ν αλλοτριαν χωραν
 κατανεμονται κ]αι προς τοις αλλοις §21
 κακοις λεγουσιν ω]ς υπε]ρ του κοινου
 8 των συμμαχων] ταυ]τ επραξαν
 καιτοι χρη]ν αυ]τους ου]τος εν]θα

Column II

- συ]νεδριο]ν και της υμετερας πολεω]ς
 α]μεινον [βο]υλευεσθαι δυναμενης
 η] της Θηβαιων ο]υ]χ υπε]ρ των πε-
 4 π]ραγματων ηκειν απολογησομε-
 νο]υ]ς αλ[λ]α^α πριν πο]ιησαι τι τουτων
 ελθειν ω]ς υ]μας βου]λευσομενους
 νυν δε τας μεν] ου]σι]ας τας ημετ[ερας §22
 8 ιδια]ι δι]ιηρ]πακασιν [τ]ης δε διαβο]λης
 απ]ασι [τ]οις συμμαχοις ηκουσιν
 μ[ε]τα[δ]ωσου]ντες η]ν υμεις αν σωφ[ρο-
 νη]τε[φ]υλαξ[ε]σθε] πολυ γαρ καλ[λιου
 12 τουτ]ο]υ]ς αν]αγκασα]ι μιμησασθαι
 την οσιο]τητα την υμετεραν
 η της [τουτων παρα]νομι]ας αυτου]ς
 π[εισθη]ναι μετασχει]ν οι μηθεν τω]ν
 16 αυ]των τοις αλλοις γι]γνωσκουσιν
 οιμ]αι γαρ απα]σιν ει]ναι φανερον οτι
 προ]σηκει τους ευ φρο]νουοντας εμ με]ν
 τω]ι πολεμω]ι σκο]πειν οπως εκ παν[-

- 20 τος [τροπου πλεον εξο]υσιν των εχθρ[ων
 επειδαν δ ειρηνη γε]νηται μηθεν
 περι πλειο[νος ποιεισθα]ι των ορκων
 και των σ[υνθηκων ο]υτοι δε τοτε §24
- 24 μεν εν απ[ασαις ταις] πρεσβειαις υπ[ερ
 τη[ς] ελευθ[εριας και τη]ς αυτονομια[ς
 εποιουντ[ο τους λογου]ς επειδη δε[
 νομιζουσ[ιν αυτοις αδε]ιαν γεγενησθ[αι
 28 παντων [των αλλων] αμελησαντε[ς
 υπερ των [ιδιων κερδω]ν και της
 α[υτων βιας λεγειν τολμ]ωσιν και φασι

Column III

- ↓ το Θηβαιους εχειν τη[ν ημετεραν
 τουτο συμφορον [ειναι τοις συμμαχοις
 κακως ειδοτες [ως ουδ αυτοις τοις
 4 παρα το δικαιον π[λεονεκτουσιν ουθεν
 π]ωποτε συνηνεγ[κεν αλλα πολλοι
 δη της αλλοτριας [αδικως επιθυμη-
 [σαντες περι της αυτων δικαιως εις]
 8 τους] μεγαστους κινδ[υνοους κατε-
 στησαν α]λλα μην ουδ εκεινο γ
 εξουσιν λεγειν ως αυτ[οι] μεν μεθ[ω]ν §26
] . . [

 ±20 lines are missing

Column I

1. ισ[ι]: ἴσον codd.; οὐκ ἴσον Monac. 224.
10. ενθα: ἐνθάδε codd.

Column II

10. αν: ἦν codd.
15. μηθεν: read μηδέν.
17.]αι φανερον: εἶναι φανερόν Γ Ε; φανερόν εἶναι codd. plur.
 οτι: codd. plur.; διότι Γ Ε.
27. γεγενησθ[αι]: γεγενῆσθαι Γ Ε; εἶναι ποιεῖν ὅτι ἂν βουληθῶσιν cett.
28. παντων: Γ Ε; ἀπάντων codd. plur.

Column III

2. συμφορον: συμφέρον codd.
6. δη: Γ Ε Λ; om. cett.

104. A Fable of Aesop

P. Yale inv. 1158+
P. Mich. 457

8.5 x 13.0 cm.

Third Century

Two papyrus fragments, one now in the Michigan collection, the other at Yale were purchased from Maurice Nahman in 1931, the former in London, the latter in Paris. The front of both pieces contains a Latin legal document, the back a bilingual text. The Michigan fragment, first published as *P. Mich.* 7.457 by H. A. Sanders, was identified by C. H. Roberts in *JRS* 47 (1957) 124–5 as a version of an Aesopic fable. Subsequently G. M. Parássoglou discovered the Yale fragment joined the Michigan piece and published his findings in *Stud. Pap.* 13 (1974) 31–37. The back of these two fragments retains upper and right margins; the right edge has been cut indicating that it was the last column on the roll or perhaps a single sheet containing only this fable. The first three lines of the text are in Latin, lines 4–15 in Greek written by the same hand. There are no signs of punctuation, but a strong tendency in both Latin and Greek to separate words. The Latin lines end some 3–4 letters before the Greek, but appear to have been more tightly written. The hand is fluent, but not particularly attractive documentary style, which Roberts assigned to the first half of the third century A.D. (124 note 3).

The text is part of a bilingual version of an Aesopic fable about the swallow who tries to persuade the other birds (1) either to destroy the mistletoe berries before they can be made into birdlime or (2) failing that to make friends with men (A. Hausrath, *Corpus Fabularum Aesopicarum* I, 39a and b). In this papyrus version the dangerous plant is flax (as in 39b). Another variant of this fable is found in *P. Ryl.* 3.493.103–31 (=Pack² 50), in which the wise bird is an owl, the offending plant mistletoe.¹ The Latin lines were thought by Roberts to be the “. . . epimythium or moral; the Latin certainly conveys a general statement, conceivably in the form of a promythium to the Greek fable, more probably as a conclusion to a Latin version of the fable, which then follows in Greek” (125).² Subsequently, E. G. Turner has suggested reading *aves* at line 1. *Aves cum caperentur* is the Latin equivalent of Greek (line 14) [ἄρν]εα, ὅτε ἐπιάζοντο, and ἐνόη[σαν] suitably translated into Latin (e.g., *cognoverunt*) would produce an acceptable verb to govern *quantum*

¹ Other papyri of Aesop and Babrius are late and appear to have been produced for schoolroom use or by the students themselves (see, e.g., *P. Gren* II 84, =Pack² 51), but this Rylands piece from the first century A.D. is most handsomely laid out; its editors have argued that it may represent the collection of Aesop's fables said to have been made by Demetrius of Phalerum.

² Though Parássoglou disagreed, see *Stud. Pap.* 13 (1974) 34.

detrimentum (line 2). If so, then Roberts' conjecture that the papyrus contains a Latin version followed by a Greek version of the same fable is correct. For similar bilingual versions compare *P. Amh.* 2.26 (=Pack² 172) (third-fourth century A.D.), Babrius' fables 11, 16-17 given first in Latin and then in Greek. See also *PSI* 7.848 (=Pack² 52) (third-fourth century A.D.), a codex in which the Greek text of an Aesopic fable has been written on the recto, the Latin on the verso.

The following restorations, which are only provided *exempli gratia*, are somewhat longer than those of the *editio princeps*.

↓ . . . Sed enim ceterae] aves, cum caperentur,
cognoverunt demum q]uantum detrimentum
esset iis qui consil]io non obtemper[a]re
4 vellent. ἐπεὶ τὸ λίνον ἐσπάρη, χελιδῶν
φρονιμωτάτη ἠπεύ]ξατο τὰ λοιπὰ ὄρνεα ὅπως
ταχέως ἐκκλησίαν] συλλέξαντες ἀφανίσω-
σι τὸ λίνον φνόμενον] ἰς τὴν ἑαυτῶν ἀπώλειαν·
8 τὰ δὲ κατεγέλασαν ταύτην] τὴν συμβουλείαν
ὡς ματαιολογίαν οὐσα]ν. μετ' οὐ πολὺ δέ, ὅτε
ἐκ τοῦ λίνου δίκτυα ἐπλέκετο, ἡ μὲν χε-
λιδῶν μόνη μετήν]εγκεν ἑαυτὴν ἰς δώμα-
12 τα τῶν ἀνθρώπων] καὶ ὑπὸ τὴν αὐτὴν στέ-
γην ἀδέως νεοσσιᾶ]ν ἑαυτῇ κατεσκεύασεν·
τὰ δὲ λοιπὰ ὄρν]ξα, ὅτε ἐπιάζοντο, ἐνόη-
σαν]

7,11. Read εἰς

8. Read συμβουλίαν.

1.]aves E. G. Turner, by letter;]ques C. H. Roberts.
2. obtemper[a]re EGT, by letter; obtemperant G. M. Parássoglou.
5. [φρονιμωτάτη] CHR.
ἠπεύ]ξατο H. C. Youtie; συνελέ]ξατο CHR.
6. [ἐκκλησίαν] HCY. Compare ἐκκλησίαν τῶν ὀρέων κινήσασα (or συναθροίσασα) (391b). Because the participle is aorist, this supplement seems preferable to τὸ σπέρμα.
συλλέξαντες: *constructio ad sensum* for συλλέξαντα, see Blass-Debrunner-Funk §134 (3).
- 6-7. ἀφανίσωσι: GMP read the itacistic variant ἀφανήσωσι, but the two verticals which he must have read as *eta* seem to be respectively the right half of *nu* emerging from the break and *iota*. Compare ἀφανὲς ποιῶμεν (39b5).
7. [τὸ λίνον φνόμενον]: compare τοῦ ἰξοῦ φνομένου (39a1).
ἰς τὴν ἑαυτῶν ἀπώλειαν: compare τὸν ἐνιστάμενον τοῖς πετεινοῖς κίνδυνον (39a 1-2), ὡς πάντων ὄντος τοῦ λίνου κακῶν αἰτίου (39b 10), βλάβην ὀρνέων (printed in A. Chambry, *Aes. Fab. Gr.* II 350 *aliter*).
- 8-9. Compare τῶν δὲ γελασάντων αὐτὴν ὡς ματαιολογοῦσαν (39 6-7).
9. GMP read "οὔτε . . . clearly miswritten for ὅτε" (36), but no trace of *upsilon* remains on the papyrus, nor is there space for it in the break, so that it does not seem

likely that the letter broke off before glazing.

10. δίκτυα ἐπλέκετο: compare δίκτυα πλέκειν, a *varia lectio* of 39b6.

11–13. Compare παραγενομένη ἰκέτις τῶν ἀνθρώπων ἐγένετο (39a7–8), μόνην δὲ τὴν χελιδόνα . . . ἐν ταῖς αὐτῶν οἰκίαις ἀδέως νεοττοποιεῖσθαι (39a11–12).

14–15. τὰ δὲ λοιπὰ ὄρνυξα, ὅτε ἐπιάζοντο, ἐνόη[σαν: see Blass-Debrunner-Funk §133 on the use of a plural verb with personal neuter nouns.

Translation

Latin lines 1–4: But indeed the other birds, when they were captured, [finally realized] how great was the harm [for those who wished] not to obey the plan. Greek lines 4–15: [When the flax] was sown, [a most clever] sparrow urged the other birds to [assemble quickly] and destroy [flax being bred] for their destruction. [But they mocked this] plan [as foolish chattering.] Not much later, when nets were woven [from the flax,] the sparrow [alone] transferred herself to houses [of men] and made her nest [agreeably] under the same roof. [But the other] birds, when they were captured, realized. . . .

105. Rhetorical Exercise

P. Yale inv. 1729

33.0 x 32.5 cm.

Plates III-IV
First Century A.D.

This fragment, the so called 'Arginusae papyrus' (=Pack² 2495), was brought from Thebes in 1861 and first published by Emile Egger in *Revue Archéologique* n.s. 6 (1862) 139-52 and again with minor changes in *Mémoires d'Histoire Ancienne et de Philologie* (1863) 175-96. It was reedited in a dissertation by Karl Jander and reprinted by him in *Oratorum et rhetorum Graecorum fragmenta nuper reperta*, Kleine Texte 118 (Bonn, 1913). In 1963 the papyrus was purchased by the Beinecke Rare Book and Manuscript Library of Yale University where it now resides. It was again reedited with substantial improvement to the text and its nature reexamined by D. H. Samuel in a dissertation submitted to Yale University, a revised version of which was subsequently published in *APF* 24-5 (1976) 55-63. In that article she demonstrated conclusively that the piece belongs to the genre of rhetorical exercise rather than to that of historical narrative. The following discussion is based on her observations.

The papyrus consists of twenty fragments glued by Egger to a sheet of cardboard, from which circumstance it is to be hoped that the backs of all pieces are blank. Ten fragments have been joined to form parts of two columns. Ten other small fragments are unplaced or blank. An upper margin of 1.0 cm. remains for the first reconstructed column, but the text breaks off after line 28. Only the right half of this column survives with about 40 letters per line. An intercolumnar space between columns I and II measures 1-2 cm. Column II possesses both upper and lower margins (the latter to 4.0 cm.), but a large horizontal tear about 14 cm. from the bottom has severed the column into two pieces. Previous editors placed the pieces as if they joined physically between lines 29 and 30, but they do not actually fit together, and the trace below $\tau\iota$ [(line 29) would appear to be sole remnant of a lost line. It is now unclear how many lines, if any, may be missing, but to judge from the context, no more than one or two. Numbering in this text after line II 29 includes line numbers in parenthesis for earlier editions. The last line of column II ends midline and column II's right margin is much larger than the intercolumnar space. This indicates that the surviving fragments constitute the last two columns of the piece. Columns I and II can be seen to join physically at two points, but the placement of the two fragments that form the left half of column I 1-7 is much less secure (see notes *ad. loc.*). There are a series of vertical folds along which there has been considerable wear, the intervals between which grow increasingly larger from right to left. From this fact, the papyrus will appear to have been rolled from right to left, so that the two surviving columns will have been the inmost part of the roll.

The hand is a minute cursive written along the fibers in a style found in documents dated between about 50 B.C. to 100 A.D.¹ Decipherment is rendered the more difficult because letters are not only crabbed, but idiosyncratic and variable in shape, especially when joined in ligature.² The format—the crabbed hand and long lines—is found also in hypomnemata (compare, e.g., *GMAW*, pls. 58 and 60) and suggests that this copy was intended for private use. Abbreviations, which are used sporadically, are consistent with this supposition. They are not those in regular use in documents, but rather a grammarian's system also found in hypomnemata (see P. J. Parsons, *P. Coll. Youtie* II 411–12 for a discussion of that system). μ' = μέν occurs most frequently, both as a particle and as part of a participial form, e.g., $\pi\rho\alpha\tau\tau\omicron\mu\omicron\nu$ = $\pi\rho\alpha\tau\tau\omicron\mu\epsilon\nu\omicron\nu$ (II 6); \cdot/\cdot = εἰσίν (II 2), Φ = φησίν (II 3), $\bar{\delta}$ = ὅτι (I 17, II 3), \hat{a} = ἀπό (II 10), $\mu\check{\nu}$ = μετά (II 25), τ' = τῶν (II 9), as well as ' = the termination -ων (I 15, II 9) are also found. The abbreviation used for καί (κ') at II 4 and 17 is quite rare; the only other occurrence of this abbreviation is in *ZPE* 12 (1973) 18, line 21 (see Taf. Ia), scholia minora on *Od.* 16.³

The writer often left spaces between letters, some few of which appear to indicate the beginning of a new sentence or thought (e.g., II 7: *νενομισται οι*). Of the remainder, two thirds occur between words, the rest between syllables, in accordance with the normal rules for syllabification. A very few can be considered irrational divisions (e.g., I 18: *τησπ ολεως*). There are numerous corrections, additions and deletions in the original hand. Most corrections are written directly over the offending text, e.g. the omission of $\gamma\eta$ in *στρατηγηματα* is rectified by writing *γηματα* over *ματα* (II 37). The most frequent correction of this type is the alternation of a cursive letter or letter-group to a less cursive form, e.g., Y-shaped *tau* made in one looped stroke is often changed to a T-shaped *tau* made in two strokes. At least eight such corrections are noted in the diplomatic transcription. The writer made a few supralinear additions of *και*, the definite article and, at one place, *ο στρατηγος* (II 23) and one deletion by drawing several lines through the word (I 8: *περι*). The most common uncorrected errors are haplography (e.g., II 14) and the omission of a syllable (e.g., II 21). A final *sigma* is added unnecessarily at II 6, a rough breathing appears to have been marked at II 6 (*οἰς*) and a dieresis at II 9 (*ουτοσι*); at II 29 (*-νω*) there is either a *nu* in suspension or a circumflex accent.

From this general state of the text and the fact that in at least one place the writer appears uncertain about a correct spelling (*ἀπολωλότων*, see diplomatic II 35), D. H. Samuel concluded that he was composing as he wrote rather than copying an exemplar (58). While this suggestion is very attractive, there is one piece of evidence to the contrary. At II 14 a gap large enough to accommodate three letters is left between *τυχη* and *.η* (for emendations, see below II 14 note), although the surface of the papyrus is not at all damaged. Similar gaps have been observed in other papyri where presumably the scribe has failed to decipher some part of the text he is copying, and has left sufficient space to fill in the correct reading from another copy (should he find one), see, e.g., *ZPE* 3 (1968) 217 Col. III 5 (Achilles Tatius, Book III) and Lionel Pearson's discussion of the same phenomenon in the manuscripts of Plutarch's

¹ BGU 1141 (Schubart, *PGrB* pl. 13, 13 B.C.), *P. Mert.* 10 (21 A.D.), *P. Lond.* 143 (*Palaeographical Society* II 148, 97 A.D.).

² *Eta*, for example, when ligatured to a preceding letter is often formed like a ligatured *iota*. In cases where sense demands *eta* (e.g., II 4: δ' ἦν) I have assumed that it was the writer's intention to write *eta* regardless of the actual letter shape.

³ *καί* is normally abbreviated κ' ; for a list of occurrences see K. McNamee, *Abbreviations in Greek Papyri and Ostraca*, ASP Supplement III (1981) s.v. *καί*.

de Herodoti malignitate, *AJP* LXXX, 3 (1959) 265. If this explanation accounts for the lacuna, then the text will represent not an autograph composition, but a copy made for private use.

The surviving text contains the conclusion of a speech accusing a general who is alleged to have abandoned his men, living as well as dead, after a naval battle. Although no proper names occur, the circumstances of this speech, in general outline are unmistakably similar to the historical battle of Arginusae, the following account of which can be pieced together from the ancient sources: (1) After the battle was won, a storm made it difficult for the generals to pick up survivors and the bodies of the dead; (2) Six of the eight generals who participated in the battle returned to Athens, where they received a collective trial in the assembly for failing in their duty to bury the dead; (3) They were condemned by a single vote and executed; (4) The collective trial was thought to have violated due procedure, and Callixenus who originally proposed it was himself later imprisoned pending a trial, but escaped.⁴ Even if allowance is made for rhetorical exaggeration, the speech on the papyrus differs in several significant details, so that it is impossible to believe that it could have belonged to an historian's account of the Arginusae trial: only one general is on trial; the trial seems to be taking place in the *dikasterion* and the prosecutor seems to have been one of the general's own men (see II 31-2 and note); the failure to bury the dead is attributed to a proclamation made by the general before the battle, to the effect that the dead would not be buried unless the battle were won (II 2-9); the storm apparently occurred during the battle (II 15-16). The similarities must be explained in another way. There are sufficient references in the rhetorical handbooks of the second through the fifth centuries A.D. to suggest that declamations based loosely on historical events from the fifth and fourth centuries B.C. were quite common (see, e.g., 106 introduction, notes 3-4). That one such was based on the aftermath of the battle of Arginusae is confirmed by a speech attributed to Aelius Aristides attacking Callixenus for denying burial to the executed generals (Philostratus, *Vitae Sophist*, 584). Hermogenes quotes an ecphrastic passage describing the storm which prevented the recovery of the bodies: *χειμῶνος γὰρ ἔκφρασιμ πεποιήται εἰς ἀπολογίαμ τὴν ὑπὲρ αὐτῶν, οἶον "σκηπτὸς ἦν, ᾧ Καλλιξένε, σκηπτὸς ὁ ταῦτα κωλύσας οὔτε λόγῳ ῥητὸς οὔτε ἔργῳ φορητὸς· ἄρτι μὲν γὰρ συνιούσης τῆς ναυμαχίας ὤδινεν ἡ θάλασσα καὶ κατέβαινεμ Ἑλλησποντίας λαμπρός"* (Περὶ ἰδεῶν 221, ed. Rabe, 244.22-245.3). And Syrianus in his commentary on Hermogenes says that one of Aristides' arguments was a theoretical consideration of the necessity of burial at all: *φῆσιν· "ἄνδρες Ἀθηναῖοι, βουλευέσθε εἰ χρεὶ τινα θάψαι τῶν τετελευτηκότων"* (Περὶ πραγματικῆς II, ed. Rabe, 176.2-4). Obviously Aristides is uninterested in historical accuracy; there is no evidence that burial was ever denied to the executed generals and the storm with its thunderbolt a product of rhetorical embellishment. The popularity of what might be called an "Arginusae theme" is confirmed by the *Διαίρεσιμ ζητημάτων* of Sopatros which includes the following topic for declamation: *στρατηγὸς συλλαβῶν τοὺς νεκροὺς καὶ τοὺς αἰχμαλώτους εἶχεμ ἐν τῇ νηὶ χειμῶνος γενομένου, ἀπέβαλεμ εἰς τὴν θάλασσαν τοὺς νεκροὺς καὶ κρίνεται δημοσίᾳ* (*Rhetores Graeci VIII*, ed. C. Walz, 223.11-15). It is accompanied by detailed instructions for presentation, including *εἶτα ἔκφρασον τὸν χειμῶνα. μὴ ὑπτίως, ἀλλ' ἀγωνικῶς* (224.19-20). While there are obvious differences between the Yale fragment, Aristides' *Callixenus* and

⁴ The principal sources are Xen. *Hell.* 1.7.1-35, Diod. xiii 101-2, Plat. *Apol.* 34 B-C. For a discussion of the probable order of events and the legal issues involved, see M. H. Hansen, *Eisangelia* (Odense, 1975) 84-86.

Sopater's theme, all possess three elements common to the historical account of Arginusae: a storm, the trial of a general (or generals) and the failure to bury the dead after a naval battle.⁵ One difference is significant; references elsewhere are usually to speeches in defense of the generals. Since their condemnation was universally regarded as unjust, a view that would have been reinforced by the refusal of Socrates to participate in the voting (see Xen. *Hell.* 1.7.12, Plato, *Apol.* 32 b 2ff.), a speech attacking a general cannot have been an easy or popular theme. By arguing the more difficult position, the speech may have been intended as a tour de force, or it may have been one of a pair of speeches on the Arginusae theme.

The Yale piece is the earliest example of a declamation based on this subject, quite likely predating Aristides by 100 years, and it displays considerable sophistication of style. The final column opens with a series of contrasts between the scurrilous conduct of the general and the excellence of the men to whom he denied burial, skillfully combining two elements recommended in rhetorical handbooks for the conclusion of a speech—*conquestio*, the arousing of pity or sympathy for the victims, and *indignatio*, the exciting of indignation against the opponent.⁶ The general's punitive *κήρυγμα* is mentioned at several points, no doubt intended to recall Creon's infamous *κήρυγμα* in Sophocles' *Antigone* prohibiting burial of Polyneices (II 3–9). The men are praised in terms traditional for funeral orations, as those whose private sacrifice enhanced the public good and whose courage overcame even misfortune (II 10–14). This traditional rhetoric is ironic; it deliberately reminds the audience of the conventional consolation of a public funeral of which the general's actions have deprived them. The subject of the excellence of the men provides a transition to the battle and its aftermath, where in vivid depiction the general is seen not only abandoning the dead, but sailing away with triremes wreathed in victory from men still struggling in the waves and calling out for help (II 14–27). The speech concludes with the portrayal of the piteous spectacle of the relatives who come down to the harbor to meet the ships. When they find that no bodies have been returned for burial, at first they rejoice, imagining that no men had been lost, but when they discover the truth, finding themselves deprived of the traditional means of mourning, they can do little more than deliver a bitter epitaph for the dead (II 32–44).

The dialect is Attic throughout, with one possible exception. The uncontracted form ἀπέπλεεν occurs at II 23, but such forms have crept into the manuscripts of Thucydides and Xenophon (see Kühner-Blass I 2 §245 Anm. 1) and may well have been acceptable in Attic.⁷

The questions of authorship and date remain. The work appears far too polished to have been the product of local Theban talent. There is no evidence for the kind of rhetorical activity there that might have produced so educated a speaker or a suitable audience. The author must have had a rhetorical education at least in Alexandria if not outside Egypt. Any assignment of date is more difficult. Although many of these declamations

⁵ D. H. Samuel distinguishes two separate legal issues in the Arginusae story: (1) the generals' responsibility to bury their dead men; and (2) the illegality of Callixenus' proposal to condemn the generals by one vote (according to Xenophon, *Hell.* 1.7.34). She observes that the reduction of the number of generals to one in the Yale piece and in Sopater allows the speaker to concentrate on just one legal issue—the first.

⁶ E.g., Cicero, *De Inv.* I 98: conclusio est exitus et determinatio totius orationis. Haec habet partes tres: enumerationem, indignationem, conquestionem. For a discussion of indignatio see I 100–105, for conquestio, I 106–109.

⁷ D. H. Samuel reads θάλ[ασ]σα at II 15–16 and 41, but the second *tau* of a ligatured pair often looks like *sigma* in this hand (cf. e.g., [ἀ]πρέταρε, II 15).

were by nature ephemeral—delivered extemporaneously—the fact that this exercise was written down, could have prolonged its circulation for a considerable time beyond the date of its composition. We know that Aristides' oration against Callixenus survived at least until Syrianus. Further, if the piece was part of a collection of exercises used for teaching in a rhetorical school it may have been circulated and copied for centuries. Therefore a date of composition in the fourth century cannot be automatically excluded because the date of the copy is around the end of first century A.D. Unfortunately, there are no effective criteria to fix the piece in one century rather than another, nor examples of Greek rhetoric from the Hellenistic period to which it may be compared. The following considerations lead to no firm conclusions, though they rather tend to support a date of composition in the first century B.C.

(1) If part of line 12 is modelled on a description of the funeral of Pelopidas (see notes ad loc.), then the piece has as a secure terminus post quem 364 B.C. This date might be lowered still further.

(2) It is probable that the focus on a single legal issue—the responsibility of the general to recover and give burial to the dead—results from adherence to the stasis theory (in Latin, *constitutio causae*) said to have been formulated by Hermogoras, a rhetorical theorist of the second century B.C. This speech seems to deal with his third *stasis*, the debate over the nature and/or character of the act. If Hermogoras was an innovator instead of a formalizer of the current rhetorical practice, then this exercise will have as a terminus post quem the later second century B.C.⁸

(3) The author of the papyrus shows considerable familiarity with the text of Thucydides (see e.g., notes on 34–38, 42–43), who began to enjoy a certain vogue in the first century B.C. (see H. G. Strebel, *Wertung und Wirkung des Thukydidischen Geschichtswerkes in der griechisch-römischen Literatur* [Munich, 1935], 33ff.). It is possible that the papyrus belongs to this period.

(4) The piece has some elements of vocabulary that are more common in occurrence or in usage of the Roman period than in the fifth and fourth centuries, but the value of this information is questionable—so little remains of 3rd–1st century prose.⁹

⁸ See, e.g., J. Martin, *Antike Rhetorik* (Handbuch der Altertumswissenschaft II 3) 29ff. Also the discussion in S. Bonner, *Education in Ancient Rome* (Berkeley, 1977) 296ff.

⁹ D. H. Samuel uses two stylistic criteria to support a date in the first century B.C. which I believe are invalid—high incidence in the use of participles and of hiatus. For participles she states: "They occur on an average of 13 per 30-line page of Thucydides, 12 3/5 in Xenophon, 10 1/6 in Plato, 10 3/4 in Demosthenes. . . . The atticists are overzealous in their imitation, and we find about 20 participles per 30-line page of Josephus, and 23 1/2 in 2 Maccabees. In the Yale papyrus, in the 44 lines of the second column, which are not even completely deciphered, there are 39 participles, or 26.7 per 30-line page" (59). In fact, there are approximately twice as many words per line in this papyrus as in Budé, Teubner or OCT texts of the authors she mentions, so the 26.7 figure should be halved, making the statistic roughly equivalent to what she cites for Thucydides (i.e., 13 per 30-line page). On the subject of hiatus in this piece, Lionel Pearson contributes the following observation: "Some atticist orators avoid hiatus as scrupulously as Isocrates, while the Attic orators vary greatly in their usage. Hiatus can serve an orator's purpose, forcing on him a slower rate of speech and pauses between words in order to obtain emphasis." Its occurrence at comma or colon, nine times in column II here, is entirely in keeping with the practice of Demosthenes and Lysias. Orators also admit it freely after common words like *ἐί*, *μή*, and forms of the definite article, and five of the instances included by Samuel in her total of forty-one are after words of this type. Dionysius of Halicarnassus (*De Demosthene* 38) points out that it was common to avoid any break in the flow of speech by inserting a semivowel (w or y) between the vowels, and this is particularly easy after diphthongs. Eleven of the examples of hiatus are after diphthongs, and the total count is reached by including instances of hiatus after short vowels, where a different copyist or an orator in delivery would use elision or a *nu*-movable.

Column I

→		] . . . . .	εισασμ [. . .]	των πωποτε
		] . . . . .	ουστουσ [. . .]	ανδραγαθιασκαιτησ
		] . . . . .	ενδυσασαπ [. . .]	ωσ καινυμην
4		] . . . . .	νουδειστη [?]	ληντονιδιονεαν
		] . . . . .	μειννουδ [. . .]	κλαυσουσιελθον
		] . . . . .	ου [. . .]	ει δεσαυτωνκαι εκ
		] στη	[. . .]	οτεπανυτηκεισ
8		] . . . . .	[ . . . ]	συνγνωμηνειχεσ[
		] κ	[. . .]	νον [. . .] τουθαπειντουσ[
		] . . . . .	[ . . . ]	τουσφιλιουσηξει
		] . . . . .	τοι [. . .]	σαπολογιαπροσταυ
12				ημοσιαμνημα
		] . . . . .	[ . . . ]	σιεχεσθαιτου[
		] ισ	σμη μιαναποπνυμακραν	στρατευ
		] τηγον	εκομισθησανειστην	πειραυ
16		] λ	ιουνσκαν λι παρησασαπαντ	
		] . . . . .	χειν κα[[τ]] τασταθεισ	ουδδει δωσδ
		] εξυβριζ	[. . .]	φασσαυτω επειδηπερ τησπ ολεωσ
		] υρ	υπρωτουουχαπαξ	αλλατρισ
20	] α αυτ	. . . . .	κατηγορειται σουωσαπολογιαν	ετυ
	] ωτατη	. . . . .	αιρησομαι αυτηδεθαπολο	
	] μιον ου	[. . .]	ουτοτεεκεινοι ταφησετυχον	
	] τωναδικη[	. . . . .	[[περι]] τησ τιμωριασδεχονταικηλει	
24	] . . . . .		μηδεπαθεινηθελη σαναδι κιαυ	
	] τροπον	. . . . .	[ . . . ] ουδενειπεν αλλειμηεθα	
	] στρατηγων	. . . . .	[ . . . ] επαυτωιτουτοην	
	] ωνπολ	[. . .]	[. . .] τα οικειναλλα	
28			] φ[. . .] ουν [

Apparatus: Column I

N.B.: The following are not included in the apparatus: 1) readings common to all editors; 2) readings of letters that do not form Greek words or parts of Greek words; 3) variants that differ only in the matter of dotted or bracketed letters (e.g., *μην/μην*); 4) variants that do no more than exchange dots for letters or letters for dots (e.g., *ειπεσ / επεσ*); 5) readings that do not suit traces (though because of the extreme difficulty of the hand I have included some readings that seem to me marginal). Since a diplomatic transcription has been provided, itacistic spellings, supralinear additions, scribal corrections and deletions are not noted here.

The following initials are used:

E = Emile Egger*

J = Kurt Jander*

LK = Ludwig Koenen

PJP = P. J. Parsons

LP = Lionel Pearson

DHS = D. H. Samuel

HCY = H. C. Youtie

* The readings of Egger and Jander are recorded as they appear in their texts; it should be noted that they regularly place restorations of broken letters and expansions of abbreviations within square brackets.

Column I

→] εισας μ[. . . .]των πρώποτε
] ουσ τους [τῆς] ἀνδραγαθίας καὶ τῆς
 4] ἐνδύσας ἀπ[. . .] ως καὶ νῦν μὲν
] ν οὐ δεῖ στήλην τὸν ἴδιον εἶεν
] μὲν νῦν οὐδ [. . .] κλαύσουσι ἐλθόν-
 τες] οὐ[. . .] εἶδες αὐτῶν καὶ ἐκ
] στη]οτε πάνυ τήκεις
 8] [. . .] [. . .] συγγνώμην εἶχες [. . .]
] κ[. . .] νου[. . .] του θάπτειν τοὺς [. . .]
] [. . .] [. . .] τοὺς φίλους ἤξει
] τοι [. . .] s ἀπολογία πρὸς ταῦ-
 12 τα] δημόσια μνῆμα-
 τα] [. . .] σι ἔχουσθαι του[. . .]
]] ισ σμη μίαν ἀποπνεῖ μακρὰν στρατευ-
]τηγον ἐκομίσθησαν εἰς τὴν πείραν
 16]] λ ιον σὺ κἂν λιπαρήσας ἀπ' αὐτ(ῶν)
] χεῖν κατασταθεῖς οὐδὲ εἰδὼς ὅτ(ι)
] ἐξυβριζ [. . .] φας σαντῶι ἐπειδήπερ τῆς πόλεως
]ρ ν πρῶτον οὐχ ἄπαξ, ἀλλὰ τρεῖς
 20]] α αὐτ κατηγορεῖται σου ὡς ἀπολογίαν. ἐτυ-
]ωτατη αἰρήσομαι. αὐτὴ δὲ ἡ ἀπολο-
]μιον οὐ [. . .] οὐ τότε ἐκείνοι ταφῆς ἔτυχον
 γία]] τῶν ἀδικη[μάτων] [[περὶ]] τῆς τιμωρίας δέχονται κηλί-
 24 δα]] μηδὲ παθεῖν ἠθέλησαν ἀδικίαν
]] τρόπον [. . .] οὐδὲν εἶπεν ἀλλ' εἰ μὴ ἔθα-
] στρατηγῶν [. . .] ἐπ' αὐτῶι τοῦτο ἦν
]] ων πολ [. . .] [. . .] τα ποιεῖν ἀλλὰ
 28]φ[. . .] οὐν [. . .]

Column I

1. εισας E, J: ειπες DHS 3. μὲν DHS: απεν E, J 4. οὐ δεῖ στήλην τὸν ἴδιον εἶεν: οὐδεὶς
 τα [. . .] ἦν τὸν ἴδιον εἶεν DHS: οὐδεὶς τασ[. . .] ἦντο αἰδίου E;]ην τὸ αἰδίου J 5. κλαύσουσι
 HCY: κλέπτουσι E, J. ελθον HCY: ετα E, J 7. ὅτε πάνυ τήκεις DHS: ἐνεστηκῆς E, J
 8. συγγνώμην DHS: αν γνώμην E, J 10. ἤξει HCY: αξι E, J 12-13. δημόσια μνῆμα/[τα
 DHS 13.] σι ἔχουσθαι DHS:]οσι . . . χῶσθαι E, J 14. αποπνι (1. ἀποπνεῖ) LK: απογνι (1.
 αποπνεῖ) HCY μακρὰν DHS: μακρὸν E, J 15. ἐκομίσθησαν DHS: νομισθεῖσαν E, J 16.
 λιπαρήσας ἀπ' αὐτ(ῶν): λιπαρήσας . . . μ(εν) DHS 17. εἰδὼς ὅτ(ι): εἰς ᾤετο E, J 20.
 κατηγορεῖται σου ὡς DHS 21. αἰρήσομαι DHS 22. οὐ τότε ἐκείνοι: . . . νου τὸτ' ἐκείνοι
 E, J; τοσοῦτους ἐκείνοι DHS 23-24. κηλει (1. κηλι)/[δα HCY.

Column I

The fragments have not been numbered and the placement of three is questionable. The piece shown on the photograph at the upper left of Col. I (containing lines 1-7, left) is not physically joined with the fragment containing lines 1-9, right (placement of which is certain), though line spacing on both fragments as well as potential links in lines 2 and 4

make the placement feasible. The fragment with lines 8–11, left, joins lines 1–7, left, but the placement of the fragment with lines 8–11, middle, is very uncertain.

2. τὸς [τῆς] ἀνδραγαθίας καὶ τῆς: while the space looks rather large for τῆς, the hand is erratic and gaps often occur between words. ἀνδραγαθία and its related phrase ἀνὴρ ἀγαθὸς γενόμενος (see, e.g., II 18) are commonly used for a man who by dying in battle has given tangible proof of his ἀρετή, see A. W. H. Adkins, *Merit and Responsibility* (Oxford, 1960) 168–9, note 2. ἀρετή, φιλοτιμία and εὐδοξία (all of which occur in II 10–11) are the words most frequently linked with ἀνδραγαθία.

4. στήλην: στη + a low trace occurs on one fragment (that which contains lines 1–7 left), λην on the securely placed fragment that contains lines 1–9, right. I have assumed that the low trace on the left piece is in fact the foot of a very broad lambda. In II 45 the lack of a grave marker forms the climax of the speech.

5–6. ἐλθόν/[τες] or sim.

11–12. ἀπολογία πρὸς ταῦ/[τα: the general's defense against the allegations of the prosecution.

12–13. δημόσια μνήμα/[τα: compare II 39. It is possible that the prosecution is claiming in these lines that the general not only failed to recover the bodies of the dead, but actively prohibited any kind of public monument or tribute to their bravery, perhaps asserting that they died as a result of their own cowardice (compare II 9–13).

15.]τηγον: probably στρα]τηγόν; compare below line 26 for letter shapes.

16. αὐτ(ῶν): for the abbreviation see introduction, p. 53 and II 9.

17. ὅτ(ι): for the abbreviation see II 3 and note.

19. οὐχ ἅπαξ, ἀλλὰ τρίς: Lionel Pearson points out that this is almost a rhetorical commonplace; compare Dem. 22.69: τρίς, οὐχ ἅπαξ τεθνάναι δίκαιος. Also Dem. 4.47 and 24.177.

22. ταφῆς ἔτυχον: compare II 9.

23–24. Youtie's suggested reading of κηλει/[δα = κηλί/[δα could refer to the unusual punishment inflicted on his men by the general or perhaps to the stain or blemish on their character as fighting men which the punishment entails.

24. ἀδικίαν: compare II 6.

Column II

→ [. . .] νι σαντο συ δεμηδε [.] καστηριον διο[.]
 χηνικηνεχομεντηδιον[[κ]]καιδιουσαντοσσυπεριγενο
 [.]ενοσεληλυθασ ουτοιωνν [.] . . . ν εσχατ [.]χει ωνι://
 απο λελειμοι εν αδετεκμηριοννμιν
 . . . [.]ται ὀ ουτοσουχασφῖνα [.] [. . .]χαν εαγωνιζωνται [[κ]] το
 κηρυγμαεποι ησεν αλλαθηθωσβρι
 4 ζικ'αδικειν επ ηρμόσσκεψασθ [.]τουτουτροπον νευικημεν η δη καιτατη σμα
 χησεξεληλυθει ουκετιδην

1–2. περιγενό/[μ]ενος E: περιγε/[ν]όμ(εν)ος DHS 2. ἐλλήλυθας DHS: ἐλλήλυθες E, J οὔτοι
 νῦν: οὐ τοίνυν J, DHS (εἰσίν) DHS 3. ὅτ(ι) οὗτος οὐχ ὡς PJP: τοῦ λόγου χῶς DHS 3–4.
 <ἐ>νευική<κε>μεν HCY

Column II

- ἤγωνίσαντο, σὺ δὲ μηδε [±14 δικαστήριον. δι' οἷς εὐτυ]χῆ νίκην
 ἔχομεν (τί ἥδιον;) καὶ δι' οὓς αὐτὸς σὺ περιγενο-
 μ]ενος ἐλήλυθας, οὗτοι νῦν [±12] . . . νεσχατ [.] χει ὡνι (εἰσὶν)
 ἀπολελειμμ(έν)οι ἵνα δὲ τεκμήριον ὑμῖν
 γέμ[η]ται ὅτ(ι) οὗτος οὐχ ὡς φη(σιν) ἵνα [±10] [. .] χανε ἀγωνίζονται τὸ
 κήρυγμα ἐποίησεν, ἀλλ' ἀληθῶς ὑβρί-
 4 ζειν κ(αὶ) ἀδικεῖν ἐπηρμ(έν)ος, σκέψασθ[ε] τοῦτον τὸν τρόπον· <ἐ>νευική<κε>μεν
 ἤδη καὶ τὰ τῆς μάχης ἐξεληλύθει, οὐκέτι δ' ἦν

- προφασισ ο υδεμια βεβαι ο νυτοιαντασαπειλασ ουκουναν αλαβεινεδει καιθαπ
 τειντηνμέκτουκρηρυματοσωφελειανκε
 καρπώμονη δη αδικιανδεμηπωσπραττομόν αλλουκεποιησετο υτο ωσπερδεδεουσι
 ουδε κηρυττεινεδειτου
 8 το[]σεμμενει ν επεθη κετελοστ [] απειλαισ [[και]] και αταφουσει ασεναυτο
 υσ δεινότερονπρ αγμαποιων ητοτυμβω
 8 [] χειν νενομισται οίμγαρ [] ισυλωντεστασωματαουτοπανταπασι αταφου
 σειναι κατεργαζονταιαλλατηγη
 [] ν εωσι ουτοσιδεμηδεταφησ[] [] νεκεινουστυχειν παρεσκευασεν και
 τουουχοιχειριστοιιστρατενομίεισιν
 [] νταισπαραταξισινάθησκοντεσουδωνολιγονλογουεχειναξιοιναλλοσοιδια
 ρετην και φιλοτιμιαν φ ιλοκαλω
 [] ειπεπρωτεκ σικαιτηνευδοξιαναντιτουζηναιρουνταιωστεουδεκαταφρουειν
 αξιον ουδειτωνμέν
 12 [] μοισπεπτωκοτωνκαιτοισιδιοισκινδυνοισταδημο σιααυξησαντωνουτοιδε
 ν^{κδι}παντων ηττωνιτυχηου
 [] ιωσ εξ ελη λυθεσανπωποτεκαιαθλουτηνι κη μεμερισμενουαρι στενοντεσα
 πεθανου λαμπροτατα καιτ ι
 [] τωνκαιρων [] και των κιν δυνων^{τη}τυχη ηιεπομόστρατη
 γο σ ενμεσωι πελαγει καιτασανασ
 [] εταττετοισπολεμ[] ο^ο υκαπετρεψεδετ^υσστρατιωταστομηγενναιουσγε
 νεσθαι ουτηθα
 16 λ[] τταμετεωριζουσατασκαφη ουτεκεινησικαιορμηνεωσ ουτεστρατηγουκηρυγ
 μα φοβερωτατον αλλο
 τ[] προσεμειξαντοισπολεμιοισεπεμβαινοντεσεπιτουσεχθρουσκτασανα σανδουμοι
 τασ εκεινωνκαιτα
 π[] ηρωματααποσυροντεσου[[τ]]τωσ επειπτον ανδρεσαγαθοιγεινομενοικαιουχοτ
 ιμη ταφη ναιαλλα
 μ[] δαποθανειναξιοι [] δεστρατηγοςαψευδεινωε[[τ]] τοδεινεπιτοισκεκηρυγμενοισ
 και κατελιπεναυτων
 20 [] ωματαεπιτησθαλαττησπερι τασναυσειλουμενακαιτωικλυδωνιμονου^{ου}κεπι
 τασναυσ

5. τοιαύτας DHS: τοιάσδε E, J τήν μ(έν) DHS 6. ήδη DHS μηπω{s} DHS 6-7.
 τού/το[ι]s ἐμμένειν DHS 8. οί μ(έν) γὰρ π[ερ]ισυλῶντες DHS 9. [γο]ῦν HCY: [ἐ]χ[ε]ιν
 LP [ἀ]ρ[χ]ή]ν HCY τ(ῶν) στρατενομ(έν)(ων): ἐστρατεν[ο]μ(ένοι) DHS 10. [οί] ἐν E, J; [καί]
 ἐν DHS 10-11. φιλοκάλω PJP /[θρ]άσει HCY: φιλ[οκιν/δύν]ως E, J 11. οὐ δει
 HCY 12. δημόσια ἀξήσαντων DHS οὔτοι δ' οὖν DHS: οὔτοι δὲ E, J ἥττωνι τύχη
 LK 13. ἀ[θ]λίως: κακῶς J, DHS μεμερισμένον: μεμερισμένοι PJP; πεπαρασμένοι
 HCY καιτ ι: και τῶι DHS; και τὸ E, J 14. <αὐτ>{ }ἦι ἐπόμ(εν)<ος>: αὐτῆι ἐπόμενος
 E; <ἦ> αὐτῆι ἐπόμενος J 15. [ἀ]ντέταττε: HCY τὸ μὴ γενναίους γενέσθαι DHS: τὸ μὴπω
 μείους γενέσθαι E 16-17. ἀλλ' ὀπό/τ[ε] DHS: ἀλλὰ δ/τε E, J 18. π[λ]ηρώματα HCY:
 π[ερ]ιστρώματα E, J

- πρόφασις οὐδεμία βεβαιοῦν τοιαύτας ἀπειλάς. οὐκοῦν ἀναλαβεῖν ἔδει καὶ
 θάπτειν, τὴν μ(έν) ἐκ τοῦ κηρύγματος ὠφέλειαν κε-
 καρπωμ(έν)ον ἤδη, ἀδικίαν δὲ μήπω[ς] πραττόμ(εν)ον; ἀλλ' οὐκ ἐποίησε τοῦτο·
 ὡσπερ δὲ δέον οἷς οὐδὲ κηρύττειν ἔδει τού-
 το[ις] ἐμμένειν, ἐπέθηκε τέλος τα[ῖς] ἀπειλαῖς καὶ ἀτάφους εἶασεν αὐτούς,
 δεινότερον πρᾶγμα ποιῶν ἢ τὸ τυμβω-
 8 ρ]υχεῖν νενόμισται· οἱ μ(έν) γὰρ π[ερ]ισυλῶντες τὰ σώματα οὐ τὸ παντάπασι
 ἀτάφους εἶναι κατεργάζονται, ἀλλὰ τῇ γῆ
 γο[ῦν] ἐῶσι, οὐτοσί δὲ μηδὲ ταφῆς [ἀ]ρ[χῆ]ν ἐκείνους τυχεῖν παρεσκεύασεν. καίτοι
 οὐχ οἱ χεῖριστοι τ(ῶν) στρατευσόμε(έν)ων εἰσὶν
 οἱ] ἐν ταῖς παρατάξεσιν ἀ(πο)θνήσκοντες, οὐδ' ὧν ὀλίγον λόγον ἔχειν ἄξιον,
 ἀλλ' ὅσοι δι' ἀρετὴν καὶ φιλοτιμίαν φιλοκάλω
 θρ[ά]σφι πεπρωτέγκασι καὶ τὴν εὐδοξίαν ἀντὶ τοῦ ζῆν αἰροῦνται, ὥστε οὐδὲ
 καταφρονεῖν ἄξιον οὐδεὶ τῶν μ(έν) ἐν
 12 π[ο]λ[έ]μοις πεπτωκότων καὶ τοῖς ἰδίῳ κινδύνοις τὰ δημόσια ἀξήσαντων. οὗτοι
 δ' οὖν καὶ πάντων ἥττονι τύχη οὐκ
 ἀ[θ]λίως ἐξεληλύθεσαν πώποτε καὶ ἄθλον τῇ νίκῃ μεμερισμένον ἀριστεύοντες
 ἀπέθανον λαμπρότατα· καὶ ἰ
] τῶν καιρῶν] καὶ τῶν κινδύνων τῇ τύχῃ <αὐτ>{ } ἦ
 ἐπόμ(εν)ος, ὁ στρατηγὸς ἐν μέσῳ πελάγει καὶ τὰς ναῦς
 ἀντέταττε τοῖς πολεμίοις. οὐκ ἀπέτρεψε δὲ τ(ο)ὺς στρατιώτας το<ῦ> μὴ
 γενναίους γενέσθαι οὔτε ἢ θά-
 16 λ[α]ττα μετεωρίζουσα τὰ σκάφη οὔτε κίνησις καὶ ὄρμη νεὼς οὔτε στρατηγῶ
 κήρυγμα φοβερῶτατον, ἀλλ' ὀπό-
 τ[ε] προσέμιξαν τοῖς πολεμίοις ἐπεμβαίνοντες ἐπὶ τοὺς ἐχθροὺς κ(αὶ) τὰς ναῦς
 ἀναδοῦμ(εν)οὶ τὰς ἐκείνων καὶ τὰ
 π[λ]ηρώματα ἀποσύροντες, οὕτως ἐπιπτον ἄνδρες ἀγαθοὶ γινόμενοι καὶ οὐχ ὅτι
 μὴ ταφῆναι ἀλλὰ
 μ[η]δ' ἀποθανεῖν ἄξιοι. [ὁ] δὲ στρατηγὸς ἀψευδεῖν ᾤετο δεῖν ἐπὶ τοῖς
 κекηρυγμένοις καὶ κατέλιπεν αὐτῶν
 20 τὰ] σώματα ἐπὶ τῆς θαλάττης περὶ τὰς ναῦς εἰλούμενα, καὶ τῶι κλύδωνι μόνον
 οὐκ ἐπὶ τὰς ναῦς

ἀνατιθέμενα πάλιν ἀπεωθειτο ὁ στρατ<ηγ>ός. καίτοι τί περὶ νεκρῶν μόνον
 κατηγορῶ πρὸς ὑμᾶς, ἢ
 περὶ σωμάτων ὀλοφύρομαι; ἦν τις ἄρα, ἦν ἐν αὐτοῖς καὶ τετρωμένος μόνον καὶ
 ἡμιθανής, ἀλλὰ οὐκ
 αὐτῶν φροντίδα ἐποίησατο ὁ στρατηγός, ἀλλὰ ἀπέπλεεν ἐστεφανωμ(έν)α[ι]ς
 τριήρεσι ἐπὶ τῶν κυμάτων
 24 αὐτοὺς καταλιπών. προσέτι δ' ἦν τις αὐτῶι καὶ πολλὰ ἐπιθειάζων τι

ἡι
 ὁ δὲ ἐσπεύδεν ἀπ' αὐτῶν καὶ ἠπειγεν καὶ κατέλιπεν ἐν τῇ θαλάττῃ καὶ τὰς
 ψυχὰς μ(ετὰ) τῶν σωμάτων
 καὶ οὐ μόνον οὐκ ἔθαψε τοὺς νεκροὺς ἀλλὰ καὶ τοὺς ζῶντας ἐφόνευσεν. εἰ δέ τις
 ἄρα καὶ παριούσης νε-
 ῶς τῆς κώπης ἐπελάβετο, τοῦτον ἀπερ<ρ>εῖπτει· πάλιν δὲ καμάτων ἠττώμ(εν)οι
 πεσόντες ἐπυ[ί]γγ[ισαν].
 28 περιέπλευσε δέ τις τριήραρχος ἐξ ἐκείνων καὶ τοὺς πεπτωκότας [.] . .
 ἀνέλαβεν . . . ἠγεμῶν
 . . .] ἠγ[.] ἐκείνων νεκροὺς μὴ κείσθαι τι [.]
 . . .] ἐν τῇ μ(έν) [.] νῶ
 ± 50 letters [.] ± 50 letters

.]ς ναυσ . . . [.]ν καταλείπων ἐν θαλάττῃ
 [.]οι δὲ . . . νται . . . μμε-
 32 (31) νον τὰς ναῦς στρέφοντες καὶ πλείοντες ὡς ἡμᾶς μετὰ κενῶν πληρωμάτων [.]
 ἐπ' ἐκείνης τῆς θέας οἱ στρατευόμε(εν)οι μόνον κατεπευθήσαμεν καὶ τὴν ὄψιν
 οἰκτρῶς ἠνέγκ[α]-
 μεν. οἱ [.] δὲ καὶ περὶ τὸν κατάπλου τὸν εἰς τὴν πόλιν ἦν, ἀπήντων ἕκαστος
 κομιούμ[ε]-
 νος ἢ ζῶντα τὸν οἰκέου ἢ νεκρὸν ἵνα θάψῃ, καὶ δημο[σ]ία τὰ πρὸς τὸν τάφον καὶ
 ας ἐπὶ τοῖς

36 (35) λιμένας ἐκόμιζεν ἐπὶ πομπῇ τῶν ἀπολωλότων. ὡς δὲ περὶ τὴν ἐκκομιδὴν καὶ
 ο]
 εφέρετο τέθνεώς· ἦσαν ὑπὸ ἀγνοίας καὶ τοιοῦτοι λόγοι· “εὐτυχῶς
 νενικήκαμεν,

- ουδεεις απεθανεν ωσδε^{τα}κακατουτουστρατη[[ματα]]γηματαδι ηγησαντοιοιαπονοσ
 τησαντεσοια^{αυ}
 ηνοιμωγη οιοσδετροποστωντουσ οικει ουσαποβεβληκοτων ουκεπιτουκεπιταδη
 μοσιαμνηματαεφοι
 40 (39) των ουδετηνσυνηθητιμηντοισαποπολεμουθαπτομοισεκομισ[[το]]αντο αλληφασιν
 εναγιουντεσεπιθαλατταν και κατατωνκυματωνεγχερομεθα και στεφ[[αν]]αν[[ουσ]]
 ουσαναπτω
 μενεπιπετρων φευωστρατιωταικαλοι διεσκεδ[[α]]ασενυμασοανεμοσπανταχου . . . [
 τωννααγιωνεξεφερεσθεκαι ωστοσαντενετυχουν μιν ελυμην[[α]]ατο τοιουτουσμι
 νμηπου
 44 (43) αντιτησανδρ αγαθι ασ . . . ενταφιου μων κυματ[[α]]ακαι στηλη ραχι
 αι επιγραμμα
 δευμινουστρατηγοσεπεγραψεν ουθαπτω

38. κακὰ τούτου LP: κατὰ τούτου DHS οἷα αὐ[τοῖς]: οἷα λυ[γρά] DHS 39. οὐκ ἐπὶ DHS: οὐδ' ἐπὶ J 40. ἀλλ' ἢ DHS φασίν LK 41. ἐγχερόμεθα (1. ἐγχεώμεθα): εἰλεόμεθα DHS στεφάνουσ DHS 42. καὶ ὡς τοσαῦτ' ἐνέτυχον: καὶ ὡς τόσαι ἐνέτυχον DHS; καί, καὶ τότ' ἄρ' ἐνέτυχον E, J ἐλυμήνατο τοιοῦτος LK τοσοῦτο[s] DHS 44. στηλή HCY ραχίαι DHS.

- οὐδὲ εἰς ἀπέθανεν." ὡς δὲ τὰ κακὰ τούτου στρατηγήματα διηγήσαντο οἱ ἀπονοστήσαντες, οἷα αὐτοῖς ἦν οἰμωγή, οἷος δὲ τρόπος τῶν τοὺς οἰκείους ἀποβεβληκότων οὐκ ἐπὶ τὰ δημόσια μνήματα ἐφοίτων οὐδὲ τὴν συνήθη τιμὴν τοῖς ἀπὸ πολέμου θάπτο(έν)οις ἐκομίσαντο, ἀλλ' ἦ φασίν· ἐναγιοῦντες ἐπὶ θάλατταν, καὶ "κατὰ τῶν κυμάτων ἐγχεόμεθα" καὶ "στεφάνους ἀνάπτω-μεν ἐπὶ πετρῶν." φεῦ, ὦ στρατιῶται καλοί, διεσκέδασεν ὑμᾶς ὁ ἄνεμος πανταχοῦ καὶ μετὰ τῶν ναυαγίων ἐξεφέρεσθε καὶ ὡς τοσαῦτ' ἐνέτυχον ὑμῖν, ἐλυμήνατο τοιοῦτος ὑμῖν. μή που
- 44 (43) ἀντὶ τῆς ἀνδραγαθίας . . . ἐντάφιον ὑμῖν κύματα καὶ στήλη ῥαχίαι. ἐπίγραμμα
δὲ ὑμῖν ὁ στρατηγὸς ἐπέγραψεν. "οὐ θάπτω."

1. ἡγ]ωνίσαντο, σὺν δὲ μηδὲ [± 14 δικαστήριον: the construction is no doubt parallel to II 9 below: ἐῶσι, οὐτοσί δὲ μηδὲ ταφῆς κτλ., one of a series of comparisons intended to demonstrate the scurrilous behavior of the general. Space is limited, but μηδὲ requires more than a simple finite verb, probably an infinitive + finite verb or the equivalent to judge from II 9. Something like μηδ' εἰσελ[θεῖν ἄξιος εἰς τὸ δικαστήριον (for the ἄξιος construction see II 18–19 below). The original Arginusae trial took place in the assembly, and the general in Sopotros' *exemplum* also appears before that body (see 223.20ff.). But in this exercise the trial seems to take place in the *dikasterion*. It has been suggested that this could be an indictment of one of the generals who did not return, but the epideictic pronoun in II 9 (οὐτοσί) would seem to guarantee his presence at the trial. Martin Ostwald points out that a pun on ἀγωνίζεσθαι (= to contend in battle/ to contend in court) may be implicit in these lines.

δι' οὗς εὐτυ]χη νίκη ἐχομεν: suggested by L. Koenen. Compare II 36: εὐτυχῶς νενικήκαμεν.

(τί ἡδίων): such editorial comments are relatively common in oratory; compare, e.g., Dem. 18.112 (ἀκούεις Αἰσχίνης);, 5.15, 8.24.

2. νεσχατ []χει ωνι: most likely either ἐν ἐσχάτω[ι] χει[μ]ῶνι or χει<μ>ῶνι, though there is no trace of μ in the small space between χει and ωνι. For the traces after the break, compare χει in χείριστοι (II 9).

3. ὅτ(ι): the reading was suggested by P. J. Parsons who remarks that the large τ with a dot at its base is a regular grammarian's abbreviation for ὅτι. For other examples see McNamee, *Abbreviations*, s.v.

]χανε: presumably a further subordinate clause with a form of τυγχάνω or λαγχάνω embedded in the ἵνα . . . ἀγωνίζονται phrase. L. Pearson suggests, e.g., ἀ[μεινον ἢ ὡς ἐ]τ[ύ]χανε.

τὸ κήρυγμα: the scribe apparently began to write the κ of κήρυγμα, then wrote τὸ over it (see diplomatic transcription).

4. <ἐ>νενική<κε>μεν: it seems preferable to restore the pluperfect rather than the perfect in order to match ἐξεληλύθει.

6. ἀδικίαν δὲ μήπω(s)πραττόμ(εν)ον; the middle of πράττω must mean 'exact' or 'extort', that is, the general has already reaped the profit from his proclamation

(τὴν . . . ὠφέλειαν κεκαρπωμ(έν)ον ἤδη) because the battle had been won; to continue to enforce it, therefore, becomes unjust. Compare the use of these verbs in Dem. 59.19: προσειποῦσα δ' αὐτὰς ὀνόματι θυγατέρας, ἵν' ὡς μεγίστους μισθοὺς πράττειτο τοὺς βουλομένους πλησιάζειν αὐταῖς ὡς ἐλευθέrais οὔσαις, ἐπειδὴ τὴν ἡλικίαν ἐκαρπώσατο αὐτῶν ἐκάστης, συλλήβδην καὶ τὰ σώματα ἀπέδοτο ἀπασῶν ἐπὶ οὐσῶν. Presumably the general's defense, at least in part, rested on an argument that the proclamation was intended to force his men to fight as boldly as possible; it may be that after the battle he refused to pick up men (living and dead) whose ships had been lost to the enemy on the grounds that they were cowards or even mutinous. The argument of the prosecutor in lines 9–12 that those who die in battle are not to be despised supports this proposition as well as II 19 below. The punctuation πραττόμ(εν)ον; was suggested by Martin Oswald.

8–9 ἀλλὰ τῇ γῆ [γο]ῦν ἐῶσι: Youtie's supplement seems the best solution. For ἀλλα . . . γοῦν see Denniston, *GP*, 450, I (i) and his comment at 458–59, III (1).

9–13 καίτοι . . . λαμπρότατα: a general statement about the worth of men who die in battle, presumably to forestall a defense plea that the dead who were left unburied did not require respect. It is a rhetorical set-piece, expressed in the traditional language of *epitaphioi* and employing conventional oppositions of ἀρετή-τύχη and ἴδιος-δημόσιος (or κοινός). Compare, e.g., these antitheses in a passage of Hyperides' funeral oration, though, of course, the emphases are quite different: . . . ἄρ' οὐ διὰ τὴν τῆς ἀρετῆς ἀπόδειξιν εὐτυχεῖς μᾶλλον ἢ διὰ τὴν τοῦ ζῆν ἀπόλειψιν ἀτυχεῖς νομιστέον; οἵτινες θνητοῦ σώματος ἀθάνατον δόξαν ἐκτήσαντο, καὶ διὰ τὴν ἰδίαν ἀρετὴν τὴν κοινὴν ἐλ[ε]υθερίαν τοῖς Ἕλλησιν ἐβεβαίωσαν (§24). The absence of words like ἐλευθερία, δῆμος, Ἑλλάς from the papyrus as well as the need to justify honoring those who fell in battle would argue for a non-Athenian milieu for the author and an audience in which soldiers had long ceased to be fellow citizens and neighbors.

9. τ(ῶν) στρατενομ(έν)(ων): Samuel read ἐστρατευ{ο}μ(ένοι); it is an indication of the difficulty of this hand that *tau* with an abbreviation stroke above is almost indistinguishable from a tall narrow *epsilon*. The first reading requires no emendation however.

11. ὥστε οὐδὲ καταφρονεῖν ἄξιον οὐ δεῖ: Youtie's reading, οὐ δεῖ, i.e., "not even in keeping with what is necessary", seems inevitable if the reading of the papyrus is to stand; οὐδὲ must therefore be an adverb. Alternatively one might emend to οὐ<δὲ> δεῖ or οὐδέν.

τῶν μ(έν): for the use of μέν without an accompanying δέ see Denniston, *GP* 380, III (5)ff.

12. ἤττοιν τύχη suggested by L. Koenen; compare τῇ ' τύχη <αὐτ>{ }ῆι at II 14 below and notes on lines 9–13.

12–13. οὐκ ἀ[θ]λίως ἐξεληλύθεσαν πώποτε: a negative particle is required and traces are consistent with οὐκ or οὐχ, suggesting that the following word should begin with a vowel. The meaning of ἐξέρχομαι here appears to be 'come out', i.e., 'they never came out badly (from battle) even when their luck was out.' See also II 4 above.

13. ἄθλον τῇ νίκη μεμερισμένον ἀριστεύοντες ἀπέθανον λαμπρότατα: Plut. *Pel.* 34 provides a striking parallel for the construction: τυραννοκτονία μεμιγμένην ἀριστείαν ἀριστεύων . . . ἀπέθανεν. The similarities are unlikely to be fortuitous; Plutarch is describing the death of Pelopidas whose courage in battle against Alexander at Cynoscephalae earned him honors and funeral rites of unprecedented splendor and this phrase belongs to the climax of that description. Plutarch and the author of the papyrus are likely to be imitating a common source, at a guess, a funeral oration à la Thucydides

inserted into an historical narrative. Moreover, Diodorus' description of the death of Pelopidas may contain echoes of that source, note especially 15.80.5: ἀριστεύων πάντα . . . τὸν δὲ αὐτοῦ βίον ἀπέβαλε. The papyrus is unlikely to have read μεμειγμένον; the fifth letter looks much more like ρ than ι (compare ερ in κατεργάζονται above, line 8). But μερίζω and μείγνυμι are similar enough in sound and meaning that either Plutarch or the author of the papyrus or both might have been attempting an imitation by variation.

13–14. καὶ ι [. . .] τῶν καιρῶν . . . [. . .] καὶ τῶν κινδύνων ἴτῃ τύχη <αὐτ>{ }ῆι ἐπόμ(εν)ος ὁ στρατηγός: I take the sense of the passage to be that the general failed to evaluate the circumstances (“the opportunities . . . and the risks”) at the time he ordered the attack, depending rather on the ‘luck’ of his men to win the battle, and the following lines 14–16 would seem to indicate that the ships were drawn up in the open sea with a storm either blowing up or in progress. If καὶ τῶι is the correct reading, then a dative noun and a participle after καιρῶν are sufficient for the lacunae. But visible traces at the opening of line 14 do not suit a dative termination so much as] σαs or even] εκ. I think it possible that καὶ ι may in fact be καίτοι with ο open and ligatured to both τ and ι; this would allow a full stop after λαμπρότατα and give an earlier indication of change of subject, e.g., καίτοι [ἀμελ]ήσας τῶν καιρῶν followed by another genitive or a dative. Alternatively L. Koenen suggests reading καὶ τῶν [. . .] ὦν τῶν καιρῶν ἀμελ[ήσας].

ἴτῃ τύχη <αὐτ>{ }ῆι: there is a gap large enough for three letters after τυχη, the purpose of which is discussed above, p. 54; the letter before η was apparently the first letter the scribe thought he could read. It seems to be either a large λ or a χ which, if the explanation of the lacuna above is correct, must have been a misreading of τ. Certainly the η is clear, so the word must have been intended to agree with τύχη.

14. τὰς ναῦς: compare below II 20 where the word is similarly compressed.

15. ἀντέταττε τοῖς πολεμ[ίους]: it may be that the general's ships were surprised by the enemy and instead of retreating as prudence may have dictated in the face of a rising storm, he chose to fight. Under such circumstances his men may have been reluctant to do so.

οὐκ: either the ο was written twice, one on top of another, or the lower letter is the σ from the previous word (see diplomatic).

ἀπέτρεψε δὲ τ(ο)ὺς στρατιώτας το<ὐ> μὴ γενναίους γενέσθαι: I find no examples of ἀποτρέπω constructed with a double accusative; when the person is expressed a genitive of thing seems required.

The abbreviation τ^υσ = τοὺς is fairly common, see McNamee, *Abbreviations* s.v. for further examples.

15–16. ἡ θάλ[α]ττα μετεωρίζουσα: the declamation on this subject attributed to Aelius Aristides also sets the storm during the battle, see introduction, p. 55.

17–18. τὰ π[λ]ηρώματα: the full complement of men that make up the fighting crew; compare below II 31.

18. ἄνδρες ἀγαθοὶ γινόμενοι: for the implications of this expression, see C. Clairmont, *Patrios Nomos: Public Burial in Athens during the Fifth and Fourth Centuries B.C.* = BAR International Series 161(i) 1983 vol. I, 14, 18, 220–21. Compare Thuc. 2.35.1. The form γίνεσθαι begins to appear in the third century B.C. See B. Mandilaras, *The Verb in the Greek non-Literary Papyri*, §158 and footnote 6.

19. ὁ στρατηγός: the title is repeated four times in this section (above II 14, below II 21, 23), each time emphasizing with no doubt increasing contempt behavior opposite to

what is expected of a general.

20. τὰ] σώματα ἐπὶ τῆς θαλάττης περὶ τὰς ναῦς εἰλούμενα: compare Herodotus' description of the aftermath of a storm that wrecked the Persian squadron off of Euboea, especially 8.12.1: οἱ νεκροὶ . . . περὶ . . . τὰς πρώρας τῶν νεῶν εἰλέοντο.

ἀψευδεῖν . . . κекηρυγμένοις: see above II 6 and note.

21. ἀπεωθειτο ὁ στρατ<ηγ>ός: here he is merely rebuffing the corpses, but by II 27 he has progressed to living men. The papyrus has οστρατοσ, but Youtie's suggestion that this was an error for ὁ στρατηγός is surely correct.

πρὸς ὑμᾶς, ἦ: the papyrus has υμεισ, which cannot stand, then ι which must have been an itacism for ἦ or εἰ.

22. ὀλοφύρομαι: the word is rare in Attic prose, but appears to be traditional in funeral orations, compare, e.g., Thuc. 2.44.1 and Lys. 2.81.

ἦν τις: τις is repeated twice with rising intensity (II 24, 26); first the general ignores someone who is wounded, but still alive, then someone who is actually calling out (24) and finally someone trying to take hold of an oar (26).

24. προσέτι δ' ἦν: suggested by L. Koenen. It looks as if he wrote δε, then added ην over the ε. Youtie's reading, μὲν with the large ε written over a more cursive shape, suits traces, but elsewhere in this piece μὲν is abbreviated. A third possibility is that he wrote δαν, then altered α to εα (δ' εἶαν).

After ἐπιθειάζων, an infinitive? The initial letter either κ, η, or ι. κατάγειν would suit, but meaning is not apt, perhaps καθεῖναι or κελεύειν.

25. τὰς ψυχὰς μ(ετὰ) τῶν σωμάτων: Samuel read τὰ σώματα. Undeniably the termination of σωματ- looks like α, but the article preceding seems to be τῶν. The thought is expanded chiasmically by καὶ οὐ μόνον οὐκ ἔθαψε τοὺς νεκροὺς ἀλλὰ καὶ τοὺς ζῶντας ἐφόνευσεν.

27. τοῦτον ἀπερ<ρ>ίπτει: the scribe wrote either ἀπειρῖπτει or -ται; Samuel read the latter form as an itacistic spelling for ἀπέριπτει, but I think it more likely to be an imperfect of the collateral form ἀπορριπτέω (for which see LSJ s.v.).

καματων: suggested by Youtie; κυματων does not suit traces.

28–31. A horizontal tear has destroyed much of these lines, and the join shown on the photograph between lines 29 and 30 (now line 31) is illusory. Only a high trace of line 30 now remains, and it is uncertain how many, if any, lines are missing. The following points seem clear: (1) the events described here take place after the battle; (2) a trierarch of the enemy is picking up his own dead, the exemplary behavior of even the enemy meant no doubt to emphasize the general's abandoning of his own men; (3) the general is in the process of sailing away (II 23). Since this seems to be an eye-witness report, it must be that the men of the general's ships are observing the enemy's actions as they sail away.

28. τριήραρχος ἐξ ἐκείνων: a captain of the enemy, compare above II 17: τὰς ναῦς . . . τὰς ἐκείνων. In 29 ἐκείνων should refer to the enemy dead.

τοὺς πεπτωκότας [. . .] ἀνέλαβεν . . . ἡγεμών: after the break ων or εν suits traces better than ουσ or ἀς. Possibly [ἀντ]ῶν. Then either ἀνέλαβεν or ἀναλαβών. At end of the line ἡγεμών looks quite plausible, but traces before that are unclear; possibly ὡς or ὡς ὁ. Perhaps expressing the thought that the trierarch behaves as a leader should?

29.] . . . ἐκείνων νεκροὺς μὴ κείσθαι τι [: traces very cursorily written after break, but Egger's τοὺς might suit, after which most likely a full stop followed by an interrogative, τί, τίς or sim.

ἐν τῆι μ(έν) [. . .] νῶ: the rounded mark over ω is either a nu in suspension or

a circumflex accent. If the former, perhaps ἐν τῆι μ(έν) [έκε]ύω' ν' / [νηί] or sim., though trace after break looks more like η than ι (or ει). If the latter possibilities are even more limited; possibly ἐν τῆι μ(έν) [νηί θρ]ηνῶ/[μεν] or [σι]? (Compare below II 32; κατεπενθήσαμεν.)

30. The only trace of this line appears on the photograph as a mark above the λ of θαλάττη in the line numbered 30 (now 31).

31.]ς ναυς . . . ε[. . .]ν: because initial trace begins from below, it is much likelier to be σ than a ligature. After ναυς a nu-shaped trace, which must be two letters, i.e., αν, εν, ιν. Possible articulations are (1) τὰς ναῦς ἀνε[ί]χευ, ἀνε[ί]λεν (or sim.) or (2) ταῖς ναυσὶν ἐ[ί]λεν, ἐ[ί]χειν (or sim.).

καταλείπων: the first four letters are very compressed, but typical of the way he writes κατα-. This is likely to refer to the general. Traces after θαλάττη suit στρα[ι], i.e., στρα[τηγός], but there does not seem to be an article before.

]οι δε . . . νται: possibly] οἱ δὲ or οὗτοι δὲ. This may be the second or third part of the sentence that began in line 29: ἐν τῆι μ(έν) (if indeed this begins a sentence).

31-32. . . . μμενον: apparently a perfect middle or passive participle; perhaps τὸ λελειμμένον, i.e., 'what was left'.

32-34. The following points seem clear: (1) these lines refer to the general's ships, not the enemy trierarch (πλέοντες ὡς ἡμᾶς); (2) the ships were in two groups, part of the forces were with the general and in a position to observe τὰς ναῦς . . . μετὰ κενῶν πληρωμάτων; (3) the prosecutor was one of the general's men (οἱ στρατευόμενοι . . . κατεπενθήσαμεν). It is unclear where the encounter takes place, but a possible explanation is that the general's ship (or ships) arrived home sooner than those ships whose crews has suffered severe losses exacerbated by the general's proclamation; when those disabled ships appeared his own men were in a position to see the extent of the losses.

32. μετὰ κενῶν πληρωμάτων: 'with depleted fighting crews.' The oxymoron must be deliberate. Samuel reads κενῶν but translates 'new crews' as if κενῶν were an itacism for καινῶν, but surely new crews are not easily obtained immediately after a naval battle and before a return to port? Presumably the fighting men were positioned on deck and their reduced numbers would be immediately visible to their comrades on other ships or in port.

33. οἱ στρατευόμε(εν)οι μόνου κατεπενθήσαμεν: μόνου must be ironic. If the two groups of ships encountered each other while still at sea, it implies that the general himself was unmoved by the sight, but if the ships are already in port, μόνου will mean that the fighting men understood the full implications of the losses, while the others awaiting the ships did not.

34-38. What is being described here coincides with Athenian practice with regard to the burial of those who died in battle. After a battle the dead were normally burned at the site, their bones collected and placed in a group coffin, apparently one for each *phyle*. The relatives from each *phyle* would meet the ships prepared to transport the coffin to the place of burial, where the dead were given a state funeral. (The best discussion of this is still F. Jacoby, *JHS* 64 [1944] 37-66 on *patrios nomos*; see also Clairmont's *Patrios Nomos* (above note II 18). Apparently in this text the relatives arrive at the harbor to receive the dead, but when none appear they are overjoyed and imagine that the general has won a bloodless victory.

34. οἱ [] δὲ καὶ περὶ τὸν κατάπλου τὸν εἰς τὴν πόλιν ἦν, ἀπήντων: the letters are very cursively written and much abraded. Jander thought the phrase περὶ τὸν contained a name, but Youtie's κατάπλου suits traces well. Still problems remain in the line. If the

opening phrase refers to the relatives of the dead and those bringing the necessities for the funeral, it should be the subject of ἀπήντων, expanded by ἐκάστος κτλ. If so, the reading οἱ δὲ καὶ . . . ἦσαν], ἀπήντων seems the easiest, i.e., "those concerned about the return to the city presented themselves . . .", but there appears to be a ligature before δὲ and no trace of ink in the space after ἦν. An alternative, to restore οἱ[s] . . . ἦν, would require an improbable dative of interest with περὶ + the accusative. L. Pearson suggests reading οἶα δὲ . . . ἦν ἀπήντων κτλ., taking οἶα (sc. ἡ ὄψις) as exclamatory and the περὶ phrase as temporal, "what a sight it was at the time of the return." Compare below lines 38–39, where a description of relatives of the dead is introduced by an exclamatory οἶος-clause.

δημοσίᾳ τὰ πρὸς τὸν τάφον καὶ φας: compare Th. 2.34: Ἀθηναῖοι τῷ πατρίῳ νόμῳ χρώμενοι δημοσίᾳ ταφὰς ἐποιήσαντο τῶν . . . ἀποθανόντων. Possibly ταφάς, though I find no examples of the word combined with τάφον, or χοάς (see below note 41–42).

35–36. ἐπὶ τοῦ[s] λιμένας: for the plural, compare Lys. 13.34: τότε καὶ ὁ Λύσανδρος εἰς τοὺς λιμένας τοὺς ἡμετέρους εἰσέπλευσε. Though Youtie's ἐπὶ ταῖ[s] τίμαις looks equally plausible.

36. ἐκόμιζεν: instead of ἐκόμιζον. Anacolouthon following κομιούμ[ε]νος?

36–37 ὡς δὲ περὶ τὴν ἐκκομιδὴν καὶ οὐδεὶς εφέρετο τεθνεώς: the general sense must be that when the relatives arrived at the harbor with the equipment for a burial service (see Th. 2.34), there were no bodies carried off the ship. ἐκκομιδὴν is broken, but I think unavoidable; a pun may be implicit, i.e., 'bringing out from the ship'/'bringing out for burial.' Possibly οὐδείς <ἀπ> or <ἐξ>εφέρετο τεθνεώς, 'no one was being carried out dead'; an imperfect -εφέρετο seems unobjectionable if a scene is imagined in which a number of men, some perhaps wounded, and objects are disembarked while the tension of the relatives mounts as they await the dead. Compare Lys. 12.18: ἀπεφέρετο ἐκ τοῦ δεσμοτηρίου τεθνεώς. It is possible, though not very likely that a prepositional compound was written at the end of line 36; a more usual word division would be ἀ/πε, ἐ/ξε, ἀπε/ or ἐξε/. Spacing on the papyrus probably indicates that a new sentence or thought begins after τεθνεώς.

37. Perhaps διεπεράνθησαν.

38. τὰ κακὰ τούτου στρατηγήματα: the general's battle tactics, i.e., the use of a proclamation prohibiting burial to encourage the men to fight more courageously. This cannot, as Samuel takes it, refer to an attempt to deny that any men were lost, since as she herself points out (83, note II 37), it could hardly have succeeded in the long run.

39. οἶος δὲ τρόπος τῶν τοὺς οἰκείους ἀποβεβληκότων: the thought does not appear to be parallel to οἶα αὐ[τοῖς] ἦν οἰμωγή (above 38–8), so much as an elaboration of it. I understand τρόπος (sc. τῆς οἰμωγῆς) τῶν κτλ.

39–40. οὐδὲ τὴν συνήθη τιμὴν τοῖς ἀπὸ πολέμου θάπτομ(έν)οις ἐκομίσαντο. Compare Thuc. 2.35.1: ἐπὶ τοῖς ἐκ τῶν πολέμων θάπτομένοις and below note 41–42.

40. ἀλλ' ἢ φασιν (= 'except that they say'), ἀλλ' ἢ φασίν (= 'Can they be saying?'), or even as an outside possibility, ἀλλ' ἔφασαν. The first seems to me marginally preferable for the context.

41–42. The relatives, deprived of their dead, turn the sea into a πολυάνδρειον and accordingly perform the customary rites at the sea's edge. Compare Sopatros 226.28–30, 227.10–12 (Walz, *Rh. Gr.* vol. VIII), Plutarch, *Aristides* 21, describing how the annual sacrifices for war dead were carried out at Plataea and IG² 1006.26 (and 69): [ἐπὶ τὸ ἐμ Μαραθῶνι πολυάνδρειον καὶ ἐστεφάνωσαν τε καὶ ἐνήγισαν τοῖς κατὰ πόλεμον τελευτήσασιν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας (123/2 B.C.). The double actions of pouring libations for

the dead and wreathing the *stelai* are surely familiar from white-ground *lekythoi*, but cf. e.g., Lucian 26:22: *τί οὖν ἐκεῖνοι στεφάνουσι τοὺς λίθους . . . καὶ ἐς τὰ ὀρύγματα οἶνον καὶ μελίκρατον, ὡς γοῦν εἰκάσαι, ἐγχεύουσιν;*

ἐγχεύομεθα: *ἐγ-* seems marginally more likely than *ἐκ-*. Although *omicron* was written, surely the subjunctive *ἐγχεύομεθα* is necessary to balance *ἀνάπτωμεν* which follows. Further, an object with *ἐγχεύομαι* seems not to be needed in the presence of *ἐναγίζω*; cf. Isaeus 6.51, 65 and Wyse's note on 2.46.5.

στεφάνους ἀνάπτωμεν ἐπὶ πετρῶν: presumably the sea cliffs are being treated as if they were grave *stelai*; the thought is explicit in line 44: *στήλη ῥαχίαι*.

φεῦ, ὦ στρατιῶται καλοί: either spoken by the prosecutor in his own voice or part of the lamentations for the dead spoken by the relatives. I have assumed the former and that the speech of the relatives is limited to the *καὶ . . . καὶ* construction with the hortatory subjunctives.

42–43. *διεσκέδασεν ὑμᾶς ὁ ἄνεμος πανταχοῦ καὶ μ[ετὰ] τῶν ναυαγίων ἐξεφέρεσθε*: compare Th. 1.54.1: *οἱ δὲ Κερκυραῖοι τὰ τε ναυάγια καὶ νεκροὺς ἀνείλουτο τὰ κατὰ σφᾶς ἐξενεχθέντα ὑπὸ τε τοῦ ῥοῦ καὶ ἀνέμου, ὅς . . . διεσκέδασεν αὐτὰ πανταχῆ. . .* If this is a deliberate imitation and not simply unconscious verbal echoes of a writer thoroughly familiar with Thucydides, then it is significant that the Corcyreans have picked up their dead.

43. *καὶ ὡς τοσαῦτ' ἐνέτυχον*: also possible *τοσαῦτα* (or *τοιαῦτα*) *ἔτυχον*, taking the traces after *τ* as *a* rather than *εν*. For the plural verb used with a neuter plural, see Kühner-Gerth II 65 §365(b).

43–44. *μή που ἀντὶ τῆς ἀνδραγαθίας . . . ἐντάφιον ὑμῶν . . . κύματα καὶ στήλη ῥαχίαι*: After *ὑμῶν* surely a form of *γίγνομαι*, though which is open to debate. If *μή που* through *ῥαχίαι* constitutes a single sentence, then probably *μή που . . . ἐγένετο* (*γίνεται* is possible, but the last letter is not very like *iota*). *γενέσθω* (or *γείνεσθω*) would also suit, but this would require *μή που* to introduce an independent sentence, e.g., *μή που ἀντὶ τῆς ἀνδραγαθίας ἦν*; ('Can it have been a reward for your bravery?'), while *ἐντάφιον . . . γενέσθω* might indicate reluctant assent.

ἐντάφιον: it looks as if the scribe wrote *κατ' ἐντάφιον*, but I find no parallel for the usage. It is also possible that he wrote *καὶ, ἦν* or *ὡς* though the traces are not very like other examples.

44–45. *ἐπίγραμμα δὲ ὑμῖν ὁ στρατηγὸς ἐπέγραψεν 'οὐ θάπτω.'* For these kinds of closing epigrams see, e.g., Quint. 8.5.11.

Column II

they fought, while you [are not even fit to appear in the court]. These men through whom we have gained a fortunate victory (what blessing is greater?) and thanks to whom you have come out alive now . . . have been deserted in their final peril. That you may have an indication that he made his proclamation not, as he claims, to make them fight [better than it turned out], but because he was determined on true criminal arrogance, consider it this way: we were already victorious and the battle had come out well so there was no longer any pretext to carry out threats of this kind. Should he not, then, have picked up the dead and proceeded to bury them since he had already derived due benefit from his proclamation but had not yet made it yield criminal fruit? But he did not do this. As though he were bound to hold fast to those rules which he ought not even have

proclaimed, he carried out his threats and left the men unburied, doing a deed more shameful than the act of robbing a tomb is thought to be; for those who despoil the dead do not deprive them entirely of a tomb, but at least leave them to the earth, but this one here never even allowed them the gift of burial at all. Yet, they are not the least of the men who serve—those who die in battle—nor should they be held in little esteem, but they are men who because of courage and love of honor have distinguished themselves by a daring that seeks glory and who prefer a fair reputation to life, so that it is not in keeping with what is necessary to despise those who have fallen in battle and who by risking their own lives have furthered the public good. In fact, even with the worst luck in the world, these men never came out of battle discreditably, and taking the prize that is allotted with victory, they died gloriously! [And yet] the general [ignored] both the opportunities and the risks, trusting rather to mere luck, and in the open sea he even drew up the ships against the enemy. Neither the sea heaving the hulls out of the water, nor the lurching and thrusting of the ship, nor the general's frightful proclamation deterred the men from behaving valorously, but once they engaged the enemy in battle, they fell like this, proving themselves brave men; far from not deserving burial, they did not deserve even to die. But the general thought that he should not be false to his proclamation, and he left their bodies upon the sea crowding around the ships, and when they were almost thrust upon the ship by a wave, he kept forcing them back—this general! And yet why is it only about the dead that I complain, why do I grieve only about lifeless bones? There was, yes, there was sometimes one among them who was only wounded and half-dead, but the general did not regard them. No he sailed off, his triemes decked with wreaths, and abandoned them in the waves. Still there was someone there imploring him in the god's name to . . . , but he hastened away from them, pressed on and left them in the sea, living men among the dead bodies; not only did he not bury the corpses, but he murdered those who were alive. If ever, as the ship sailed by, someone took hold of the oar, he thrust him away. And so they fell back again, weakened by exhaustion, and drowned. But a trierarch of the enemy sailed by the fallen men . . . he picked up . . . [as a] leader . . . so that the bodies of those (i.e., the enemy) not lie unburied. . . . On the [ship] . . . leaving [them] in the sea . . . , but they . . . [what was left], turning their ships and sailing towards us with depleted fighting men, who burst into tears, and could not bear the sight without weeping. And [what a sight?] it was at the time of the return to the city! They (sc. the relatives) came to meet us, each expecting to receive either a living relative or a body to bury, and at public expense they brought the necessities for the funeral . . . to the harbors for the procession of the dead. But when at the time of the carrying out, [no one was brought forth dead], . . . out of ignorance the sort of things people said was "A fortunate victory have we won, not even one man had died." But when the returning sailors described this man's dispicable battle tactics, what lamentation was theirs! what demeanor those who lost members of the family! They did not take advantage of the public monuments, nor did they get for themselves the honor that is customary for any who have fallen in war, except that they say as they intend to complete the burial rites at the edge of the sea, "let us pour our libations down into the waves" and "let us dedicate our wreathes upon the rocks." Alas, oh brave soldiers the wind has scattered you in every direction, there you were, carried away by the wreckage, and just as a terrible fate overtook you, a terrible general maltreated you. Can it be that in exchange for your valor . . . the waves are your winding-sheet, your tombstone, the crags? The general has decreed your epitaph: "I do not bury you."

106. Rhetorical Treatise

P. Yale inv. 1534

15.5 x 6.0 cm.

Plates V-VI
Third Century

This fragmentary leaf of a papyrus codex of unknown provenance was purchased from Maurice Nahman in 1933 and was published by H. M. Hubbell in *Yale Classical Studies* 15 (1957) 181-197 with plates (= Pack² 311). The scribe, who copied both sides, wrote upright, rather small capitals, occasionally ligatured, which show tendencies toward the Severe style. *Nu* and *xi* are quite often broad, and *kappa* is regularly larger than the other letters, frequently with its upper oblique stroke extended over several of the following letters. C. H. Roberts originally assigned the hand to "the second century, and perhaps to the third quarter of it" (182), but E. G. Turner in *Typology of the Early Codex* (104) placed it in the third century. For reasons outlined below, the later date is more likely.

On both recto and verso there is an upper margin of 2-3 cm. preserved, but the text is broken off at both sides and at the bottom. There are 13 lines with about 75 letters per line on the recto; on the verso, 12 lines, considerably more damaged, with about 60 letters per line surviving. The verso is less tightly written than the recto; in a line of 15.0 cm., there are 72 letters on the recto, 65 on the verso. Punctuation consists of tremata on *ισον* (line 1 recto) and *ισως* (line 4 verso), though omitted on *ισως* at line 6 verso, and an apostrophe at 8 and 11 recto. *Iota* adscript is not written. The text is Attic throughout, with one itacism, *ψειλας* (line 8 recto), and one spelling error *προστη* (line 10 recto). Although the number of letters per line is unusually large, there is little doubt that the papyrus formed part of a codex rather than an opisthograph roll; the letters are so small that the total breadth of the sheet is well within the range found in early codices.¹ The order of writing recto and verso is unknown.

The subject matter of the recto, at least, is appropriate for a rhetorical commentary. Initially there is an example from Euripides that is meant to illustrate how the solemn tone of a passage can be marred by pedestrian language (lines 1-2). Then the author of the text cites a remark about Aristides by an author of *Σύμμικτα Θεωρήματα* who is praising τὸ

¹ C. B. Welles estimated the original sheet size at 20 x 30 cm., but the only ascertainable dimension is breadth. If no more than 8-10 letters are missing between lines on the recto (see lines 1-2 and note), the broad dimension without margins will have been 18.0 cm., including margins probably 22 cm. or more. Turner, using the dimensions of 20 x 30 cm., lists this codex in an "aberrant" sub-group of the classification "nearly square" (16), but since height is unknown, it might as easily fit into his category "nearly square" or Group 3 (15).

προοίμιον τοῦ Ἀριστοκράτους κτλ. (lines 3–7). He seems to disagree with the praise and digresses on the kinds of protases and how they should best be presented to an audience (lines 7–11) in order to clarify his objections; at this point the argument breaks off. Hubbell thought the papyrus might be a commentary on Demosthenes' speech *In Aristocratem* because Aristocrates is mentioned in line 3 and Demosthenes in line 5; further, he assumed the Aristides of lines 3 and 12 to be the son of Lysimachus whom Demosthenes names at *In Aristocratem* 209. But there are reasons to doubt his identification. The names of Aristocrates and Demosthenes occur in the citation from the *Σύμμικτα*, which is quoted, apparently, for the comment about Aristides. Also, the long parenthetical description of Aristocrates as "the man indicted because Cersobleptes will have taken the Chersonese if the psephism regarding the protection of Charidemus is carried" (lines 3–4) would be unnecessary at this point in the discussion if the papyrus were in fact a commentary on the *In Aristocratem*; however, it is an appropriate way to recall for a reader an oration with which he is familiar but which has not been part of the preceding discussion. Finally, Demosthenes includes Aristides in a list of great men who had served the state well; he is mentioned casually and at a point well advanced in the speech. In the papyrus, Aristides is mentioned in connection with a prooemium (line 3) and a protasis (line 12) and is apparently compared favorably to Demosthenes (lines 4–5). A far more suitable candidate is the second century Atticist, Aelius Aristides, who was a subject both of admiration and of controversy and is often cited in extant rhetorical treatises.²

A question remains about the citation τὸ προοίμιον . . . τοῦ Ἀριστοκράτους κτλ. (lines 3–7). Because Demosthenes is mentioned below (line 5), it is natural to assume that this refers to his speech *In Aristocratem*, but the correct manner of citing that speech is ὁ κατ' Ἀριστοκράτους (see, e.g., Spengel, *Rhetores Graeci* throughout). If we assume a scribal error (the omission of κατ') the meaning of the passage will be that in a comment on Demosthenes' *In Aristocratem* the author of *Σύμμικτα* remarked favorably on Aristides' skills. This is within the realm of possibility; consider, for example, this introductory remark in the extant scholia on the prooemium of the *In Aristocratem*: τὸ δὲ τρίτον (sc. προοίμιον) ἀπὸ προσώπου τοῦ Χαριδήμου, δι' ὄνπερ ὁ λόγος· δέδοται γὰρ ἡμῖν θεώρημα λύειν τὰ ἀντιπίπτοντα πάντα ἀπὸ τῆς ἀξίας, ἐπειδὴ κατὰ ἐνδόξου προσώπου τοὺς λόγους ποιούμεθα· τοῦτο καὶ Ἀριστείδης ἐν τῷ Περικλεῖ πεποίηκεν (*Demosthenes*, ed. G. Dindorf IX, Oxford, 1851 [repr. 1973] 408.2–5). However, if the reading of the papyrus is correct, the phrase must refer to some speech about Aristocrates other than that of Demosthenes. Rhetorical exercises (μελέται) based on the orations of Demosthenes are not uncommon,³ and it is even possible that one such may have been composed by Aristides. To judge from Philostratus (*Vitae Sophist.* 583–85) he wrote many speeches of this type that have perished. If τοῦ Ἀριστοκράτους κτλ. refers to a μελέτη written by Aristides and based on the speech of Demosthenes,⁴ the meaning of the passage will then be that while the author

² Philostratus regards him as "τεχνικώτατος σοφιστῶν" (*Vitae sophist.* 585), though he does remark that κατηγοροῦσι δὲ τοῦ Ἀριστείδου τινὲς ὡς εὐτελὲς εἰπόντος προοίμιον ἐπὶ τῶν μισθοφόρων τῶν ἀπαιτουμένων τὴν γῆν (*op. cit.* 583), where the theme ἐπὶ τῶν μισθοφόρων κτλ. is a μελέτη. In general, the rhetorical theorists praise his work, especially Hermogenes (see note on line 5 recto), but his writings against Plato aroused the wrath of the neo-Platonists, on which see C. A. Behr, *AJP* 89 (1968) 186–199.

³ See, e.g., *P. Oxy.* 6.858, based on the *De Corona*, 45.3235, based on the *Olynthiacs*, or *BKT* 7, p. 4ff., based on *In Leptinem*. For a discussion of μελέται on papyri, see J. Powell and E. A. Barber, *New Chapters in the History of Greek Literature*, second series (Oxford, 1929) 114–124.

⁴ Although subjects for declamation seem often to be stated in a fixed manner (so E. G. Turner, *P. Oxy.*

of *Σύμμικτα* praises its prooemium and considers that Aristides even excelled Demosthenes in cleverness and forcefulness (line 5), the author of the text disapproves of it, no doubt because of its failure to set out the arguments in an appropriate manner (see lines 9–11 and notes).

The exact relationship of the recto to the verso is not immediately apparent. The verso opens with a series of if-clauses which appear to provide examples for an argument that even if the *δῆμος*, or the *βουλή*, or the civil courts sometimes err, it is nevertheless necessary to participate in public debate or in litigation, for “the penalty for (error?) is not so great as the concession of authority altogether” (lines 7–8). These first 8 lines differ in style and in tone both from the recto and from what follows: either the author of the commentary is quoting directly from the speech of another, or he is paraphrasing an argument found in his subject, or he is suggesting possible lines of argument to be used in the development of a theme. I am inclined to prefer the first possibility, since paraphrases are usually more simply stated; and though Athenian themes abound in the rhetorical handbooks, such pointedly Athenian references (*τῆς τῶν τετρακοσίων καταστάσεως*, line 2 and *βουλή, προβουλεύειν*, line 3) are not normally found.⁵ Also, of course, *περιττὸν οἶμαι* (line 8) looks very much like the commentator resuming his own remarks. It is perhaps worth entertaining the possibility that these lines are actually from the offending prooemium, but the only evidence that might link it with Aristocrates is the mention of *προβουλεύειν* (the psephism attacked in Demosthenes’ speech was a *probouleuma*), and this is not very compelling.

24.2400, introd.), declamations themselves can be referred to in various ways. For example, Aristides’ declamation on the Arginusae theme is cited as *ὁ Ἀριστείδης ἀντιλέγων τῷ Καλλιζένῳ συμβουλευόντι μὴ θάπτειν τοὺς δέκα στρατηγούς* (Hermogenes, ed. Rabe, 244.20–21), *ὁ ἐπιτιμῶν τῷ Καλλιζένῳ ἐπὶ τῷ μὴ θάπτειν τοὺς δέκα* (Philostratus, *Vit. Soph.* 584), *Ἀριστείδης ἐν Καλλιζένῳ* (Syrianus, *De Hermogenis Commenta* II 176.1–2, ed. Rabe). In Philostratus’ discussion of Aristides (584–85), declamations are described in short phrases consisting of subject + participle + relevant circumstances, e.g., *ὁ μὴ λαβῶν Αἰσχίνης παρὰ τοῦ Κερσοβλέπτου τὸν σίτον, ὁ Ἰσοκράτης ὁ τοὺς Ἀθηναίους ἐξάγων τῆς θαλάττης, οἱ παραιτούμενοι τὰς σπονδὰς μετὰ τὸ κτείνειν τὰ γένη*. I should think that *ὁ Ἀριστοκράτης ὁ γραφεὶς ὅτι τὴν Χερρόνησου Κερσοβλέπτου ἀφήρηται κτλ.* would be acceptable in this company (see also note 2 above).

⁵ See, e.g., the *διαίσεις ζητημάτων* of Sopatros (*Rhet. Gr.* VIII, ed. C. Walz, [Tubingen, 1835]) or Theon’s *προγυμνάσματα*, in which a similar type of question (*εἰ πολιτεύεται σοφός*) is discussed in much more general or theoretical terms (I 123.5ff. Spengel).

→] σβλεφαρονηλιουτεφω[] ευθυσκαθειλενονομα[.] ονογκονίσου
 βαδιζειταπε[
] ορατηντωναστρωνφορανπεριμετρονειπε[.] . τοισσυμμικτοι θεωρημασιτο
 υδι . . [.
] νουλεγεταίτιτοιουτουπερarisτειδουτοπρο . . μιουεπαινουνοστ . . νarisτοκρατ
 ουστουγρ [.
 4] κερρουησονκερσοβλεπτησαφηρηταικυρωθεντοστοτουπεριτησφυλακησχα . . δημοψ
 ηφισ[
] δημοσθενουστιπλεονπροσαρετηνλογονπαρεσχηταικατατηνπερινοιακαιβιανη . . [.
] αρεληλυθῶ εμοιμεντοιδοκειμητεκαλωσεχειντοπροοιμιονμητεκαιτωπε [.
] ενπροτερονεκειθενανγνοιηστωνμενπροτασεωναιμενεισιν παραδοξ[] ικα [.
 8] [] διαιρεισθαιαιδ' ενδοξοιαιδεδιαμεσουτασμενονενδοξουστιθηναιψειλα[] ουδε[
] πασμετασυστασεωσεισακτεουκαιμαλιστατασαδοξουσενταυταισμεταπολλ . . αιτ[]
] κατασκευηρητηεουχηκισταενπροοιμοισκα . . οισιναμηπροστη σακρο . . αι
 σ[] [.
] νηγυρικωδ' αρμοττοντοπρο . . . [] νσυνεφιστησ[. . .] νεποι
 [.
 12] τασιντοναριστειδηνθε . . . [. . .] ν [.
] [.

1.] . , two traces consistent with top of ε ε[, three traces in vertical alignment which under microscope appears to be ε with the back broken off 2.] τοισ, low hooked trace, right lower corner of ν δι . . [, after ι, triangular shape, δ, α, even ο possible, then low vertical from next letter 3.] νου, high trace near left descender of ν; α, ε, ι, ν all possible προ . . μιου, after ο, left part of rounded letter, then high trace followed by shape like μ in προοίμιον (line 6 recto), two traces in vertical alignment (ι²), then wedge shaped letter 5.] δημοσθενουσ, Hubbell read Δημοσθένης, but traces before σ seem to be a vertical descender with high oblique slanting upward to left, much more like ν than right half of η. Before that rounded trace, possibly written over a vertical descender (η corrected to ου?) 6. νθω εμοι, after θ, two rounded shapes followed by low, almost straight horizontal, then three traces of ink in vertical alignment consistent with ε. θωσ more likely than Hubbell's θοτι 7. ανγνοιησ, the fibers containing γν were folded over οι in the original mounting. The reading is certain 8.] . [, low vertical trace, tail of ι, ρ, ν, φ 9. πολλ αιτ[] , after λ, possibly a faint trace of a rounded bottom letter, than ligatured rounded trace. πολλῆς or πολλῶ more likely than πολλῶν. Low foot of letter after αιτ 10. κα . . οισ, after κ, either α or ο, then top of vertical, followed by square letter; then α or narrow tilted ο ligatured to following ι. Hubbell read καιναῖς, but preceding word is definitely neuter, and ligatured ο often resembles α in this hand 11. δ' αρμοττοντοπρο . . . [] ν, Hubbell read διαρμόττοντο, but curved trace after δ does not resemble ι as much as apostrophe in line 8 above (δ' ενδόξους). At end, ν or αι. Before letters very badly damaged, but obviously a neuter noun is required with το and προοιμ[ι]ον suits space exactly 12.] τ, vertical descender at break with horizontal extending to right; τ rather than π θε . . . [, only feet of letters remain; either θείνα[ι or θέντ[α would suit.

- “ἀφεγγῆς βλέφαρον ἡλίου τε φῶ[s].” εὐθύς καθείλεν ὀνομά[των τοιού]των τὸν ὄγκον, “ἴσον βαδίζει” ταπεινὴ ἢ μεταφ]ορά· τὴν τῶν ἀστρων φορὰν “περίμετρον” εἶπε[ν. καὶ ἐ]ν τοῖς Συμμίκτοις θεωρήμασι τοῦ Δι[]] . νου λέγεται τι τοιοῦτον ὑπὲρ Ἀριστείδου τὸ προοίμιον ἐπαινοῦντος τοῦ Ἀριστοκράτους, τοῦ γρα[φέντος
- 4 ὅτι τὴν Χερρόνησον Κερσοβλέπτῃς ἀφήρηται κυρωθέντος τοῦ περὶ τῆς φυλακῆς Χαριδήμου ψηφίσ[ματος, ὅ-
τι οὗτος] Δημοσθένους τι πλεον πρὸς ἀρετὴν λόγου παρέσχηται κατὰ τὴν περινοίαν καὶ βίαν η[]] παρελληλυθῶς. ἐμοὶ μέντοι δοκεῖ μήτε καλῶς ἔχειν τὸ προοίμιον μήτε καὶ τῶ πε[]] ἐν πρότερον, ἐκείθεν ἂν γνοίης· τῶν μὲν προτάσεων αἱ μὲν εἰσιν παράδοξ[οι] κα[]]
- 8 τὰς ἀδόξου[s] διαιρεῖσθαι, αἱ δ’ ἐνδόξοι, αἱ δὲ διὰ μέσου. τὰς μὲν οὖν ἐνδόξους τιθέναι ψειλά[s] οὐδέ[ν] κωλύει, τὰς δὲ λοιπὰς μετὰ συστάσεως εἰσακτέον καὶ μάλιστα τὰς ἀδόξους. ἐν ταύταις μετὰ πολλ[] αιτι[] τῆ]ν κατασκευὴν ῥητέον, οὐχ ἥκιστα ἐν προοιμίῳ καινοῖς ἵνα μὴ προσ<σ>τῆ τοῖς ἀκροαταῖς []] πανηγυρικῶ δ’ ἄρμόττον τὸ προοίμι[ο]ν συνεφίστησι[]] νεποι[]]
- 12 πρό]τασιν τὸν Ἀριστείδην θε[] [] ν[]] ca. 45 letters
[]] [] ca. 60 letters

1. ἀφεγγῆς βλέφαρον ἡλίου τε φῶ[s]: the quotation is from Euripides’ *Phoenissae* 543–4:

νυκτός τ’ ἀφεγγές βλέφαρον ἡλίου τε φῶς
ἴσον βαδίζει τὸν ἐνιαύσιον κύκλον,

Sense requires that line 543 be quoted complete, but if my assumptions about line length and spacing are correct, *νυκτός* or *νυκτός τ’* will have fallen at the foot of the preceding page or at the foot of the verso. The discussion apparently has to do with the proper use of poetic language in rhetorical argument (cf., e.g., [Aristides], *Τεχνῶν ῥητορικῶν* II, ed. W. Schmid, §64–5, pp. 98.22–99.12); Euripides provides an example of poor choice of language debasing the tone. Support for the critic’s remarks can be found in the fact that *βαδίζω* does not occur elsewhere in extant Greek tragedy. For a similarly unflattering mention of Euripides, see Hermogenes, *Περὶ εὐρέσεως* IV 181 (ed. H. Rabe, 204.11–15).

καθείλεν: for the use of *καθαίρω* to mean “lower” or “debase”, cf. Menander *Rhetor* (ed. D. Russell and N. Wilson, §433.19).

ὄγκον: the reading was suggested by Lionel Pearson. Cf., e.g., *χρῶνται δὲ οἱ ἀφελεῖς καὶ ποιητικαῖς λέξεσιν, ὅταν ὄγκον βούλωνται περιθεῖναι τῷ λόγῳ*, [Aristides], *op. cit.* 98.23–99.2.

1–2. *ταπεινὴ ἢ μεταφ]ορά*: for the use of *μεταφ]ορά* in passages of elevated style,

cf. e.g., [Aristides], *op. cit.* 99.6–12. The supplement is the shortest possible; if it is correct, then a minimum of 10–12 letters is lost between lines 3–4, and slightly more from subsequent lines. The total line length will have been 80–82 letters. While I have not found suitable supplements for all lines, none appears to require more space than this reconstruction allows.

2. *Συμμίκτοις Θεωρήμασι*: the work is otherwise unknown, but miscellanies are attributed to a number of Hellenistic and Roman authors, including Didymus Chalcenterus (*Etym. Gud.* 124). For the type, see, e.g., *P. Oxy.* 13.1611, observations on a variety of literary topics that have no apparent connection with each other.

2–3. τοῦ Δι [.] νου: I take the whole to belong to the name of the author, most probably in the form of two names, either a Roman premen + nomen or a Greek name of the type, e.g., Dio Alexandrinus. The identification of the author as Didymus Chalcenterus, hinted at in the *ed. pr.* by the reading τοῦ διδ and recently elaborated by J. F. Gilliam in *ZPE* 35 (1979) 41–2, while attractive in the abstract, cannot stand if the reference in lines 3 and 12 is to Aelius Aristides. The sources of the ancient *Vita* of Aristides provide no clues, on which see C. A. Behr, *Aelius Aristides and the Sacred Tales* (Amsterdam, 1968) 142–47.

3. λέγεται τι τοιοῦτον: the order of argument seems to be (1) a positive remark (now missing), (2) refutation, which includes a citation from Euripides, (3) a positive remark by the author of *Σύμμικτα*, (4) followed by a refutation (lines 6ff.).

Ἄριστείδου: see introduction, p. 74.

5. Δημοσθένους τι πλέον πρὸς ἀρετὴν λόγου παρέσχηται: For a similar, though more restrained comparison, see Hermogenes, *Περὶ ἰδεῶν* II 338: λέγω δὲ οὐχ ὡς τοῦτον [a passage of Aristides] βελτίονος ὄντος ὧν ὁ Δημοσθένης εἶπε—μαιομένην γὰρ ἄν, εἰ τοῦτο λέγοιμι—ἀλλ' ὅτι τοῦτο ἐκείνου ἀληθινώτερον ἐστίν (ed. H. Rabe, 353.26–354.2).

κατὰ τὴν περινοίαν καὶ βίαν: “cleverness” or “subtlety,” and “force.” For the former, see the remark of the scholiast on Demosthenes' *In Aristocratem*: εἰσὶ δὲ τοῦ λόγου κεφάλαια τρία, τὸ δίκαιον, τὸ νόμιμον καὶ τὸ συμφέρον. καὶ τὸ μὲν δίκαιον καὶ νόμιμον ἐνέπεσε κυρίως ἐκ τῆς ὕλης τῶν πραγμάτων, τὸ δὲ συμφέρον ἐκ περινοίας τοῦ ῥήτορος (Dindorf, IX 706.11–14), for the latter, [Aristides], *op. cit.*, 81.1 and 108.12. Related qualities are mentioned as characteristic of Aelius Aristides in the prolegomena to the *Panathenaicus*: ἤδη μὲν Λογγίνος καὶ πάντες οἱ κριτικοὶ πολλὰ προειρήκασιν, ὡς γόνιμος, ὡς ἐνθυμηματικὸς τυγχάνει, καὶ βίαιος καὶ καθόλου τὸν Δημοσθένην μιμούμενος (*Aristides*, ed. Dindorf, III 741.12–14).

After βίαν, η [might suit ἠθικὴν, but traces are more like ην . [

6. παρεληλυθώς. ἐμοὶ μέντοι δοκεῖ: the termination of παρεληλυθ- is badly broken; Hubbell read -θοτι, which he assumed belonged with ἐμοί, and translated as “I have gone through the prooemium” (186). But since μέντοι is normally postpositive, it is more likely that the new sentence begins with ἐμοί. Therefore, παρεληλυθώς will belong to the preceding quotation from the *Σύμμικτα*, probably with a meaning of “excel” or “surpass.” From the traces, -τως is preferable to -θεν, but the latter cannot be ruled out.

μήτε καλῶς ἔχειν τὸ προοίμιον: cf. footnote 2 above (introduction).

7. εἰν πρότερον: τὸ ῥηθ]εν πρότερον or sim.?

τῶν μὲν προτάσεων: the protasis is the proposition or subject for discussion (see Hermogenes, *Περὶ εὔρέσεως* I 5, ed. Rabe 106.15 ff.), which is normally introduced in the prooemium. The author has divided protases into four types, παράδοξος, ἄδοξος (for the restoration of this word in line 8 see below), ἐνδοξος and αἰ διὰ μέσον (= ἀμφίδοξος). This

fourfold division (*σχήματα ὑποθέσεων*) which is thought to originate with Hermagoras (see *Fragmenta*, ed. D. Matthes, fr. 23 a-c, pp. 50-56) is first found in the Latin rhetorical treatises of the first century B.C. (*Ad. Her.* I iii 5, Cicero, *De Inv.* I xv 20) with minor variations. The classification is made from the point of view of the audience who, if they regard a case as "reputable," will be biased in its favor, thus making it easy for the orator to present, but if they regard it as "dubious" or "disreputable," then the orator must accompany his presentation with careful and persuasive arguments. This same division, applied to types of encomia, is found in Menander, (ed. Russell and Wilson, §346.9ff., but see note *ad loc.*), though at a later point in the discussion he uses a threefold division §364.27ff.).

7. κα [; possibly *καυ* (= *καὶ ἄν* or *καὶ ἐν*), but not *καί*. Compare line 5 verso.

8. ἄδοξό[υ]ς] διαιρέισθαι: since ἄδοξος occurs in line 9 as if it were an idea already introduced, and since διαιρέω usually means to "distinguish" or "divide", I think it very likely that ἄδοξοι were mentioned immediately after παράδοξοι, possibly as a subcategory, or with the caveat that the two must be distinguished from each other. Apparently the two classifications could be confused, see Hermagoras, *loc. cit.* fr. 23a (= Augustine, *Rhet.* 17-21): παράδοξος, quod nos opinionis malae possumus dicere . . . quarta est species controversiae, quae Graece ἄδοξος dicitur, quam nos non, ut vulgo, malae opinionis, sed nullius opinionis.

9. μετὰ πολλὰ αἰτί[α]: perhaps μετὰ πολλῆς αἰτιολογίας.

10. κατασκευήν: the elaboration of the subject (πρότασις).

προοιμίους καινοῖς: κοινῶς also suits traces, but "common" introductions, like "reputable" protases, do not need the careful introduction which this passage seems to suggest. More likely is καινοῖς, "novel" or "strange". Aristides is described as χαίρων καινῶς ὑποθέσει (*Aristides*, ed. Dindorf, III 741.17).

προσ<σ>τή: Hubbell's emendation is surely correct, after which there is space for about 10 letters, most likely a subject, e.g., ἡ πρότασις, τὸ προοίμιον.

11. συνεπίστησι: possibly in the sense of "make attentive" (sc. the audience), or "assist".

Recto: "Night's sightless eye and light of the sun." Straightway "marches in step" has lowered the solemn tone of such language, for the metaphor is prosaic; he (sc. Euripides) has spoken of the course of the stars as a track. A similar remark is made about Aristides in the *Miscellaneous Speculations* of . . . , who (sc. the author of the *Speculations*) praises the prooemium of the *Aristocrates*, (Aristocrates was the man indicted because Cersobleptes will have taken the Chersonese if the psephism regarding the protection of Charidemus is carried), namely that "he (sc. Aristides?) offers something more than Demosthenes with respect to excellence of speech in cleverness and force . . . having excelled . . ." But the prooemium does not seem to me to be well done nor even . . . before, you might see this from the following consideration: some protases are "unconventional," though [you may wish] to distinguish [them and the "disreputable"], some are "reputable," and others fall between. Nothing [prevents] the "reputable" from being presented without elaboration, but one must introduce the rest with explanation, especially the "disreputable." In these protases one must prepare the way with much . . . , especially in novel proemia, so that [the argument?] does not offend the audience. The prooemium appropriate to panegyric assists. . . .

↓ “ . . .] οὐκ ἐξέσται περί συμμαχῶν βουλευσασθαι. εἴ τιν’ ὄλως γνώμην
 ἐξαπατηθεῖς ἐκύρωσ[εν ὁ δῆ-
 μος ἐπὶ] τῆς τῶν τετρακοσίων καταστάσεως καὶ πάλιν τῆς τῶν τριάκοντα, ἡσύχαζον
 [οἱ] λοιποὶ κ[αὶ
 ἐστερη]θη μὲν ὁ δῆμος τῶν ἐκκλησιῶν, ἄκυρος δὲ ἡ βουλή τοῦ προβουλεύειν
 μᾶλλον δικαστή[ριον ἐ-
 4 γένετο . . .] εἰν. ἴσως δὲ οὐδὲ δικαστάς, ἐάν τινες ἤδη δικασταὶ περὶ τὴν τοῦ
 δικαίου ἰδίως [. . .]
] καὶ ὧδ’ οἱ μὲν ἀγωνιοῦνται, κἂν ἀμαρτάνωσιν τινες τῶν κριτῶν,
 αἱ δὲ τριήρεις [. . .]
] ῥητόρων ἢ στρατηγῶν ἢ τοῦ δήμου. θήσω γὰρ ἀμαρτίας. ἀλλ’
 ἴσως ἀμεινον ὅπως ἄν
] τὰ πράγματα ἐν οἷς ἂν σφάλωμεν ἢ τὸ στερεῖσθαι. οὐ γὰρ
 τοσαύτη ζημία τῶν λα[
 8] as, ὅση τῶν ὄλων ἀκύρους εἶναι συγχωρήσαι.” περιττὸν οἶμαι τὸ
 ἐπιλέγειν τί του[.]
] [.] [.] [.] [.] ναι ταῦτ’ οὐ
 χεῖρον ἐπ[.] αὶ πρότερον πολλάκις ἐν τῷ λόγ[ω
 ± 45 letters] ν[.] [πολ]λάκις ἐκ διαλειμμάτων ἐπι[.
 ± 45 letters] ου[.] [.] μελεῖ κα[.] [.
 12 ± 45 letters] τα[.] ± 36 letters

1-8. The author seems to argue that occasional failures of the popular assembly, as in the case of the Four Hundred and of the Thirty, do not justify the abolition of the institution (lines 1-4) any more than errors of jurors lead to the abolition of the court system (lines 4-5). Errors of serious consequence will sometimes result from the decisions of the popular assembly or the courts (lines 5-6), but in general it is better to retain the privilege of participation in decision making and endure the consequences of error than to abolish the systems entirely (lines 6-8). A similar type of statement is used by Demosthenes in the prooemium of *In Leptinem*, §3-4. He argues that if one introduces a law preventing a grant of *ateleia* to anyone on account of τὸ ῥαδίως ἐξαπατᾶσθαι τὸν δῆμον, one might as well pass a law that μηδὲ τὸ λοιπὸν ἐξεῖναι τῇ βουλῇ μηδὲ τῷ δήμῳ μήτε προβουλεύειν μήτε χειροτονεῖν μηδέν.

1-2. εἴ τιν’ ὄλως γνώμην ἐξαπατηθεῖς ἐκύρωσ[εν ὁ δῆμος: compare Dem. *In Aristocratem* §18: ὧν μὲν τοίνυν ἕνεκ’ ἐρρήθη τὸ προβούλευμα, ἵνα κυρώσειεν ὁ δῆμος ἐξαπατηθεῖς. . . . But this may not be significant, the deception of the *demos* is a popular theme in Demosthenes. See also Arist. *Ath. Pol.* 34 and P. J. Rhodes, *A Commentary on the Aristotelean Ath. Pol.* (Oxford, 1981) 415ff.

ἐκύρωσ[εν ὁ δῆμος ἐπὶ]: Hubbell’s restoration is sufficient to bridge the gap, if the lines on the recto and verso are of similar length. The estimations given for numbers of missing letters are based on this assumption.

2. ἐπὶ] τῆς . . . καταστάσεως: cf. Isoc. *De Pace* §108.
 2-4. The supplements for these lines were suggested by Ludwig Koenen together with Martin Ostwald. The latter points out that under the Thirty the *boule* assumed legal

power far beyond its standard legal competence (see, e.g., the case of Theramenes, *Lys.* 13.34–38 and the discussion in P. J. Rhodes, *The Athenian Boule* [Oxford, 1972] 181–82). Neither the sentence itself nor surviving historical accounts make it clear if these losses of political power were the same under the Four Hundred.

5. αἱ δὲ τριήρεις[±18] ῥητόρων ἢ στρατηγῶν ἢ τοῦ δήμου: ἀπολοῦνται ἐξ ἀμαρτιῶν or sim. will supplement.

6–7. ἀλλ' ἴσως ἀμεινον κτλ: perhaps something like ὅπως ἀ[ν ἐκβῆ], τὸ ἀνέχεσθαι τὰ πράγματα to supplement.

7–8. ζημία τῶν λα[±22] . . . ας: perhaps τῶν λα[χόντων καὶ ὀφειλόντων τὰ]ς δίκας.

Verso: “. . . it will be impossible to deliberate about allies. If the people ratified some bill when they were totally misled, as at the time of the establishment of the Four Hundred, and again at the time of the Thirty, the rest of the people were silent (?) and the *demos* was [deprived] of its assemblies and the *boule* without its probouleutic power [acted] rather as a [court of law]. . . . Perhaps not even jurors, if some jurors up to this time . . . with respect to the. . . . Even under these circumstances, people will engage in litigation, though some of the judges make mistakes, and triremes [will be lost] from errors of speech-makers or generals or the people—for I will concede the possibility of errors. But perhaps [whatever may happen, the endurance of] those circumstances in which we may be frustrated is better than the deprivation. For the penalty for those [who attempt, but fail to win lawsuits] is not so great as the agreeing to concede all of one's rights and powers.” I consider it unnecessary to add . . . often in the speech . . . often at intervals.

P. Ya
P. Bil

P
tatter
the co
marg
H. M
Yale)
much

A
medi
thick
begin
the se
be pla
ii 11
parag
notes
also l
befor
(see T
at ii 6
There

1 Pu
the ma
diplom
papyru
(cited a
review
the rea
edition
i-iii. I
Giesser
permis
Musuri

107. Acta Alexandrinorum

P. Yale inv. 1385 + 12.0 x 14.5 cm. (Yale) Plates VII-VIII
P. Bibl. Univ. Giss. 46 28.5 x 42.0 cm. (Giss.) Late Second-Early Third Century

P. Yale inv. 1385, purchased from Maurice Nahman in Egypt in 1931, is a coarse and tattered sheet containing the ends of nine lines from one column and parts of 17 lines from the column immediately adjacent on the right (see discussion below, p. 87). Both an upper margin and an intercolumnar space of 2.5–3.0 cm. survive. It was originally published by H. Musurillo and G. M. Parássoglou in *ZPE* 15 (1974) 1–7 with plate (cited here as *ed. pr.* Yale) who demonstrated that it belonged to the same roll as P. Bibl. Univ. Giss. 46, five much damaged and lacunose columns that constitute the so-called “*Gerousia*” Acta.¹

All fragments were written along the fibers in a workmanlike, unattractive hand of medium size that slopes to the right and is occasionally ligatured; the pen nib was rather thick, imparting a coarse look to the hand. H. Eberhart assigned the Giss. fragments to the beginning of the third century A.D., while Musurillo preferred the middle or latter half of the second. The hand is very like Turner *GMAW*, pl. 66 (Chariton) and should no doubt be placed at the end of the second or early third century. Lectional aids include tremata at ii 11 (*γαῖος*), iii 16 (*ἰσωσ*), 33 (*ἰσι-*) and unnumbered fr., line 9 (*ὑμεῖν*), occasional paragraphi (ii 10, iv 34, frag. *a*, line 1) which may be marking abridgments of the text (see notes *ad. loc.*) and spaces left within the text which set off speeches and phrases. Spaces are also left on either side of numerals (i 14, ii 1 *bis*, 5, 17, 23). There is a small oblique dash before the first word of frag. *a* which may have been intended to indicate a new section (see Turner *GMAW*, pl. 12 and his commentary) as well as what appears to be a high stop at ii 6. There are no corrections on the Yale portion, but the Giss. shows one deletion (i 9). There are two itacisms (*πολειπειαν*, *ὑμεῖν*), *nu* in suspension at i 7 and 11; *iota* adscript is

¹ Published in *Mitteil. aus d. Papyrussammlung der Giess. Universitätsbibliothek* V (1939), it was edited in the main by Anton von Premerstein but published posthumously by Karl Kalbfleisch who was responsible for the diplomatic transcription as well as some of the notes (cited here as *ed. pr.* Giss.). H. Musurillo reedited the papyrus as text no. III in *The Acts of the Pagan Martyrs: Acta Alexandrinorum* (Oxford, 1964) 8–17, 105–116 (cited as Musurillo). Musurillo removed most of von Premerstein's extensive restorations and, following H. I. Bell's (cited as Musurillo) review in *CR* liv (1940) 48–9, rejected most of von P.'s conclusions about the text (106). For the convenience of the reader and because the incorporation of the Yale fragment displaces two fragments which appear in previous editions at the opening of col. iii, I have chosen to print the whole of the Giss. text as well as photographs of cols. i–iii. I should like to express my thanks to Professor H.-G. Gundel and Dr. B. Bader of the Universitätsbibliothek, Giessen, for their kind assistance during my visit to examine the papyrus. Photographs are published with permission of the Universitätsbibliothek. Line numbers agree with von Premerstein; those in parenthesis are Musurillo's.

not written. The backs of all fragments are blank.

Conclusions based on such fragmentary evidence are bound to be conjectural, but it does appear that the "*Gerousia*" *Acta* in its lack of anti-semitism, in the favorable attitude towards the emperor expressed by the Alexandrian spokesman, Arius, and by the inclusion of imperial letters (i 6-7?, iii 25-28) is closer to earlier, Augustan material (*PSI* 10.1160, *P. Oxy.* 24.2435, 42.3020—on which see P. J. Parsons' remarks in *P. Oxy.* 42, p. 70) than to *Acta* set in later reigns. Events are as follows.

Column i seems to contain the narration of a trial or audience before an emperor (κύριε, αὐτοκράτωρ, line 13) at which representatives of a *gerousia* are present (ἀπὸ πῶγ γερό[ντων], line 14) as well as an accuser (κατήγορον, line 10). Tiberius Caesar is named (line 7). ἀπὸ πῶγ γερό[ντων] doubtless refers to the Alexandrian *gerousia*, the existence of which is attested in the late Ptolemaic inscriptions as well as in a nearly contemporary *Acta* (*P. Oxy.* 8.1089 = Musurillo II). M. El-Abbadi in his discussion of the *gerousia* concludes that "in Roman Egypt [it] was essentially a social institution and had no legislative or official political status."² And if it is legitimate to infer anything about an earlier Alexandrian institution from Oxyrhynchite texts of a later period (*P. Oxy.* 43.3099-3102, applications to join the *gerousia*, 225/6 A.D.), "applicants were chiefly interested in it because membership entitled them to be maintained at the public expense. It was in part, therefore, an old age pension scheme . . ." (p. 31). However, if the Alexandrians lacked a *boule* at this time, as it seems they did,³ it would not be surprising to find the *gerousia* acting as a quasi-political body, as Musurillo suggests, "as a buffer between Rome and the Greek *politeuma*" (p. 110). However, the actual reason for the audience(s) is unknown. Von Premerstein's reconstruction in which the elders are being denounced because they were secretly and illegally elected by a popular assembly of 180,000 Alexandrian citizens (*ed. pr.* Giss. 58ff.) rests on a premise, *viz.*, that the late Ptolemaic *gerousia* had been disbanded, for which there is no evidence. Musurillo's conjecture that they may have been denounced as a result of an edict by the prefect Flaccus aimed at suppressing clubs and associations is somewhat more attractive.⁴ Whatever the reason for the audience, its outcome appears to have been inconclusive since there is need of a further hearing.

In col. ii representatives of the Alexandrian *gerousia* set sail, presumably from Alexandria (ii 2), arrive at Ostia (ii 4) and proceed to Rome (ii 5?). There they are greeted by ὁ κοιτωνίτης Τιβερίου (ii 8) who seems to be announcing Tiberius' death (ii 10) and immediately in the next line an audience before the emperor Gaius begins. From ii 15 on there are at least two speakers besides Gaius, Arius (ii 33) who is a representative of the Alexandrian *gerousia* and Eulalus (ii 25) whose status is unclear. There appears to be a third, unnamed speaker, referred to only as ὁ κατήγορος (ii 27).⁵ The matters at issue from

² M. A. H. El-Abbadi, *JEA* 50 (1964) 169. See also E. G. Turner, *APF* 12 (1937) 179-86.

³ Questions of the existence of the *boule* under the early Ptolemies apart, it was not in existence at this time. See A. K. Bowman, *Town Councils in Roman Egypt*, American Studies in Papyrology 11 (Toronto, 1971) 12-13 and Musurillo's commentary on the *Boule* papyrus, 83-92. Also P. J. Parsons observes that the form of the address found in a letter to the Alexandrians from Augustus emphasizes that there is no *boule* (see *P. Oxy.* 42.3020.3 note).

⁴ Aulus Avillius Flaccus was prefect of Egypt from 32/3 A.D. until October 38, when he was arrested at Alexandria; he was probably murdered a year later while in exile. The details of his life are drawn primarily from Philo's *In Flaccum*, according to which the prohibition against clubs and associations appears to date from the early part of his tenure (*Flacc.* 4).

⁵ In the interests of economy it is tempting to equate Eulalus with the κατήγορος, but there is no evidence to support this and possibly to the contrary, see ii 25-6 note. Eulalus was a cognomen of imperial freedmen (so *ed. pr.* Giss., pp. 17-19, fn. 1). Von Premerstein suggested that Arius may have been a descendent of Arius Didymus,

ii 15–32 are obscure, but from ii 33ff. Arius succeeds in demonstrating that the accuser has falsely claimed to be an Alexandrian (see notes on lines iii 21–3); Gaius accepts the demonstration and orders the accuser to be burned (see note on iii 25). Column iii ends with Gaius' letter to the Alexandrians in which to some group he refuses a crown of valor (iii 34–5). The events of columns ii–iii are consistent with the early part of Gaius' reign; they should no doubt be dated between 3 April 37 (the state funeral for Tiberius) and October 38 (the time of the arrest of Flaccus, shortly after the Jewish pogrom). It is possible, even likely, that the subsequent columns contain events shortly before Flaccus' fall (so H. I. Bell, *JJP* IV [1950] 30).

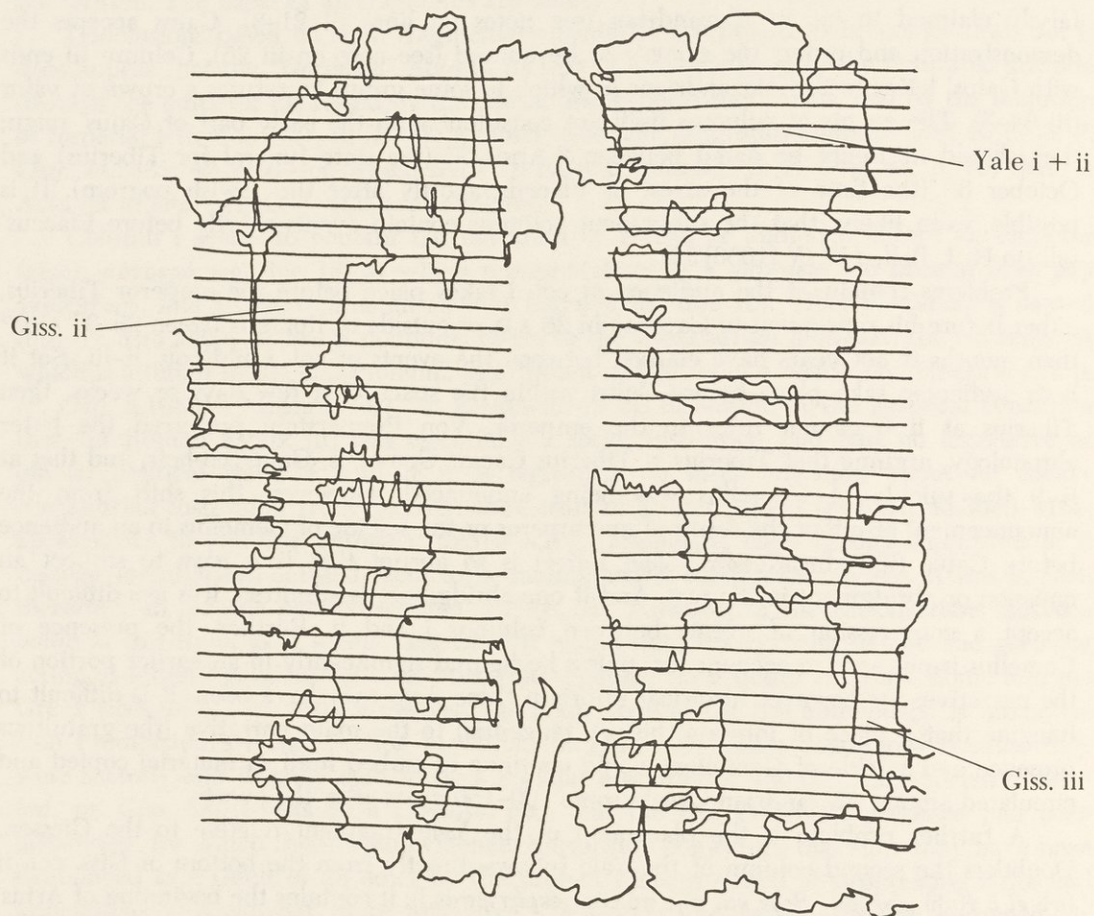
Problems remain: if the audience of col. i takes place before the emperor Tiberius, either before his retirement to Capreae in 26 A.D. or outside of Rome between 26–37 A.D.,⁶ then months if not years have elapsed between the events of col. i and cols. ii–iii. But if both audiences take place before Gaius within the space of a few days or weeks, then Tiberius at ii 6 cannot refer to the emperor. Von Premerstein preferred the latter chronology, arguing that Tiberius = Tiberius Caesar Gemellus, Gaius' co-heir, and that at ii 9 the suicide of Gemellus was being announced. However, this shift from the announcement of either the death of an emperor or the suicide of Gemellus to an audience before Gaius (introduced τ[ότ'] ἔφη Γάϊος) is so abrupt that it is easy to suspect an omission or abridgment in the text. And if one abridgment is admitted, it is less difficult to accept a compression of events between columns i and ii. Further, the presence of Gemellus is not easy to account for, unless he figured significantly in an earlier portion of the narrative; for however historical in origin these *Acta* may have been, it is difficult to imagine that a piece of imperial history tangential to the main narrative (the gratuitous presence and suicide of Gemellus) would continue to embed itself in material copied and circulated among Alexandrian Greeks some 100–150 years after the events.

A further problem is the placement of the Yale fragment relative to the Giessen. Doubtless the second column of the Yale follows directly from the bottom of Giss. col. ii (σὺ εἶ ὁ τ[ό]ν κόσμον/ θεὸς καὶ τῆς πόλεως ἐκράτη[σας]); it contains the beginning of Arius' address to Gaius and his attack against the κατήγορος which is taken up and concluded at Giss. iii 19–25. Since Giss. cols. ii and iii were originally attached,⁷ it should follow that Yale's col. i contains the ends of lines 1–9 from Giss. col. ii—the fragments being aligned thus:

the Alexandrian Stoic who had been the tutor of Augustus (see *ed. pr.* Giss., p. 22); an Arius also occurs as strategus of the Tentyrite nome for 42 A.D. (see Henne, *Stratèges*, p. 39).

⁶ For evidence that hearings may have been conducted outside of Rome see Josephus *Antiq.* 18.183ff. and *P. Oxy.* 42.3020.4 and note.

⁷ They were cut apart at the time of glazing (*ed. pr.* Giss. p. 2); the oblique cut is visible on the photographs.



Physically, at least, this is feasible; the alignment of lines on both pieces is the same, the number of letters on the Yale (2-6) is consistent with the number of letters estimated to be missing from Giss. ii. However, no direct join can be made; a narrow vertical strip the width of 1.0-2.0 mm. would have to be missing between the two pieces. The placement shown above seems to result in acceptable Greek for lines 1-3 (indeed, finding the missing portion of the name Eulalus on Yale, line 3, would seem to dispel all doubt), but lines 4 and 6 present a serious obstacle (see notes *ad loc.*). However, because so little of Giss. col. ii 1-10 can be understood, I have hesitated to reject the placement completely.⁸

⁸ There is a slight possibility that Yale's col. i is not physically attached to col. ii; though it certainly looks so even under microscopic examination, the critical fibers are folded back upon themselves and I have not been able to remove the papyrus from its glass to confirm or disprove this.

Col. i

→] σ [] προκαθε-
] ντου[] καταστὰς
 4] [] αὐτῆ πατρί-
 δι] [] πᾶσας τὰ
] [] ἐπ[] γράψας ἐ-
 8] Τιβ[ε]ρίος Καίσαρ τῆ μέ(ν)
] εἰς [] ἀδε θεωρήσαι
] [] νεται [[μεν]]
] δὲ κατήγορον
 αὐ]τοῦ ἀψάμενος εἶπε(ν)
 12] Ἀλεξανδρέων ο
 κύ]ριε αὐτοκράτωρ πο-
] s ἀπὸ ῥογ γερ[ο]ντων
 δ]έκα καὶ ὀκτὼ μυριάδα[s]
 16] ἦθη, τότε εἶπε[ν]
] περὶ τούτων []
] α []
 20] τὰ κ[α]τα[]
] αν []

Ca. 15 lines missing

Col. ii

Yale inv. 1385 col. i

.....] [] εἶπεν "πλέε τι[] γὰρ
] κυρι[]" ἔπλευσαν [] δὲ
 4 (24)] ῥογ διὰ τοὺς ῥογ καὶ Εὐλαίλος
 καὶ ἠλ]θον εἰς Ὠστίαν. [] κειθενκε[] σιοις
 α[] σαν ὄντων μ [] ων ἠ]η []
 [] Ῥώμην. καταβα[] [] τοῖς
 8 (28) ἀπὸ τῶν [] ων συνή]τη]σεν ἰα []
 ὁ κοιτωνίτης Τιβερίου. ο[] δὲ []
 νοι αὐτὸν ἠρώτων "τι [] κυρι []
 εἶπεν "τελος ἔχει· εἶ
 12 (32) τό[τ'] ἔφη Γάιος "γερα]ιοι
 καὶ "ποῦ ἔστιν" ἔφη "[]
 πορ]εύεται." οἱ δὲ []
 εἰς]ερχομένου αυ]τ
] ἰγενου κύριε []
 16 (36)] ἰστο ον εἰς το []

i + ii

s. iii

the
o be
the
nent
sing
es 4
pl. ii

ks so
able

Yale University

. . .] τιστη $\overline{\chi\lambda}$ ἐνιαυτοῦς [.
 . . .] ἐπὶ τῷ [.
 . . .] ντων π[.
 20 (40) . . .] ην [εἶ]πεν [. . .] [. . .
 . . .] ἄχθομαι ὅτι κατη[γορ
 . . .] με[]οι ἀκουσομ[. . .]
 . . .] a $\overline{\chi\lambda}$ εκα[.
 24 (44) . . .] προση[] ηρωτ [.
 . . .]σιν "κύριε, χαίρε. αυτοκ[
 . . .] Εὐλαλε, χαίρε." καικα[.
 . . .]ν "ὁ κατή[γορος
 28 (48) . . .] διὰ τί τα[. . . .]εν
 . . .]περ πατ[.
 . . .]πο[]ν οὐκ ἀπήρτ[ησα]s
 . . .]ε κατηγοροῦμαι, τοῦτ' ἔστιν
 32 (52) . . .]τες· τῇ γὰρ τύχη οὐκ ἔνι με
 . . .] "Αρειος εἶπεν· "κύρι[ε, χαίρε
 . . .] χάρις μέ[ν] " Ἀλεξαν-
 δρέων . . .]ε [. . .]τι σὺ εἶ ὁ τ[ο]ῦ κόσμου

Col. iii (= Yale ii 1-17)

θεὸς καὶ τῆς πόλεως ἐκράτη[σας]." Καῖσαρ εἶ-
 πεν. "Αρειε, χαίρε." καὶ "δεύτερ[ος τί λέγεις;"
 "Αρειος εἶπεν· "οὐκ οἶδα, κύριε, [ὁπόθεν λαλῶ·
 4 εἰ] καὶ ἔτοιμός εἰμι πρὸς ἀπολ[ογίαν κατὰ τῶν
 καταγόρων Ἀλεξανδρέων, [
 . . . ον φθ . . . διαμάχεσ[θαι] " Καῖσαρ
 εἶπεν· "τοῦτο μὴ θεωρ[.] Ἀλεξαν-
 8 δρέω[ν] []λω." "Αρειος εἶπεν· "
 . . . , κύριε. οὐκ ἔνι ξενικῶ
 καὶ διάλογος. διὸ ἐπίτρε[ψον
 . . . πρὸς τὸν κατήγορον α[.] " Καῖσαρ
 12 εἶπεν· "ἐπιτρέπω." "Αρειος δ[ὲ] πρὸς τὸν κατή-
 γορον ἀποβλέψας εἶπεν· " [.] "
 ὁ δὲ λέγει· "τί γάρ; σὺ τοῦτο ἔξεις " "Αρειος
 16 εἶπεν· "σὺ τῆς πατρίδος μου κ[.] "
 . . .] ἴσως καγὼ τῆς σῆς πατρίδος "
 . . .] εἶπεν· " Ἀλέξανδρ[.]

2 lines missing

(P. Giessen)

20 (75) ρος εἶπεν· "[. . .] γ[. . .]" Ἄρειος
 εἶπεν· " ἴδ[ε] δὴ ξενί[κός] γὰρ μάλα ὁ κατα-
 λαβὼν πο[λ]ιτειάν, ἀλλ' ἀπογραφόμενος ἔ-
 ξω." ὥστε ἀπέδειξεν [τὸ]ν κατήγορον οὐ δί-
 24 (79) καιον. Γάιος Καῖσαρ ἐκ[έ]λευσεν τὸν κα-
 τήγορον καῆναι. ἔγραψεν [. . .] ἐ-
 πιστολή[ν] [. . .] τ[ο]ιαύτην· [vac.?
 Γ]άιος Καῖσαρ [. . .] τῶν Ἀλεξαν[δρέ-
 28 (83) ων χαίρειν· [. . .] ἐπιπα[
 . . .] ως α[. . .] [. . .] π[. . .]
 νον [. . .] ἐνερ[. . .]
 [. . .] τ[. . .] ἐγν[. . .] μαστ [. . .]
 32 (87) λεμον αἰτία[. . .] εμο [. . .]
 [. . .] βο[μ]εν Ἰσι-
 δώρου λέξ[αντος] [. . .] ο[. . .] ν[. . .] ν μῆ
 ἐχέτωσαν μ[ή]τε ἀρετῆς στέφ[α]νον

Col. iv

Lines 1-16 missing

20 (110) [. . .] οτο[
 [. . .] κερα [. . .]
 [. . .] ν[
 [. . .] καιαν[. . .] οσπ [. . .]
 [. . .] οἱ δὲ ἐ[μπε]σόντες τ[
 -ἐδ]ραμον [με]θ' ὁ πολλοὺς [. . .]
 [. . .] ν λημφθῆναι καὶ τ[
 24 (114) ἀπ]κεφάλισεν. οἱ δὲ [. . .]
 [. . .] νητησα[
 [. . .] κεκαλε[σ-
 [. . .] σεμέ[
 28 (118) [. . .] ων [. . .]
 [. . .] ν[
 [. . .] αν αὐτο [. . .]
 [. . .] στε[
 32 (122) χαρίσα[ς] μου τη [. . .]
 [. . .] [. . .] εσ[. . .] εν[
 [. . .] [. . .] [. . .]
 [. . .] [. . .] [. . .]
 36 (126)] . . .

imperative must be addressed either to Arius or, more likely, Eulalus who is mentioned below, line 3.

τί γάρ: there is a high horizontal after the break on the Yale portion consistent with the right crossbar of *tau*.

2-3. ἐπλευσαν [] δὲ / [.] ῥογ: it is impossible to believe that the entire 173 elders sailed to Ostia, so the opening of line 3 must contain the number of delegates selected. See F. Millar, *The Emperor in the Roman World* (Ithaca, 1977) 381-85 for a discussion of the number of ambassadors usually sent and the process of selection (especially 384).

διὰ τοῦ ῥογ: H. I. Bell expressed doubt about von Premerstein's translation of *διὰ* as 'representing' (*CR* liv [1940] 49), but it is difficult to imagine what else it could mean. Both *LSJ* s.v. B. III 3 and Mayser II 2, 426 give a number of examples of *διὰ* + the accusative roughly equivalent in usage to *ἐνεκα*. I suppose the phrase is to be understood with the preceding ῥογ rather than the following Eulalus. E.g., '[- -] of the 173 sailed on behalf of the 173.'

Εὐλαλος: a tiny low trace of what looks like *alpha* appears on both Giss. and Yale fragments. The normal width of *alpha* in this hand is 0.5 cm., the width of the gap about 2 mm.

4. [. .] κειθενκε[] σιοις: initially previous editors have restored [ἐκ]εἶθεν, which seems almost unavoidable. If correct then the following letters are unintelligible. *Ed. pr.* Yale suggested that they might be 'a Roman place-name beginning Ce-, Co, or Ci-' (p. 6), but a locative dative following *εἶθεν* is peculiar. Assuming the join is correct, the text might be [ἐκ]εἶθεν <ι>κεσίους (where *ικέσιος* = *precator* or *supplicator*; though I find no examples of this, *δέησις* καὶ *ικέσια* are terms regularly used for petitions). If the join is abandoned, the text leaves little choice for a supplement, forms in κελ- being the most likely (*ed. pr.* Giss. suggests κέλλευμα).

5. α[.] σαν: probably the main verb of the phrase or sentence; if <ι>κεσίους is correct, ἀπήντησαν would suit, i.e., the Alexandrians encountered other *precatores*?

όντων μ [. .] ων τῆ: spacing on the papyrus suggests that this articulation rather than] ανον τῶν (so *ed. pr.* Giss.). It is tempting to equate this number with δέκα καὶ ὀκτώ μυριάδα[s] (col. i 15), but unless writing is considerably more compressed than normal, μυριάδων would be too long. *Ed. pr.* Giss. restored μυρίων, although this is not the regular way of writing 180,000. Either μνηῶν or μνῶν could also suit, since slight spaces are often left between letters.

6. [. .] ῥώμην: previous editors restored δευτέρω μηνί, but papyrus seems to have a high stop after *nu* rather than an *iota*. Traces are badly broken, but text of 5-6 might read ἦ[] λθον / δὲ εἰς[] ῥώμην or δ'εἰς[] ῥώμην.

καταβα[.] : previous editors restore καταβάλλουσι, though traces are badly broken after *alphā* and other verbs in the narrative passages are in past tenses. It would be convenient if καταβα[] were from a participle agreeing with ὁ κοιτωνίτης (below ii 8), but suitable meanings do not come to mind.

] τοις: initially either *v* or *ε*; ending is either -οις or -αις. The object of συνήντησεν (below ii 8)?

7. ἀπὸ τῶν ων: previous editors read απονον (*διάπονον*, von Premerstein; *ἀπονον*, Musurillo) followed by the name of the κοιτωνίτης (*Πίστων*, von P.; *Τισίων*, Musurillo). However, the names proposed are extremely rare (see Pape-Benseler² s.vv.) and the resulting word order (name . . . ὁ κοιτωνίτης) untypical of these narratives. The

reading ἀπὸ τῶν πιστῶν (i.e., *πίστοι* = supporters of the emperor) is possible but by no means certain.

συνήν[τη]σεν suits both sense and traces. Possibly *συνήν[τη]σεν γὰρ [αὐτοῖς / ὁ κοιτωνίτης*, but letter after *nu* looks more like *iota*. If so a name or *ιατ[ρός]*?

8. *κοιτωνίτης* *Τιβερίου*: = *cubicularius*, see H. J. Mason, *Greek Terms for Roman Institutions*, American Studies in Papyrology XIII, (Toronto, 1974) s.v. and his note on the term in *Phoenix* XXIV 2 (1970) 152. For a discussion of the post in the imperial household see G. Boulvert, *Esclaves et Affranchis Impériaux sous le Haut-Empire romain* (Naples, 1970) 241–247. He distinguishes the terms *a cubiculo* (ἐπὶ κοιτωνος), the chief of *cubicularii*, from *cubicularius* (*κοιτωνίτης*), one of the many servants of the emperor's chamber. See also 438–42 on the influence of *cubicularii* and below ii 33–iii 1 note.

9. τί δ[ρᾶ ὁ] κύριος; ὁ δὲ (von P.). The final letters on the Yale fragment do appear to be δέ.

10. Spacing of the text indicates that τέλος ἔχει is the complete phrase, i.e., “he is dead.”

11. τό[τ'] ἔφη Γάιος: see introd. pp. 87.

γερα[ιοί]: suggested by H. C. Youtie (see note i 9); compare ii 26 and 33, iii 2 for entrances or speeches beginning with a vocative. Probably χαίρετε follows.

13. πορ[εύεται]: von P.

14–15. Probably [εἰσ]ερχομένου refers to the accuser who begins to address the emperor in the next line (see below ii 25 note).

15. Possibly τί γένοιτ[ο.] κύριε (von P.) but traces not very like.

17. χλ̄ ἐνιαυτῶν: also below ii 23. Von P., assuming the audience to have been held in 37 A.D., subtracted 630 years from this date to arrive at 594/3 B.C., a year in the reign of Psammetichus II, known to have employed Greek mercenaries (see Strabo XVII i 6 [792C]). Accordingly, von P. argued that the Greek population of Alexandria must have traced its origins back 630 years to this settlement.

25–6. I would supplement: [ὁ δὲ φη]σίν: “κύριε, χαίρε.” Ἀὐτοκ[ράτωρ εἶπεν:] Εὐλάλε, χαίρε.” καὶ “κα[. A similar formulaic exchange of greetings precedes the speech of Arius below ii 33–iii 2. If these exchanges indicate that the speaker is addressing the emperor for the first time, then neither Eulalus nor Arius can have spoken between lines 15–24 above.

32. οὐκ ἔνι: compare iii 9. The *kappa* of οὐκ has been broken and folded back on itself, but the letter is certain.

33–iii 1. Arius is a spokesman for the Alexandrian elders, but his remarks to the emperor display none of the anti-Roman sentiment found in later *Acta* (see, e.g., Musurillo IVA iii 11–12); undoubtedly this reflects the fact that Gaius was disposed favorably toward Egypt and Alexandrian Greeks in general, an attitude fostered, according to Philo (*Leg. ad Gaium* XXV 162ff.) by Helicon, a former Egyptian slave who rose to be Gaius' chief *cubicularius*. Tangible aspects of this partiality included, apparently, Gaius' adopting a number of pharaonic practices, even identifying himself with certain Egyptian gods in ritual (see E. Koberlein, *Caligula und die ägyptischen Kulte*, *Beitrage zur klassischen Philologie* III [Meisenheim, 1962], especially chapters X–XI), a reduction in taxes (see A. E. Hanson, *Proceedings of the XVIth Congress of Papyrology*, American Studies in Papyrology XXIII [Chico, 1981], 345–55, who argues that reduction in laographia in Philadelphia was part of Gaius' policy of φιλόανθρωπα) and hostility toward the Alexandrian Jews.

2. “Ἄρειε, χαίρε.” καὶ “δεύτερος τί λέγεις; or sim. If δεύτερος refers to a second

speech or appearance before Gaius, there must have been an abridgment of some kind in col. ii (possibly indicated by the paragraphus at ii 10), but it may only mean that Arius is making a second speech for the elders, after Eulalus who spoke at ii 27ff.

3. "οὐκ οἶδα, κύριε, [όποθεν λαλῶ]: or sim., suggested by L. Koenen; compare Musurillo XI ii 4: οὐκ οἶδας τίνι [λα]λαίς.

3-6. Arius apparently defeats his opponent by demonstrating that he is not a citizen of Alexandria or at least improperly registered (see below iii 20-23). If [εἰ] καὶ is correct, Arius would seem to open with a statement about his willingness in general to refute Alexandrian accusers, but that he will not reply to this particular *καταήγορος* because he lacks proper credentials.

4. ἔτοιμός εἰμι πρὸς ἀπολ[ογίαν]: "I am ready for a defence." For the idiom see LSJ s.v. ἔτοιμος II 1.

6. At end I have restored Καῖσαρ (as elsewhere), but there seems to be a certain *variatio* in these introductory formulae. Γάιος, ὁ δὲ, Ἀὐτοκράτωρ are all possible within the limits of spacing.

8. θ[έ]λω: *ed. pr.* Yale. λ[α]λῶ or even λ[έ]γω might also do.

9. οὐκ ἔνι ξενικῶ: compare ii 32. ἔνι = ἐνέστι is surely the construction here. For ξενικὸς compare iii 21 below. Von P.'s conjecture that this is an equivalent of *peregrinus* is doubtless correct. Arius seems to argue that since discourse or debate is not legally available to a non-citizen, he should be allowed to demonstrate that the accuser is not a citizen (or claims to be illegally).

10. διὸ ἐπίτρε[ψον]: addressed to Gaius who replies in line 12: ἐπίτρεπω.

14. ὁ δὲ λέγει: obviously the accuser. At the end, either Ἄρειος or even ὁ δὲ again which will allow space for a short supplement after ἔξει[ς]. *Ed. pr.* Yale suggests κατ' ἐμοῦ, though assigns the next two lines to the accuser.

15-16. εἰπεν: "σὺ: the reading permits the parallel constructions, σὺ τῆς πατρίδος μου . . . καὶ γὰρ τῆς σῆς πατρίδος. If Arius speaks line 13, the accuser line 14, these lines must belong to Arius again. [ἀπ]έχου, *ed. pr.* Yale.

21-23. The accuser is likely to be a native Egyptian falsely claiming to be an Alexandrian citizen. The unlawful change of πατρίδος καὶ ὀνομάτων in the Ptolemaic period seems to have been death (see Taubenschlag, *Law*², 475ff.), though by the period of the *Gnomon of the Idios Logos* it had been reduced to confiscation of a quarter of the offender's property (see Plaumann's discussion, *BGU V*, pp. 48-58).

ἰδ[ε] δὴ ξενικὸς] . . . [ἀπογραφόμενος ἐ]ξω: von P. μᾶλλον κατα[λαβὼν πο[λιτείαν ἀνα]πόγραφο[ν παρεδέ]/ξω Musurillo/*ed. pr.* Yale.

23. Too little remains of the letter to choose between κατήγορο[v], Musurillo, or κατηγορ[ίαν], von P. The issue seems to be the *bona fides* of the accuser, not the validity of his accusation, but in self-interest Arius may easily have strained the logic of the argument.

25. καῆναι: it is unclear whether the accuser is condemned 'to be branded' or 'to be burned alive'. While branding with the letter K is recorded as the Roman penalty for *calumniatores* (see Mommsen, *Römische Strafrecht* [1899] 490ff.), the Greek word normally used for branding was στίξιν (see, e.g., *P. Lille* 29 I 14, II 11-36). καίειν can mean 'to cauterize,' but context (e.g., τέμνειν καὶ καίειν) makes the meaning clear. It is doubtful whether καίειν alone would mean anything but 'to burn'. The penalty is more likely to be *crematio*. This exists in the XII Tables as a punishment for arson, but instances of its application for crimes like that of the accuser are nonexistent before the 2nd century

A.D. (see Musurillo's discussion, 112-114). He points out that "with the gradual emergence of the distinction between *honestiores* and *humiliores* in the second century A.D., execution by fire became the form of *supplicium* reserved for the latter class" (112-113). *Crematio* in the 'gerousia' *Acta* might well be an anachronism introduced by later redactors. An alternative is suggested by Ludwig Koenen. Burning was a pharaonic Egyptian penalty for certain criminal acts and for political enemies of the king. (Burning was the destructive power of the uraeus, represented as the pharaoh's cobra headdress, which protected him against his enemies. See the discussion in E. Hornung, *Altägyptische Höllenvorstellungen*, Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Philologisch-historische Klasse, 59.3 [Berlin, 1968] 27-8). Hornung cites the practice of ritual burning of two living men as "Typhonians" during the late Ptolemaic period (27 and note 12). It is possible that Gaius in his Egyptophilia may have employed or revived a punishment used by the pharaohs.

24-25. Virtually nothing of Gaius' letter to the Alexandrians is left beyond the mention of Isidorus (lines 33-34) and the refusal of "a crown of valor" to some group.

27. A. E. Hanson suggests the supplement [τῶ δῆμῳ]; compare *P. Oxy.* 42. 3020.3.

Column iv

Von Premerstein supposed that these lines concerned the disturbances at Alexandria under Flaccus shortly before his fall. Certainly the few identifiable words would be consistent with a description of political unrest.

36. Something has been written in the margin, below and slightly to the left of the initial letter of line 35. From its position it is unlikely to be either a column number or stichometric.

N.Y.U. LIBRARIES

108. List of Greek Athletic Contests

P. Yale inv. 1626

8.2 x 9.0 cm.

Late Second–Early Third Century

This stained and brittle scrap was purchased from Maurice Nahman in Paris in 1935; its provenance is unknown. The front contains traces of an account; the back was reused to list Greek athletic games, numbered supposedly in the order of their establishment. The hand is written across the fibers in a practiced, upright, rather heavily made Severe style of a common type; it should probably be assigned to the end of the second or beginning of the third century A.D. There is one error corrected by the original scribe (line 6) who uses an expunging dot and one uncorrected error (line 11). No other lectional signs occur. Less than 1.0 cm. of the upper and left margins remain, but the upper edge appears to have been cut, so I have assumed that the first line of the papyrus also begins the column.¹ The format is clear; the items are listed in numerical order (beginning with ἕκτος ἀγών) in a readily consultable form. Each entry begins with the number of the contest and includes the place where it was held, the founder and the person in whose honor it was established. If the information is complete before the end of a line, the remainder of that line was left blank. Presumably the preceding column held items one through five.

The scholium on Aelius Aristides' *Panathenaiscus* 189.4 preserves a strikingly similar list attributed to Aristotle's *Peplus* (=fr. 637 Rose): ἡ τάξις τῶν ἀγῶνων καθὰ Ἀριστοτέλης ἀναγράφεται· πρῶτα μὲν τὰ Ἐλευσίνια διὰ τὸν καρπὸν τῆς Διήμητρος· δεύτερα δὲ τὰ Παναθηναῖα ἐπὶ Ἀστέρι τῷ γίγαντι ὑπὸ Ἀθηῶν ἀναιεθέντι· τρίτος δὲ ἐν Ἄργει Δαναὸς ἔθηκε διὰ τὸν γάμον τῶν θυγατέρων αὐτοῦ· τέταρτος δὲ ἐν Ἀρκαδίᾳ τεθείς ὑπὸ Λυκάονος, ὃς ἐκλήθη Λύκαια· πέμπτος δὲ ἐν Ἰωλκῷ Ἀκάστου καθηγησαμένου ἐπὶ Πελία τῷ πατρί· ἕκτος δὲ ἐν Ἰσθμῷ Σισύφου νομοθετήσαντος ἐπὶ Μελικέρτῃ· ἕβδομος δὲ Ὀλυμπιακὸς Ἡρακλέους νομοθετήσαντος ἐπὶ Πέλοπι· ὄγδοος δὲ ἐν Νεμέᾳ, ὃν ἔθηκαν οἱ ἐπὶ ἐπὶ Θήβας ἐπὶ Ἀρχεμόρῳ· ἕνατος δὲ ἐν Τροίᾳ, ὃν Ἀχιλλεὺς ἐπὶ Πατρόκλῳ ἐποίησεν· δέκατος δὲ Πυθικός, ὃν οἱ Ἀμφικτύονες ἐπὶ τῷ Πύθωνος φόνῳ ἔθηκαν. ταύτην τὴν τάξιν ὁ τοὺς πέπλους συνθεὶς Ἀριστοτέλης ἐξέθετο τῶν ἀρχαίων καὶ παλαιῶν ἀγῶνων. Here items six through ten occur in the same order as in the papyrus; the only divergences are the omission of an alternative origin for the sixth game and the names of the fathers (or parents in some cases) of those for whom these games were established.

A closely related list is found in Helladius (apud Phot. *Bibl.* 279, p. 533^b): ὅτι πρῶτα μὲν τὰ Παναθηναῖα συνέστη· εἶτα τὰ Ἐλευσίνια ἐπὶ Πελία τεθυηκότι προὔθησαν ἄθλα Θετταλοῖ· εἶτα τὰ Ἰσθμια ἐπὶ Μελικέρτῃ· ἔπειτα ὁ τῶν Ὀλυμπίων ἀγῶν ἀρχὴν λαμβάνει

¹ If the cut is illusory, nothing prevents all ten games from being listed on a single sheet, some 18 cm. in height.

ὕπ' Ἡρακλέους, εἶτα τὰ Νεμέα ἐπ' Ἄρχεμόρω τεθέντα, εἶτα μετὰ τὸ τὴν Κίρραν πεσεῖν τὰ Πύθια. However, it is shortened by omissions, the order of games one and two is reversed and supplementary material is included. Pliny *N.H.* 7. 205: *ludos gymnicos in Arcadia Lycaon* (sc. *instituit*), *funebres Acastus in Iolko, post eum Theseus in Isthmo, Hercules Olympiae*, while preserving the order found in Aristotle, has a different emphasis, and attributes the institution of the sixth game to Theseus (see lines 3–5 note). Hyginus, *fab.* 273 is a partially intact list of fifteen games, some items of which are obviously similar to the Aristotle, though both the order and number of the games is altered.² The papyrus corresponds much more closely to the scholium attributed to Aristotle's *Peplus* than these other texts, but it does differ in some particulars. For this reason and probably because of format, it is unlikely to be a text of the *Peplus*, though surely it, like the material in Helladius, Pliny and Hyginus, was derived originally from that source. The present text is likely to be material extracted and expanded either for the purposes of a commentary, or for school use. As such it may well have circulated independent of its parent text for centuries.

- ↓ ἔκ]τος [ἀγών ἐτέθη [ἐν Ἴσθμῶι
 ἐπὶ Μελ[ικέρτη τῶι Ἀθάμα[ντος
 κ[α]ὶ Εἰνοῦς τῆς Κάδμου· κατ' ἄλλους
 4 λέγεται τὸν ἀγῶνα τοῦτο[ν θείναι
 Θ]ησέα Σίνυ ἀπ[ο]κτείναντα τὸν
 Πο]λυπήμονος.
 ἔβδομος ἀγών ἐτέθη ἐν [Ὀλυμπίαι,
 8 ὃν ἔθηκεν Ἡρακλῆ[ς] ἐπὶ Πέλ[οπι τῶι
 Ταντάλου.
 ὄ]γδοος ἀγών [ἐτ]έθη ἐν Νεμέ[αι ἐπ'
 Ἄρχεμόρου τοῦ Ὑσιπύλης, ὃν ἔθηκαν
 12 οἱ ἐπτὰ ἐπὶ Θήβας.
 ἔ]νατος ἀγών ἐτέθη ἐν Τροί[αι, ὃν
 ἔθ[η]κεν Ἀχιλλεὺς ἐπ[ὶ] Πατρό[κλωι
 τ[ῶι] Μεν[ο]στειό[υ].
 16 δέκ]ατος [ἀγῶν] ἐτ[έθη ἐν] Δε[λφοῖς

4. Read Ἰνοῦς 6. λυ^π pap. π added above μ as a correction. An expunging dot written between verticals of μ. 10. Space for 1–2 letters between *θη* and *εν* 11. Read Ἄρχεμόρω τῶ.

1. The traces are very broken, but if the line does indeed begin ἔκ]τος [ἀγών], as restored, there is no space for the name of Sisyphus as founder of the games in honor of Melicertes, but this is not unusual; the only list which does name him is that attributed to Aristotle.

3–5. κατ' ἄλλους] . . . [θεῖναι]: the reading was suggested by P. J. Parsons. For the

² For a discussion of the relationship of the Pliny and Hyginus to Aristotle's *Peplus*, see E. Wendling, *De Peplus Aristotelico questiones selectae* (Strassbourg, 1891) 21–27. He argues that such lists as these derive ultimately from a section of *εὑρήματα* thought to have been included in the original *Peplus*, which according to the Hesychian index to Aristotle, περιέχει δὲ ἱστορίαν σύμμικτον.

whole passage, compare schol. Nicander *Al.* 606a: ἄγεται δὲ τῷ Μελικέρτῃ ὁ Ἴσθμιακὸς ἀγών. . . . τινὲς δὲ φασιν ἐπὶ Σίνιδι τὸν θησέα διαθεῖναι, Hyginus *fab.* 273. 8 (though corrupt): *decimo Isthmia Melicertae Athamantis filio et Inus fecisse dicitur Eratocles, alii poetae dicunt Theseum*, and the Marmor Parium: θησ[εὺς] . . . τὸν τῶν Ἴσθμίων ἀγῶνα ἔθηκε Σίνῃ ἀποκτείνας (Jacoby *FGrH* 239.20). According to Jacoby (see notes *ad loc.*) the attribution of the establishment of the Isthmian games to Theseus was a later Athenian invention. If the attribution to Sisyphus is specifically Aristotelian, the omission of that name combined with the alternative attribution to Theseus may represent a separate, later tradition to which the papyrus belongs. (It is perhaps worth noting the Wendling, *op. cit.* 27 thinks that Eratocles conceals the name of Aristotle in the Hyginus cited above. He would emend . . . *dicitur* <*Sisyphus, ut ait*> *Aristoteles.*)

11. Ἄρχεμόρω τοῦ Ὑψιπύλης: the information is inaccurate; Hypsipyle was the nurse, not the mother of Archemorus (see, e.g., Apollod. I 9.14). A similarly curious error occurs in *P. Oxy.* 26.2451, fr. 1.1–3, a commentary on Pindar's *Isthmians*, which apparently claims that the Isthmian games were established for Learchus, rather than his brother Melicertes.

The sixth game was established in the Isthmus in honor of Melicertes the son of Athamas and Ino the daughter of Cadmus. According to others it is said that Theseus established this game after he killed Sinis the son of Polypemon.

The seventh game was established in Olympia, which game Heracles established in honor of Pelops the son of Tantalus.

The eighth game was established in Nemea in honor of Archemorus the son of Hysipyle (*sic*), which the seven against Thebes established.

The ninth game was established in Troy, which Achilles established in honor of Patroclus the son of Menoetius.

The tenth game was established in Delphi. . . .

109. Historical Prose

P. Yale inv. 1370

6.3 x 7.8 cm.

Plate IX
Second Century

This fragment of unknown provenance was acquired from Maurice Nahman in Paris in 1931. The text was written along the fibers of a light-colored papyrus of excellent quality, the back of which was later reused for a document. The scribe wrote a stylish upright, rounded hand of medium size with finials (always projecting to the left) decorating most letters; it is very similar to, but not, I think, the same hand as *P. Ryl. I 19*, an epitome of Theopompus, assigned to the middle of the second century A.D. (the *alpha* and *upsilon* especially are different). Lectional aids include a paragraphus at the opening of line 4 and slight spaces at line 8 (*φρουριων και*), line 9 (*πολεως ετι*) and line 11 (*φρουριων ε[*) apparently intended to set off short phrases. Iota adscript is always written. The dialect is Attic (see lines 1-2). Only a small portion of the left margin survives; the others are broken off, but if the supplement for lines 8-9 is correct, then there were originally about 23 letters per line.

The subject matter concerns control over garrisons in the region of the Hellespont and in Thrace. For lines 8-9: *τῆς τῶν []έων πόλεως*, D. M. Lewis has suggested restoring [*Λυσιμα/χ*]έων as virtually the only city in the area with an ethnic that ends in *-εως*.¹ It was established about 309 B.C. by Lysimachus somewhere near the entrance to the Thracian Chersonese (see below, line 8-9 note). After the death of Lysimachus at Corupedion (280 B.C.) and the chaos that followed by the Gallic invasion, by 236 it came with much of the rest of Thrace to Ptolemy III Euergetes (Polyb. 5.34.7) who presumably governed the region through the agency of a strategus. In the latter part of the third century it was for a brief time a member of the Aetolian league and subject to a Thessalian strategus (Polyb. 15.23.8, 18.2.11). Philip V occupied it around 202 B.C., after which it was destroyed by Thracians (Polyb. 18.4.5, Livy 38.8). Antiochus resettled it in 195 (Diod. 28.12), but it soon fell to Rome, who gave it to Eumenes II as part of the peace settlement of Apamea (Polyb. 21.46.9, 38.39.4). In 144 B.C. it was completely destroyed (Diod. 33.14). There are further considerations: (1) *τοὺς περὶ φιλ[]* (line 3) suggests the supplement *Φίλ[ιππου]*, i.e., Philip V of Macedon; (2) the subject of *εἶναι κύριο[ν]* (line 5) could be [*Πτολεμαῖ*]/ον (lines 4-5 and see note). But Ptolemaic control over the city of Lysimacheia, which probably began in

¹ I should like to express my thanks to Dr. D. M. Lewis who generously communicated his suggestions on this fragment through Mr. Peter Parsons. Their observations have shaped much of the following argument.

the 240's,² apparently ends before Philip's activities in the area begin,³ so if Philip is a correct supplement, then Ptolemy must go, and vice versa. An alternative would be to consider Philip himself the subject of εἶναι κύριο[ν]. In which case, the papyrus might be concerned with (1) the pact made between Philip V and Antiochus III, who could be the subject of the participle (restoring, e.g., [πυνθα]νόμενος δὲ καὶ αὐτὸν ἄξι[ον] εἶναι κύριο[ν]),⁴ (2) Philip's apparently peaceful assumption of control of Lysimacheia, or (3) Rome's ordering of Philip to relinquish his possessions in this area after his defeat at Cynoscephalae (restoring, e.g., [αὐτὸν ἀνάξι]ον κτλ.),⁵ though there are other possibilities.

Since the piece is in Attic and deals with both material and the time period that interested Polybius, it is possible that this is a fragment from that author, but the uncertainties are too great for more than speculation.

→]ωνα[..... θά-
 λατταν[.....
 τοὺς περὶ φιλ[.....
 4 νόμενος δε [.....
 ον εἶναι κύριο[ν
 Ἑλλήσποντου[..... καὶ
 τῶν ἐν ταύτῃ τῇ ἐ[] [.....
 8 φ]ρουρίων καὶ τῆς τῶν [Λυσιμα-
 χ]έων πόλεως, ἐτὶ δὲ τῆ[ς
] Θραίκης καὶ τῶν ἐν τῇ[ι
]αὶ ταύτῃ φρουρίων ε [.....
 12 το]ύτοις λελυσ[.....
] νον γε [.....
]

4. [, initially a vertical trace with a dot of ink slightly below midline as if horizontal projecting or sloping right, from κ, η, or β (though there are none for comparison). 10.] , a midline horizontal trace before θ which looks like the sort of ligature scribe often writes to connect ω to following letter or tip of σ. θραίκης pap. 11. ε[, high sloping trace and foot of vertical after ε; υ, τ.

3. τοὺς περὶ φιλ[.]: The paragraphus indicates a major sense break within the line, doubtless before the participle which ends in line 4 begins. τοὺς περὶ in an emphatic position in the line suggests the idiom οἱ περὶ + name; the only φιλ- connected with Lysimacheia seems to be Philip V of Macedon (see Polyb. 18.4.5), a name which suits

² See Polyb. 5.34.7-8. For a discussion of the scanty evidence of Ptolemaic entry into and/or control over this region, see R. S. Bagnall, *The Administration of Ptolemaic Possessions outside Egypt* (Leiden, 1976) 159-62, especially note 6.

³ See A. H. M. Jones, *The Cities of the Eastern Roman Provinces*², (Oxford, 1971) 6-7 and notes 7-8.

⁴ While the details of the agreement are vague, it is likely that Antiochus ceded his claims to western Asia Minor and Thrace to Philip in exchange for his non-interference in A.'s Egyptian campaign. See the discussion in F. W. Walbank, *A Historical Commentary on Polybius*, (Oxford, 1967) II 471-74.

⁵ See A. H. M. Jones, *loc. cit.*

the space well, though it limits the papyrus to the events of 203 or after. One might supplement Φιλ[οπάτορα (i.e., Ptolemy IV), but the use of this by-name alone is almost unparalleled in prose. φιλ[might belong to a place name, but the obvious city in this region, Φιλίππου πόλις, would be too long.

3-4. [. . . .] νόμενος: choices are limited. αἰσθα] or πυνθα] νόμενος would do, but not if the correct supplement for lines 4-5 is [Πτολεμαῖ]ον. These participles suggest a recent perception and are ill-suited for a description of Ptolemaic entry into the region, which seems to have been gradual, or their long-term control over it. Perhaps ἀποκρι] νόμενος.

4-5. [.] ον: normal rules for syllabification require a vowel or diphthong before -ον, and the construction would seem to require a subject for εἶναι κύριον]. If [Πτολεμαῖ]ον is the correct supplement, then probably κ[αί before it. Besides Ptolemy I have found only two others who might have held control in this region for a short time and whose names follow rules for syllable division, the Thracian dynast, Ἀδαῖος and the Celtic chieftain Κομοντόριος, but both are too early for Philip V. If there is not a name in the lacuna, then most likely a pronoun + adjective. A number of adjectives would suit (e.g., ἐπιτήδειος, ἀναγκαῖος, δίκαιος, ἄξιος), but most are too long to permit a pronoun in the same line.

5. εἶναι κύριον + genitive is doubtless the construction; compare Polyb. 9.28.1: οὐ μόνον τῶν ἐπὶ Θράκης πόλεων ἐγένετο κύριος (sc. Φιλίππος). The phrase is unlikely to refer to a local official or a garrison commander.

5-6. [.] Ἑλλησπόντου [. καί]: parallel to lines 7-8: τῆς . . . πόλεως and 8-9: ἐπὶ δὲ . . . Θράκης; these are the areas over which X has control. The missing noun in 5-6 must designate a region on or along the Hellespont, e.g., [τῆς κατὰ τὸν] Ἑλλησπόντου [χώρας καί], [τῶν ἐπὶ τοῦ] Ἑλλησπόντου [τόπων καί]. Compare Polyb. 5.34.7-9, a description of the extent of Ptolemaic control in this region at the beginning of Ptolemy IV's reign.

7-8. τῶν ἐν ταύτῃ τῇ ἐ[. . .] [. . . φ]ρουρίων: the same phrase occurs in lines 10-11 below. The missing substantive is apparently the same in both places, a feminine noun of 6-7 letters beginning in ε, θ, ο, σ, ending in a consonant + ια (or just possibly -γαια or -γεια) which must refer to a region or administrative district. ἐπαρχία best suits traces, but it is perhaps too technical in its meaning for this passage. ἐφοδία might suit; παραλία (cf. Polyb. 5.34.9) would fit lines 10-11, but its initial letter is wrong for lines 7-8. στρατηγία is both too long and too technical. Direct evidence for the garrisoning of this region is scant (see Bagnall, *Administration*, 162-5).

8-9. For the exact location of Lysimacheia see the discussion in Walbank, II 478-9.

9-10. τῆ[ς] θράκης: possibly τῆ[ς χώρας /τῆ]ς Θ., but there is insufficient space for a longer phrase (e.g., τῆς χώρας τῆς ἄνω Θ.). Alternatively, a qualifying adverb, e.g., τῆ[ς ἀνωτέ/ρ]ω Θ., τῆ[ς πορρωτέ/ρ]ω Θ.?

12. λελυσ[. . .]: either the verb on which the participle depends, e.g., λελύσ[εται], or another infinitive, e.g., λελύσ[θαι]. I suppose it refers to breaking a treaty or alliance.

Lines 3–11 might be supplemented, e.g., *πυθα]νόμενος δὲ καὶ αὐτὸν ἀξί]ον εἶναι κύριο]ν τῆς κατὰ τὸν] Ἑλλήσποντον [χώρας καὶ] τῶν ἐν ταύτῃ τῆ] ἐ[πα]ρχίαι φ]ρουρίων καὶ τῆς τῶν [Λυσιμαχ]έων πόλεως, ἐτὶ δὲ τῆ]ς ἀνωτέρω Θράικης καὶ τῶν ἐν τῆ] ἐπαρχί]αι ταύτῃ φρουρίων.*

Translation: see]ing [that he is worthy?] to be master of [the region along] the Hellespont and of the garrisons in this [province] and the city of the [Lysimach]ians and further, of Thrace [that is more inland] and of the garrisons in this [province].

P.
acc
qu
ap
rat
nar
acc
rela
B.C.
eps
bot
ups
sign
ηρ
Ryl
ψω
and
erro
ωο
line
simi
mar
to A

1 T

110. Mythological Fragment

P. Yale inv. 420

A: 9.1 x 10.3 cm.

Plate X

B: 2.0 x 4.5 cm.

First Century

These two fragments, which have been written across the fibers on the back of accounts, were acquired from Maurice Nahman in 1931. The papyrus is now stained and quite brittle; no margins survive for either fragment, but, for the larger, the left break appears to have occurred just before the initial letter of each line. The hand is a practiced, rather large upright, identical with *P. Ryl. I 22* (= Pack² 2457, = Jacoby *FGrH* 18), a narrative of events at Troy subsequent to the death of Achilles. Comparison of the accounts on the front confirm the identification, though they do not help to establish the relative order of the two pieces. The accounts belong to the latter part of the first century B.C., the hand of *Ryl. 22* to the early part of the first century A.D. Compare especially *epsilon*, made in three strokes with a dissociated crossbar, *rho*, which sits on a notional bottom line and often has a base, *eta* and *tau*. But the letter shapes, especially *alpha* and *upsilon*, appear somewhat more cursively written in the Yale piece. There are no lectional signs; occasional blank spaces occur between words, e.g., *πηλεως και* (line 11) and *ολυμπωι ηρ[* (line 12), but they do not appear significant (though at least one such space on the Rylands piece, line 14, is meant to punctuate). There are a number of vulgar spellings, *ψωμισζομενος*, *σφλαγχα*, *ειδην*, *αργειων*, as well as two misspellings, *αρκων* for *αρκτων* and *συν* for *συνων* (line 5). Iota adscript occurs on every final *eta* and *omega*, sometimes erroneously (*ετραφηι*, *ωνομασθηι*).¹ There appears to have been a deletion after *ωνομασθηι* (line 6). On the basis of the reconstructed line 4, I have assumed the original line length to have been about 35 letters; the editors of the Rylands piece have made similar assumptions about line length.

The original text is likely to have included, at least, the following events narrated in a manner remarkably similar to the accounts found in the mythological handbook attributed to Apollodorus and in the epitomes of the Trojan cycle:

- (1) Line 11 suggests that the details of the marriage of Peleus and Thetis were not unfamiliar; this event is likely to have been previously narrated,
- (2) The birth of Achilles and Thetis' attempts to make him immortal, implied by (3),

¹ Though not apparently on the Rylands part; see lines 10 and 19.

- (3) The rearing of Achilles by Chiron (lines 3-7),
 (4) An event from Achilles' tenth year or narrated in a tenth book? (lines 8-10),
 (5) The judgment of Paris (lines 11-16).

Items (1) and (5) are known to have been part of the *Cypria*, and while there is no direct testimony that items (2) and (3) were narrated in that poem, it would not be impossible, since Achilles does figure at a later point in the epitomes of the *Cypria*.

Hermes is mentioned twice; once in connection with the judgment of Paris, a role which is well attested for him (see W. H. Roscher, *Ausführliches Lexikon der griechischen und römischen Mythologie*, 1905, I col. 2363) and again in line 10 ('Ερμῆν πρὸς τὸν Χείρωνα) after the mutilated item (4). I have been unable to find evidence that links Hermes with the bringing of Achilles to Chiron or of Achilles' removal from Chiron, but such a task would not be inappropriate to his function as messenger for Zeus. In both passages Hermes seems to be a peripheral figure, so the text is probably not a paraphrase of a poem about him.

The Yale and Ryland fragments do not join physically. In fact, they may have been situated at some distance from each other in the roll, since the Yale piece appears to narrate events before but related to the Trojan war, the Rylands, three events that took place during the war, but after the death of Achilles: (1) the removal of the Palladium from Troy by Odysseus and Diomedes, during which expedition they kill Coroebus, the son of Mygdon (lines 1-10); (2) the voyage to Scyros to fetch Neoptolemus who returns and receives his father's arms (lines 11-14), and (3) the arrival of Euryplus, the son of Telephus, from Mysia (lines 16-18). Lesches is known to have treated these events in the *Little Iliad*, though the order of events and some details diverge from the epitomes of Proclus and Apollodorus (see *Ryl.* I, pp. 40-41). The original roll may have contained a mythological handbook, similar to that of Apollodorus, or a long narrative inclusive of all events related to the Trojan war, perhaps as a school exercise, or one or more epitomes of poems from the Trojan cycle. Since the mention of Hermes in connection with Chiron seems an extraneous detail and is unparalleled in extant material, I am inclined to believe that it would be more likely to occur in an epitome than in a mythological handbook.

Fragment A:

↓] [. .] [. .]
] νναλλιη [.....
 [ἐ]τράφῃ παρὰ Χείρωνι
 4 ψῶμισζόμενος σφλάγχνα [λεόντων καὶ μνέλου
 ἀρκ<τ>ῶν καὶ συ<ῶ>ν ἀγροίων τη [.....
 καὶ ὠνομάσθη [] Ἀχιλλεύς α[..... ὅτι τὰ χεί-
 λη μαστῶι οὐ προσήνεγκεν.
 8 εἰ [. .] ν τῶι δεκάτωι
 ἐστ' α [.....] κε [.....
 Ἐρμῆν πρὸς τὸν Χείρωνα τ[.....
 μετὰ δὲ τὸν Πηλέως καὶ [Θέτιδος γάμον, αὐταὶ
 12 αἱ θεαὶ ἐν τῶι Ὀλύμπωι ἤρ[ιζον πρὸς ἀλλήλους

3. Read [.....
 after whi
 delete
 ν or λ; a
 χ:]
 ἴδην

Fragmen

6. εἰς τὸν

3-7.

παῖδα π

καὶ ἀρκ

χείλη μα

3.

Il. A 1 p

written,

straightf

Pindar,

παιδὲν

παρὰ Χ

4.

construc

περὶ κάλλους. Ἐρμῆς δ' αὐτὰς πρὸς Ἀλέξανδρον ἦγεν καὶ
 ἔλθόντες εἰς τὸν Εἶδην [.....
 σαι ἢ μὲν Ἴδρα εἶ
 16 εἰς τὸν Ὀλυμπ[ου]

3. Read [ἐ]τράφη 4. Read ψωμιζόμενος, σπλάγχνα 5. Read ἀργίων 6. Read ὠνομάσθη, after which a large blot of ink with traces of a square-shaped letter beneath, apparently meant to delete 6-7. Read [χεί]λη 8. Initially a vertical with foot curving right, most like right half of ν or λ; after ε, either ι followed by a wedge-shaped letter or κ, then high curved top of α, δ, χ.] ν, possibly ε, but traces more suited to η 9. εστρατ[ι], εστραπ[ι], or εστια] 14. Read Ἴδην 15. Third letter may be α or λ.

Fragment B:

↓]νην [.....
] ρυν[.....
]ελεσο[.....
 4] ημα[.....
] λεσθ [.....
]στονο[.....
]α[.....

6. εἰς τὸν Ὀλυμπον ?

3-7. The passage is very close to Apollodorus, *Bibl.* III (13.6.2-3): κομίζει δὲ τὸν παῖδα πρὸς Χείρωνα Πηλεὺς. ὁ δὲ λαβὼν ἔτρεφε σπλάγχνοις λεόντων καὶ σὺν ἀργίων καὶ ἀρκτῶν μυελοῖς, καὶ ὠνόμασεν Ἀχιλλεῖα (πρότερον δὲ ἦν ὄνομα αὐτῷ Λιγύρων) ὅτι τὰ χεῖλη μαστοῖς οὐ προσήνεγκε.

3. : either παῖς or ἦρως would fit initial traces; for the latter see Eustathius on *Il.* A 1 p. 14, cited below, note 6-7.

[ἐ]τράφη: I suppose there is an outside chance that the subjunctive τραφῆι was written, but the parallels all show an indicative and the narrative in general seems too straightforward to introduce a more complex construction.

Χείρω[νι]: perhaps τῷ κενταύρωι. For the rearing of Achilles by Chiron, compare Pindar, *Nem.* 3.75ff. and scholia *ad loc.*, according to which παρὰ μὲν Ὀμήρω μόνον παιδεύεται (sc. Ἀχιλλεὺς) διδασκόμενος τὴν ἰατρικὴν, παρὰ δὲ τοῖς νεωτέροις καὶ τρέφεται παρὰ Χείρωνι (76b).

4. ψωμιζόμενος σπλάγχνα: α is certain; in later Greek ψωμίζω seems to be constructed with the accusative as well as the dative (see examples in Stephanus' *Lexicon*).

For the spelling of *ψωμιζόμενος* see Gignac, *Grammar* I 123.3; for that of *σπλάγχνα*, 88.3b.

[*λεόντων καὶ μυελούς*]: the restoration is conditioned by the passage from Apollodorus cited above, note 3-7. If correct, then 15-17 letters will be missing from lines 3-13, perhaps 18-20 from lines following.

5. *τη* [is likely to begin an explanation, which continues through line 7, of the derivation of the name Achilles. Compare in addition to note 3-7 above *Et. Mag.* s.v. Ἀχιλλεύς: ἡ διὰ τὸν μὴ θίγειν χεῖλεσι χιλῆς, ὅ ἐστι τροφῆς· ὅλως γὰρ οὐ μετέσχε γάλακτος, ἀλλὰ μυελοῖς ἐλάφων ἐτράφη ὑπὸ Χείρωνος and Eust. on *Il.* A 1 p. 14: οὐ γὰρ χιλῶ φασίν, ἧτοι Δημητρεϊακῶ καρπῶ ἐτράφη ὁ ἦρως, ἀλλὰ ζῶων μυελοῖς βρεφόθεν.

6. *α*[: perhaps ἀπ' αὐτοῦ.

8-10. The subject matter is uncertain, but τῶι δεκάτωι (line 8) suggests a supplement like ἔτει (or even βιβλίῳ). Apollodorus reports the following incident for the tenth year of Achilles: ὡς δὲ ἐγένετο ἐνναετῆς Ἀχιλλεύς, Κάλχαντος λεγόντος οὐ δύνασθαι χωρὶς αὐτοῦ Τροίαν αἰρεθῆναι, θέτις προειδυῖα ὅτι δεῖ στρατευόμενον αὐτὸν ἀπολέσθαι, κρύψασα ἐσθῆτι γυναικεῖα ὡς παρθένον Λυκομήδει παρέθετο III (13.8.1). In this context Hermes might be the vehicle for conveying the instructions of Zeus (based on the desires of Thetis) to Chiron (but see introduction, p. 106).

11-16. The subject matter now shifts to the cause of the Trojan war.

11. μετὰ δὲ τὸν Πηλεὺς καὶ [Θέτιδος γάμον: compare *Schol.* on *Il.* P 140: κατὰ γὰρ τὸν Πηλέως καὶ Θετίδος γάμον οἱ θεοὶ συναχθέντες εἰς τὸ Πήλιον ἐπ' εὐωχία ἐκόμιζον Πηλεῖ δῶρα . . . ἡ ἱστορία παρὰ τῷ τὰ Κύπρια ποιήσαντι.

12-16. Compare Apoll. *Epit.* 3.2: διὰ δὴ τούτων μίαν αἰτίαν μῆλον περὶ κάλλους Ἔρις ἐμβάλλει Ἥρα καὶ Ἀθηνᾶ καὶ Ἀφροδίτη, καὶ κελεύει Ζεὺς Ἑρμῆν εἰς Ἴδην πρὸς Ἀλέξανδρον ἄγειν, ἵνα ὑπ' ἐκείνου διακριθῶσι. αἱ δὲ ἐπαγγέλλονται δῶρα δώσειν Ἀλεξάνδρῳ: Ἥρα μὲν οὖν ἔφη προκριθεῖσα δώσειν αὐτῷ πάντων βασιλείαν, Ἀθηνᾶ δὲ πολέμου νίκην, Ἀφροδίτη δὲ γάμον Ἑλένης.

14. ἐλθόντες: presumably masculine to reflect the presence of Hermes as well as the goddesses.

14-15. P. J. Parsons suggests supplementing, e.g., [ἦτησαν αὐτὸν δια]δικάσαι. While forms of δικάζω do not suit traces, perhaps something like ἐλθόντες εἰς Ἴδην [ἦτησαν αὐτὸν τὸ νεῖκον] διαλῦσαι.

15. εἰ: εἴφη, εἰποῦσα or sim.

He was reared by Chiron [the centaur], being fed intestines of [lions] and marrow of bears and wild boars. . . . and he was named Achilles [by him because he] did not touch his lips to the breast. . . . the tenth . . . Hermes to Chiron. . . . After the marriage of Peleus and Thetis, these goddesses in Olympus quarrelled with each other about beauty. Hermes led them [to Alexander]; when they reached Ida, [they asked him to resolve the quarrel?].

111. Fragment of a Mime?

P. Yale inv. 548

11.5 x 10.0 cm.

Plate XI
Early Second Century

This stained and much abraded piece was acquired from Dr. Kondilios in 1931. It preserves two fragmentary columns written along the fibers of what must have been a very handsome roll. The scribe wrote a careful, upright rounded hand of medium size often decorated with horizontal serifs. *Pi* is made in two strokes, *mu* in four; *rho* and *beta* are small and narrow and sit on a notional bottom line. *Epsilon*, *theta* and *alpha* all have horizontals well above the midline. Letter shapes are not unlike *P. Oxy.* 42.3010, though less boldly formed, and should no doubt be assigned to the same period, the early second century A.D., or even earlier. The papyrus is broken at the top and both sides, but a bottom margin of 2.0 cm. survives and an intercolumnar space of 1.5–2.0 cm. for the last 10 lines. An oblong scrap of variable width is missing from the beginnings of col. ii 1–7, so it is uncertain if these lines align with 8–14. Dicola appear as punctuation in col. i; there may be an elision unmarked at ii 12; *iota* adscript is not written at ii 9, and there appears to be a correction or supralinear addition at ii 7. The back has been reused for what is probably a document (mentioning obols and drachmas) written in a semi-literary hand of late second or early third century A.D.

The appearance of col. i suggests dramatic poetry: (1) line length is uneven, with a variation up to five letters; (2) dicola appear at the ends of lines 5 and 6; and (3) the scant line ends are consistent with either iambic trimeter or trochaic tetrameter. Col. ii has a first-person narrative (*θέλω, ἀρπάσω*) involving a slave (lines 2, 13), a ruckus (line 11), marriage (line 3, *γαμω*, line 9, *νυμφευ-*), and possibly a master (lines 6, 10), all of which suggest New Comedy with a slightly Plautine flavor. But column ii presents two difficulties—alignment and meter. If lines 1–7 (the opening letters of which could be missing, see above) align with 8–14, the opening of 5 (*γαρ*) and 6 (*χρισ*) suggest regularly written prose, but 7–14, all of which begin with complete words that are not postpositives, exhibit metrical tendencies: 7–11 could be trochaic, 12–14 could be iambic. If the text is wholly metrical, then lines 1–6 must be in ecthesis about three letters; on this premise, lines 2–5 can be restored in an iambic pattern without much difficulty, but line 6, even with the addition of a syllable can only be scanned] - - - or [x] - - -, and no obvious correction suggests itself. Further, lines 12–14 which also look iambic are not set in ecthesis (though one might argue that these two groups of lines represent two different iambic meters). The appearance of col. i as well as the metrical openings of lines 7–14 make it impossible to believe that the piece is normal prose; therefore, it must be a combination of prose and poetry. If so, the options are (1) text and commentary, (2) text in prosimetrum¹ or (3) mime. *οὔτοσί* (ii 11) suggests performance, and overall, the Charition mime (*P. Oxy.* 3.413 = Pack² 1745) affords the closest parallel. It consists of dialogue in

¹ Of the two examples of text in prosimetrum, *P. Oxy.* 42.3010 has affinities with New Comedy (see p. 35) and *P. Turner* 8 with prose romance, but these kinds of texts were not intended for performance.

Col. ii

→] . [] . [] . [] . []
] . δοῦλος ε []
] γάμω· ποῦ δ[]
 4] ι διάπυρος[]
] γὰρ θέλω πνε[]
] χεις σπενδοντ[]
] ἀρπάσω τὸν δεσπ[ότην]?
 8] μῆδὲ νῦν δύνη[]
] τῶ 'τέρω νυμφεύ[σεται]?
] ταῦτα τῶδεσπο [. . .] . []
] οὔτοσὶ θορυβον[. . .] . []
 12] μένονθ' ἕως σ [. . .]
] δοῦλον μέ μῆ [. . .]
] εἰ γὰρ οδε []

Col. i

4. The reading ἐρωτίου is attractive; Erotion occurs as a woman's name in Lucian, *ep.* XI 88 as well as in Plautus' *Menaechmi*.

5.] αχε: a vocative?

8.] κοπως: M. W. Haslam suggests, e.g., ὑπ[ο]ρρόπως, though the word is more common in tragedy.

Col. ii

3. [ἀ]γάμω, or even [τῶ] γάμω is possible if line begins as far left as 4.

4. διὰ πυρός or διάπυρος: for the latter, compare Men. *Dys.* 183.

6. -χεις; e.g., τάχεις, ἔχεις, τρέχεις. I find no examples of χεις as crasis for καὶ εἰς.

7. τὸν δεσπ[ότην]? Traces suit, but do not confirm reading. See also line 10, 14 below.

9. τῶ ἐτέρω: if metrical, *scriptio plena* for τῶ 'τέρω? See, e.g., Herondas 3.73. θάτερος is normally treated in New Comedy as an independent form, usually preceded by an article (see Kühner-Blass I 1 223. Anm. 2); it would not be susceptible to this resolution.

10. If the meter is trochaic, the articulation must be ταῦτα τῶδ' ἔσπου[δακ-, but δεσπότ[η equally possible from traces. If so, then a cretic rhythm (which also occurs in the Charition mime).

PROSE

P. Yale inv. 167

This scrap
I no. 14 (a doc
evenly formed.
with an overlap
space between e

112-124. Miscellaneous Fragments

The following fragments which are lacunose and much-abraded I have not succeeded in identifying. They are included here to complete the publication of literary scraps in the Yale collection. The provenance of none of these texts is known. 112-122 were purchased in Egypt between 1931 and 1937; 123-124 came to the Beinecke in 1956 through Hans Kraus. Word divisions and accents are provided where possible; none belong to the papyrus unless stated in the notes.

3. [θ or π
5. ἔκων, or
6. At end,
7. It is poss
- lacks only one let
9. Slight sp

P. Yale inv. 1322

This fragmen
appears to be rat
feature to P. Me

with left cross-bar curved into the vertical (not unlike *upsilon*) and *alpha* is often written in two strokes virtually indistinguishable from *lambda*. It should probably be assigned to the late second century B.C. or even somewhat later. No margins are preserved and the back is blank. There are no surviving lectional aids. The occurrence of *χορηγοί* (line 7) suggests Athens; *φυγάδες* and perhaps *τυράννων* (line 11) could refer to conditions under the Peisistratids, see, e.g., Thuc. 6.54, but compare Isoc. *De Pace* §123.

→ π]ατρίδα κακῶ[ς
]αι βαρβάροις [.
]δον ἀλλὰ κα[
 4 ἐ]πὶ καιροῦ καὶ το[
] λων καὶ τουσ[
]μάλιστα χειρω [.
]χορηγοὶ γενόμε[νοι
 8]τουτοῖς ἀνδράσι [.
]την ἐλευθερίαν [.
 φ]υγάδες τῶν τυ[ράννων
 ταύ]της τῆς κρ . [

1. E.g., τὴν π]ατρίδα κακῶ[ς ἔχουσαν.
2. [, a or λ.
5.] , square letter, η or π most likely.
6. χειρω[σάμενοι or sim.
8. Either]του τοῖς or]τούτοις.
9. . [, wedge-shaped letter followed by sloped descender, λυ[or perhaps αυ[.
11. κρ . [, after ρ high oblique trace suits a rather than ι.

114. History or Oratory?

P. Yale inv. 1614

5.0 x 29.8 cm.

Second-Third Century

This long strip of papyrus has upper and lower margins of 2.5–3.0 cm. and an intact right margin which appears to have been cut. The papyrus retains the right half of a 32 line column of historical prose or oratory. Exact line length is uncertain, but what is missing would appear to be at least as much as what is preserved. Writing is across the fibers in a semi-cursive hand not unlike *P. Oxy.* 42.3013. Occasional high stops are used (lines 23, 29, 33) and a line filler at 34, but no other lectional signs occur.

↓	οὐ]κ ἀλλότριον		ματι	ἐ]κέλευεν ἀπὸ
	]δίκας πρα-	20		] . . . ἐτι τήν
	] . ενενκαν-			] . υσιν παρ
4	]ι ἔργοις μη			]συνκατα-
	] . γεντας ἀγω-			π]ασιν εἰπέιν·
	]τος λόγοις	24		]ρου στρατη-
	] . μνημο-			]ησεως ὁμοι-
8	]ενκεν τη			]καλως μέν
	]ου καὶ πρὸ τῆς			]τατην τοῦ
	]εν τῶν ἀνθρώ-	28		αὐ]τικά με
	πων]θῆναι τῶν			] . ιποντα
12	] vac.			γ]έγονεν· ὁ δὲ
	]ουως κατα			] . . . φέρειν
	] . κατὰ δὲ μη-	32		]πρώτον
	λ]αβῶν παρα			]ειν· μὴ τήν
16	α]ρχην διενοει-			]ήν τῆς ἡλι-
	] . νοιαν δια			]προση
	]τοὺς ἐν ἀξίω-	36		]αρτι τῆς

3, 8. Read -εγκ- 22. Read *συνκατα-* 23.]ειπειν pap. 30.]εγονεν pap. 33.]ειν pap. 35. η— pap.

2. *δίκας πρα[ξάσθαι* or sim.? Line 15 may possibly point in the same direction, i.e., *δίκας λαβῶν παρά [τινος*.

5-6. *τὰς ἀγω[γὰς?*

11. The reading is certain; *Ἀθηναίων* is not possible, but *Ἀθῆναι* would suit, or of course an infinitive in *θῆναι*.

17. *τοὺς ἐν ἀξίω[ματι*: cf., e.g., Isoc. *Areop.* 89.

33-34. *τῆς ἡλικίας?*

115. Prose

P. Yale inv. 698

4.5 x 10.7 cm.

Second Century

This fragment was written along the fibers of papyrus that was originally carefully made, but now badly stained. Only the right margin is preserved; the back is blank. The hand is an early example of Severe Style assignable to the second century A.D. The only clue to the nature of the text is line 4: *ἀνθρωποπαθῆς* or *ἀνθρωποπάθεια*. The latter occurs in Alciphron IV.16, but is more common in Christian writers (see, e.g., Eusebius P.E. 3.15 = M 21.224B, where he is discussing the emotions of pagan gods).

→ -----
]ων ἀπήγγελλεν
]πεπολεμηκός
] . ος εἰσιν πᾶσα
 4 ἀ]νθρωποπα-
]του βαρβαρ[. . .]
]ειαι μάλιστα
]πες καὶ τ[. . .]
 8] . κας χοὰς ἐμοῖ
] . κειν[. . .]
]ελαφ [. . .]
]νικων ἀπο
 12]η προσ[. . .] [. . .]
] . κώτατος κε-
]ιτ[. . .] . εικε

8.] . κας χοὰς ἐμοῖ, if χοὰς is correct, perhaps ἤνεγκας before.
 10.]ελαφ [. . .], v, but not ρ, possible after φ. λάφυ[ρα]?

116. Prose?

P. Yale inv. 1596

2.5 x 10.0 cm.

Late Second Century

This tiny scrap appears to be literary from the hand alone; no context remains. The hand is a small well-made early Severe Style, probably to be placed at the end of the 2nd century. It is written on the back of an account. Tremata are the only marks of punctuation visible.

↓ -----
] . . εμ[
]δυναμεν[
] . υσιν με[
 4]υς ὑμιν[
]ναι τουθ[
]ν σχημα[
 8]αυτην χρ[
] . . χ[

117. Commentary?

P. Yale inv. 888

4.5 x 11.0 cm.

Early Second Century

This very abraded fragment was written along the fibers in a heavy informal round hand similar to *P. Oxy.* 17.2079 (Callimachus, *Aitia*) assigned to the late first or early second century A.D. No margins survive and the back is blank. No marks of punctuation occur. The first 10 lines are too abraded to be worth reproducing; however, it is possible to restore line 16, *κύν]ες ἀργοί* (*Il.* A 50), and line 18, *γυ]μνασίω*. If these supplements are correct this is likely to belong to a commentary (possibly Homeric) mentioning the fact that there was an Athenian gymnasium called Kunosarges (compare Eustathius 1430.55–8). Little else can be seen.

→] . []αικ . . μ[
 12]ανο . []
]δ[]νην[?]] αρου[
 δι]ὰ πολλῶν χρό]νων
]πανοψ . . δε[
 16]ουσηκ . . σησ[
] . σαργοί μ[]ρ . . []
] . μενοι[1–2]εδ[
 γυ]μνασίω ν . []
 20]ναικ[]
]αποδιδω[]
]ορνω . []
]αι διδο[]
 24] . []

14. δι]ὰ πολλῶν χρό]νων, perhaps more likely than Ἐπόλλων.

15.]πανοψ . . , space does not look large enough to read *πανόψιος*, but *Πανόψια* (= Πανένψια), an Attic festival of Apollo might do.

16. *κύν]ες ἀργοί*?

118. Prose

P. Yale inv. 352

4.7 x 4.2 cm.

First Century B.C.

This fragment was written along the fibers in a semicursive, rather rounded hand of the late Ptolemaic period. The back is blank and neither margins nor marks of punctuation survive.

 →] αι[] . . . []
]ειν φάσκων []
]επει τῷ ἀσπίδοπ[]
 4]σαι τοῖς τῆς οἰκει[]
]εα τῆν τοῦ ἀσπίδ[]
]αι οὐδὲ γὰρ διξ[]
] ρου[]ος γὰρ[]
 8] . ε . []

3. τῷ ἀσπίδοπ[, also below line 5. ἀσπίδοπηγεῖον occurs in Demosthenes 36.4, but this fragment is not from that speech. Pollux (7.155) mentions that Lysias wrote a speech ὑπὲρ τοῦ ἀσπίδοποιοῦ about which nothing else is known. I find only ἀσπίδοπηγὸς to occur in documentary papyri (*P. Mert.* 50.26).

4. τῆς οἰκει[ότητος?

119. Prose?

P. Yale inv. 700

2.7 x 2.8 cm.

Late Second Century B.C.

This fragment consists of the ends of 6 lines written across the fibers in a Ptolemaic hand. The back is blank. There are no lectional signs on the papyrus.

 ↓ γ]ινομενα[]
] αρρευσκ[]
]αικων φο[]
 4 ἐ]ξαλείσθαι
] σποντον
]σ[]

2. κ[, the final letter looks like κ, but may be ι with a caret filling out the line. Possibly ῥέουσι.

3. γυν]αικῶν?

5.] σποντον, Ἑλλ]ήσποντον is possible.

This fragment of the late Ptolemaic hand practicing his cursive lines 2 and 3. The text is the previously v

1. οἰ/δὲ νο
 2. Presum
 3. οἰ/δὲ νο
 a suitable articul
 or even σ), after

This fragment of the late Ptolemaic hand is similar to the one on the previous page. The text is the previously v

120. Prose

P. Yale inv. 1229

5.3 x 8.0 cm.

Early First Century B.C.

This fragment is written across the fibers in a rather hesitantly made, large rounded hand of the late Ptolemaic period. It may well be a writing exercise or a text copied by someone practicing his calligraphy. The left margin remains, in which an elaborate coronis separated lines 2 and 3. The same hand has written (1) *δυναμεις*[and below (2) *δεδοκιμ*[at the foot of the previously written documentary text on the front.

— — — — —

↓

δενουσουν[
 2 ἔκθρουσ ἰου[τ
 3 δι[] δετ . σειρ[
 4 ὑπ' Ἀθηναίω[ς
 γραψαντ[
 μησαι αὐτὸν[
 κλεα τον[

1. *δ*]/ *δὲ νοῦς οὖν*, or sim.?
2. Presumably *ἔκθρουσ* was intended. For the spelling, see Gignac, *Grammar* I 88.1a.
3. *δι[] δετ . σειρ*, this ought to begin a new speech or section, but I am unable to find a suitable articulation. After *δ*, a vertical (*ι* or *η*), then a break with a low rounded trace (*ο* or *α* or even *σ*), after *τ* fiber stripped, traces would suit small *ο* or *α*, but not *ι* or *η*. *τὰς εἶρ*[possible.

121. Prose

P. Yale inv. 699

4.7 x 4.0 cm.

First Century B.C.

This fragment contains the bottom of a column with the ends of 8 lines of prose. The hand is similar to Turner, *GMAW* pl. 55 (Anon., *History of Sicily*), though more elegantly formed. The text is written along the fibers; the back is blank. There are no lectional signs, but there is a small gap between *το* and *υπα*[in line 2.

→] . ο[
]και τὸ ὑπα[
]ασεωσπο[
4] . υχοτατη[
]ως φαινον-
]αρ τυχον-
 ἐκ]ρότησε
8]τηκούσης

- 1-4. Only one letter at most is missing from the line ends.
2. τὸ ὑπα[ρ perhaps.
4. ἐμ]ψυχοτάτη[would suit. Curved traces after break might also belong to ε.

122. Unidentified Writing

P. Yale inv. 1267

4.5 x 4.5 cm.

Late First Century B.C.

A largish, late Ptolemaic hand, written along the fibers; the back is blank. Part of an upper and right margin remains. Line ends are uneven and though remains are scanty, they are consistent with iambic trimeter.

→]τρια
]εα
]ονον
4]δεεγω
]ηγυυ[

4.]δεεγω, *scriptio plena* for]δ' ἐγώ?
5. ἡ γυυ[ή?

123. Medical Treatise?

P. Yale inv. 2081

7.2 x 5.7 cm.

Plate XII
Third Century B.C.

This fragment of prose is written along the fibers of a light-colored papyrus; the back is blank. The hand is early Ptolemaic; compare, e.g., *P. Hibeh* 2.183a. In line 7 there is a gap between]υτοις and τοὺς δὲ νυκτί which is doubtless a mark of punctuation. A generous lower margin survives (± 3.0 cm.) with what appears to be offset ink.

→] . . . [. . .] . . . κ[. . .] . . .
] τοὺς ἀπὸ ὕδαρῶν
] . . . ιν καὶ κρομμυ[
 4] . . . πρῶτον τὸ δει
] . . . ον λαβεῖν καὶ ἄπασι
] . . . ναι οὐκ ἀνάρμοστον
] υτοις. τοὺς δὲ νυκτί
 8] . . . ιοντασηπαρ . . .
] . . . ἡτησας μὴ λῖαν

3. Presumably a form of κρόμμυον.

4. M. W. Haslam suggests, e.g., τὸ δείελον.

124. Homeric Hexameters

P. Yale inv. 2080

4.0 x 8.0 cm.

Third Century B.C.

This scrap contains what appear to be ends of Homeric hexameters written along the fibers in an early Ptolemaic hand. The back may have contained a word list in *kappa*. There are no lectional aids. Possible parallels may be provided by *P. Köln* 3.127 and *P. Lond.* 121 (= *PGM VII*).1-148 (a Homeromanteion), though both are several centuries later in date than this papyrus.

→	]	ατα καλα
	]	αννον
	]πι	χαλκω
4	]	[ ]ρον ελαιον
	]αρ[[]
	] . . . [	]ποληος
	]κα	λεσοι
8	]αν	ωγεν
	]εν	τελεεσσι
	] .	χαιων
	]η . . [

1.] , right half of κ or possibly μ. ὄμ]ματα, εἴ]ματα δά]ματα or sim. Cf. *Il* Ψ 66; *Od.* γ 387, ζ 111.
2.] αννον: high looped trace at break, like right half of *nu* or *eta* or even *lambda* ; not *rho*.
3. αἴθo]πι χαλκῶ or sim. Cf. *Il.* Δ 495.
4. ὑγ]ρὸν ἔλαιον? Cf. *Il.* Ψ 281, *Od.* ζ 79.
5. ἀρ[ίστ]ο[vs or ἀρ[ιστ]ο[ι? Cf. *Il.* Γ 19, 250, etc.
6. Possibly] οὐ[δὲ] πόληος: Cf. *Il.* Π 395.
7.]καλεσοι is surely a mistake. Possibly καλέσ<σ>αι or κάλεσ<σ>ον was intended. Cf. *Od.* ρ 544, ψ 44.
8. Cf. *Od.* ε 89 etc.
9. Cf. κατὰ στρατὸν ἐν τελέεσσιν *Il.* Η 380.
10.] χαιων: Ἀχαιῶν, cf. *Il.* Α 12, 150 etc.

125. Glossary to *Iliad* A 66–74

P. Yale inv. 1245

5.5 x 8.3 cm.

Late Third–Early Fourth Century

This fragment of an Homeric word list is obviously a product of the schoolroom. It has been written along the fibers on the back of an account in a heavy, ill-formed hand of the late third or early fourth century A.D. Traces of glosses from a preceding column are visible opposite lines 12 and 15, but after line 5 of the intact column the glosses cease; the lemmata were copied down first and then the glosses, apparently syllable by syllable, so that none is complete. That is, all that remains of the gloss to βούλομαι (line 2) is θε, presumably the first syllable of θέλω, which through lack of interest was never finished. Also, the Homeric text is singularly careless. For parallels to this kind of word list, see *P. Oxy.* 44.3207, 45.3237, A. Henrichs, *ZPE* 7 (1971) 104 no. 24. This and the following two pieces represent a familiar class of minor scholia, the relationship of which to the D-scholia has been analyzed and established by A. Henrichs, *ZPE* 7 (1971) 99–116.

The following abbreviations are used throughout: Ap. Soph. = *Apollonii Sophistae Lexicon Homericum*, I. Bekker (Berlin 1833); D = *Scholia Minora sive Didymi*, Aldus, Venice, 1521; Hes. = *Hesychii Alexandrini Lexicon*, M. Schmidt, Jena 1861–2 for π-ω; K. Latte, Copenhagen, 1953–66 for α-ο; Pa. = Paraphrase to *Iliad*, printed as an appendix to Bekker's *Scholia in Homeri Iliadem*, Leipzig, 1827; Eust. = *Eustathii Comentariorum ad Homeri Iliadem et Odysseam*, M. van der Valk, Leiden 1971.

Numbers in parentheses refer to lines of the Homeric text.

	→			(66)
		κνεισης	ατ	(66)
		βουλομαι	θε	(67)
		ητοι μεν	με	(68)
	4	ο γ ως	ου	(68)
		ζετο	εκα	(68)
		θεστοριδισ		(69)
		τα τεον		(70)
	8	προτεον ^{τα}		(70)
		νηας		(71)
		Αχαιων		(71)
		Φοιβος		(72)
] . s	12	ο σφιν		(73)
		ευφρονεων		(73)
		κελευ		(74)
] . s		διειφιλε		(74)

1. Read *κρίσης*; very likely the gloss was meant to be *ἄτμος*. Cf. *Ap. Soph.*: ἐπὶ μὲν τοῦ ἀναφερομένου ἄτμου ἀπὸ τῶν θυσίων.

2. *βούλεται* codd. The gloss will be *θέλω*, or *θέλει*. *βούλομαι* was surely the copyist's error.

3. The lemma is *ητοι*. I assume *μὲν* to have been intended as the gloss, written first in error immediately after *ητοι*, then again, partially written in the gloss column. Cf. Henrichs *ZPE* 7, 1971, 104 n. 24 = Müller, *Forsch. u. Ber.* 10, 1968, 113, col. III 70 on *Il.* Δ 9 ἦτοι· σύνδε[σμον], ἰσοδυναμ[εῖ τῶι] μὲν.

4. *ὁ γ' ὡς: οὗτος δὲ* was intended. Cf. Hes.

5. *ἔζετο*, codd.; *ἐκαθέζετο* Hes.

6. Read *Θεστορίδης*.

7. Read *δεον*.

7-8. The *-τα* common to both entries has been written only once between the two lines, a further indication that the writer copied vertically syllable by syllable.

9. *νήεσσ'* codd.

15. Read *δίφιλε*.

126. Scholia Minora to *Iliad* A 189–223

P. Yale inv. 1544

11.0 x 8.4 cm.

First Century

Three fragmentary columns containing minor scholia to *Iliad* A survive in this very lacy scrap, purchased from Maurice Nahman in Paris in 1933. The writing is across the fibers on the back of an account; the letters are small, upright and irregularly formed, but not unlike Roberts *GLH.* pl. 102, a rhetorical exercise assigned to the first half of the first century A.D. There are no lectional aids and several uncorrected errors (II 11, 15). Iota adscript is written (II 8). Two papyri coincide with this fragment: P. Stras. inv. 33 (= Pack² 1163), re-edited by Henrichs, *op. cit.* 126–48 here cited as Stras. and P. Pilau Rib. inv. 147 edited by S. Daris in *Stud. Pap.* 13 (1974) 7–20. Sigla are as in 125.

Col I

	↓		]σθαι vac.
(189)		[στηθεσσι λασιοσι	]εχονται]εν επι
	4		]ο της]τας φρενα's' vac.
(191)		[αναστησειεν αναστατου]s ποιησιεν	]εστιν σκυλευ-
(191)	8	[εναριζοι	] . . ω . . τινο[

Col. II

(195)		λ[εν]κωλενος	[
		η . .	[
(196)		ομως	ομοιως
(198)	4	οιω	μονω
(199)		μετα δ ετραπετο	επεστραφη δε
		εις ου . . .	
(200)		δεινω δε ο[ι	δεινε δε α[υ-

	8		τωι	
(200)		φαενθεν		εφανησαν
(201)		επεαπτε ροεντα		τα επη πτηνα
		λεγει [[κ]] δια{ι} <το>		ταχεας κατ οξυτα-
	12			τα διαφερεσθαι το[υ]ς λογους.
(202)		τιπτε		τ[ι π]οτε
(202)		αιγιοχοιο		αιγιδουχου
(204)		τετελεσθαι		πλ[ηρωθη]σεσ-
	16		θαι	
(205)		ησ		τ[
(205)		υπ]εροπλ[ησι		

Col. III

(206)		[γλ]αυκ[ωπις	
(210)		[λ]ηγ[έ	
		δυο[
	4	ετω[
		η . [
(219)		σχε[θε	
(220)		αψ [
(220)	8	κουλ[εον	
(222)		αιγιο[χοιο	
(223)		αταρτ[ηροις	

Col. I 6. Read ποιησειεν Col. II 7. Read δειναι 9. Read φαανθεν 11. Apparently και was first written, with space left between κ and αι because of damaged surface, then altered to δια; δ written over κ, ι added on damaged surface, but ι after alpha not deleted. 15. Read τελεεσθαι.

Col. I

1.]σθαι will be part of a gloss on either φάσθαι or ὁμοιωθήμεναι (187).
- 2-5. The lemma must be στήθεσσι λασίοισι (189). Compare Hes. ἐκδέχονται τινες ἀπὸ τῆς ἕξωθεν ἐπιφανείας ἀνδρώδεσιν.]τὰς φρένα's' is likely to belong to the gloss beginning at line 2; perhaps as direct object or accusative of respect with [ἐκδ]έχονται? Compare Stras III 26 and note.
6. So Hes. It is likely that this gloss should be restored in P. Pilau Rib. 147 (line 191) where editor reads] σ . ους ποιήσειαν, compare also Stras. IV 5 and note.
- 7-8. Compare Hes. ἐνάριζειν ἀνείλεν, ἐφόνευεν, ἐσκύλευεν; and Eust.: λέγεται δέ ποτε ἐναίρειν καὶ ἐνάριζειν καὶ τὸ φονεύειν, οὗ παρακολούθημά ἐστι τὸ σκυλεύειν.
8. Not enough survives to determine whether it belongs to the previous gloss or a different lemma.

Col. II

2. Most likely lemma is ἦκε though traces are too broken for certainty.
3. So D Pa. Hes. Stras. IV 13.
4. So D Pa. Hes. Stras. IV 16.
5. *επεστραφη δε*: So D. Pa. Hes. Stras IV 17, after which, *εισ ου*. I cannot read e.g. *εις ταύτην*, but some form of *οὔτος* seems likely after *εις*.
7. *δεινε* presumably for *δειναί* (sc. *ῥψεις*). Compare Hes. *δεινῶς δὲ αὐτῶ*. So also D Pa.
9. So D Pa. Hes. Stras. IV 24.
- 10-12. Compare Hes. *τὰ ἐπὶ πτηνὰ διὰ τὸ ταχέως προφέρεσθαι τοὺς λόγους*. And Stras. IV 22 *ταχεῖς λόγους*. Presumably *ταχεας* is an error for *ταχέως* and redundant with *κατ' ὀξύτατα*.
13. So D Pa. Hes. Stras. IV 27.
14. So D Pa. Hes. Stras. IV 25 and note.
15. So D Pa. Hes. Stras. IV 28.

Col. III

3. *δυσ* looks like part of gloss for *σφωίτερον* (216), begun perhaps in midline. Compare Stras. *ὑμῶν τῶν δύο*.

127. Scholia Minora to *Iliad* E 726–778

P. Yale inv. 840

8.3 x 9.0 cm.

Late Second–Early Third Century

This tattered and badly soiled scrap was acquired from Dr. Kondilios in 1931. It contains the lower half of a column of minor scholia written as continuous text with only an oblique dash separating entries. The text was written across the fibers in a practiced, but uneven and unattractive hand that is assignable to the late second or early third century A.D. (compare, e.g., Roberts *GLP*, pls. 17a and b); the back contained an account. The upper half of the column, which was published by M. W. Haslam as *P. Oxy.* 44.3158, was found by Grenfell and Hunt in their fourth season at Oxyrhynchus (1904–5). The Yale portion had been crumpled into a ball, a circumstance that occasioned considerable abrasion. The two pieces together form one nearly complete column, 18.0 cm. in height, with glosses on *Iliad* E 655–725 (Oxyrhynchus) and 728–778 (Yale); at most there are two lines missing between halves. The Oxyrhynchus portion has a small top margin intact; the Yale portion the bottom margin.

Sigla are as in 125. There are no other published papyri containing glosses for *Iliad* E 728ff.

↓	] . . . . . [ . . . ] . . . . . περιδρομοι	726
	περιφερεις των] τροχων Χαντυγες· αντ ων <ν>υν ειρηκε τας πε-	728
	ριφερειας] / ρυμος· το διηκον μακρον ξυλον απο του αξ-	729
4	ονος] / ζυγον· λεγεται το ξυλον επιτιθεμενον	730
	τοις τραχηλοις / λ]επαδυ[α· το]υς χαλινους / ωκυποδας· ταχεις	730, 732
	] του . . . [. . .] μαλακον του ιματιου βουλεται η	734?
	] εχρι . . . / ουδει· εδαφει / η δε χιτων εν-	734, 735
8	δυσα·] χιτωνα ενεδ[υσατο] / δακρυουεντα· πολλα	737
	κλαιοντα / θυσσ]ανοεσσαν· κροσσ[ωτ]η]ν / κ]ρυοεσσα· φρικτη / ιωκ[η·	738, 740
	βοη / Γοργειη· της] Γοργονος / δεινοιο [πελ]ωρον· δεινου τερατ[ος	741
	] εχουσαν . . . [. . .] . . . [. . .] . . . ον / τε-	743
12	ρας·] . . . [. . .] υ[. . .] . . . το πληρες πρυ-	744?
	] . . . . . αρ[. . .] / φλογεα· / οβριμοπατρη·	745, 747
	] / επιμαιετο· εφ[ηπ]τετο και επι[μαι]μαστος	748
	/ πυλαι ουρανου]· τα νεφη / μυκον· απο <του> παρακολουθουντος	749
16	] εχον· ηλαυνον / επιτετραπται· επιτετραμμε-	749, 750

	vos / ανακλιναι] ανοιξαι / επιθειναι· οιον κλεισ[ον]αι	751
	/ κεντρηνεκεας· τ]ους το . . . ντ[. . .] μαστιγι κεντριζομενους	752
	] ειρηκε μαλλον η επαινος· το λεγεις[θαι	
20	] . . . . . ιξισθαι / εξειλετο· εξηρωτ[α	756
	]νε ασ / αφρονα· λεγεται και ασυνετο[ν	761
	/ αποδιωμαι απο]διωξω / π[ελαξε]ιν· εγγιζειν η	764, 766
	/ ηεροειδες· αερωδ]ες αερα κατα [.] / σκοπιη· υψηλω το-	770, 771
24	πω / συμβαλλε]τον δυικως / [πελειασιν·] περιστεραις </> ισμαθ·	777
	ματα . . . [.] ειν vac.	

1. Probably no lines of text are lost between *P. Oxy.* 3151.25 and this line; though virtually nothing is legible.

1-2. *περίδρομοι: περιφερειῖς* (so D); *τῶν τρόχων* presumably restricts the lexis to 726; *πλήμναι δ' ἀργύρου περίδρομοι. τροχῶν*: the trace after *ρ* is wide and tilted; possibly *ω* for *ο*.

2. Before *ἀντυγες* there appears to be an *χ* rather than a dash. *αντ ων*: read *ἀνθ' ὦν. τὰς περιφερείας* Cf. D. Hes., *αἱ περιφερῖαι τοῦ ἄρματος (τοῦ δίφρου A, Pa)*.

3. Cf. Hes., *τοῦ ἄρματος τὸ ἐκτεταμένον ξύλον παρὰ τοὺς ἵππους ἕως τοῦ ζύγου μέσον ἀπὸ τοῦ ἄξονος*.

4. Cf. D, *τὸ ἐπιτιθέμενον (ἐπικείμενον AB) ξύλον (om. AB) τοῖς τραχήλοις τῶν ἵππων*.

5. *χαλινοῦς*: presumably the meaning of strap or thong is intended here, not bit. Cf. B, *περιτραχήλια*.

6. The lexis is probably *ἐάνδν*: presumably he is explaining that the adjective *ἐάνδς* is intended rather than the noun.

7. *οὔδει*: so D Hes. AS Pa.

7-8. Apparently no more than a paraphrase. *Ἀθήνη* or *αὔτη*] or sim. should be restored, cf. Pa: *αὔτη δὲ χιτῶνα ἐνδυσαμένη*.

8-9. *πολλὰ [κλαίοντα]* or sim. Cf. Hes., *κλαίοντα* though D (*δακρύων παραίτιον*) is more appropriate for this passage.

9. *θυσο]ανόεσσαν*: so Hes.

κ]ρυόεσσα: so D Hes. Pa.

9-10. *ἰωκ]ή*: Cf. Hes., *διώξις* (so D, Pa), *μαχή, βοή*. Space favors the shortest gloss.

10. *τ]ῆς Γοργόνος*, so Pa. *[πελ]ῶρον*: cf. Pa, *φοβεροῦ τέρατος*.

11. *ἔχουσαν* at beginning of line suggests that the lexis is either *τετραφάληρον* glossed *ἔχουσαν τέσσαρας φαλήρους* (so D Hes.) or *ἀμφίφαλον* glossed *ἔχουσαν κύκλω φάλους* (so Hes.) Space available favors the longer lexis, but traces do not suit expected gloss. Possibly *κύκ[λω] φάλου[ς] κατὰ τὸ μέτ]ωπον*. Cf. *φάλου οἱ κατὰ τὸ μέτωπον ἀσπίδισκοι* (so D).

11-12. *τέ]ρας*: *σημῖον* (so B, Pa) would suit.

12. *το πληρες πρυ*: *πρυ* should belong to the lexis *πρυλέεσσι* (744). Could *τὸ πληρές* be part of a gloss on *ἐκατὸν πολίων* (744)? Cf. T, *ὑποτυποῖ δὲ ὑμῖν τὸ μέγεθος τῆς φορούσης*. Against this suggestion is the omission of an oblique dash before *πρυ*, but see below, line 24.

12-13. Readable letters and spacing suit the following: *πρυ[λέεσσι· πεζοῖς ὀπλί]ταις / ὄ]χα· ἀρ[μα]τα /*

13. *φλό]γα*: gloss is shorter than *λαμπρά* (D Hes.) *διὰ πυρός* (D) or *φλογώδη* (Hes.)

Perhaps *πυρά?*

14. The gloss *ἰσχυρὸν πατέρα ἔχουσα* (so AS D Hes.) is too long. Perhaps *ὁ πατήρ ἰσχυρός*.

15. Lexis will be *πύλαι οὐρανοῦ*. Cf. A. Hes., *πύλαι οὐρανοῦ τὰ νέφη. μύκον*: cf. D. *ἀνέωχθησαν ἀπὸ τοῦ παρακολουθοῦντος*.

16. *ἔχον*: so D Hes. Pa.

17. *ἀνακλῖναι*: so Hes.

ἐπιθεῖναι: so Hes., Pa. Apparently the glossator first wrote *κλεισον* (influenced by *οιον?*) then wrote *αι* over *ον*.

18. Perhaps *τοὺς τοῖς κέντρ[ροις] ἢ μάστιγι κεντριζομένους*. Cf. D; *τοὺς τοῖς κέντροις ὅ ἐστι μάστιγι κεντριζομένους*.

19. *εἶρηκε μᾶλλον ἢ ἐπαινος*: 'he has said . . . rather than *ἐπαινος*.' Nothing in the passage suits *ἐπαινος*. *ἐπαινός* is restricted in use to Persephone (*Il. Θ 947, Od. ι 491*). Alternatively he may have intended *ἐπ' αἰπός* or *αἰπεινός*.

20. . . . *ἰξεσθαι*: possibly *ὀργίξεσθαι* (read *-εσθε*) as a gloss on *νεμεσίξη* (757), but traces before do not suit lexis. Alternatively part of the explanation that began in line 19.

ἐξειλετο: read *ἐξείρετο*. For the substitution of *λ* for *ρ*, see Gignac, *Grammar I* 104.4 a 1. *ἐξήρωτα* so D Pa.

21. *ἦν ε ασ* : the lexis may have been *οὐ κατὰ κόσμον* but I have not succeeded in making sense of the gloss. Also possible is *ἐκηλοι οἶον ἕκας* (so AB) with a high dot added in error, but supplement is rather short and traces after do not suit either another gloss or *δασυντέον*.

22. [*ἀποδίωμαι*], so D Hes., Pa.

περιστεραῖς, so Hes., Pa.

24–25. *ἴθμαθ*: before the lexis the glossator has omitted an oblique dash. There is room for more than one gloss. Cf. Hes., *ὄρμας, βήματα* (so AS Pa).

25.] . . . *ειν*: perhaps [*ἀλεξέμεναι*] *βοηθεῖν*. So Hes. *βοηθῆσαι* Pa.

16 σχηματίζειν. καὶ τὸ “κεχ[ά-
ροντο δὲ πάντες Ἀχαιοί” ἀ[νοι-
κειον ἦν· οὐ γὰρ ἄν ἔχαιρον
τοῦ Πατρόκλου πεσόντος·
ἀλλὰ τὸν] Φιλομηλείδην
Λέσβου βασιλέα ἀκουστέον.

1.]αι, low oblique broken vertical; suits αι. υ], low sloping trace, λ or μ, ν. 10.]α, low sloping trace, α. 11.]ε, high squarish trace, consistent with upper left part of ε. 14. κεχ], vertical with decorative serifs and oblique extending from midline, low sloping trace below, probably all part of κ; low rounded trace followed by low oblique, λ, χ, μ.

1-2. The lemma is uncertain. It is not from the speech of Menelaus at *Od.* δ 333-50 (repeated at ρ 124-41); the only clue, οἴκαδε, might as easily point to Odysseus' return from Troy as to Telemachus' return from Sparta.

3. νεβρούς κοιμήσασα: G. M. Parássoglou restored κοιμήσασα alone and suggested that “each lemma . . . was ἐν εἰσθέσει. To my knowledge this is the only known occurrence of εἰσθεσις in a hypomnema” (60). But the real point of reference to Aristotle is the number of young that deer bear, so that νεβρούς is essential to the lemma (Luppe, 100). The longer restoration will produce a lemma about two letters in ecthesis.

3-5. Ἀριστοτέλης δὲ φη]σιν κτλ.: Cf. *Arist. Hist. Anim.* VI 29 (= 578^b): τίκτει (scil. ἡ ἔλαφος) δ' ὡς μὲν ἐπὶ πολὺ ἓν, ἤδη δὲ τινες ὠμμένοι εἰσὶν ὀλίγαι καὶ δύο. This passage has attracted the attention of other commentators on Homer, cf. Schol. E, H, Q, T on *Od.* δ 339 and Eust. 1498,23.

5-6. οὐ] κακῶς οὖν [πληθυντικῶς λέγ]εται τὸ[νεβρούς: so Luppe. For οὐ κακῶς, cf. Schol. B on Λ 155, *P. Flor.* 112, fr. C, Col. II 18. Parássoglou suggests κακῶς οὖν [name of critic μέμφ]εται, but the expression κακῶς μέμφεται is unparalleled in the Homeric scholia (Luppe, 103).

7-8. ἐξ ἔριδος Φιλ]ομηλείδ]η] ἐπάλαισεν: a lemma longer than the Φιλ]ομηλείδ]η] suggested by Parássoglou is demanded to bring the lemma into ecthesis and to complete the thought. Lines 14-17 make little sense as explanation unless ἐπάλαισεν is included in the lemma.

8-10. [τινὲς] “τῶι Πατρόκλωι” κατὰ τὸν] Φιλοκράτ]η, ὃς αὐτὸν Φιλομή]λας γενεαλογεῖ. W. L. For the construction γενεαλογεῖ τινά τινος, compare, e.g., *Athen.* VIII 296b: Μνασέας δὲ . . . Ἀνθηδόνος καὶ Ἀλκούν]ης αὐτὸν γεν. Against G.M.P.'s restoration [οὐχ ὡς τινες] τῶι Πατ. [κάθαπερ] Φιλοκράτ]ης ἐν. Περὶ Θετταλί]ας γεν. it may be objected that (1) the name of Φιλομή]λα is required to make the gloss explicable and (2) the only title known for Philocrates' work is Θετταλικά (*Athen.* VI 264a = Jacoby *FGrH* 601 F2). It should not be surprising to find a treatise on Thessalian matters discussing the genealogy of a local hero.

10-16. For the reconstruction compare, e.g. Scholia Q, V on *Od.* ρ 134: ὁ Φιλομηλείδης ὡς Φιλομή]λου υἱός· ὁ γὰρ Πάτροκλος οὐ δύναται δηλοῦσθαι ὡς Φιλομή]λας υἱός, ὅτι τὰ ἀπὸ μητέρων οὐ σχηματίζει ὁ ποιητής, καὶ ὅτι τὸ ἐπιφερόμενον οὐκ οἰκείον ἦν ἐπὶ Πατρόκλου· “κάδ δ' ἔβαλε κρατέρως, κεχάροντο δὲ πάντες Ἀχαιοί”. καὶ ἐν Ἰλιάδι δε (*P.* 670-1) λέγει: “νῦν τις ἐνηείης Πατροκλή]ος δειλοῖο μνησάσθω”. And Eust. on δ 343 (1498, 54ff.): οὐ γὰρ εἴωθε σχηματίζειν πατρωνυμίαν ὁ ποιητής ἐκ μητέρων. Cf. also *Ap. Soph.*

s.v. Φιλομηλείδης, *Et. Mag.* s.v. Ἀτρείδης 166, 6ff. Schol. H on ρ 134; Schol. V and Schol. M on δ 343. For a further discussion of epic derivation of names from the mother see L. Koenen, *Poetica* 6 (1974) 500 note 38.

18–19. ἀλλὰ τὸν] Φιλομηλείδην] Λέσβου βα]σιλέα ἀκουστέον: for Φιλομηλείδης as the king of Lesbos, see Schol. P. on *Od.* δ 342 and Eust. 1498, 54ff.: φασὶν οὖν οἱ ἀκριβέστεροι Λέσβου βασιλέα τὸν Φιλομηλείδην, ὅς τοὺς παριόντας εἰς πάλην προσκαλούμενος ἐποίει τὸ αὐτὸ καὶ εἰς τοὺς Ἀχαιοὺς ἐκεῖ προσορμισθέντας.

Translation

3–19. Having put [her fawns] to sleep: Aristotle says that she [sometimes] bears two. So [the plural] *νεβρους* is [not] used inaccurately.

[He wrestled] Philomeleides [from a challenge:] some refer this to Patroclus, according to Philocrates [who traces him from Philomela. But contrary] to them is the fact that the [poet] never fashions a patronymic from [mothers] and ‘all the Achaeans were filled with joy’ is [inappropriate], for they would not have rejoiced at the fall of Patroclus. [But] Philomeleides must be understood as the king of Lesbos.

129. Shorthand Commentary

P. Yale inv. 546

13.2 x 29.3 cm.

Plate XV
Late Second Century

This papyrus was purchased from Dr. Kondilos in Cairo in 1931 along with a number of other papyri, most of which were from the Fayum. It contains parts of two columns from a version of a Greek shorthand commentary that is no longer extant, written along the fibers and spaciouly set out. Both top and bottom margins of about 3.0 cm. survive; the back is blank. The hand is a practiced, medium-sized, rounded capital, sloping to the right, preserving bilinearity except for *rho* and *phi*. It is a type of book hand usually assigned to the second century A.D. (compare, e.g., *P. Oxy.* 37. 2820); however, the slight tendency towards severe style (*nu* and *eta* are sometimes rather broad) suggests a somewhat later date—at the end of the second or even the beginning of the third century.

The commentary appears to have been organized—to judge from the bottom of column II where line beginnings are completely preserved—into tetrads with the main element set above each entry and in ecthesis 1–2 letters. Six signs survive from the left column, written opposite the second or third member of the tetrad (see photograph). Because there are substantial lacunae in both columns, the exact number of lines per column is uncertain (at least 43, no more than 45). However, if the organization into tetrads is consistent throughout (and not a combination of tetrads and pentads), the most reasonable reconstruction is 45-line columns of 9 tetrads each. Neither the signs nor the composition of the tetrads coincides with those found in H. J. M. Milne, *Greek Shorthand Manuals*, nos. 2562 or 2561, nor with any fragments listed below.

For Greek shorthand manuals in general, see Milne, *op. cit.* and H. Boge, *Griechische Tachygraphie und Tironische Noten*, (Hildesheim 1974) and by the same author, *Die Entzifferung Griechischer Tachygraphie*, *Kurzberichte aus den Giessener Papyrussammlungen*, 36 (1976).

The following fragments of shorthand commentaries have been published since Pack² (1965):

P. Ant. 208 (part of *P. Ant.* 4 = Pack² 2764)

P. Ant. 209 (part of *P. Ant.* 6 = Pack² 2754)

P. Oxy. 31.2608

P. Oxy. 36.2752

Text no. 9 in *ZPE* 6 (1970) 257–59 (also from a non-extant version of a commentary which is organized into columns of 8 tetrads like this text; but to judge from the

photograph provided by Dr. R. Coles, the two do not belong to the same roll.)

P.S.I. inv. 2014 in *St. It. Fil. Cl.* 43 (1971) 169-172

P. Col. inv. 551R (= Pack² 2768) in *BASP* 9 (1972) 53-58

P. Laur. inv. II/48 and III/386 in *ZPE* 29 (1978) 259-62

P. Col. inv. 700 in *ZPE* 33 (1979) 8-9

P. Vindob. G. inv. 36660 in *ZPE* 40 (1980) 101-103

P. Vindob. G. inv. 15561 in *ZPE* 40 (1980) 111-118

P.S.I. inv. 589V + *P. Col.* inv. 695V = *Papiri dell' Odissea* no. 14 (Florence 1979)

P.S.I. 12.1248V, *op. cit.* p. 84

ZPE 41 (1981) 287 where 2 fragments published by A. Wouters in *Ancient Society* 6 (1975) 275-8 as word-lists are identified as parts of the extant version of the Commentary.

ZPE 42 (1981) 127-30 Wax tablets from the Louvre containing parts of the extant Commentary.

P.S.I. inv. 2020 in *Anagennesis* 1 (1981) 31-34

P. Vindob. G. 26011 g in *ZPE* 52 (1983) 279-81 (part of extant commentary).

	Column I	Column II
	→] ου	[
	κηρυκας	[
	[]υσει	[
4	λωνται	.. [
	[ε]καστοι	αμ[
	] .	ευσ
	[Α]θηναιοις	συ . [
8	[Λ]ακεδαιμονιοις	αλλο[
	πολεμον	αρπ [
	ελων	βοη[
	]s	φαλειμ[
12	] . [ . . ]ους	θατε[ρον
	] ων	επιω[
	[πα]ρασκευαζει	ιδειω[
	προαιρειται	αγανακ[τ
16	] .	ευ αφιετ[
	εκεινος	μα . os[
	ειρημενα	σπ . . . [
	πολλα	. . . [
20	]α] .
	] vac.	αμα [
	. . .]αφου	πλει[
	. . .]α] .
24	[χ]ορηγος	[
	] . ς	[
] .	[
	] . vs	[

Plate XV
Century
number
columns
en along
survive;
g to the
usually
ne slight
ggests a
entury.
ttom of
ne main
the left
ograph).
nes per
ion into
he most
nor the
orthand
schische
or, Die
ssamm-
e Pack²
which
om the

28	]s	[
	] vac.	[
	] vac.	[
	] . as	[
32] .	[
	[απα]λλαγηναι	συχν υ[
	] vac.	υ οπ[
	] vac.	συλλέξας
36	] vac.	τουναντιον
	]ν	χρημα
	vac.	κυπαρισσος
	] .	[ . ] εται
40	] vac.	αδι [. .]ει
	] .	τον ου αυτον τον τροπον
	] ευσ	αφεστως
	] αρων	διαλεγεται
44	προτερον	εφισταται
	υστερον	κολαζει

Column I

N.B.: I have not always provided estimates for the number of letters missing at the beginnings of lines, because I am uncertain whether the arrangement into tetrads is maintained throughout.

1.] ον: the main element will have started 2-3 letters to the left of the break. Compare, e.g., M 457 μάλλον, M 434 ουργον.

2. κηρυκας: no letters are missing, but initial kappa is badly broken. The column inclines considerably to the right. The final two entries of the column begin four letters further left than this one.

3.]υσει: φύσει or λύσει will fit.

4.] λωνται: the word should be missing only one letter at beginning. ἀλῶνται?

10. ελων: ἐλών, less likely ἐκών.

11.]s: probably the main element.

Column II

6. ευσ: main element, apparently not followed by another entry. Cf. M 720.

8. αλλο[: ἀλλόμενος or sim.? So M 115.

10. βοη[: βοηλάτης or sim.? So M 614.

11. φαλειμ[: main element. The initial letter either phi or psi. Possibly φαλει, μ[αλει?

13. επιν[: cf. M 104, 270, 644.

16. εν αφιετ[: main element.

17. μα ον: the middle letter is illegible, but the possibilities are limited; μάγος, μαζός, μανός.

21. αμα [: main element, cf. M 239.

33. συχν υ[: either συχνοῦ or συχνού[s].

38. . . . [] *εται*: initially a broad, badly broken letter, *pi* or *mu*, followed by *omicron* or *rho*, then a rounded trace, *πρ* [or *μο* [.

41. *τον 'ου' αυτον 'του' τροπον*: it looks as if originally the main element was *τον οντροπον* (i.e., *τόν, δὲν τρόπον*) or as if the copyist could not read his exemplar and left a gap. Then a faint *αυτ* seems to have been added (to yield *τὸν αὐτὸν τρόπον*?). This was again altered by *ου* written above *οναν* and *τον* above *τρ* (to get *τ{ου}'ού' {αυ}τον 'τὸν' τρόπον*?). But the order of corrections is guesswork; there are no deletions visible.

45. *κολαζει*: a horizontal dash before the entry, like the type used for the obelus (see Turner *GMAW*, pl. 11), of unknown function.

130. Phylacterion

P. Yale inv. 989

7.0 x 12.8 cm.

Third Century

This papyrus was acquired from Maurice Nahman in 1931; it is said to be from Aboutig. It consists of 14 fragmentary lines written along the fibers of a light-colored, well-made sheet in a plain, upright, rounded style assignable to the third century A.D. (compare, e.g., Seider, *Paläographie* II no. 32, pl. XVI). There are no lectional signs, but $\overline{\kappa\epsilon}$ (= $\kappa\acute{\upsilon}\rho\iota\epsilon$) occurs in line 1. Only a small piece of the upper margin remains; the back is blank. The papyrus was originally published by P. Proulx and J. O'Callaghan in *Stud. Pap.* 13 (1974) 83-8 as a "Christian magic papyrus," thought, probably, to be part of a prayer. It was reedited by R. W. Daniel in *ZPE* 25 (1977) 145-9; he demonstrated conclusively that the text should be reconstructed as a *φυλακτήριον*, doubtless from a magical handbook and intended for a woman. The text and notes are in the main based on those of Daniel. The reconstruction provided below is given *exempli gratia*; alternatives are provided in the notes.

→	]ξουτη[. . .]νακῆ[
	]ηρωνπράγματ [
	] συναντηματοσκ[
4	]σεκτησιουκαιαπ[
	]μουπτωσε[. . .] . . [
	]ωσεωσῦπνο [
	]κωφωνδεμον[
8	]επιληψεω [
	]εληνιασμουκ[
	]ματοσκαια[
	] . . π[.]μπησ . [
12	] . . ατ [
	] . σε[
	]δυν[

PHYLAC

7. Read δαμ

1. φύ
με . . . ἔμέ.
τῆ
τὸν δάνα. S
κ(ῶ
see PGM, v
1-2. [(read φύλα
number of
3-4. κ
citing Man
μαγκῆ συν
may of cou
3-7 seem to
φάσματα at
compare, e.
restoration o
4-5.]μ
πτῶσις δαίμ
σκιασμοῦ ο
ἀερίου καὶ ἐ
ἰπιτομπῆς. I
Si
reading: ἀπ
πτῶσις[ω]ς.
πρόπτωσις μ

→ φύλα]ξον τῆ]ν δε]ίνα, κ(ύρι)ε, [ἀπό πάντων
 πον]ήρων πραγμάτω]ν καὶ ἀπὸ παν-
 τὸ]ς συναντήματος κ[αὶ παντὸς φάσμα-
 4 τὸ]ς Ἐκ<a>τησίου καὶ ἀπ[ὸ πάσης σκι-
 ασ]μοῦ πτώσε[ω]ς κ[αὶ ἀπὸ πάσης
 ἐμπτ]ώσεως ὑπνοφ[ανῶν πνευμά-
 των ἢ] κωφῶν δεμόν]ων καὶ ἀπὸ πά-
 8 σης] ἐπιλήψεωσ [καὶ ἀπὸ παν-
 τὸς σ]εληνιασμοῦ κ[αὶ ἀπὸ πάσης νό-
 σου σῶ]ματος καὶ ἀ[πὸ
 ἐ]πιπ[ο]μπῆς . [.
 12] . ατ . [.
] . σε[.
]δυν[.

7. Read δαιμόν]ων

1. φύλα]ξον τῆ]ν δε]ίνα: for the formula compare PGM IV 2700–2704: φύλαξόν με . . . ἐμέ, τὸν δεῖνα.

τῆ]ν δε]ίνα: a vertical descender is visible before break, therefore τῆ]ν rather than τὸν δεῖνα. See also 4–5 below.

κ(ύρι)ε: for uses of the Christian abbreviations for κύριος and θεός in magic papyri, see PGM, vol. II, p. 270.

1–2. [ἀπό πάντων πον]ήρων πραγμάτω]ν: compare PGM LXXI 6–7: φύλαξόν μοι (read φύλαξον μέ) ἀπὸ παντὸς κακοῦ πράγματος. If the restoration is correct, then the number of letters missing per line is 12–15.

3–4. κ[αὶ παντὸς φάσματος] Ἐκ<a>τησίου: Daniel suggests reading Ἐκατησίου, citing Manetho, *Apotelesm.* 5, 302–3: δόξαν ἔχει τέχνης Ἐκατησίου εἴνεκα κέρδους, καὶ μαγικῆ συνέσει πέπιθεν τὰ πνεύματα φεύγειν, for its use in a magic context. The papyrus may of course be reconstructed along parallel lines, e.g., κ[αὶ πάσης τέχνης] Ἐκ., but lines 3–7 seem to be intended to ward off the appearance or attack of various demons. Ἐκατικά φάσματα are well known in ancient demonology (see E. Rohde, *Psyche* II 407–11) and compare, e.g., PGM IV 2728–9: Ἐκάτη, τριοδίτι, πυρίπνοα, φάσματ' ἔχουσα, so a restoration of κ[αὶ παντὸς φάσματος] or κ[αὶ παντὸς φαντάσματος] seems more appropriate.

4–5.]μου πτώσε[ω]ς: for πτώσις as an attack of a demon, compare PGM 13, 15–16: πτώσις δαίμονος (διαμονες παρ.) μεσεμβριναῖ]ς ὥραις.]μου suggests a supplement of σκιασ]μοῦ or φαντασ]μοῦ; compare PGM IV 2700–5: φύλαξόν με ἀπὸ παντὸς διάμονος ἀερίου καὶ ἐπιγείου καὶ ὑπογείου καὶ παντὸς ἀγγέλου καὶ φαντάσματος καὶ σκιασμοῦ καὶ ἐπιπομπῆς. For φαντασ]μοῦ πτώσεως, compare PGM X 25.

Since the charm is intended for a woman, R. Merkelbach suggests an alternative reading: ἀπ[ὸ πάσης τῆ]ς μήτρας] μου πτώσε[ω]ς or ἀπ[ὸ πάσης τῆ]ς ὑστέρας] μου πτώσε[ω]ς, where πτώσις μήτρας is to be understood as a more general term for πρόπτωσις μήτρας (prolapse of the womb). Magical amulets intended to ward off this

affliction were quite common, see C. Bonner, *Studies in Magical Amulets* (Ann Arbor, 1950) 79–94 and A. Delatte, *Musée Belge* 18 (1914) 75–88.

6. ἐμπτ]ώσεως: since the passage is concerned with the attack of various demons, Daniel suggests reading ἐμπτώσεως, comparing A. Delatte, *Anecd. Athen.* I 243.7: ἐμπιπτικόν (sc. διαμόνιον) or καταπτώσεως, comparing *ibid.* 247.4: καταπίπτοντες (sc. διάμονες).

ὑπνοφ[άνων: following the noun, υπνο- is more likely to belong to a compound adjective than to another noun (i.e., ὑπνος), but options are limited. The two most likely are ὑπνοφανής or ὑπνοφόβης. Since it is a commonplace that demons and evil spirits act upon people during sleep, compare PGM 10, 36–40: πνεύματα - - ποιοῦντα τὸν ἄνθρωπον δυσόνειρον] ἢ ἔκθαμβον] ἢ ἀμαυρίαν ποιοῦντα ἢ ἀλλοιωσύνην φρενῶν ἢ ὑπ[ο]κλοπήν καὶ ἐν ὑπνῳ καὶ δ[ί]χα ὑπνου (also A. Delatte, *Anecd. Athen.* I 100, 13–19 and 243, 22–26), ὑπνοφανής, which is known only from Manetho, *Apotelesm.* 4.364: σκυλμοὺς ὑπνοφανείς, seems a suitable restoration. Alternatively ὑπνοφόβης, which occurs as an epithet of Dionysius in AP 9.524.21, might refer to the sort of demons often invoked in love charms to prohibit the beloved from sleeping until she should come to the lover. (See, e.g., D. Wortmann, *Bonner Jahrb.* 168 [1968] 72.)

After ὑπνοφ[ανῶν normal word order in magic texts precludes a series of adjectives before a single substantive; rather one adjective precedes, the rest follow (compare PGM IV 2700–5 cited at 4–5 above); therefore, a word like φαντασμῶν or πνευμάτων is required.

7. κωφῶν διαμόν[ων: compare, e.g., PGM 17.16: ἢ ὅσα τυφλὰ διαμόνια ἢ κω[φὰ ἢ ἄλ]αλα ἢ νωδά.

9–10. καὶ ἀπὸ πάσης νόσου σώ]ματος: the restoration is conditioned by the apparent concern in this part of the text with illnesses. Compare P. Köln inv. 851.2–9 (in D. Wortmann, *Philologus* 107 [1963], 158): θεραπεύει τὸ ῥίγος καὶ τὸν πυρετὸν καὶ πᾶσαν νόσον τοῦ σώματος.

11. ἐ]πιπ[ο]μπῆς: for the meaning of “demonic visitation” (*LSJ*) compare PGM V 168–71: πᾶς δαίμων οὐράνιος καὶ αἰθέριος καὶ ἐπίγειος καὶ ὑπόγειος καὶ χερσαῖος] καὶ ἐνυδρος καὶ πᾶσα ἐπιπομπή καὶ μᾶστιξ ἢ θεοῦ and IV 2705 cited above. The meaning of “enchantment” is also possible, perhaps in the sense of infliction of illness, which would make this parallel to lines 8–10 above.

Translation

Protect the woman so-and-so, lord, [from all] evil acts [and from every] visitation (of a demon) and [each apparition] belonging to Hekate and from [every] attack of a ghost and [from every] onslaught [of spirits appearing] in sleep [or] mute demons [and from every] epileptic fit [and from all] epilepsy and [from every disease] of the body and from [- - -] enchantment [- - -].

P. Yale in
This
a journey.
century a
from a do
For a disc
Worp 1.¹
↓
3. Read καπιτ
1. Δημ
rerumque sa
Herodotus (i
travellers (see
69, κυβερνήτη
2. ἴσου
ἔπον:
next, which ot
I am indebted
form in which it n

131. Oracular Response

P. Yale inv. 661

12.5 x 1.7 cm.

Third Century

This narrow strip of papyrus contains an oracular response to a person contemplating a journey. The text is written across the fibers in a practiced style assignable to the third century and is apparently meant to be iambic trimeter. The back contains scant traces from a document that was presumably cut for re-use. *P. Aberd.* 14 offers a parallel text:

[Ζ]εύς σοι δίδωσι πράξιν εὐτυχέστεραν
πορέου προῦσε καὶ ἐπιτύχχανε (= κάπιτύχχανε)

For a discussion of oracular questions and responses, with a bibliography see *P. Vindob. Worp* 1.¹



Δημήτρος ἀγνῆς τοῦτον εἰλήφας φίλον
τὸν τῆς ἀληθείας †σου† χρησμὸν ἐγμαθῶν / ὅπου
τι πράσσεις, ὕπαγε καὶ ἐπιτυχάνεις.

3. Read κάπιτυχάνεις

1. Δημήτρος ἀγνῆς: for references in papyri, see G. Ronchi, *Lexicon Theonymon rerumque sacrarum* (Milan 1974) s.v. Δημήτηρ 224–6. Demeter was, from the time of Herodotus (ii 59, 156) associated with Isis, who is more appropriately concerned with travellers (see, e.g., *P. Oxy.* 11.1380, an Isis aretology; at 61 she is called πελάγους κύρια, at 69, κυβερνήτης, at 15 and 74, ὀρμίστρια; see also 121–3).

2. †σου†: this is unmetrical and awkward grammatically.

ὅπου: written at the end of this line, but is surely intended as the first foot of the next, which otherwise would lack one foot from the trimeter.

¹ I am indebted to G. M. Parássoglou who provided a preliminary transcript with some notes for this text; the form in which it now appears is my own.

3. *πράσσεις*: see *P. Aberd.* 14 for the use of *πρᾶξις* and *πράττω* in connection with a journey.

ὑπαγε κἀπιτυγχανεις: if the shift from imperative to indicative is significant, I suppose the thought to be analogous to the proverb "well begun is half done."

Translation

You have received this propitious oracle of truth from Holy Demeter: When you have learned where you are going, go on and you reach your goal.

132. Grammatical Fragment

P. Yale inv. 564 →

A: 4.7 x 7.2 cm.

Plate XVI

B: 3.7 x 7.4 cm. Late Second–Early Third Century

Two fragments which join in the center vertically were acquired from Dr. Kondilios in 1931. The front (→) contains parts of two columns from a grammatical treatise, the back (= 133) contains medical recipes. The hand is a plain rounded upright of medium size with cursive affinities (cf., e.g., *P. Oxy.* 42.3006 for similar letter shapes); there is a tendency for some letters, notably, *omicron*, *omega*, and *alpha* to be written high in the line. I should be inclined to assign it to the end of the second or to the early third century A.D. No margin survive, but there is an intercolumnar space of 2.0 cm. Punctuation includes a space filler at I 4 and a high horizontal bar in I 11 and II 6 meant to mark the grammatical termination under discussion. There is a tendency also to separate words which may be intended as a lectional aid; it occurs before *οἶον* twice in col. I (4 and 7) and after *βαρβάρων* (II 3) where a new sentence begins.

The subject matter of the second column is comparison (*τὸ συγκριτικόν*); the example given for the comparison of one to many (II 1–3) is a variation of that found in the *Ars Grammatica* of Dionysius Thrax¹ and in the extensive scholia (see especially 371.10–372.32, 533.20–535.2). *συγκριτικόν* is the third of D. T.'s *εἶδη παραγωγῶν* (forms of derivations), the first two of which are *πατρωνυμικόν* and *κτητικόν*. In the discussions found in the scholia for these latter two, the name Ἄρισταρχος is often given as an example (see note I 1). In col. I 8, the occurrence of Ἰ᾽ Ἀρισταρ- suggests *prima facie* that one of these two topics is being treated. If so, at least the subjects and order of discussion for the papyrus and D. T. are the same.

For the relationship of Dionysius Thrax to the grammatical papyri, see V. Di Benedetto, *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa*. Ser. II 27 (1958) 169–210 and 28 (1959) 87–118. His conclusion that the work now known as the *Ars Grammatica* was a late compilation (third or fourth century A.D.) has been challenged by R. Pfeiffer, *History of Classical Scholarship* (Oxford 1968) 266ff. and most recently by H. Erbse, *Glotta* 58 (1980) 236–258. The fragments of grammatical papyri have been recently reedited by A. Wouters, *The Grammatical Papyri from Graeco-Roman Egypt* (Verhandelingen van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten nr. 92) Brussels 1979. To which add *P. Köln* 4.176–178 and a few additional items noted in *P. Köln* 4, p. 107.

¹ G. Uhlig, ed., *Grammatici Graeci*, vol. I, (Leipzig, 1883) reprinted, (Hildesheim, 1965) 27–28.

	Column I	Column II
	-----	-----
→	] . .	[έτε]ρο[γ]ενε[ίς
	] . . ην	τὸν ἀνδρειότερο[ν
	]αι τήν εἰς	[β]αρβάρων ποσα[
4	] οἶον —	τὸ συγκριτικὸν[
	]ειδετω	τερρος, τήν τε εἶ[ς
	]ντι πο-	ραν καὶ τῆς εἰς [
	]ν οἶον	βραδύτερος, β[
8	]οτετο	σων, ἐλαχυτ[
	] Ἀρισταρ-	ἐλάσσω, [
	] . . . ελοι	μείζων [
	] οἶον	θεις καὶ ἐν [
	-----	-----

II 5. Now no trace of a horizontal bar above *τερρος* remains.

Col. I

9.] Ἀρισταρ-: cf. τύπους δὲ ἔχει δύο τὰ κτητικά, εἰς ὄσ καθαρὸν, οἶον Ἀριστάρχειος, καὶ εἰς ὄσ, οἶον Ἀριστοτελικός (530.13-15); and Ἰστέον δὲ ὅτι ἐν δύο μέρεσι τοῦ λόγου θεωρεῖται τὰ κτητικά, ἐν τε ὀνόμασι καὶ ἀνωθυμῖαις, οἶον Ἀριστάρχου Ἀριστάρχειος, ἐμοῦ ἐμός (530.32-33).

Col. II

1-3. [έτε]ρο[γ]ενε[ίς] λέγομεν αὐ]τὸν ἀνδρειότερο[ν εἶναι τῶν β]αρβάρων. or sim. Cf. Dion. Thr. 635b 5-8: συγκριτικὸν δὲ ἔστι τὸ τήν σύγκρισιν ἔχον ἐνὸς πρὸς ἓνα ὁμοιογενῆ, ὡς Ἀχιλλεύς ἀνδρειότερος Ἀἴαντος, ἢ ἐνὸς πρὸς πολλοὺς ἕτερογενεῖς, ὡς Ἀχιλλεύς ἀνδρειότερος τῶν Τρώων (27. 3-6). Slightly longer restorations along the same lines are also possible.

3-4. ποσα[: the letter before the break certainly appears to be *alpha* rather than a tipped and ligatured *omicron*, so πόσο[υς δὲ τύπους]/ τὸ συγκριτικὸν [ἔχει;], which is expected from the parallels (cf. e.g., 373.8: πόσοι τύποι τῶν συγκριτικῶν; τρεῖς) is not possible. Also, below line 6: τήν εἰς, suggests that a feminine synonym for *τύπος* is being used here. Perhaps *πτῶσις*; although it normally means grammatical case, it is used by Aristotle (*Topics* 136b 30) to refer to the superlative forms. E.g., πόσα[ς δὲ πτώσεις]/ τὸ συγκριτικὸν [ἔχει;.

4-6. [τήν τε εἰς]/ *τερρος*, τήν τε εἶ[ς ὡν καθα]/ρὰν καὶ τήν εἰς [σῶν, οἶον or sim. Cf. Dion. Thr. 635b 8-11: τῶν δὲ συγκριτικῶν τύποι εἰσι τρεῖς, ὁ εἰς *τερρος*, οἶον ὀξύτερος, βραδύτερος, καὶ ὁ εἰς ὡν καθαρὸς, οἶον βελτίων, καλλίων, καὶ ὁ εἰς ὡν, οἶον κρείσσω, ἡσσω (27.6-28.2).

7-8. βραδύτερος, β[ραδίων, βράσ]/σων: presumably three comparative formations for *βραδὺς* are being cited; cf., e.g., ἔστι τι πρωτότυπον ταχύς, εἶτα ταχύτερος, ταχίων,

θάσσων . . . καὶ πάλιν βραδὺς, βραδύτερος, βραδίω, βράσσω (372.33-35). βράσσω is added erroneously; the ancient grammarians derived it falsely from βραδὺς rather than βραχύς. See P. Chantraine, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque* (Paris, 1968) I s.v. βραχύς.

8-9. ελαχυτ[/] ἐλάσσω: it is possible that three forms parallel to those for βραχύς were generated here, i.e., ἐλαχύτ[ερος, ἐλαχίων,] ἐλάσσω, but I find no indication in the grammarians that the first two forms (which do not occur) were ever mentioned, even in error.

ειος,
 ὄγου
 ειος,

. Cf.
 γενῆ,
 λειὸς
 s are

nan a
 ich is
 s not
 being
 ed by
 s)/ τὸ

n. Cf.
 τερος,
 σσω,

ations
 χίων,

133. Medical Prescriptions

P. Yale inv. 564 ↓

A: 4.7 x 7.2 cm.

B: 3.7 x 7.4 cm.

Plate XVI
Third Century

The front of this papyrus contains 132. Writing is across the fibers running in an direction opposite to, but right-side up with respect to that on the front. The hand is a medium sized, rather heavily made cursive, comparable to Seider, *Paläographie* I, no. 43 (Taf. 27, a document dated to 218 A.D.). It should probably be assigned to the first half of the third century A.D. An upper margin of 2.0 cm. survives, but both sides and bottom are broken away. Only a few letters seem to be missing from the ends of the lines, but a considerable amount from the beginnings, so that the purpose for the prescriptions is now lost. For a discussion and list of medical papyri, see M.-H. Marganne, *Inventaire analytique des papyrus grecs de médecine*, Genève, 1981. To which add I. Andorlini, *BASP* 18.3-4, pp. 1-4.

↓
]σκοτοῦσθαι κράμβης καυλία
] . ι{γ}'κ'λύσας ἐν θερμῶ προσλάβ[ανε
]διασησάμενος τὸν χύλον καὶ πίν[ε
4]ἀφ' ἐψέματος κυάθους γ οἴνου ἀ[
] . τρου ᾧ ἐλαίου τὸ ἀρκοῦν συν . [

2.] ἐγλυσας pap. Read] . ικλύσας 3. Read διασεισάμενος 4. Read ἐψήματος 5.] . ι or possibly ε, η.

1. κράμβης: see V. Gazza, *Aegyptus* 36 (1956) 85 on the medicinal uses of cabbage; see also Galen XII.42-3, the elder Cato, *De re rustica* §156-58, and Dioscorides II 121-22.
2.] κλυσας: possibly ἐ]γκλύσας, but initial traces are more suited to ε]πι- or even πε]ρι-.
3. Traces are broken, but a form of διασείω seems more suited to context than a form of σησάμινος.
4. ἐψήματος: see Gazza, *op. cit.* 82.
5.] τρου ᾧ ἐλαίου: presumably a liquid measure was stipulated.

e XVI
entury

in an
d is a
no. 43
half of
m are
but a
is now
entaire
lorlini,

] , t or

134. Paignia

P. Yale inv. 1206 col. vi

20.0 x 16.5 cm.

Early Fourth Century

The final column from a very fragmentary papyrus containing the last six columns of a roll (measuring 75.0 x 16.5 cm.) was published by G. M. Parássoglou in *Hellenika* 27 (1974) 251–3 with a plate. The papyrus, purchased from Maurice Nahman in 1931, is said to have come from Tebtunis. The earlier portion of the roll seems to have contained a series of magical charms and spells for the most part too fragmentary to recover;¹ beginning at the bottom of col. v are eight quasi-medical prescriptions at least three of which appear to have a mischievous intent (vi 1–2, 7–8, 9–10). They are similar in style and content to *P. Lond.* I 121 (= *PGM* VIII) 168–192, p. 89ff. (reprinted in Diels-Kranz, *Vorsokr.*⁶ II 121–22), twelve prescriptions that bear the title *Δημοκρίτου Παιγνια*. The relationship of these to the pseudo-Democritean corpus, mostly magical in nature, which circulated in the Hellenistic period and later is discussed by M. Wellmann in *Abh. d. Preuss. Akad. d. Wiss.* (1921) nr. 4, 26ff. Much of this lore can be found also in Columella, Pliny the Elder and in Dioscorides. The London *παίγνια* are on a variety of subjects: ‘to make bronze appear gold’ (1); ‘so that a cook cannot light the fire’ (3); ‘so that an old woman will not talk or drink a lot’ (5); ‘to drink a lot and not get drunk’ (9); ‘to be able to screw a lot’ (11), while the Yale set seems to concentrate on the erotic and the sympotic.²

The text is written in a large, florid upright hand very like *P. Oxy.* 19.2227, a chancery style dated to A.D. 306, on which see G. Cavallo, *Aegyptus* 45 (1965) 243 and Tav. 12. It is set out in a manner characteristic of medical prescriptions with a space left between items and a line drawn below each. No other punctuation occurs. The back is blank.

→ κατακύψαι καὶ μὴ ἀν[α]κύψαι· νάρκης
θαλασσίας ἐνκεφάλῳ [χ]ρῖε τὴν ἐσφῶν.

4 ἐν βαλανείῳ τινὰ ἐρέσθαι· κυνὸς νε-
κροῦ κροτῶνα θλι[ι]ψον ἰς τὴν ἐσφῶν.

¹ E.g., i 3–4: φίλτρον ἢ ἐπωδὴ· Ἄρτεμις ἐμὶ Διὸς καὶ / Λητοῦς ἠὺκ[όμοιο ?] τοξοφόρος θυγάτηρ. Unfortunately, the papyrus needs to be cleaned, straightened, and a number of loose fragments placed before cols. i–v can be properly published.

² So little remains of the two at the foot of col. v that their subject matter is lost; identification as *παίγνια* rests pretty much on format alone. They were not published by Parássoglou and I have omitted them here.

2. Read ἐγκ
v added ov
pap. 11.

1–2. (on which sense if re offered dea so it is not vengerem in the brain of the meaning κύπτω in er Muse [Yale, παρακύπτι member.

3–4. ἐ 5–6. F 7–8. C results of do seems to be τῷ συνδείπ συμπίπτας ἐ 54.5–6:

The variant rather than and Thetis o

γυναικὶ ἐμπαῖξαι· θαψίας χ[[ει]]υλωὶ
 χρεῖε τὸ αἰδοῖον.

8 ἐν συ[μ]ποσίῳ μά[χ]ην γενέσθαι· κυνό-
 δηκτον λίθον βάλε ἰς τὸ μέσον

ὄξος δριμὺ ποιῆσαι· ψήφους πυρώ-
 σας βάλ' ἐν [αὐ]τῶι.

12 πρὸς πολλὰ βεινῶν· σελείνου
 καὶ εὐζώμου σπ[έρ]μα πρόπιε.

2. Read ἐγκεφάλω 2.4. Read ὄσφῦν 4.8. Read εἰς 5. Apparently εἰ was first corrected by v added over, then deemed illegible and υ again added after 6. Read χρεῖε 8. βαλε is pap. 11. Read βινεῖν, σελείνου.

1-2. G. M. Parássoglou thought *νάρκη θαλασσία* to be a specific against arthritis here (on which see Alex. Trall. 2.581) and suggested that the word order might make better sense if reversed (i.e., ἀνακύψαι καὶ μὴ κατακύψαι). However, several other remedies offered deal with erotic matters, especially lines 3-4 in which the loins are also anointed, so it is not unreasonable to expect a similar meaning here. According to Pliny *NH* 32.139: *venerem inhibit . . . fel torpedinis vivae* (the liver of the *νάρκη*) *genitalibus inlitum*. If the brain of the *νάρκη* was also considered an antaphrodisiac, the word order can stand; the meaning will then be "to induce detumescence and not to swell again." Forms of *κύπτω* in erotic contexts normally refer to sexual position (see J. Henderson, *The Maculate Muse* [Yale, 1975] 22 and 178ff.), but Arist. *Th.* 1187b (excised by Bentley): ἀνακύπτει καὶ παρακύπτει ἀπεψωλημένος provides a good parallel for ἀνακύπτω used of the male member.

3-4. ἐρέσθαι in the sense of 'solicit' is possible, but αἶρεσθαι may have been intended.

5-6. For θαψία see Diosc. 3.7 (on juice extraction) and 4.153 (on its properties).

7-8. G. M. Parássoglou restored *μάνην* (= *μανίαν*), no doubt because one of the results of dog bite can be rabies with its associated madness. However, the correct reading seems to be *μάχην*, compare Aelian, *De nat. anim.* I 38: ἔριν δὲ εἴ τις καὶ στάσιν ἐθέλοι ἐν τῷ συνδείπνῳ ἐργάσασθαι, δηχθέντα ὑπὸ κυνὸς λίθον ἐμβαλὼν τῷ οἴνῳ λυπεῖ τοὺς συμπότας ἐκμαίνων. Or even more explicitly, Manuel Philes, *De animalium proprietate* 54.5-6:

οἴνῳ δὲ κυνόδηκτον ὁ κρύψας λίθον,
 στάσιν πονηρὰν ἐξεγείρει τοῖς φίλοις.

The variant offered by the papyrus, to throw a stone into the midst of the symposium rather than into the wine, brings to mind the apple of discord at the Wedding of Peleus and Thetis or the tale of the Spartoi the number of whom Cadmus reduced by casting a

stone into their midst, causing them to fight with each other. The intent must be mischievous, in the nature of a practical joke in this case, as it seems to be in lines 9–10. For dogs biting stones see Plato, *Rep.* 469d and Arist. *Rhet.* 1406^b 28.

11–12. Compare *P. Lond.* I 121 (= *PGM VII*) 182–5: πολλὰ βίβειν δύνασθαι στροβίλια πενήκοντα μετὰ δύο κνάθων γλυκέος καὶ <κ> κόκκους πεπέρεως τρίψας πίε. Or 191–2: στ[ύ]ειν ὅτε θέλεις· πέπερι μετὰ μέλιτος τρίψας χρῆέ σου τὸ πρᾶγμα. Similar prescriptions are common, see, e.g., Galen 14, 488; Aelian IX 48; Ovid *Ars Amat.* 2.417; Petronius 138.

Translation

To induce detumescence and not swell again: anoint your loins with the brain of an electric ray.

To solicit (?) someone at the baths: squeeze a tick from a dead dog against your loins.

To have intercourse with a woman: anoint your genitals with juice of a deadly carrot.

To cause a fight at a banquet: throw a dog-bitten stone into the midst.

To turn vin ordinaire sour: throw red-hot pebbles into it.

To screw a lot: drink in advance celery and rocket seeds.

135. Writing Exercise

P. Yale inv. 1253

12.0 x 11.0 cm.

Second-Third Century

This coarse scrap, which was said to have come from Aboutig, contains the upper portion of a column of brief extracts from well-known authors doubtless copied as a writing exercise. The hand is large and rounded with rather unevenly formed letters similar to Turner *GMAW*, pl. 5 (Song of the Nile Boatmen) and can probably be dated no more accurately than that piece. However, the writer has taken care to ornament his crude letters with decorative knobs and serifs. The writing is across the fibers; the front (→) contains fragmentary accounts mentioning the name Κλαύδιος Ἀμμωνάριος and the date διεληλ(υθός) ιε (ἔτος) of an unidentified emperor. Upper and side margins remain, but the bottom is broken off, and there are traces in what seems to be the same hand of another column to the right. The extracts are separated by a short space left in the text; an apostrophe is written in line 7 to indicate elision, but also after -μετωπος in line 6 with perhaps the same (though here erroneous) intention since the next word begins with a vowel. For a list of school texts see G. Zalateo, *Aegyptus* 41 (1961) 160-235; see also P. J. Parsons, *ZPE* 6 (1970) 133-149 and W. Clarysse and A. Wouters, *Ancient Society* I (1970) 201-235, both with extensive commentary and bibliography. For writing exercises see E. G. Turner, *BICS* 12 (1965) 67-69 and his discussion of *P. Ryl.* 1.59 cited in note 1-3 below. See also P. Bellet, "Anthologia Palatina 9.538: The Alphabet and the Calligraphic Examination in the Coptic Scriptorium," *BASP* 19.1-2 (1982) 6-7. For exercises written on ostraca, see P. Mertens, *OLP* VI-VII (1975-1976) 397-407.

This papyrus was first published by G. M. Parássoglou in *Hellenika* 27 (1974) 242-43 with a plate.

↓	αντιπολλωνμεν οανδρεσαθηναιοι χρηματωνελεσσαι	η[		αντι πολλων μεν ο ανδρες 'Αθηναιοι χρημάτων ἐλέσσαι.
4	αβ ρ ^ο χιτωνδεφυλαξ θηρωζυγωκαμφι μετωπος' ημοσ δ' ηριγενιαφανη	. [	4	αβροχίτων δὲ φύλαξ θηρωζυγωκαμφι- μέτωπος. ἦμος δ' ἠριγένεια φάνη
8	δροδοδακτυλοσ η ωσορνυταδεξευ νασειερονμενοσ αλκινωοιο ου		8	δροδοδάκτυλος 'Hώς, ὄρνυτ' ἄδ' ἐξ εὐ- νήσ ἐιερὸν μένος 'Αλκινόοιο. οὐ-
12	δειςουκε . [		12	δεῖς οὐκ ε . [

2. Read ὦ 3. Read ἐλέσθαι 4. A small o was later added high in the line between ρ and χ 5. Read θηρο- 7. Read ἠριγένεια 8. Read ῥοδοδάκτυλος 9. Read ἄρ' 10. Read ἱερὸν 11. Read 'Αλκινόοιο

1-3. Dem. *Olynth.* 1.1: ἀντὶ πολλῶν ἄν, ἄνδρες 'Αθηναῖοι, χρημάτων ὑμᾶς ἐλέσθαι νομίζω. If find no parallels for passages of Demosthenes copied as school exercises, but there are several examples of lines of the ps.-Isocratean *Ad Demoniacum* so written; see *ZPE* 24 (1977) 110 for §1, *ZPE* 22 (1976) 19ff. for §28 and *ZPE* 25 (1977) 53 for §50. *P. Ryl.* 1.59 (= Pack² 274), which is a sentence from *De Corona* §1 written six times is not a school exercise (see E. G. Turner's discussion in *Mus. Helv.* 13 [1956] 236-38). It seems possible that this papyrus, given the relative rarity of the literary texts copied and the care taken to ornament letters, may represent an exercise for someone learning to be a scribe, not just learning to write.

4-6. *Anthol. Pal.* 9.538: ἀβροχίτων δ' ὁ φύλαξ θηροζυγοκαμφιμέτωπος. This hexameter verse provides a slightly more sophisticated means of practicing the alphabet—it contains all twenty-four letters. For its use in Coptic scribal education, see P. Bellet's remarks cited above. For alphabetic exercises in general see Pack² 2665, 2671, 2674, 2696, 2701-4, 2715, 2730, 2743, Zalateo 1-16 and Mertens throughout.

6-11. Homer, *Od θ* 1-2: ἦμος δ' ἠριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος 'Hώς, / ὄρνυτ' ἄρ' ἐξ εὐνήσ ἐιερὸν μένος 'Αλινόοιο. For the introduction of the delta before rho in ῥοδοδάκτυλος as well as ad for ἄρ', see Gignac, *Grammar* I 110. For other examples of Homeric lines copied as exercises, see Zalateo and Mertens.

11-12. οὐδεῖς οὐκ: Parássoglou identified this as a line from Xen. *Symp.* 1.9: οὐδεῖς οὐκ ἔπασché τι τήν ψυχὴν ὑπ' ἐκείνου. I do not find other lines of Xenophon so copied and while the traces are not unlike, too little remains for certainty.

P. Yale in

This

provenanc

of words

letter. A s

each word

type simil

10.1231),

profession

The v

to epic or

CIG 6850

verbs (cite

P. Hibeh 2

list in *iota*.

↓

4

8

12

1 It has been
disprove this, b

136. Fragment of a Lexicon

P. Yale inv. 1120

4.8 x 8.0 cm.

Second Century

This coarse and dirty scrap was acquired from Maurice Nahman in 1931; its provenance was given as Tebtunis. The front contains traces of an account, the back a list of words beginning in *nu* arranged in no particular alphabetical order beyond the initial letter. A short gloss of no more than one line appears to have been written to the right of each word, from which only 1-3 letters remain.¹ The hand is a practiced, upright rounded type similar in style, though more heavily formed than *GMAW* pl. 17 (Sappho, *P. Oxy.* 10.1231), assigned to the second century A.D. I should judge it to be the work of a professional scribe rather than the product of a schoolroom.

The words themselves are a mixed lot; some are Homeric, but the list is not confined to epic or even poetic words. For example, *νέωμα* is known only from Jeremiah 4.3 and *CIG* 6850. The list contains nouns and adjectives (cited in the nominative singular) and verbs (cited in the indicative, third person singular). For a similar type of lexicon, see *P. Hibeh* 2.175 a third century B.C. word list in *delta*, and *Papiri letterari greci* no. 33, a list in *iota*.

↓	..... ..... εν ν ν .. ν θει νύσσι νώθεια νέωμα νῆμα νέκταρ νωχελής νε[.]κτας νήχεται να[ . ]..... .. [	κο[π[ε] κω[ποω[[.] ν[.] [.] .. [.] ν [.] η [.] . [.] .. [.] .. [.] .. [.] .. [.]
4		
8		
12		

¹ It has been suggested that the glosses may have been instead Latin words written in Greek letters. I cannot disprove this, but in those cases where initial letters are visible, the more common Latin equivalents do not suit.

2. π[ε] or possibly τ[οθ] 4. π[οω] or π[ιω] 6. Read *νύσσει* 10, 11. Before what I take to be glosses, a large L-shape, rather like the sign used for *ἔτος* in documents. Too large for a rough breathing sign.

5. *ν θει*: very broken, but possibly *νήθει*. Not in Hesychius. According to Pollux the word was not used by Attic writers (Pollux 7.32).

6. *νύσσει*: *παίει*, *ρήσσει* Hes.

7. *νώθεια*: *νωθρία*, *ὀκνηρία* Hes.

8. *νέωμα*: (see introd.) The word, which appears to mean 'fallow land', does not occur in Hesychius.

9. *νήμα*: *ὔδωρ*, *ὑφασμα* Hes.

10. *νέκταρ*: *πῶμα θεῖον ἢ βρώμα* Hes.

11. *νωχελής*: *ὁ μιλός βραδύς, ἄχρηστος* Hes. The word first appears in tragedy.

12. *νε[]κτας*: there is room for nothing larger than *iota* in the break; so presumably either *νεικτας* or *νεκτας* was written though neither is attested. However, a form of *νηκτός, η, ον* may have been intended. *νηκτά* is glossed in Hesychius.

13. *νήχεται*: *κολυμβᾶ* Hes.

Ron
subs
brac
wor
frag

ἄγγ
'Αλ
ἀλλ
ἀνα
ἀπο
ἀπό
αὐτό
γῆ δ
Δαμ
διά δ
ἐγώ
εἶπο
εἰς δ
ἐκεῖθ
ἐνώω
ἐξ δδ
ἐπιφ
εὐλο
εὐρία

Indices

Roman numerals refer to column numbers. Square brackets indicate that a word has been substantially restored (words completely restored in text have not been indexed); round brackets represent words expanded from abbreviations in text; an asterisk indicates that a word is not recorded in *LSJ* or *Supplement*. 106v = verso 106. fr.* = 107 unnumbered fragment.

(a) CHRISTIAN TEXTS (87-89)

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| ἄγγελος 87 [8] | ἦ 87 10 bis |
| Ἀλέξανδρος 87 6, 7 | θεός 87 [(11)] |
| ἀλλά 87 12↓ | Ἱεροσόλυμα 87 [4-5↓] |
| ἀναγράφω 88 [4] | Ἰησοῦς 87 (13) |
| ἀπολύω 87 4↓ | καί 87 8, 12↓, 13↓ 88 1, [6] 89 7 |
| ἀπόστολος 87 5↓ 89 3 | κύριος 87 (11↓) |
| αὐτός 87 [8-9], 14 87 10↓ 88 9 | μέν 87 8 |
| γῆ 87 12 | μένω 87 12↓ |
| Δαμασκός 87 [3-4↓], 8↓, 13↓ | νῦν 87 5↓? |
| διά 89 7 | ὅθεν 87 5 ? |
| ἐγώ 87 10, 89 2 | οὗτος 87 10, [13] 89 7 |
| εἶπον 87 9 | παῖς 87 13 |
| εἰς 87 3↓, 4↓ | πατήρ 87 (12) |
| ἐκεῖθεν 87 13↓ | Παῦλος 87 9, 10↓ 89 3 |
| ἐνόω 89 6 | ποιέω 87 10-11 |
| ἐξ 89 2 | προσλαμβάνω 88 2 |
| ἐπιφάνεια 87 11↓ | σώζω 87 7-8 |
| εὐλογέω 87 3 ? | υἱός 87 [(12)] |
| εὕρισκω 87 5↓? | Χριστός 87 (13) |

(b) SUBLITERARY TEXTS
(texts nos. 104-124, 130-134, 136)

- ἀγαθός 105 II 18
 ἄγνοια 105 II 37
 ἄγνός 131 I
 ἄγριος 110 5
 ἀγών 108 4, 7, 10, 13, [16]
 ἀγωνιάω 106v 5
 ἀγωνίζομαι 105 II 1, 3
 ἀδικέω 105 II 4
 ἀδίκημα 105 I 23
 ἀδικία 105 I 24, II 6
 ἄδοξος 106 [8], 9
 Ἰ Αθάμας 108 2
 Ἰ Αθηναῖος 120 4
 ἀθλίως 105 II [13]
 ἄθλον 105 II 13
 αἰδοῖον 134 6
 αἰρέω 105 I 21 II 11
 ἀκούω 107 II 22?
 ἀκροατής 106 10
 ἄκυρος 106v [3], 8
 Ἰ Αλεξανδρέως 107 I 12 II 34-35 III 5,
 [7-8], 17, 27 fr. b [5], fr. c [2], fr. * 7
 ἀληθεῖα 131 2
 ἀληθῶς 105 II 3
 ἀλλά 105 I 19, 25, 27 II 3, 6, 8, 10, 16, 18,
 22, 23, 26, 40 106v 6 107 III [22] fr. b
 3? 113 3
 ἀλλότριος 114 1
 ἄμαρτάνω 106v 5
 ἄμαρτία 106v 6
 ἀμείνων 106v 6
 ἄν 106 7 106v [6], 7 112 5
 ἄναδέω 105 II (17)
 ἀνακύπτω 134 1
 ἀναλαμβάνω 105 II 5, 28
 ἀνάπτω 105 II 41-42
 ἀνάρμοστος 123 6
 ἀνατίθημι 105 II 21
 ἀνδραγαθία 105 I 2 II 44
 ἀνδρεῖος 132 II 2
 ἀνθρωποπαθ- 115 4-5
 ἄνεμος 105 II 42
 ἀνήρ 105 II 18 113 8
 ἀνθρωπος 104 [12], 114 [11-12]
 ἄνωγα 124 8
 ἀντί 105 II 11, 44
 ἀντιτάττω 105 II 15
 ἄξιος 105 II 10, 11, 19
 ἀξίωμα 114 [18-19]
 ἀπαγγέλλω 115 I
 ἀπαντάω 105 II 34
 ἀπαρτάω 107 II [30]
 ἄπαξ 105 I 19
 ἄπας 123 5
 ἀπειλή 105 II 5, 7
 ἀπό 105 I 16 II 25, 40 107 I 14 123 3 130
 [4, 10] 133 4
 ἀποβάλλω 105 II 39
 ἀποβλέπω 107 III 13
 ἀπογράφω 107 III [22]
 ἀποδείκνυμι 107 III 23
 ἀποδίδωμι 117 21 ?
 ἀποθνήσκω 105 II (10), 13, 19, 38
 ἀποκεφαλίζω 107 IV 24
 ἀποκτείνω 108 [5]
 ἀπολείπω 105 II 2
 ἀπόλλυμι 105 II 36
 ἀπολογία 105 I 11, 20, 21-22 107 III 4
 107 fr. b 4?
 ἀπονοστέω 105 II 38
 ἀποπλέω 105 II 23
 ἀποπνέω 105 I 14?
 ἀπορριπτέω 105 II 27
 ἀποσύρω 105 II 18
 ἀποτρέπω 105 II 15
 ἄπτω 107 I 11
 ἀπωθέω 105 II 21
 ἀπώλεια 104 7

ἄρα 105

Ἰ Αρειος

ἀρετή 10

Ἰ Αριστα

Ἰ Αριστε

ἀριστεύω

Ἰ Αριστο

ἀρκέω 13

ἄρκτος 1

ἀρμόττω

ἀρπάζω 1

Ἰ Αρχέμορ

ἀρχή 105

ἀσπίδοπ-

ἄστρον 1

ἄταφος 1

αὐξάνω 1

αὐτίκα 11

αὐτοκράτο

αὐτός 104

19, 22

9 110

ἀφαιρέω 1

ἀφανίζω 1

ἀφεγγής 1

Ἰ Αχαιός 1

ἄχθομαι 1

Ἰ Αχιλλεύς

ἀψευδέω 1

β 133 5

βαδίζω 106

βαλανεῖον

βάλλω 134

βάρβαρος

βεβαίω 10

βία 106 5

βινέω 134

βλέφαρον

βουλεύω 10

βουλή 106v

βούλομαι 1

βραδύς 132

βραχύς 132

γ 133 4

Γαίος 107 I

ἄρα 105 II 22, 26
ἄρειος 107 II 33 III 2, 3, 8, 12, 20
ἄρετή 105 II 10, 106 5 107 III 35
ἄρισταρ- 132 9
ἄριστείδης 106 3, 12
ἄριστεύω 105 II 13
ἄριστοκράτης 106 3
ἄρκέω 133 5
ἄρκτος 110 5
ἄρμόττω 106 11
ἄρπάζω 111 7
ἄρχέμορος 108 11
ἄρχή 105 II [9]
ἄσπιδοπ- 118 3, 6
ἄστρον 106 2
ἄταφος 105 II 7, 8
αὐξάνω 105 II 12
αὐτίκα 114 28?
αὐτοκράτωρ 107 I 13, II 25?
αὐτός 104 12 105 I 6, (16), 26 II 1, 7, [14],
 19, 22, 23, 24 bis, 25, [38] 107 I 11? II
 9 110 13 120 6 134 10
ἀφαιρέω 106 4
ἀφανίζω 104 6-7
ἀφεγγής 106 [1]
ἄχαιός 124 10
ἄχθομαι 107 II 21
ἄχιλλεύς 108 14 110 6
ἄψευδέω 105 II 19

β̄ 133 5
βαδίζω 106 1
βαλανεῖον 134 3
βάλλω 134 8, 10
βάρβαρος 113 2 114 28? 132 II 3
βεβαίωω 105 II 5
βία 106 5
βινέω 134 11
βλέφαρον 106 1
βουλεύω 106v 1
βουλή 106v 3
βούλομαι 112 6
βραδύς 132 II [6], 6
βραχύς 132 II 6-7

γ̄ 133 4
Γάιος 107 II 11 III 24, 27

γάμος 111 3?
γάρ 105 II 8 106v 7 107 II 1, 32 III 14, 21
 111 5, 14 118 6, 7
γίγνομαι 105 II 3, 15, 18 107 II 15 fr. a 5
 113 7 114 30? 119 [1] 134 7
γενναῖος 105 II 15
γεραῖος 107 II 11?
γέρων 107 I 14
γῆ 105 II 8
γιγνώσκω 106 7
γνώμη 106v 1
γοῦν 105 II [9]
γράφω 106 [3] 107 I 6? III 25 120 5
γυμνάσιον 117 [18]
γυνή 122 5 134 5

δαίμων 130 7
δέ 104 9 105 I 21 105 II 1, 2, 4, 6 bis, 9,
 12, 15, 19, 25, 26, 27, 31, 34, 36, 38,
 39, 45 106 8 bis, [9] 106v 3, 4, 5 107 II
 2, 8 III [12], 14 IV 24 109 9 110 11, 13
 114 14, 30? 123 7 132 5
δεῖ 105 I 4 II 5, 6, 11, 19
δεινός 130 [1]
δεινότερος 105 II 7
δέκα 107 I 15
δέκατος 108 [16] 110 8
Δελφοί 108 [16]
δέον 105 II 6
δεσπόζω 107 fr. c 5?
δεσπότης 111 [7], 10?
δεύτερος 107 III [2]
δέχομαι 105 I 23
δή 107 III 21
Δημήτηρ 131 1
δήμος 106v 3, 6
Δημοσθένης 106 5
δημόσιος 105 I 12 II 12, 39
διά 105 II 1 bis, 10 106 8 107 II [3], 28 117
 19
διαδέχομαι 107 fr. a 6?
διαιρέω 106 8
διάλειμμα 106v 10
διάλογος 107 III 10
διαμάχομαι 107 III [6]
διανοέω 114 15
διάνοια 112 3?

διάπυρος 111 4?
 διασειώ 133 3
 διασκεδάννυμι 105 II 42
 διηγέομαι 105 II 38
 δίκαιος 106v 4 107 III [23-24]
 δικαστήριον 105 II [1] 106v [4]
 δικαστής 106v 4 bis
 δίκη 114 2
 δίκτυον 104 [10]
 διό 107 III 10
 δοκέω 106 6
 δοῦλος 111 2, 13
 δριμύς 134 9
 δύναμαι 111 8 116 2
 δώμα 104 11-12

 ἐάν 106v 4
 ἐαντοῦ 104 4, 11, 13
 ἐάω 105 II 7, 9
 ἑβδομος 108 7
 ἐγκέφαλος 134 2
 ἐγχείω 105 II 41
 ἔγω 105 II 32 106 6 107 III 15, 16 113 13?
 115 8 116 3 122 4
 ἐθέλω 105 I 24
 εἰ 105 I 25 II 26 106v 1 107 III [4] 111 14
 εἶδον 107 III [21]
 εἰλέω 105 II 20
 εἶμι 120 [2]
 εἰμί 104 [9] 105 I 26 105 II (2), 4, 8, 9, 22
 bis, 24, 34, 39 106 7 106v 8 107 I [5],
 31, 35 III 4 109 5 115 3
 εἶπον 105 I 25 106 2 107 I 11, 16 II 1, 10,
 33 III 1-2, 3, 7, [8], 10, 12, 13, 15, 17,
 20, 21 114 23
 εἰς 104 7?, 11 105 I 15 II 33 107 II 4, 16
 110 14, 16 132 3 II [5], 6 134 4, 8
 εἶς 105 II 38
 εἰσάγω 106 9
 εἰσέρχομαι 107 II 14?
 εἰσκαλέω 107 fr.* 11
 ἐκ (ἐξ) 105 II 5, 28 106v 10
 ἕκαστος 105 II 33
 ἑκατήσιον 130 4
 ἐκείθεν 106 7 107 II [4]
 ἐκείνος 105 I 22 II 9, 17, 28, 29, 33 107
 fr.* 8

ἐκκλησία 106v 3
 ἐκκομιδή 105 II 36
 ἐκμανθάνω 131 2
 ἕκτος 108 [1]
 ἐκφέρω 105 II 43
 ἐκών 112 5?
 ἔλαιον 124 4 133 5
 ἐλάσσω 132 II 8
 ἔλευθερία 113 9
 ἑλλησποντος 109 6
 ἐμμένω 105 II 7
 ἐμπαίζω 134 5
 ἐμπίπτω 107 IV 21?
 ἐμπτωσις 130 [6]
 ἐν 105 II 10, 11, 14, 22, 25, 30, 31 106 [2],
 9, 10 106v 7, 9 108 7, 10, 13 109 7, 10
 110 12 114 18 133 2 134 3, 7, 10
 ἐναγίζω 105 II 41
 ἔνατος 108 13
 ἐνδοξος 106 8 bis
 ἐνδύω 105 I 3
 ἔνειμι (ἐνι) 107 II 32 III 9
 ἐνιαυτός 107 II 17
 ἐντάφιον 105 II 44
 ἐντυγχάνω 105 II 43?
 ἐξάλλομαι 119 4
 ἐξαπατάω 106v 1
 ἔξιμι 106v 1
 ἐξέρχομαι 105 II 4, 13
 ἔξω 107 III [22-23]
 ἐπαινέω 106 3
 ἐπαίρω 105 II (4)
 ἐπείγω 104 [5] 105 II 25
 ἐπειδήπερ 105 I 18
 ἐπεμβαίνω 105 II 17
 ἐπί 105 I 26 II 17, 19, 20 bis, 23, 33, 35,
 36, 39, 41, 42 107 II 18 108 2, 8, 12,
 14 113 [4]
 ἐπίγραμμα 105 II 44
 ἐπιγράφω 105 II 45
 ἐπιζάω 107 fr. a 1
 ἐπιθειάζω 105 II 24
 ἐπιλαμβάνω 105 II 27
 ἐπιλέγω 106v 8
 ἐπιληψις 130 8
 ἐπιπομπή 130 [11]

ἐπιστολή 107 III 25-6
 ἐπιτίθημι 105 II 7
 ἐπιτρέπω 107 III [10], 12
 ἐπιτυγχάνω 131 3
 ἐπτά 108 12
 ἔπομαι 105 II (14)
 ἔργον 114 4
 ἐρίζω 110 [12]
 Ἐρμῆς 110 10, 13
 ἔρομαι 134 3
 ἔρχομαι 105 I 5-6 II 2 110 14
 ἔρωτάω 107 II 9
 ἕτερογενής 132 II 1
 ἕτερος 111 9
 ἐπί 109 9
 ἔτοιμος 107 II 4
 εὐδοξία 105 II 11
 εὐζωμον 134 12
 εὐθύς 106 1
 Εὐλαλος 107 II 3, 26
 εὐρίσκω 112 9
 εὐτυχής 105 II [1]
 εὐτυχῶς 105 II 37
 ἔχθρός 105 II 17 120 2
 ἔψημα 133 4
 ἔχω 105 I 8, 13 II 1, 10, 106 6 107 II 10
 III 14, 35
 ἕως 111 12
 ζημία 106v 7
 ζῶ 105 II 11, 26, 35
 ἦ 105 II 7, 22, 35 bis 106v 6 bis, 7
 ἡγεμονία 107 fr. b 6?
 ἡγεμών 105 II 28 107 fr. a 5?
 ἦδη 105 II 4, 6 106v 4
 ἦδιον 105 II 1
 ἦκιστα 106 10
 ἦκω 105 I 10
 ἦλιος 106 I
 ἡμιθανής 105 II 22
 Ἡρα 110 15
 Ἡρακλῆς 108 8
 ἡσυχάζω 106v 2
 ἡττάομαι 105 II (27)
 ἡττων 105 II 12

θαλασσία 134 2
 θάλαττα 105 II 15-16, 20, 25, 31, 41 109
 [1-2]
 θάπτω 105 I 9 II 5, 18, 26, 35, 40, 45
 θαψία 134 5
 θεά 110 12
 θεά 105 II 32
 θέατρον 107 III fr.* 13
 θέλω 111 5
 θεός 107 III 1
 θερμός 133 2
 θεωρέω 107 I 8 III 7?
 θεώρημα 106 2
 Θῆβαι 108 12
 Θησεύς 108 [5]
 θλίβω 134 4
 θνήσκω 105 II 36
 θορυβ- 111 11
 Θράκη 109 10
 θράσος 105 II [11]
 Ἴδα 110 14
 ἴδε 107 III 2
 ἴδιος 105 I 5 II 12 106v 4?
 ἰῆ 107 II 5
 ἴνα 105 II 2, 3, 35 106 10
 Ἰνώ 108 3
 Ἰσιδωρος 107 III 33-34
 ἴσος 106 1
 ἴσως 106v 4, 6 107 III 16
 Κάδμος 108 3
 καθαιρέω 106 1
 καθίστημι 105 I 17 107 I 3
 καί 104 12 105 I 2, 3, 6, 16 II 1, 4 bis, 5, 7,
 10, 11, 12 bis, 13, 14 bis, 16, 17 bis,
 18, 19, 20, 22 bis, 24, 25 ter, 26 ter,
 28, 32, 33, 34, 35 bis, 36, 37, 41 bis,
 43, 44 106 [2], 5, 6, 7, 9 106v 2, 5 107
 I 15 II 3 III 1, 2, 4, 10, 16 108 [3] 109
 8, 10 110 5, 6, 11 112 2, 4 113 4, 5
 114 9 115 7 123 3, 5 130 [3], 4, [5, 9],
 10 131 3 132 II 10 133 3 134 1, 12
 κ(αί) 105 II 4, 17
 καινός 106 10
 καιρός 105 II 14 113 4

- Καῖσαρ 107 I 7 III 24
 καίτοι 105 II 9, 21
 καίω 107 II 25
 κακός 105 II 38
 κακῶς 113 1
 καλέω 124 7?
 κάλλος 110 13
 καλός 105 II 42 124 1
 καλῶς 106 6 114 25?
 κάματος 105 II 27
 κᾶν 105 I 16 106v 5
 καρπός 105 II (5-6)
 κατά 105 II 41 106 5 108 3 114 13
 κατακύπτω 134 1
 καταλαμβάνω 107 21?
 καταλείπω 105 II 19, 24, 25, 31
 καταπευθέω 105 II 33
 κατάπλους 105 II 34
 κατασκευάζω 104 13
 κατασκευή 106 10
 κατάστασις 106v 2
 καταφρονέω 105 II 11
 κατεργάζομαι 105 II 8
 κατηγορ- 107 II 21 fr. b 2 fr. c 6
 κατηγορέω 105 I 20 II 21 107 II 31
 κατήγορος 107 I 10 II [27] III 5, 11, 19-20,
 23, [24-25]
 καυλίον 133 1
 κείμαι 105 II 29
 κελεύω 107 III 24 114 19
 κενός 105 II 32
 Κερσοβλέπτῃς 106 4
 κηλῖς 105 I [23-24]
 κήρυγμα 105 II 3, 5, 16
 κηρύττω 105 II 6, 19
 κίνδυνος 105 II 12, 14
 κίνησις 105 II 16
 κλαίω 105 I 5?
 κλύδων 105 II 20
 κοιτωνίτης 107 II 8
 κομίζω 105 I 15 II 34-35, 36, 40
 κόσμος 107 II 35
 κράμβη 133 1
 κρατέω 107 III 1 107 fr. a 2
 κριτής 106v 5
 κρόμμυον 123 [3]
- κροτέω 121 [7]
 κροτών 134 4
 κυάθος 133 4
 κῦμα 105 II 23, 41, 44
 κυνόδηκτος 134 7-8
 κύριος 107 I 13, II [2, 9], 15, 25, 33 III 3, 9
 109 5 130 1
 κυρώ 106 4 106v 1
 κύων 134 3
 κώπη 105 II 27
 κωφός 130 7
- λαμβάνω 107 IV 23 114 [14] 123 5 131 1
 -λαμβάνω 114 15
 λαμπρότατα 105 II 13
 λέγω 105 II 37 106 3 107 III 14, [34] 108 4
 λίαν 123 9
 λίθος 134 8
 λίμνη 105 II 35
 λίνον 104 [4]
 λιπαρέω 105 I 16
 λόγος 105 II 10 106 5 106v [9] 114 6
 λοιπός 104 5 106v 2?
 λυμαίνω 105 II 43
 Λυσιμαχεύς 109 [8-9]
 λύω 109 [12]
- μακρός 105 I 14
 μάλα 107 III 21?
 μάλιστα 106 9 113 6 115 6
 μάλλον 106v 3
 μαστός 110 7
 μάχη 105 II 4 134 [7]
 μείζων 132 II 9
 Μελικέρτης 108 2
 μέν 104 10 105 I 3 II (5, 8, 11) 106 7 bis, 8
 106v 3, 5 107 I (7), [[9]] II [34] 110 15
 114 26
 Μενοίτιος 108 [15]
 μέντοι 106 6
 μένω 111 12
 μερίζω 105 II 13
 μέσος 105 II 14 106 8 134 8
 μετά 104 9 105 II (25), 32, [42] 106 9 bis
 107 IV [22] 110 11
 μεταφέρω 104 [11]
 μεταφορά 106 [2]

μετεωρίζω 105 II 16
 μή 105 I 25 105 II 15, 18, 29, 43 106 10 107
 III 7, 34, 114 33 123 9 134 1
 μηδέ 105 I 24 II 9, [19] 111 8
 μήπω 105 II 6
 μήτε 106 6 bis 107 III [35]
 μνήμα 105 I 12-13 II 39
 μόνον 105 II 20, 21, 26
 μόνος 105 II 33
 μυριάς 107 I 15

 νάρκη 134 1
 ναυάγιον 105 II 42
 ναῦς 105 II 14, 16, 17, 20 bis, 26-27, 31,
 32
 νεκρός 105 II 21, 26, 29, 35 134 3-4
 νέκταρ 136 10
 Νεμέα 108 [10]
 νεοσσιά 104 [13]
 νέωμα 136 8
 νῆμα 136 9
 νήχω 136 13
 νικάω 105 II 4, 37
 νίκη 105 II 1, 13
 νοέω 104 14-15
 νομίζω 105 II 8
 νύκτωρ 112 4
 νυμφεύω 111 9?
 νῦν 105 I 3, 5 II 2 111 8
 νύξ 123 7
 νύσσω 136 6
 νάθεια 136 7
 νωλεχής 136 11

 ξενικός 107 III [9, 21]

 ὄγδοος 108 10
 ὄγκος 106 1
 ὄδε 107 I 16
 οἶδα 105 I 17 107 III 3
 οἰκέιος 105 II 35, 39
 οἰκτρῶς 105 II 33
 οἰμωγή 105 II 39
 οἶνος 133 4
 οἶομαι 105 II 19 106v 8
 οἶον 132 4, 7, 12
 οἶος 105 II 38, 39
 ὀκτώ 107 I 15

ὀλίγος 105 II 10
 ὄλος 106v 8
 ὀλοφύρομαι 105 II 22
 Ὀλυμπος 110 12, 16
 ὄλως 106v 1
 ὄνομα 106 1
 ὀνομάζω 110 6
 ὄξος 134 9
 ὀπότε 105 II 16-17
 ὄπου 131 2
 ὄπως 104 5 106v 6
 ὄρμη 105 II 16
 ὄρνεον 104 5, [14]
 ὄς, ἦ, ὄ 105 II 1 bis, 6, 10, 11 106v 7 107
 IV 22 108 8, 11.
 ὄσος 105 II 10 106v 8
 ὄσφῦς 134 2, 4
 ὅτε 104 9, 14
 ὅτι 105 I (17) 105 II (3), 18 107 II 21 112
 9
 οὐ (οὐκ, οὐχ) 104 9 105 I 4, 19 II 3, 6, 8,
 9, 12, 15, 18, 20, 22, 26 bis, 39, 45 106
 10 106v 1, 7, 9 107 II 30, 32 III 3, 9
 110 7 123 6
 οὐδέ 105 I 17 105 II 6, 10, 11, 38, 40 106v
 4 118 6
 οὐδέεις 105 I 25 II 5 106 8
 οὐκέτι 105 II 4
 οὐκοῦν 105 II 5
 οὖν 105 I 16 II 12
 οὔτε 105 II 15, 16 bis
 οὔτος 105 I 11-12, 21, 26 II 2, 3, 4, 6, 6-7,
 9, 12, 27, 38 106 9 106v 9 107 I 11? II
 31 III 7, 14 108 4 109 7, 11, 12 111
 10, 11 112 12? 113 8, 11? 117 19 131
 1
 οὔτως 105 II 18
 ὄψις 105 II 32

 πάλιν 105 II 21, 27 106v 2
 πανηγυρικός 106 11
 παντάπασι 105 II 8
 πανταχοῦ 105 II 42
 πάνυ 105 I 7
 παρά 110 3 114 14?
 παράδοξος 106 7

παρασκευάζω 105 II 9
 παράταξις 105 II 10
 πάρειμι 105 II 26
 παρέρχομαι 106 6
 παρέχω 106 5
 πᾶς 105 II 12 107 fr. a 4 114 23 115 3 130
 [2-3]
 πάσχω 105 I 24
 πατρίς 107 I 4-5 II 29? III 15, [16] 113 1
 Πάτροκλος 108 [14]
 πείρα 105 I 15
 πέλαγος 105 II 14
 Πέλοψ 108 [8]
 περί 105 I [[23]] 105 II 20, 21, 22, 34, 36
 106 4 106v 1, 4 107 I 17 109 3 110 13
 περιγίγνομαι 105 II 1-2
 περίμετρος 106 2
 περινοία 106 5
 περιπλέω 105 II 28
 περισυλάω 105 II [8]
 περιττός 106v 8
 πέτρα 105 II 41
 Πηλεύς 110 11
 πιάζω 104 14
 πίνω 133 3
 πίπτω 105 II 12, 18, 27, 28
 πλέκω 104 10
 πλέω 105 II 32 107 II 1, 2
 πλέων 106 5
 πλήρωμα 105 II 18, 32
 πνίγω 105 II [27]
 ποιέω 105 I 27 II 3, 6, 7, 23 134 9
 πολεμέω 115 2
 πολέμιος 105 II [15], 17
 πόλεμος 105 II [12], 40
 πόλις 105 I 18 105 II 34 107 III 1 109 9
 124 6
 πολιτεία 107 III 22
 πολλάκις 106v 9, 10
 πολύ 104 9
 Πολυπήμων 108 [6]
 πολύς 105 II 24 107 IV 22 117 14 134 11
 πομπή 105 II 35
 πονηρός 130 [2]
 πορεύομαι 107 II [14]
 πόσος 132 II 3

ποῦ 107 II 12 111 3
 που 105 II 43
 πράγμα 105 II (6) 131 3
 πράττω 105 II (6) 131 3
 πρό 114 9
 προβουλεύω 106v 3
 προοίμιον 106 3, 6, 10
 προπίνω 134 12
 πρὸς 105 I 11, 105 II 21, 35 106 5 107 III
 4, 11 110 10 134 11
 προσέτι 105 II 24
 προσίστημι 106 10
 προσλαμβάνω 133 2
 προσμείγνυμι 105 II 17
 προσφέρω 110 7
 πρότασις 106 7, [12]
 πρότερον 106 7 106v 9
 προτρέπω 112 7
 πρόφασις 105 II 11
 πρωτεύω 105 II 11
 πρῶτον 105 I 19 114 32 123 4
 πτῶσις 130 5
 πυρόω 134 9-10
 πῶποτε 105 I 1 II 13

 ραχία 105 II 44
 ῥέω 119 2?
 ῥητέον 106 10
 ῥήτωρ 106v 6
 ρογ 107 I 14 II 3 bis
 ῥώμη 107 II 6

 σεαυτοῦ 105 I 18
 σεληνιασμός 130 [9]
 σέλινον 134 11
 Σίνις 108 5
 σκάφος 105 II 16
 σκέπτομαι 105 II 4
 σκιασμός 130 [4-5]
 -σκοτόω 133 1
 σός 107 III 16
 σπείρω 104 4
 σπέρμα 134 [12]
 σπεύδω 105 II 25 111 6
 σπλάγχνον 110 4
 στέγη 104 [12-13]
 στερέω 106v [3], 7

στέφανος 105 II 41 107 III 35
στεφανώ 105 II (23)
στήλη 105 I 4 II 44
στρατεύω 105 II (9, 33)
στρατη- 114 24
στρατήγημα 105 II 38
στρατηγός 105 I 15?, 26 II 14, 16, 19, 21,
 23, 45 106v 6
στρατιώτης 105 II 15, 42
στρέφω 105 II 32
σύ 105 I 16, 20 II 1 bis, 2, 21, 42, 43 bis,
 44, 45 107 II 35 III 14, 15, fr.* 9 131
 2
συγγνώμη 105 I 8
συγκριτικός 132 II 4
συγχωρέω 106v 8
συλλέγω 104 6
συμβουλία 104 8
σύμμαχος 106v 1
Σύμμικτος 106 2
συμπόσιον 134 7
συναντάω 107 II [7]
συνάντημα 130 3
συνεφίστημι 106 11
συνήθης 105 II 39
συντόμως 105 I [7]
σὺς 110 5
σύστασις 106 9
σφάλλω 106v 7
σῶμα 105 II 8, 20, 22, 25 130 [10]
Τάνταλος 108 9
ταπεινός 106 [1]
ταφή 105 I 22 II 9
τάφος 105 II 35
τε 106 1
τεκμήριον 105 II 2
τελευταίω 107 fr. a 3?
τέλος 105 II 7 107 II 10 124 9
τετρακόσιοι 106v 2
τήκω 105 I 7 121 8
Τιβέριος 107 I [7] II 8
τίθημι 106 8 106v 6 108 [1], 7, 8, [10, 11],
 13, 14, [16]
τιμή 105 II 40
τιμωρία 105 I 23

τις 105 II 2, 22, 24, 26, [28] 106 3, 5 106v
 4, 5 112 8? 131 3 134 3
τίς 105 II 1, 21 107 II 1, 28 III 14
τιτρώσκω 105 II 22
τοιούτος 105 II 5, 37, 43 106 [1], 3 107 III
 26
τοσοῦτος 105 II 43 106v 7 107 fr.* [6]
τότε 105 I 22 107 II 11?
τρέφω 110 3 112 11?
-τρέχω 107 IV 22?
τριάκοντα 106v 2
τριήραρχος 105 II 28
τριήρης 105 II 23 106v 5
τρίς 105 I 19
Τροία 108 13
τρόπος 105 I 25 105 II 4, 39
τυγχάνω 105 I 20?, 22 II 9 121 6
τυμβωρυχέω 105 II 7-8
τύραννος 113 [10]
τύχη 105 II 12, 14 107 II 32
ὑβρίζω 105 3-4
ὑδαρός 123 2
ὑπάγω 131 3
ὑπέρ 106 3
ὑπνοφανής 131 [6]
ὑπό 104 12 105 II 36 107 fr. a 6 120 4
Ψυιπύλη 108 11
φαίνω 121 5
φάσκω 118 2
φάσμα 130 [3-4]
φέρω 105 II 32-33, 37
-φέρω 114 3, 8, 30
φεῦ 105 II 42
φημί 105 II (3), 40 107 II 11, 12
φίλιος 105 I 10
φιλόκαλος 105 II 10
φίλος 131 1
φιλοτιμία 105 II 16
φοβερώτατος 105 II 16
φοιτάω 105 II 39-40
φονεύω 105 II 26
φορά 106 2
φροντίς 105 II 23
φρούριον 109 8, 11
φυγάς 113 10
φυλακή 106 4

φυλάσσω 130 [1]
 φῶς 106 [1]
 χαίρω 107 II 25, 26, 33 III 2, 28?
 χαλκός 124 3
 Χαριδῆμος 106 4
 χαρίζω 107 IV 32
 χάρις 107 II 34
 χεῖλος 110 [6-7]
 χεῖριστος 105 II 9
 χείρων 106v 9
 Χείρων 110 [3], 10
 χελιδών 104 4, 11-12
 Χερρόνησος 106 4
 χλ̄ 107 II 18, 23
 χοή 115 8?
 χορηγός 113 7

χρησμός 132 2
 χρίω 134 [2], 6
 χρόνος 117 [14]
 χυλός 133 3 134 5
 ψιλός 106 8
 ψήφισμα 106 [4]
 ψήφος 135 9
 ψυχή 105 II 25
 ψωμίζω 110 4
 ᾧδε 106v 5
 ὦς 105 I 20 II 3, 32, 36, 38, 43
 ὡσπερ 105 II 6
 ὡστε 105 II 11 107 III 23
 ὦστία 107 II 4
 ὠφέλεια 105 II 5

LATIN

avis 104 1
 capio 104 1
 consilium 104 [3]
 cum 104 2
 detrimentum 104 2
 non 104 3
 obtempero 104 3
 quantum 104 2

(c) SCHOLIA
(including nos. 126, 127, 128)

- ἀήρ 127 23
 °αἰγιδούχος 126 II 14
 ἀκουστέον 128 19
 ἄν 128 16
 ἀνοίγνυμι 127 17
 ἀνοίκειος 128 [15–16]
 ἀντί 127 2
 ἄξων 127 [3–4]
 ἀπό 127 3, 15 128 [12]
 ἀποδιώκω 127 [22]
 Ἄριστοτέλης 128 [3–4]
 ἀσύνητος 127 21
 αὐτός 128 11
 Ἄχαιός 128 15

 βασιλεύς 128 [19]
 βούλομαι 127 6

 γάρ 128 16
 γενεαλογέω 128 10
 Γοργώ 127 10

 δέ 126 II [5], 6, 128 [11]
 δεινός 126 II 6 127 10
 διά 126 II 11
 διαφέρω 126 II 12
 διήκω 127 3
 δυϊκῶς 127 3
 δύο 128 4

 ἐγγίζω 127 22
 ἔδαφος 127 7
 εἰμί 126 8
 ἐλαύνω 127 16
 ἐνδύω 127 [8]
 ἐξερωτάω 127 [20]
 ἐπαινός 127 19?
 ἐπί 126 4
 ἐπίμαστος 127 14
 ἐπιστρέφω 126 II 5
 ἐπιτίθημι 127 4
 ἐπιτρέπω 127 16–17

 ἔπος 126 II 10
 ἐφάπτω 127 [14]
 ἔχω 126 3 127 11

 ἦ 127 7?
 ἱμάτιον 127 6

 καί 127 14, 21 128 4, 14
 κακῶς 128 5
 κατά 126 II 11 127 23
 κεντρίζω 127 18
 κλείω 127 17
 κοιμάω 128 3
 κροσσωτός 127 [9]

 λέγω 126 II 11 127 2, 4, 19, 21 128 [6]
 Λέσβος 128 [19]
 λόγος 126 II 12

 μακρός 127 3
 μαλακός 127 6
 μᾶλλον 127 19
 μᾶστιξ 127 18
 μέχρι 127 [7]
 μηδέποτε 128 12
 μόνος 126 II 4

 νεβρός 128 [6]
 νέφος 127 15
 νῦν 127 2

 ξύλον 127 3, 4

 οἴκαδε 128 2
 οἶον 127 17 128 1
 ὁμοίως 126 II 3
 ὀξύτατα 126 II 12–13
 ὅς ἢ ὅ 127 2
 ὅτι 128 4
 οὐ 128 1 [5, 16]
 οὖν 128 5

 παρακολουθέω 127 15
 πᾶς 128 [15]

Πάτροκλος 128 [8, 17]
 πατρωνυμία 128 13
 περιστέρα 127 24
 περιφέρεια 127 [3]
 πίπτω 128 18
 πλήρης 127 12
 πληρώω 126 II [15]
 ποιέω 126 7
 πολύς 127 8
 ποτε 126 II [13]
 πτηνός 126 II 10

 σκυλεύω 126 8
 σχηματίζω 128 [14]

 ταχύς 126 II 11 127 5
 τέρας 127 10

τις 126 II [13] 128 [8]
 τρόχος 127 2

 ύψηλός 127 23

 φαίνω 126 II 9
 Φιλοκράτης 128 9
 Φιλομήλα 128 [10]
 Φιλομηλείδης 128 [7], 18
 φημί 128 [4]
 φρήν 126 5
 φρικτός 127 9

 χαίρω 128 [14-15], 16
 χαλινός 127 5
 χιτών 127 8

(d) SHORTHAND COMMENTARY

ἀγανακτέω 129 II 15?
 Ἀθηναῖος 129 I 7
 αἰρέω 129 I 10
 ἄμα 129 II 21
 ἀπαλλάσσω 129 I [33]
 αὐτός 129 II 41
 ἀφίστημι 129 II 42

 διαλέγω 129 II 43

 εἶδον 129 II 14?
 ἕκαστος 129 I 5
 ἐκεῖνος 129 I 17
 ἐναντίον 128 II 36
 εἶ 129 II 16
 ἐφίστημι 129 II 44

 θάτερος 129 II 12

 κῆρυξ 129 I 2
 κολάζω 129 II 45
 κυπάρισσος 129 II 38

Λακεδαιμόνιος 129 I 8
 λέγω 129 I 18

 παρασκευάζω 129 I [14]
 πόλεμος 129 I 9
 πολὺς 129 I 19
 προαιρέω 129 I 15
 πρότερος 129 I 44

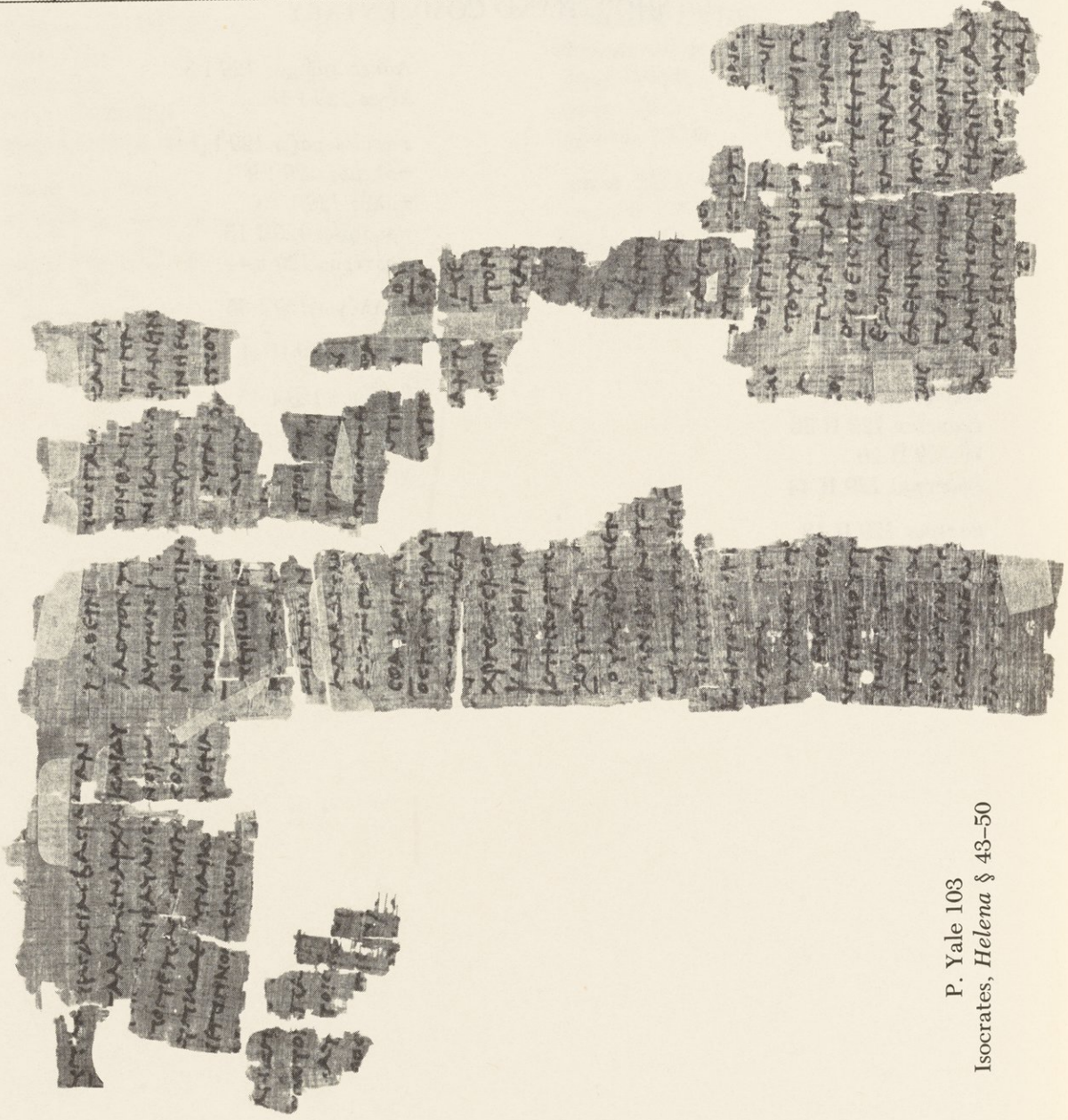
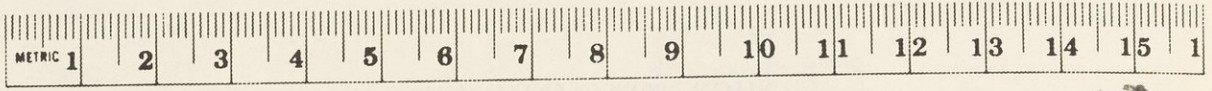
 συλλέγω 129 I 35

 τρόπος 129 II 41

 ὕστερος 129 I 45

 χορηγός 129 I [24]
 χρῆμα 129 II 37

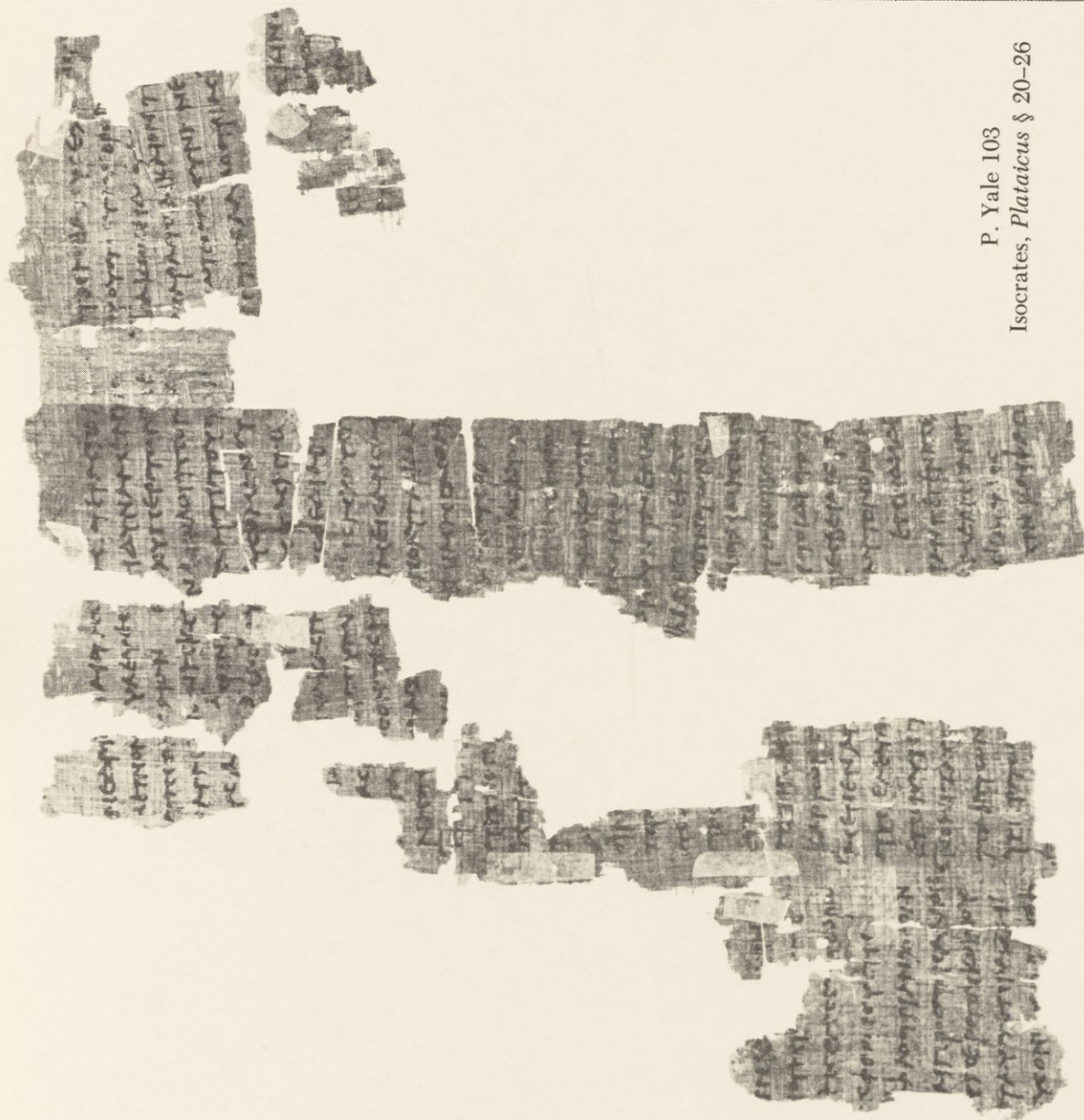
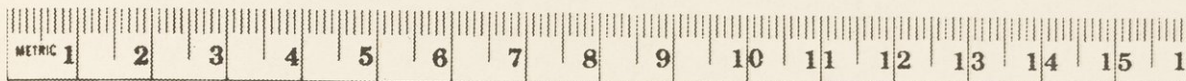
PLATE I



P. Yale 103
Isocrates, *Helena* § 43-50

Y. O. LIBRARIES

PLATE II



P. Yale 103
Isocrates, *Plataicus* § 20-26

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28

The text on this page is a fragment of a manuscript, likely a list or a table, written in a cursive hand. It is heavily damaged and partially obscured by a ruler on the left side. The text is arranged in several columns, with some lines appearing to be numbered on the right side. The fragments are separated by large gaps, suggesting they were once part of a larger, continuous document.

The fragments contain various words and phrases, including:

- Fragment 1 (top left): "The text on this page is a fragment of a manuscript..."
- Fragment 2 (middle left): "The text on this page is a fragment of a manuscript..."
- Fragment 3 (bottom left): "The text on this page is a fragment of a manuscript..."
- Fragment 4 (middle right): "The text on this page is a fragment of a manuscript..."
- Fragment 5 (bottom right): "The text on this page is a fragment of a manuscript..."

The ruler on the left side of the page is marked in inches, with numbers 1 through 28 visible. The text fragments are scattered across the page, with some appearing to be numbered on the right side.

PLATE V

Fragment of ancient Greek papyrus with handwritten text in two columns. The text is written in a cursive hand and is partially obscured by damage and a ruler.



P. Yale II 106 Recto

PLATE VI

Fragment of a papyrus scroll with Greek text, showing two columns of writing. The text is heavily damaged and partially obscured by dark ink or residue. The script is a cursive form of ancient Greek.



P. Yale II 106 Verso

1 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

P. Bibl. Univ. Giss. 46 Col. I
Col. II



METERS 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

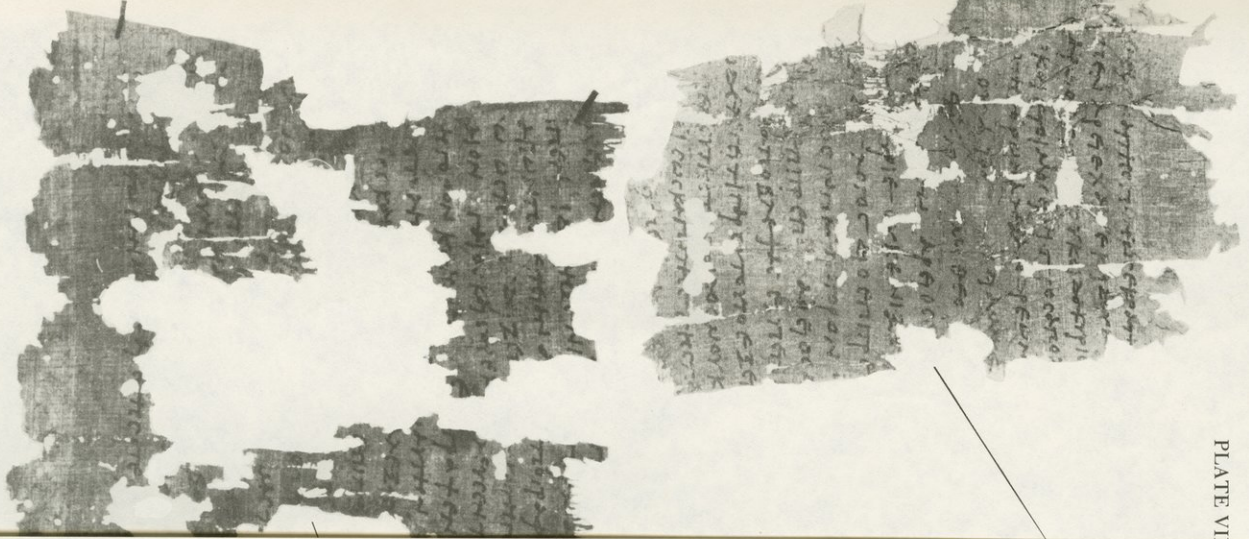
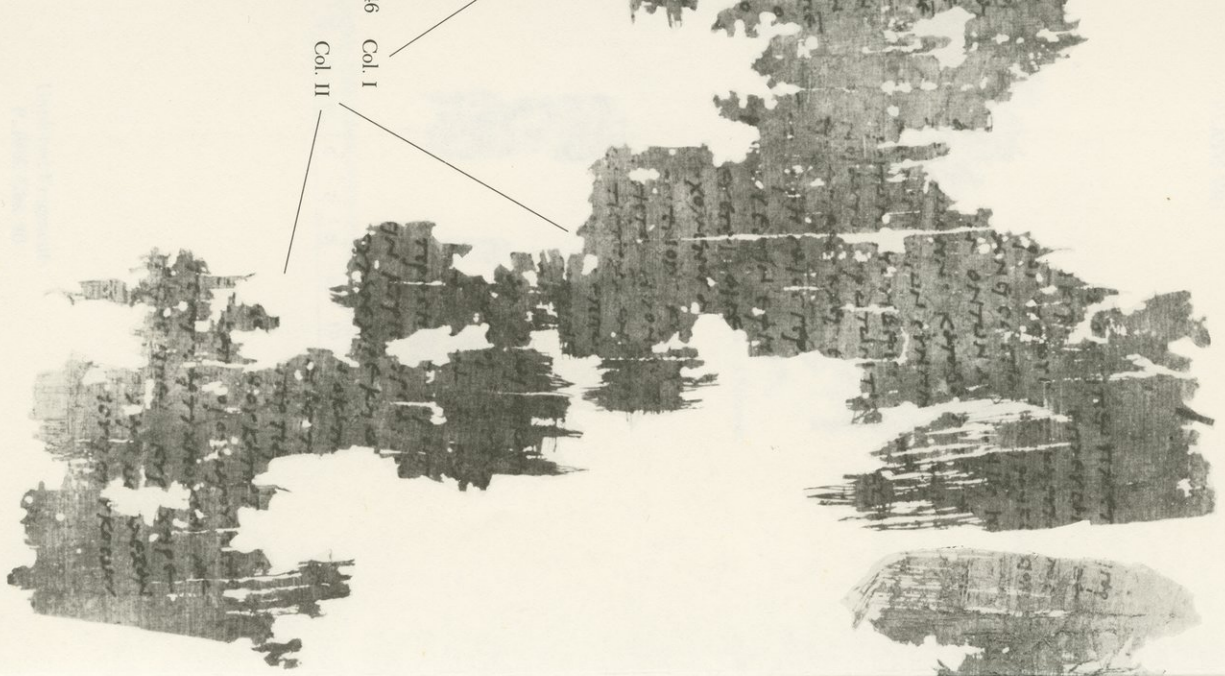


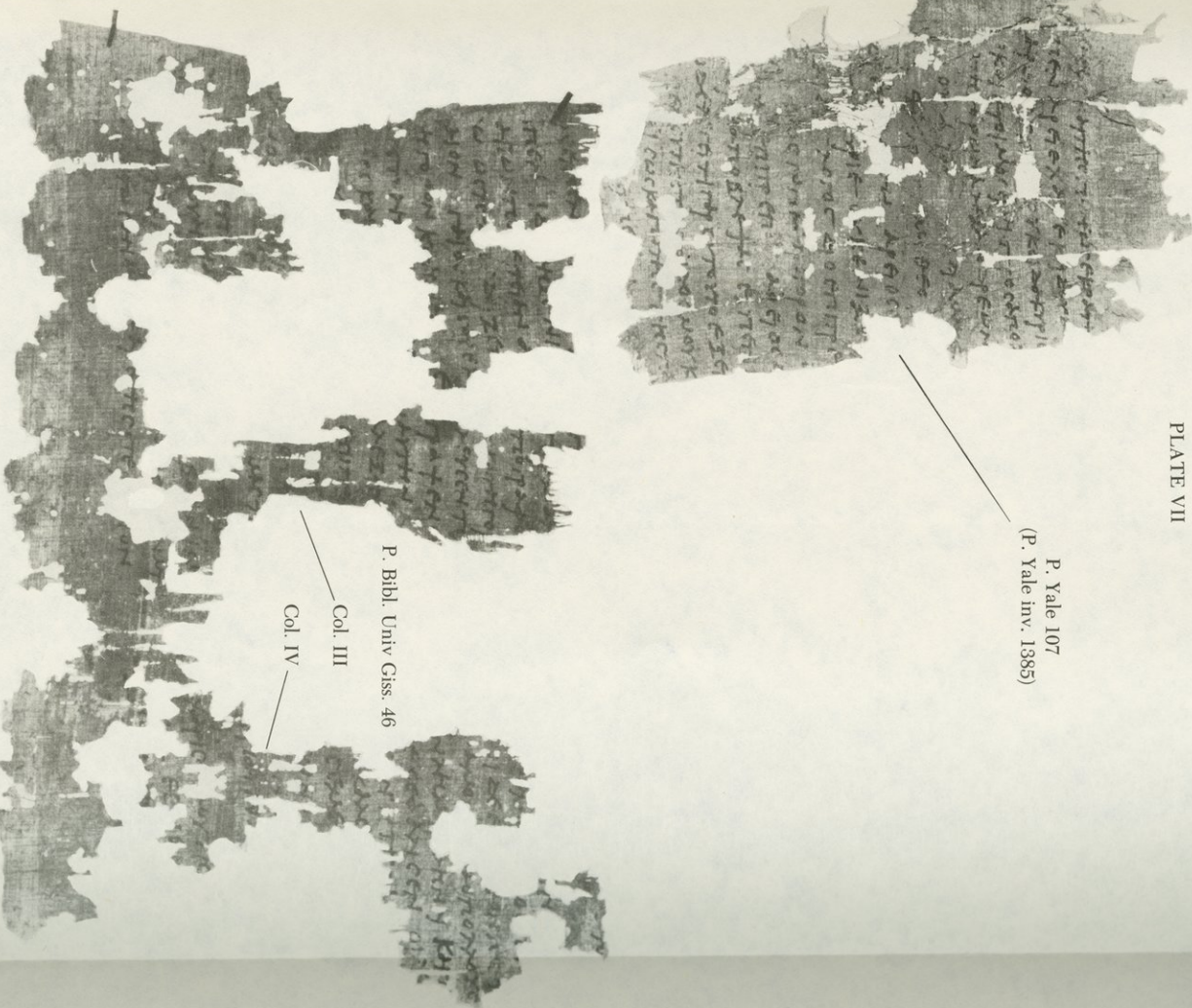
PLATE VII

PLATE VII

P. Yale 107
(P. Yale inv. 1385)



7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22



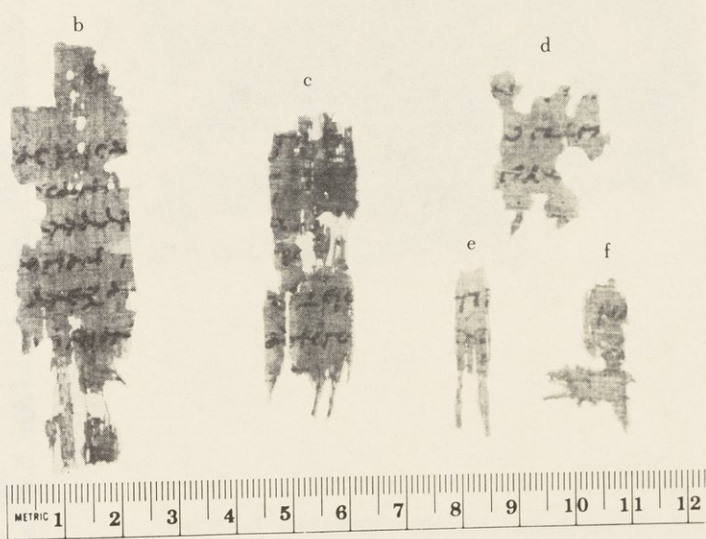
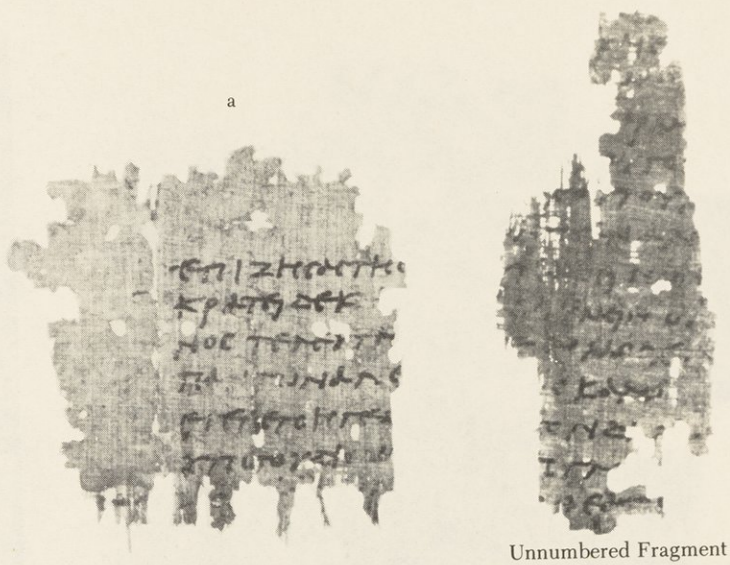
P. Bibl. Univ. Giss. 46

Col. III

Col. IV

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

PLATE VIII



Unplaced Fragments
P. Bibl. Giss. 46

PLATE IX

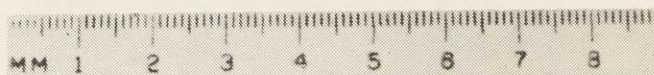
ΟΝΑ
ΑΤΤΑ
ΟΥΣΤΙΚ ΠΦΛ
ΝΟΜΕΝ ΚΑΕΙ
ΟΝΕ ΝΑΙΣΥΡ
ΛΗΟΙΟΝΤΟ
ΩΝ ΕΝΤΑΥΤ
ΡΟΥΚΩΝ ΚΑΙΤΗΤΩ
ΕΟΥΝΙ ΕΣΩΣ ΕΤΙΑΣΤ
ΡΙΑΝ ΚΑΤΛΟΝΟΝ
ΑΤΤΑΥΤΗΙΦΟΥΡΩΝ Ε
ΥΤΟΙΟΛΑΥΟ
ΑΝΤΕ



PLATE X

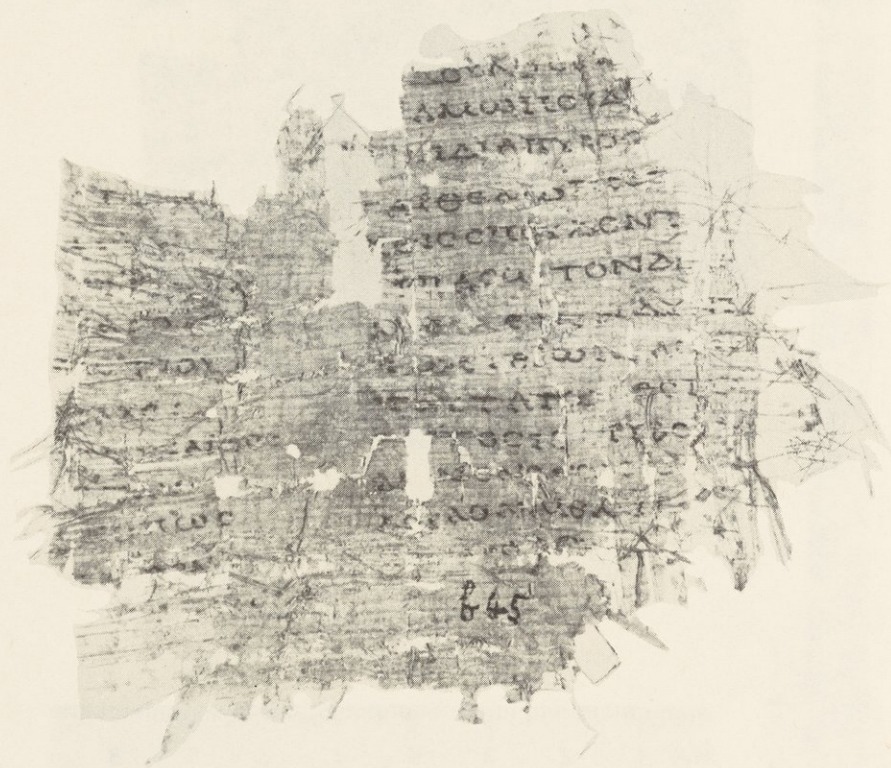
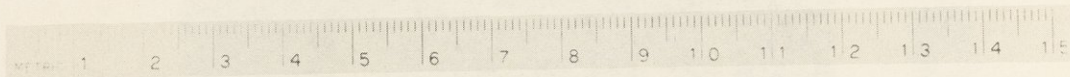
Fragment of ancient Greek papyrus with approximately 15 lines of text. The script is a cursive hand, likely from the Hellenistic or Roman period. The fragment is irregularly shaped with some missing sections.

Fragment of ancient Greek papyrus with approximately 5 lines of text. The script is a cursive hand, likely from the Hellenistic or Roman period. The fragment is irregularly shaped with some missing sections.



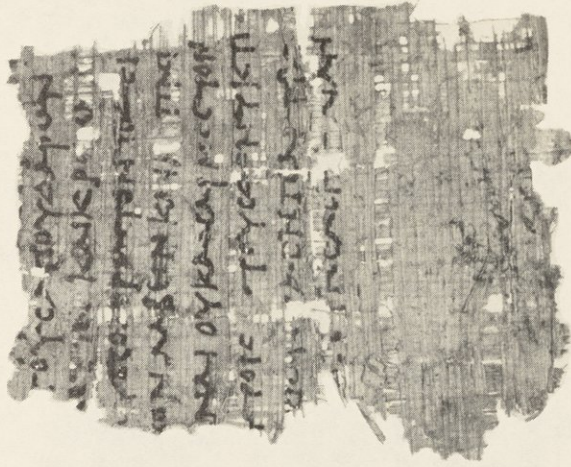
P. Yale 110

PLATE XI

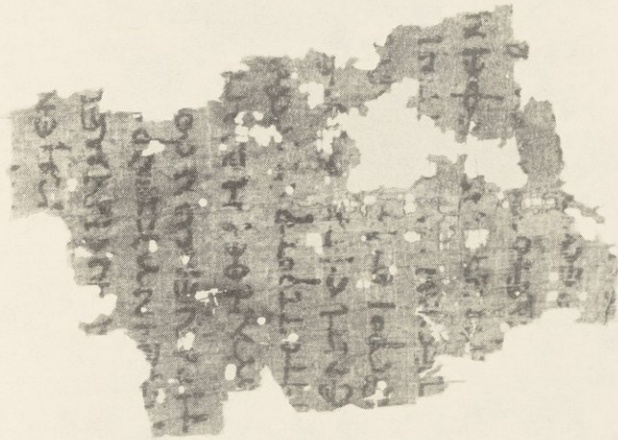


P. Yale 111

PLATE XII



P. Yale 123



P. Yale 112

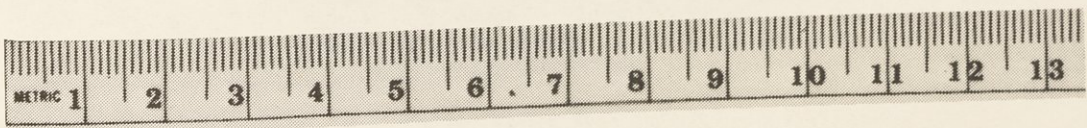
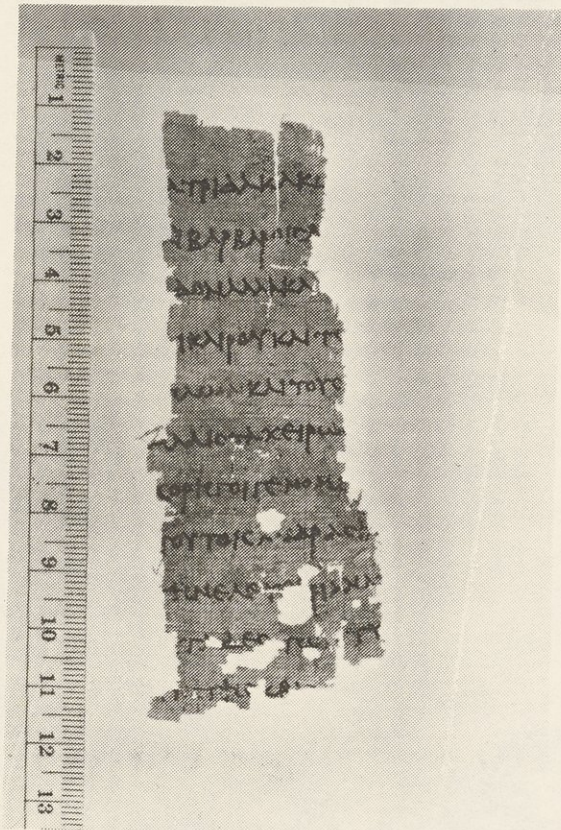
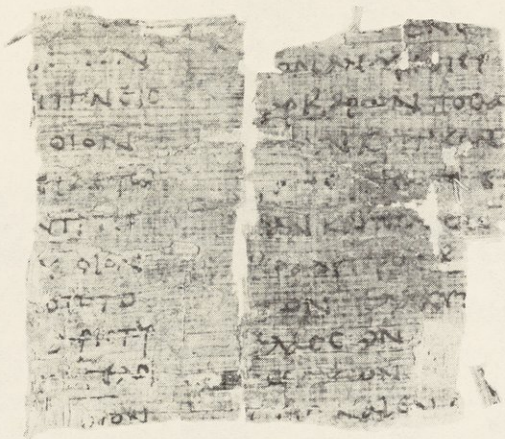


PLATE XIII

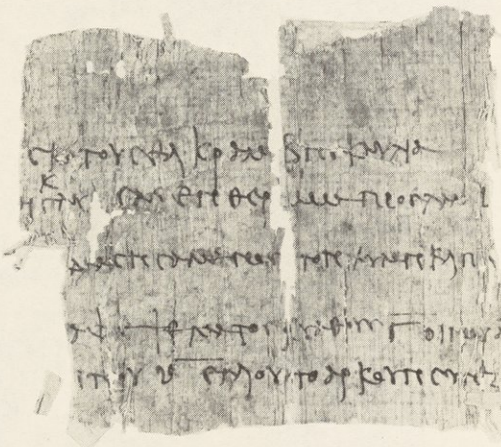


P. Yale 113

PLATE XV



P. Yale 132



P. Yale 133

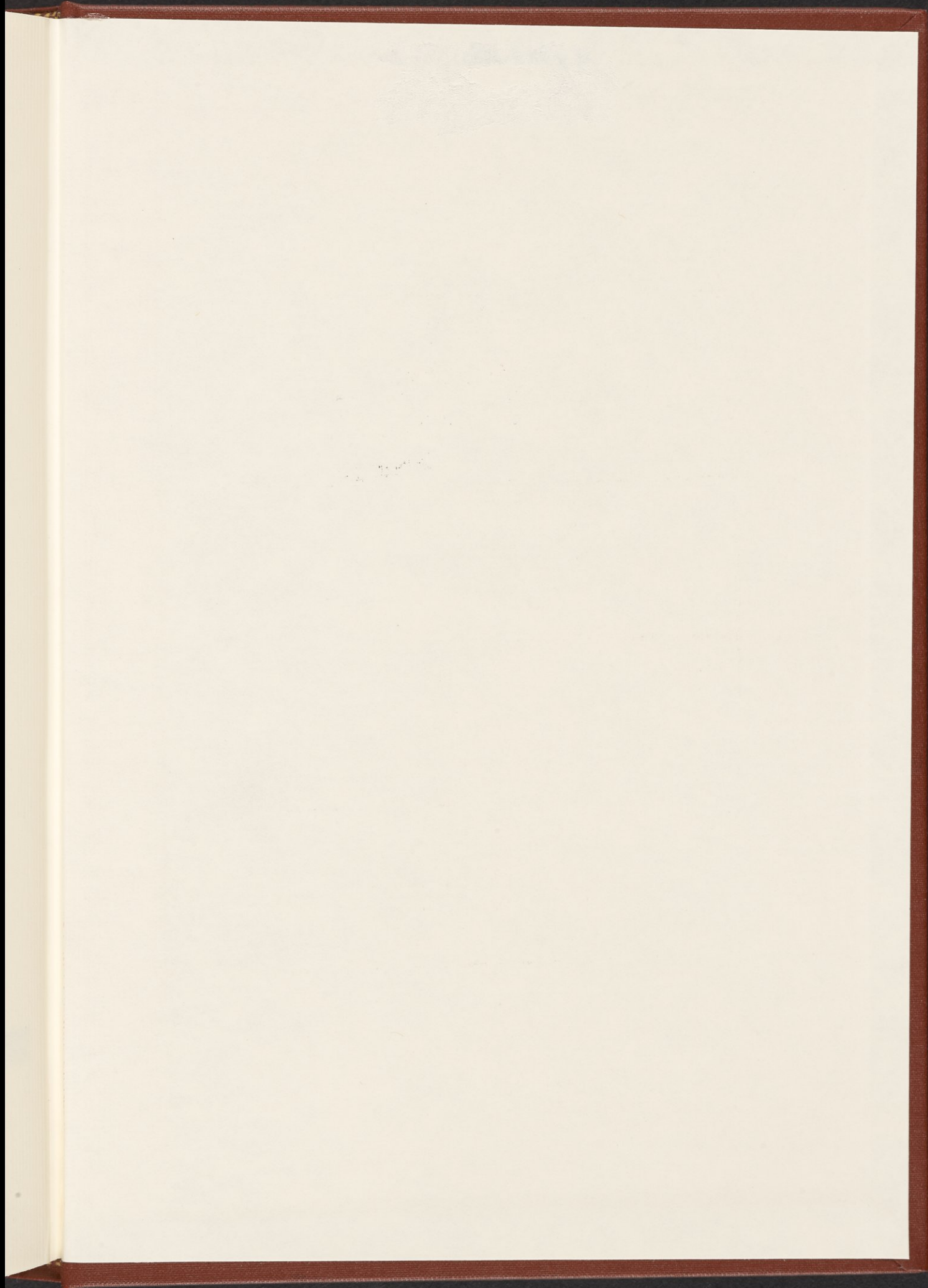
New York University
Bobst, Circulation Department
70 Washington Square South
New York, NY 10012-1091

Web Renewals:
<http://library.nyu.edu>
Circulation policies
<http://library.nyu.edu/about>

THIS ITEM IS SUBJECT TO RECALL AT ANY TIME

	DUE DATE JAN 26 2009 BOBST LIBRARY CIRCULATION JAN 12 2009 BOBST LIBRARY CIRCULATION RETURNED	

NOTE NEW DUE DATE WHEN RENEWING BOOKS ONLINE



Yale Papyri in Beinecke Rare B
25849 HB



9780891305132